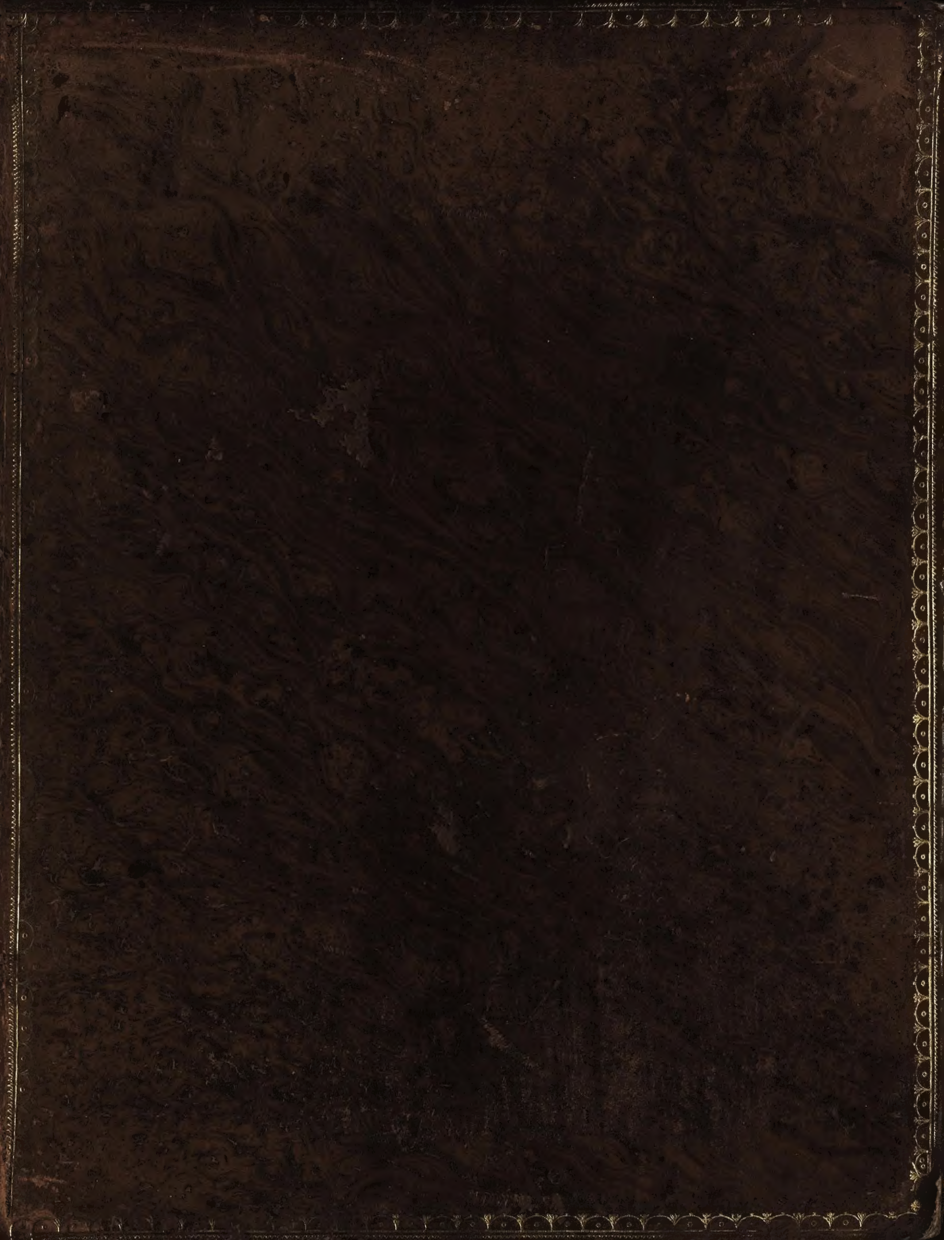
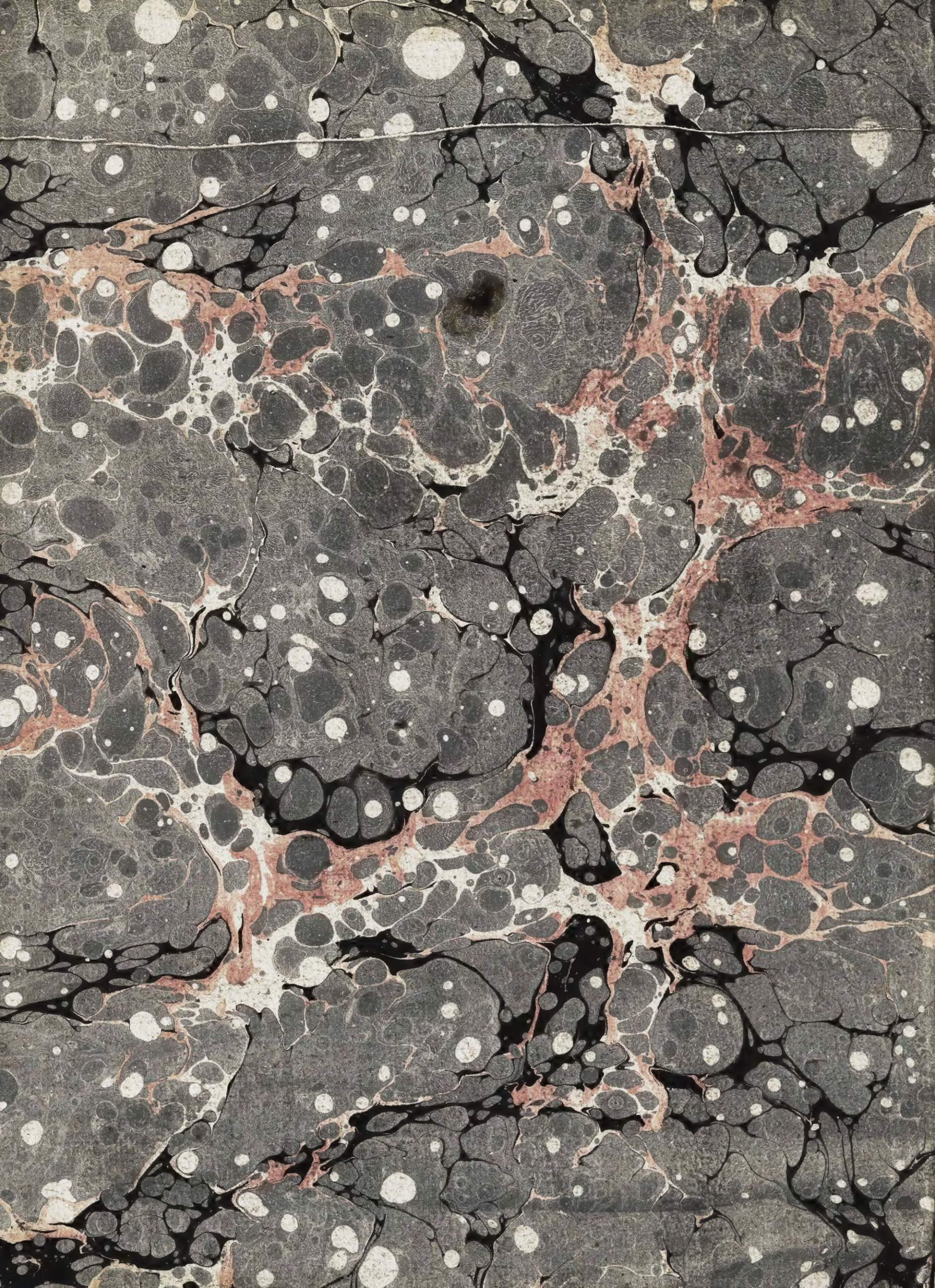
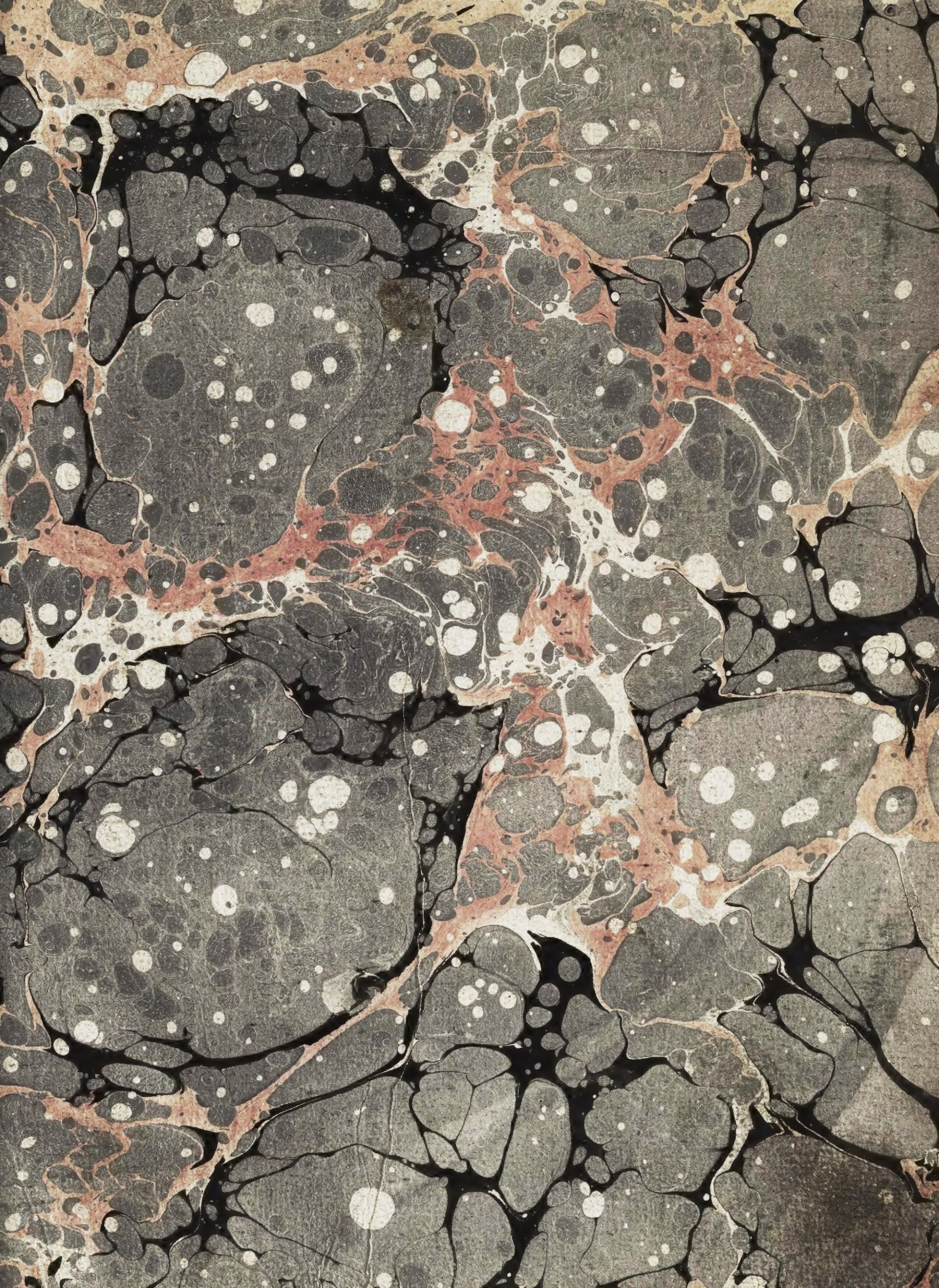






Милостивому государю Григорью Григорьевичу Кушелеву отъ трудившагося въ собраніи сей книги.

ТРЕЯЗЫЧНЫЙ
МОРСКОЙ СЛОВАРЬ

на

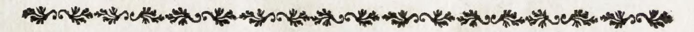
Англинскомъ, Французскомъ и Россійскомъ
языкахъ

въ трехъ частяхъ.

Собралъ и объяснилъ

Флота Капитанъ Александръ Шишковъ.





Печатано въ Типографіи Морскаго Шляхетнаго Кадетскаго
Корпуса, 1795 года.

Можетъ статся нѣкоторымъ изъ читателей покажется, что собраніе иностранныхъ морскихъ словъ и рѣчей истолкованныхъ и переведенныхъ на нашъ языкъ, не заключаетъ въ себѣ великой пользы, судя по тому, что и собственныя наши или принятыя къ намъ слова никому кромѣ морскихъ неизвѣстны; однакожъ такое мнѣніе было бы несправедливо: кто прилѣжнѣе о семъ разсудитъ, тотъ безсомнѣнія найдетъ сей словарь весьма нужнымъ и полезнымъ не токмо для однихъ мореплавателей, но и для всѣхъ прочаго званія людей. Когда изобрѣтеніе мореходства, восходя чрезъ многіе вѣки на степень совершенства своего, возъимѣло наконецъ толикіе успѣхи, что перемѣнило весь видъ Европы, то можетъ ли знаніе морскаго языка быть безполезно? Начальника надъ морскими силами можно уподобить домостроителю, собирающему имѣніе свое отъ заведенія разныхъ художествъ и рукодѣлій: буде таковый домостроитель желаетъ, чтобы сіи художества процвѣтали и приносили ему изобиліе и богатство, онъ долженъ имѣть достаточное свѣденіе о всѣхъ дѣлахъ и работахъ исправляемыхъ подъ его руководствомъ; о всѣхъ способахъ, правилахъ и орудіяхъ, служащихъ къ произвожденію сихъ работъ съ лучшимъ успѣхомъ. Сколь же велико должно быть знаніе морскаго офицера, готовящагося взойти нѣкогда на ту степень, гдѣ надлежитъ ему пещися о благоустройствѣ всего флота? Онъ долженъ разумомъ своимъ обнять многія части, изъ которыхъ въ каждой *предстоитъ* ему тьма вещей требующихъ его вниманія. Безъ морской тактики слабый непріятель его побѣдитъ; безъ навигацкихъ наукъ и Астрономіи не можетъ онъ быть увѣренъ о безопасности своего пути; безъ знанія грузить, вооружать и снастить корабли, основаннаго на механическихъ правилахъ, свирѣпые вѣтры поломаютъ у него мачты и разбросаютъ весь флотъ его по мѣлямъ; безъ практики корабль его не будетъ ему повиноватся; безъ лоціи не осмѣлится онъ приближиться къ берегамъ; безъ теоріи строенія кораблей худо будетъ онъ разсуждать о ихъ качествахъ, и о томъ, гдѣ какое судно съ лучшею пользою употреблено быть можетъ; безъ понятія о плотничьемъ составѣ всѣхъ членовъ корабля невозможно ему знать о его твердости и долговременномъ пребываніи; безъ разныхъ свѣденій какимъ образомъ спускаются канаты, составляются мачты, куются якори, шьются паруса, дѣлаются блоки, томбуи, весла, болты, баканы, вѣхи, и множество другихъ разнаго рода вещей, неудобно ему пещись о исправномъ снабдѣніи флота всѣми нужными припасами и снарядами. И такъ на каждую изъ сихъ наукъ или художествъ долженъ онъ простерть свое вниманіе, въ каждой почерпнуть довольныя свѣденія;

надлежитъ ему вникнуть во всѣ разсѣянныя по онымъ дѣла и вещи, коихъ особыя имена и выраженія составляютъ весьма обширный языкъ, котораго каждое слово заключаетъ въ себѣ смыслъ, требующій не токмо пространнаго истолкованія и точнаго опредѣленія оному, но часто глубокаго о томъ искуснѣйшихъ людей разсужденія и умствованія. Откудужъ можетъ онъ собрать всѣ сіи знанія? Безъ сомнѣнія изъ книгъ. Сіи драгоцѣнныя преданія людей упражнявшихся и искусныхъ въ своемъ званіи, дѣлаютъ насъ въ краткое время способными судить о томъ, до чего они съ великимъ трудомъ и долгое время достигали. Чтеніе таковыхъ книгъ и описаній есть величайшее средство къ наставленію морскаго офицера въ толь многихъ и обширныхъ знаніяхъ, превосходящихъ почти предѣлы ума человѣческаго. Юноша вступающій въ морскую службу получаетъ первыя начала ученія своего въ морскомъ училищѣ, но когда выдетъ изъ онаго, тогда, для дальнѣйшаго распространенія пріобрѣтенныхъ имъ свѣденій, или паче для полученія новыхъ глубочайшихъ знаній, учителями его должны быть Ейлеры, Чапманы, Бугеры, Дюгамели, Донъ-Жуаны, Безуты, Бернуліи, Роммы, и тому подобные писатели. Съ ними бесѣдуя и простирая любопытное око свое то по разнымъ мастерствамъ и художествамъ, гдѣ корабль его со всѣми нужными для него вещами приготовляется, то на морѣ, гдѣ самый сей корабль противуборствуетъ волнамъ и вѣтрамъ, можетъ онъ напослѣдокъ сдѣлатся искуснымъ и знающимъ начальникомъ. Но для чтенія книгъ, касающихся до мореплаванія, не довольно ему обучиться природному языку той націи; надлежитъ еще узнать морской ея языкъ, безъ котораго не можетъ онъ разумѣть ни одной книги, а особливо такой, въ которой описывается строеніе корабля, оснастка онаго, или тому подобное, гдѣ каждая нація имѣетъ свои собственныя выраженія, и гдѣ часто одно и тожъ самое названіе въ иномъ случаѣ соотвѣтствуетъ такому нашему названію, а въ другомъ другому. Сего ради трудъ въ сообразованіи ихъ морскихъ словъ и рѣчей съ нашими, и въ обученіи морскаго ихъ языка, несравненно превосходнѣе того труда, какой должно употребить на обученіе природнаго или общаго языка той націи (*). Я утверждаю сіе изъ самыхъ опытовъ;

(*) Польза книгъ неоспорима, а наипаче въ обширномъ искуствѣ мореплаванія, гдѣ оныя должны быть не токмо средствами къ наставленію въ нужныхъ правилахъ, но и хранилищемъ всѣхъ тѣхъ многочисленныхъ подробностей, которыми память человѣческая не можетъ быть обременена,

собранїе и истолкованїе сего трехъязычнаго Словаря меня въ томъ совершенно удостовѣрили. Наконецъ кромѣ того, что таковый Словарь служитъ къ великому облегченїю чтенїя морскихъ книгъ на иностранныхъ языкахъ и подаетъ способъ къ распространенїю наукъ, часто случается ихъ офицерамъ быть въ нашей службѣ, или нашимъ ходить на ихъ судахъ, такожъ нашимъ кораблямъ быть въ чужихъ и чужимъ въ нашихъ портахъ; тогда, равно какъ и при другихъ многихъ обстоятельствахъ, бываютъ разнаго рода *касающїяся* до морскихъ дѣлъ сношенїя и переписки, для которыхъ нужно знать имена вещей на *томъ и на другомъ* языкѣ. Все сїе принадлежитъ *по большой* части до морскихъ; но польза происходящая отъ мореплаванїя такъ далеко распространила свои предѣлы, что многїя весьма полезныя не токмо для однихъ мореходцевъ, но и для всѣхъ прочихъ людей, сочиненїя, требуютъ для разумѣнїя и перевода оныхъ, знанїя морскихъ выраженїй на обоихъ языкахъ. Не рѣдко случается, что и самый искусный въ словесности

)(

и которыхъ напамятованїе часто весьма бываетъ нужно. Впрочемъ ежели мнѣ кто скажетъ, что и безъ чтенїя таковыхъ книгъ можно быть искуснымъ морскимъ офицеромъ, я въ томъ не стану прекословить, но скажу только: буде морской офицеръ чрезъ долговременное упражненїе и обращенїе въ своемъ званїи, безпрестаннымъ любопытствомъ и проницательнымъ умомъ *своимъ*, достигъ до превосходнаго свѣденїя во многихъ *принадлежащихъ* къ мореплаванїю искуствахъ, то коль бы еще обширнѣе были знанїя сего Офицера, когда бы онъ не самъ собою долженъ былъ прокладывать сей трудный и едва проходимый путь, но имѣлъ бы въ книгахъ проводниковъ, очищающихъ ему сїю тѣсную дорогу? Наконецъ, ежели бы у меня кто спросилъ, почему упоминаю я здѣсь объ однихъ иностранныхъ книгахъ? — Потому что мы не имѣемъ еще своихъ собственныхъ или переведенныхъ на нашъ языкъ. — Для чего не имѣемъ? — Для того что имѣть ихъ трудно. Книги не всѣ бываютъ однѣ другимъ подобны: одна требуетъ двухъ-недѣльнаго, а другая дватцати-лѣтняго тщанїя. Много надобно было собрать всякаго званїя мастеровъ, много употребить времени и труда, чтобъ составить Энциклопедїю, изъ которой одну статью труднѣе иногда перевесть, нежели пять или шесть томовъ какой нибудь исторїи. Притомъ же не всѣ переводы бываютъ одинаковы: есть много такихъ книгъ, которыя только что слывутъ переведенными, но въ прочемъ ни въ чемъ кромѣ заглавїя съ подлинникомъ несходны.

Писатель не можетЪ переводить какой нибудь полезной и любопытства достойной или забавной книги, для того что морской языкЪ часто вЪ ней употребляемый ему неизвѣстенЪ, или принявшись переводить оную наставитЪ множество несвойственныхЪ нашему морскому языку рѣчей и выраженій, а чрезЪ то отнимешЪ у нея всю пользу и пріятность (*). Книга извѣстная подЪ именемЪ путешествій славнаго англинскаго мореплавателя Кука, по сіе время на нашЪ языкЪ не переведенная, и забавная повѣсть о ВиліамѣПикалѣ, которую Англія и по нынѣ сЪ великимЪ удовольствіемЪ читаетЪ, суть яснымЪ тому доказательствомЪ. ВсѢ сіи разсужденія побудили меня кЪ *собранію* и изданію сего словаря, не взирая на превеликой трудЪ, сопряженный сЪ отъискиваніемЪ вЪ нашемЪ языкѣ словЪ точно ихЪ словамЪ соотвѣтствующихЪ; трудЪ тѣмЪ паче мѣшкатный, скучный и заботливый, что мы не имѣемЪ такихЪ книгЪ, вЪ которыхЪ бы всѣ сіи названія не токмо обьяснены и истолкованы, но хотя бы просто собраны были, и что при каждомЪ неизвѣстномЪ мнѣ словѣ надлежало употреблять старанія и прозбы, дабы справляться о томЪ у разнаго рода мастеровЪ ни мало не обязанныхЪ и не всегда могу-

(*) ВЪ доказательство сему приведемЪ одно какое нибудь мѣсто изЪ книгЪ переведенныхЪ на нашЪ языкЪ. Я могу смѣло увѣрить, что сего единаго мѣста довольно, ибо *сколькобЪ* мы ихЪ ни взяли, онѣ всѣ одно другому подобны. Когда АдмиралЪ АнсонЪ (*во второй книгѣ* путешествія его, вЪ главѣ четвертой) приказалЪ освидѣтельствовать поврежденія сдѣлавшіяся на пинкѣ Аннѣ, отвѣтЪ данный плотниками переведенЪ слѣдующимЪ образомЪ: „По сему приказанію плотники осмотрѣли пинку и на другой день подали вѣдомость вЪ такой силѣ: что четырнатцать книсовЪ да двенатцать брусьевЪ переломались и пропали; что одна связь переломилась, а другая згнила; что жолобы разщелялись и пропали; что два толстыя ребра и нѣсколько кламповЪ переломились, а другія згнили; что весь кимингЪ згнилЪ; и что по отодраніи нѣкоторой части обшивки усмотрѣно, что баркоты и наружныя планки очень повреждены, а бухтЪ и деки разщелялись.„ Сей переводЪ какЪ морскому такЪ и не морскому человѣку равно понятенЪ, ибо обоимЪ имЪ знаменованіе глаголовЪ *згнили, разщелялись и пропали*, довольно извѣстно; прочее долженЪ разумѣть кто нибудь третій. ТаковЪ есть морской языкЪ, которой находимЪ мы вЪ книгахЪ, коихЪ переводЪ долженствовалЪ бы впрочемЪ быть весьма полѣзенЪ и нуженЪ, какЪ для всѣхЪ людей вообще, такЪ наипаче для мореплавателей!

щихъ удовлетворять мое любопытство (*). Понеже сей словарь наипаче должень служить для пользы морскихъ офицеровъ, полагая что имъ всѣ морскія названія извѣстны, сего ради я не старался

(*) Можетъ быть нѣкоторые изъ читателей подумаютъ, что въ сихъ словахъ моихъ заключается болѣе тщеславія чемъ истинны, и что дѣло сіе отнюдь не такъ трудно, какъ я о немъ разглашаю. Для оправданія себя предъ таковыми да позволено мнѣ будетъ сослатся и присовокупить здѣсь слова иностранныхъ писателей, которые въ подобномъ мнѣ дѣлѣ упражнялись, съ тою разностію, что они собрали и истолковали одинъ токмо Англинской словарь, не столь полный какъ сей, и имѣли притомъ горaздо больше моего пособій, какъ то изъ собственныхъ словъ ихъ видѣть можно.

Chacun ſait que la Marine a, dans chaque idiôme, un langage ſeparé qui n'eſt entendu que des gens du métier, et même que de ceux qui y ont acquis une longue expérience: on n'ignore pas que cette ſcience de mots eſt très intereſſante dans la Marine, où on ne peut ſans elle s'inſtruire ſur le fond de choſes. — Toutes les perſonnes qui ont quelque rapport au métier de la mer, connoiſſent l'utilité qui peut réſulter d'une explication parfaite des termes reſpectifs *et correſpondants de deux nations maritimes.* — J'ai vu avec ſurpriſe que nous n'avions rien ſur cette matiere. — Ces conſidérations m'ont fait entreprendre de rédiger ce vocabulaire, et je ne ſuis parvenu à l'achever, que parceque j'ai été aidé au delà de mes eſpérances par un nombre de perſonnes de diſtinction, et par un combinaiſon ſinguliere de circonſtances qu'il étoit peut être difficile de raſſembler. Quoique j'aie habité aſſez long-temps l'Angleterre dans ma jeuneſſe, pour que la langue anglois me ſoit devenue auſſi familière que ma langue maternelle, j'aurois été encore bien éloigné de pouvoir entreprendre un pareil travail, ſi mon ſervice dans la Marine et pluſieurs campagnes ſur mer ne m'avoient mis à portée de m'inſtruire ſur le fond et le détail des choſes, ſur la conſtruction, ſur les ma-

Всякъ знаетъ, что мореплаваніе въ каждомъ народѣ имѣетъ свой особливый языкъ, которой разумѣютъ одни токмо того званія люди, да и то тѣ единые, которые долговременно въ томъ упражнялись. Не безъизвѣстно также, что знаніе сего языка весьма нужно въ морской службѣ, и что безъ онаго нельзя научиться основанію вещей. — Всѣ тѣ люди, которые отправляютъ какую нибудь принадлежащую до мореходства должность, знаютъ пользу могущую произойти отъ совершеннаго истолкованія словъ двухъ флотами распоряжающихъ областей. — Я съ удивленіемъ видѣлъ, что мы по сіе время не имѣли ни единой касающейся до сего книги. — Сіи разсужденія побудили меня къ сочиненію сего словаря, и я не иначе могъ совершить оный какъ чрезъ оказанную мнѣ свыше чаянія моего помощь отъ многихъ знаменитыхъ особъ, и чрезъ особливое можетъ быть не безтрудное стеченіе обстоятельствъ. Хотя я въ молодости моей долгое время жилъ въ Англіи, такъ что Англинской языкъ разумѣлъ столько же какъ мой природной, однакожъ я еще весьма далекъ былъ отъ того, чтобы могъ предпріять подобное сему дѣло, ежелибъ служба моя во флотѣ и многія сдѣланныя мною кампаніи на морѣ, не при-

объяснять въ немъ, какъ токмо тѣ слова, коимъ нѣтъ въ нашемъ языкѣ точно соотвѣтствующихъ, оставляя прочїя безъ всякаго

noeuvres et ſur les pratiques des arſeneaux et de chaque attelier; et même lorsque, après avoir travaillé long-temps à cet objet, je me ſuis ſenti capable d'y mettre quelque exactitude, j'ai vu que les livres étoient inſuffiſants et qu'il m'étoit néceſſaire de faire un voyage en Angleterre, pour entrer avec des gens inſtruits de ce pays, dans les détails de conſtruction, de manoeuvre &c; pour naviguer avec les vaiſſeaux de cette nation, afin de voir tout par moi-même, et me procurer une certitude oculaire de la correſpondance de tous nos termes reſpectifs. Outre les difficultés de ce voyage, l'ouvrage m'engageoit néceſſairement à des recherches d'un genre ſi ſec et ſi ennuyeux, que je n'aurois jamais pu le compléter, ſi je n'y avois été protégé par un miniſtre bienfaiſant et patriote, qui s'occupe de tout ce qui peut procurer quelque avantage à la Marine. Mon objet lui fut préſenté par M. le Comte d'Eſtaing, qui ayant ſenti vivement l'utilité que cette entrepriſe promettoit à la Marine, m'y a conſtamment encouragé, et a fait pour ainſi dire ſon affaire perſonnelle de ma réuſſite: non content de me procurer toutes les facilités qui ont dépendu de lui, il a encore bien voulu m'aider quelquefois de ſes lumières qui embraſſent les grandes vues néceſſaires à un général, avec les connoiſſances du plus petit détail. Recommandé à cet effet, je me rendis en cette Capitale, où j'ai trouvé toutes ſortes de reſſources, ſoit de la part du miniſtre du Roi, ſoit de la part des Anglois. Le Lord comte de Sandwich, miniſtre de la Marine, en qualité de premier Lord de l'Amirauté d'Angleterre, approuva tellement mon deſſein, qu'il voulut y contribuer lui même en ſacrifiant des heures précieuſes pour un homme d'Etat, dans la poſition actuelle des affaires d'An-

вели меня въ состоянїе обучиться основанїю и подробности многихъ вещей, такожъ кораблестроенїю, оснасткѣ, и всѣмъ работамъ отправляемымъ на верфяхъ и въ каждомъ мастерствѣ; и даже когда послѣ долговременнаго моего въ томъ упражненія, почувствовалъ я себя способнымъ къ исполненїю сего труда съ нѣкоторою точностїю, то увидѣлъ я, что книги однѣ были недостаточнымъ къ тому средствомъ, и что надлежало мнѣ съѣздить въ Англїю, дабы отъ знающихъ тамъ людей навѣдатся о подробностяхъ кораблестроенїя, оснастки и проч.; такожъ чтобы на ихъ корабляхъ сходить на море, дабы самому все видѣть и получить точное свѣденїе о соотвѣтственности всѣхъ ихъ названїй съ нашими. Кромѣ труда соединеннаго съ симъ путешествїемъ, сочиненїе сего словаря необходимымъ образомъ обязывало меня къ толь скучнымъ и затруднительнымъ справкамъ и освѣдомленїямъ, что *я не могъ* бы никогда окончить онаго, ежели бы не *былъ покровительствуемъ* благодѣтельнымъ и любящимъ отечество свое Министромъ, которой имѣлъ великое попеченїе о всѣмъ томъ что хотя нѣкоторое преимущество могло доставлять мореплаванїю. Намѣренїе мое представлено ему было чрезъ Графа Естенга, которой будучи весьма удостовѣренъ о пользѣ, какую предпрїятїе сїе обѣщевало морской службѣ, безпрестанно меня къ тому поощрялъ, и о успѣхѣ онаго какъ бы о своемъ собственномъ дѣлѣ старался. Не довольствуясь тѣмъ что доставилъ мнѣ всѣ зависящїя отъ него пособїя, онъ вспомоществовалъ мнѣ еще своими свѣденїями, обьемлющими великїе военачальниковъ виды съ знанїемъ самыхъ мѣлкихъ подробностей. Получавъ отъ него одобрительныя

объ нихъ истолкованія: ибо подробное каждому слову объясненіе и описаніе принадлежитъ до другаго рода словаря или паче морской

---

gleterre, à examiner attentivement mon manuscrit, à m'indiquer plusieurs choses de détail; et il a eu la bonté de me tracer de sa propre main plusieurs excellentes observations. Le Lord comte de Ferres, Vice-Amiral d'Angleterre, distingué par ses connoissances profondes, et surtout par son application à la construction des vaisseaux, m'a fait la grace de m'accorder plusieurs conférences très longues pour m'éclaircir de mes doutes, et aider à la perfection de cet ouvrage, dont il a également senti l'utilité. On m'a procuré la connoissance de M. Wels, possesseur d'un grand chantier de construction, où l'on conserve tous les objets qu'on peut voir dans un arsenal royal de marine: j'ai trouvé dans le propriétaire de ce lieu intéressant, et dans son substitut, M. Smith, des personnes très obligeantes et très instruites, qui m'ont montré leurs plans, leurs procédés, leurs travaux, afin de m'éclaircir avec le plus grand détail de tous les termes de construction &c.

Lescallier.

обо мнѣ письма, отправился я въ Лондонъ, гдѣ нашелъ всякаго рода пособія, какъ отъ Министра такъ и отъ Англичанъ. Лордъ Сандвичъ, правящій должность Президента Англинской Адмиралтейской Коллегіи, признавъ намѣреніе мое столь полезнымъ, что восхотѣлъ самъ способствовать оному, посвящая часы, драгоцѣнные для государственнаго человѣка въ тогдашнемъ положеніи англинскихъ дѣлъ, на прилѣжное разсматриваніе моей рукописной тетради и на показаніе мнѣ многихъ подробностей, имѣя благосклонность собственною своею рукою сдѣлать многія преизрядныя примѣчанія. Лордъ Ферресъ, Англинской Вице-Адмиралъ, отличившійся глубокими своими знаніями, а особливо въ корабельномъ строеніи, удостоивалъ меня позволеніемъ имѣть частыя съ собою собесѣдованія, въ которыхъ объяснялъ все то, что мнѣ казалось сомнительнымъ, способствуя къ совершенству сего сочиненія, котораго пользу онъ также признавалъ. Познакомили меня съ г. Вельсомъ, которой имѣетъ у себя большую партикулярную верфь, гдѣ все то собрано, что только можетъ быть въ государственномъ Адмиралтействѣ: я нашелъ въ хозяинѣ сего любопытства достойнаго мѣста и въ товарищѣ его господинѣ Смитѣ, людей весьма знающихъ и учтивыхъ, которые показали мнѣ всѣ свои чертежи, дѣла и работы, дабы со всякою подробностію могъ я узнать всѣ слова касающіяся до корабельнаго строенія и проч.

Лескалье.

энциклопедіи, а оная есть превеликое и преобширное сочиненіе, къ совершенію и окончанію котораго прилагаю я всѣ мои силы.

Ensuite considérant combien sont multipliés les rapports commerciaux et politiques qui nous lient avec la nation Angloise, j'ai pensé qu'il seroit utile et intéressant de placer auprès des termes de la Marine Françoise, les termes correspondans de la Marine Anglaise, et j'ai fait cette addition malgré le grand travail qu'elle a exigé. Ce travail pénible qui n'a pas arrêté mon zèle, ne l'a pas satisfait complétement. Car, après avoir consulté tous les Dictionnaires Anglois, ainsi qu'un nombre de voyages maritimes, de livres de signaux, de tactique, de navigation, et plusieurs autres ouvrages publiés sur ce sujet; après avoir parcouru toutes les pieces du fameux procès de Keppel, et après avoir pris des renseignemens particuliers à bord des bâtimens Anglois, j'ai eu le regret, malgré tant de ressources, de ne pouvoir joindre à chaque terme de la Marine françoise, le terme qui lui correspond dans la Marine Angloise.

Напослѣдокъ разсуждая коль многіе коммерческіе и политическіе союзы соединяютъ насъ съ Англіею, я счелъ за нужное и полѣзное поставить подлѣ французскихъ морскихъ названій соотвѣтствующія имъ англинскія морскія названія, и я учинилъ сіе присовокупленіе не взирая на великой сопряженный съ онымъ трудъ. Хотя сіе многотрудное дѣло не могло остановить моего усердія, однакожъ оно не удовольствовало его совершенно: ибо, по изслѣдованіи всѣхъ англинскихъ лексиконовъ, такожъ немалаго числа морскихъ путешествій, сигнальныхъ, тактическихъ, навигацкихъ книгъ, и другихъ многихъ изданныхъ о семъ сочиненій; по прочтеніи всѣхъ писменныхъ дѣлъ славнаго Кепелеваго суда, и по многихъ особенныхъ освѣдомленіяхъ на англинскихъ корабляхъ, къ сожалѣнію моему, не взирая на толь многія пособія, не могъ я для каждаго французскаго морскаго названія отъискать соотвѣтствующее ему англинское морское названіе.

Romme.

Роммъ.

ТРЕЯЗЫЧНЫЙ
МОРСКОЙ СЛОВАРЬ
на Английскомъ, Французскомъ и Россійскомъ языкахъ въ трехъ частяхъ.

ЧАСТЬ I.

Переводъ Англинскихъ морскихъ словъ и рѣчей на Россійской языкъ.

Литера А.

ABACK. Нар. сложн. — Обстенгъ или на стенгу, говоря о парусахъ.
The main top-sail is taken aback. — гротъ-марсель сдѣланъ обстенгъ, или положенъ на стенгу.
To Lay aback any sail. — Положить парусъ на стенгу.
Lay all flat aback! — Положи всѣ паруса на стенгу, или обстенгъ!

ABAFT. Нар. сложн. значащее задъ корабля, напримѣръ: abaft the main mast. — Позади гротъ-мачты.
The mizen mast hangs abaft. — Бизань мачта наклонилась на задъ, виситъ на корму.

ABOARD. Нар. сложн. значащее бортъ корабля и самый корабль, напримѣръ:
To go aboard. — Ѣхать на корабль.
To fall aboard of a ship. — Сойтися, свалиться, надрейфовать, найти на корабль, безъ намѣренія.
To keep the land aboard. См. to keep.
Aboard main tack! — Сади грота галсъ!

ABOUT. Нар. означающее поворотъ корабля, напримѣръ:
To go about. — Поворачивать, рей давать.
About ship! or, ready about! — По мѣстамъ! изготовся къ повороту!

ABREAST. Нар. значащее противъ, какъ напримѣръ:
We discovered a ship abreast of cape s. Vincent. — Мы увидѣли корабль противъ мыса Св: Викентія.
The frigate sprung a leak abreast of the main hatchway. — Во фрегатѣ нашлась, или открылась, или фрегатъ показалъ течь противъ гротъ-люка. Сіе слово значитъ также рядомъ или фрунтомъ, какъ то въ Еволюціи употребительно: a fleet formed abreast. — Флотъ построенный на перпендикулярѣ вѣтра и идущій

фордевиндЪ; то есть во второмЪ ордерЪ-демаршЪ, или, какЪ и у насЪ иногда говорится, фрунтЪ фордевиндЪ.

ACORN. Сущ. — КлотЪ.

ADMIRAL. Сущ. — АдмиралЪ.

Примѣч. Первый или главный АдмиралЪ вЪ Англіи называется Admiral of the fleet. ФлотЪ ихЪ раздѣленЪ на три ескадры или дивизіи, которыя именуются red, white, blue; то есть красная, бѣлая, синяя, и потому говорится Admiral of the red squadron, &c: АдмиралЪ красной ескадры или дивизіи, и проч.

Vice-ADMIRAL. — Вице-АдмиралЪ.

Rear-ADMIRAL. — КонтрЪ-АдмиралЪ.

ADMIRALTY. Сущ. — Адмиралтейская Коллегія.

Примѣч. Оная вЪ Англіи также какЪ и у насЪ состоитЪ изЪ одного Президента или ГенералЪ-Адмирала, (Lordhigh-Admiral) и изЪ нѣкотораго числа членовЪ правящихЪ вмѣстѣ сЪ нимЪ и называемыхЪ, lords of the Admiralty, члены коллежскіе.

ADVICE-BOAT. — ПакетботЪ, или судно употребляемое для разныхЪ посылокЪ.

ADRIFT. Нар. сложн. — Сіе слово значитЪ нѣчто дрейфующее или несущееся по волнамЪ, по вѣтру. ВЪ такомЪ состояніи бываетЪ корабль, у котораго канатЪ подорвало.

ADZ. Сущ. (испорченное addice). — Шляхта.

hollow adz. — Круглая шляхта.

AFLOAT. *Нар. сложн. — Сіе слово означаетЪ нѣчто плавающее*, недостающее до дна; на волѣ, на вольной водѣ.

To bring a ship afloat. — Корабль сЪ мѣли снять, стянуть, стащить, сдвинуть на вольную воду, на глубину.

AFORE. Нар. сложн. означающее передЪ корабля и противное слову abaft.

AFT. Нар. значитЪ тоже что abaft и противно слову fore.

Afore and aft, или fore and aft. — Вдоль корабля, сЪ носу на корму.

The wind is right aft. — ВѣтрЪ прямо вЪ корму, фордевиндЪ.

AFTER. Нар. происходящее отЪ предЪидущаго и употребляемое вмѣсто прилагательнаго задній, напримѣрЪ:

The after fails. — Задніе паруса.

AGENT-VICTUALLER. Сущ. сложн. — КригсЪ-КоммисарЪ морской, при каждомЪ портѣ и при каждой ескадрѣ. Оный подчиненЪ главному КригсЪ-Коммисаріату учрежденному вЪ Лондонѣ и называемому victualling office.

AGROUND. Нар. сложн. — на мѣли, говоря о суднѣ.

AHEAD. Нар. сложн. — вЪ переди корабля, передЪ носомЪ.

To run ahead of one's reckoning. — Быть по щисленію назади, или быть вЪ переди своего щисленія.

A-HULL. Нар. сложн.—итти безъ парусовъ, въ одни снасти.
AIM Сущ.— цѣль, мишень.
To take aim.—Мишенить, цѣлить, наводить пушку.
ALEE. Нар. сложн.—употребляется, когда руль повелѣваютъ класть въ подвѣтренную сторону, на примѣръ:
Put the helm alee!—люфъ! или положи руля подъ вѣтръ.
Hard alee!—Подъ вѣртъ на бортъ!
ALL. Нар. и прилаг.—все или всѣ, употребляется въ слѣдующихъ рѣчахъ:
all in the wind.—левентихъ, всѣ полощутъ, говоря о парусахъ.
you are all in the wind!—не держи такъ круто, держи полняе, ты выдешь изъ вѣтра!
all's well!—бѣглое слово, пускаемое на англинскихъ корабляхъ, значитъ: все благополучно.
all hands high, or all hands hoay!—авралъ!
ALOFT. Нар. сложн.—въ верьху, говоря о мачтахъ, реяхъ или снастяхъ.
ALONG. Предлогъ употребляющїйся въ слѣдующихъ реченїяхъ:
Along-ſide.—бортъ съ бортомъ, или бортъ противъ борта.
To lye along-ſide of a ship.—поравняться, лежать параллельно съ другимъ кораблемъ, бортъ противъ борта.
To lie along.—крениться, гнуться на бокъ.
AMAIN. Нар. значащее повелѣнїе ослабить, опустить, или отдать вдругъ какую нибудь снасть.
let go amain!—отдай! отдай вовсе!
AMIDSHIPS. *Нар. сложн.*—*Средина корабля, разумѣется какъ вдоль такъ и поперегъ онаго.*
The enemy boarded us amidships.—Непрїятель сцѣпился съ нами, абордировалъ насъ съ боку.
Put the helm amidships!—Поставь руль прямо!
ANCHOR. Сущ.—якорь.
To cast anchor, or to come to an anchor, or to anchor.—лечь или стать на якорь.
To ride at ancor.—лежать или стоять на якорѣ.
Anchoring place, or ground.—якорное мѣсто.
let go the anchor!—отдай якорь!
The anchor is atrip, or aweigh. См. Atrip и также Aweigh.
The anchor is a cock-bill.—якорь на кранѣ, сиречь готовъ для отданїя.
The anchor drags, or comes home.—якорь не держитъ, съ якоря тащитъ, корабль дрейфуетъ.
Foul anchor.—якорь не чистъ.
The anchor is a peek. См. Apeek.

A 2

To back an anchor. — Въ переди большаго якоря положить верпъ или малый якорь, привязавъ оный на кабелтовѣ къ большому якорю, дабы сей послѣднїй имѣлъ вящщую силу въ держанїи корабля.
To cat the anchor. — Взять якорь на катъ.
To fish the anchor. — взять якорь на фишъ, или заложить фишъ-шали.
To sheer the ship to her anchor. — править по канату.
To shoe the anchor. См. shoe.
To weigh the anchor. — поднимать якорь.
Flood anchor. — якорь положенный въ той сторонѣ, откуда бываетъ приливъ моря.
Ebb anchor. — якорь положенный въ той сторонѣ, откуда бываетъ отливъ моря.
The ſea anchor, or that which lies towards the offing. — якорь положенный къ морю, или къ открытому мѣсту.
The shore anchor. — якорь положенный къ берегу.
The sheet anchor. — бухтъ.
The beſt bower anchor. — плехтъ.
The ſmall bower anchor. — дагликсъ.
The spare anchor. — запасный якорь, или то что у насъ той.
The ſtream-anchor. — стопъ-анкеръ, или большой верпъ.
The kedge anchor. — малой верпъ.
Anchoring. — якорная стоянка.

ANEND. Нар. сложн. — стоймя, перпендикулярно, говоря о мачтахъ, подпорахъ, пиллерсахъ и проч. Сїе слово употребляется также и въ слѣдующемъ смыслѣ:
The main-top-maſt is an end. — гротъ стенга выстрѣлена, поднята на мѣсто.

APEEK. Нар. сложн. — апанеръ.
the anchor is apeek. — якорь апанеръ, или на апанерѣ.

APRON. Сущ. — фалстемъ.

APRON. Сущ. — платлотъ.

naval ARCHITECTURE. — Корабельное строенїе, или архитектура.

ARMED. Прилаг. an armed ship. — судно вооруженное для воинскихъ поисковъ, каперъ.

ARMOUR. Сущ. top-armour. — Марсъ-клетни.

ASHORE. Нар. сложн. — на берегу, противузнаменательно слову aboard.
a ship a shore. — корабль стоящїй на мѣли.

ASTERN. Нар. сложн. — позади корабля, за кормою; противузнаменательно слову a-head.

ATHWART. Нар. сложн. — поперегъ, перпендикулярно къ курсу, на примѣръ:

we discovered a fleet at day-break standing athwart us. — мы на разсвѣтѣ дня увидѣли флотъ идущій поперегъ насъ, перпендикулярно къ нашему курсу.

Athwart hawse. — Положеніе корабля несомаго вѣтромъ, теченіемъ, или инымъ какимъ приключеніемъ, поперегъ другаго и близко у него передъ носомъ. Точное знаменованіе сихъ словъ есть, поперегъ клюза.

Athwart the fore foot. — Палить по кораблю изъ пушекъ такимъ образомъ, чтобъ ядра пролетали близко мимо его форштевня, какъ то употребляется для остановленія какова нибудь судна, и проч.

To have the ſea athwart, *or to be in the trough of the ſea.* — *Лежать между валами, быть въ такомъ положеніи, что волненіе приходитъ въ бокъ.*

Athwart ships. — Поперегъ корабля, изъ борта въ бортъ.

ATRIP. Нар. сложн. какъ на примѣръ, the anchor is atrip. — якорь всталъ, отдѣлился отъ земли.

The top-ſails are atrip. — Марсели подняты до мѣста, то есть до самаго топа стеньги.

AVAST. Междум. — повелѣніе прервать вдругъ какое либо дѣйствіе. Крѣпи! стопъ!

AUGER. Сущ. — напарье.

AVERAGE. Сущ. — Аверія.

AWEIGH. Нар. сложн. какъ напримѣръ, the anchor is awaigh. — Сіе слово тожъ самое значитъ что Atrip, однакожъ atrip должно разумѣть *ту самую минуту, когда якорь токмо что выдернутъ изъ земли, всталъ якорь*, а Aweigh, когда оный находится между землею и носомъ корабля.

AWNING. — Тентъ.

AZIMUTH Compaſs. — Азимуѳъ компасъ.

литера B.

BACK. Имя сущ. и нар. собственно значитъ задъ или спина. Употребляется въ слѣдующихъ рѣчахъ:

Back of the ſtern poſt. — Надѣлка у задней стороны старнпоста, когда дерево употребленное на него не имѣетъ довольной ширины.

Back-board. — Вельмога.

Back-ſtays. — общее названіе бакштагамъ и фардунамъ, изъ которыхъ первые называются breaſt or brace Back-ſtays, а другіе after-back-ſtays.

Back of the rudder. См. rudder.

To back. Глаг. дѣйст. и средн. to back an anchor. См: anchor.

To back the ſails, тоже что aback.

To back aſtern. — Тавалить.

BADGE, or quarter-badge. Сущ. — фальшивые или поддѣльные боковые галлереи на купецкихъ судахъ.

to BAG-PIPE. Глаг. сложн (отъ сущ. Bag-pipe, волынка) to bag-pipe the mizen. — отнести бизань шкотъ къ навѣтреннымъ вантамъ.

to BALANCE. Глаг. to balance a ſail. — Взять рифъ у бизани, или другихъ подобныхъ парусовъ, каковы суть на бригантинахъ, голетахъ и проч. у которыхъ рифы берутся съ низу.

BALCONY. Сущ. — балконъ, кормовая галлерея.

to BALE a boat. Глаг. дѣйст. — выливать лейкою воду изъ шлюпки.

BALLAST. Сущ. — Баластъ.

Ballaſt-lighter. См. lighter.

BANIAN-DAYS. Сущ. сложн. — постные дни, слово употребительное между Англинскими матрозами: они симъ именемъ называютъ тѣ дни, въ которые не получаютъ мяса.

BANK. Сущ. — банка, мѣль.

BANK of oars. — гребецкая банка, или банка на гребномъ суднѣ.

BANKER. Сущ. — судно употребляемое для ловли трески на большой банкѣ новой земли.

BAR. Сущ. — баръ, мѣлководное мѣсто при устьѣ рѣки или предъ гаванью.

BARGE. Сущ. — баржа. Также называютъ симъ именемъ родъ плашкота употребляемаго въ портахъ для выгрузки и нагрузки корабля.

BARK. Сущ. — барка. Примѣч. Сїе слово на Англинскомъ языкѣ имѣетъ знаменованїе обширнѣйшее нежели у насъ, ибо подъ онымъ разумѣются многїя разнаго рода купецкїя суда.

BARNACLE. Сущ. — родъ раковинъ пристающихъ къ подводной части корабля.

BARRICADOE. Сущ. — чехлы или сѣтки на краю шканецъ, для поклажи служительскихъ коекъ и проч.

BARS of the capſtern. См. Capſtern.

BASIN. Сущ. — малая гавань отгороженная внутри большой гавани, прудъ.

BASIN. of a dock. — басеинъ при докѣ.

BATTENS of the hatches. — дощечки или обручи съ бочекъ, пришиваемые по краямъ брезентовъ для плотнѣйшаго ими прикрыванїя люковъ.

BATTLE-AXE. См. pole axe.

BAULKS or BALKS. Сущ. множ. — балки.

BAY. Сущ. — бухта, губа, заливъ.

BEACON. Сущ. — вѣха, знакъ поставленный на мѣли.

BEAK-HEAD. Сущ. — бикгедъ.

BEAMS. Сущ. множ. — бимсы.

On the beam. — на бимсъ или вдоль по бимсу; сїя рѣчь на Англинскомъ языкѣ значитъ галбвиндъ, когда говорится о вѣтрѣ, такожъ на тра-

верзѣ корабля, или перпендикулярно къ длинѣ онаго, когда говорится о положенїи предметовъ видимыхъ на морѣ. Такъ на примѣръ: ежели корабль идетъ на нордъ и видитъ два другїе корабля, одного на остъ а другаго на вестъ, тогда о перьвомъ говорится, she is on the ſtarboard beam, онъ на траверзѣ съ правой стороны, а о другомъ she is on the larboard beam, онъ на траверзѣ съ лѣвой стороны, или точно по словамъ на правой и лѣвой бимсъ. Отселѣ происходитъ before the beam, въ переди траверза; abaſt the beam, позади траверза; on the bow, немного въ право или въ лѣво отъ носу корабля; on the quarter, немного въ право или въ лѣво отъ кормы корабля. Мы сїи положенїя видимыхъ на морѣ предмѣтовъ въ разсужденїи того корабля, на которомъ находимся, изъясняемъ слѣдующими словами: на кранбалъ, въ фокъ-вантахъ, въ бизань-вантахъ, на нокъ драйверъ-рея и проч. Сїи положенїя перемѣняютъ еще свои названїя, когда корабль идетъ боковымъ вѣтромъ; ибо тогда говорится on the beam to leeward, or to windward, на траверзѣ подъ вѣтромъ или на вѣтрѣ; on the lee quarter, or bow; and on the weather quarter, or bow; въ фокъ или бизань вантахъ подъ вѣтромъ; и въ фокъ или бизань вантахъ на вѣтрѣ.

BEAN-COD. Сущ.— Лодка или ялъ, на которомъ ѣздятъ лоцмана въ Португалїи.

BEARING. Прич. дѣйст. (отъ глагола to bear, лежать на румбъ).— Сїе слово на Англинскомъ языкѣ значитъ: Iе, положенїе двухъ мѣстъ одного въ разсужденїи другаго, и въ такомъ случаѣ можетъ назваться румбомъ, или пеленгомъ, какъ на примѣръ: we ſaw a fleet at day-break bearing *three points on the starboard bow.*— мы на разсвѣтѣ дня увидѣли флотъ лежащїй отъ насъ на третьемъ румбѣ, щитая въ правую сторону отъ нашего курса. The longitudes and latitudes of any two places being given, the bearing from one to the other is discovered by the following analogy: as the meredianal difference of latitude is to the difference of longitude: ſo is the radius to the tangent bearing. — Когда долготы и широты двухъ какихъ нибудь мѣстъ извѣстны, тогда румбъ, на которой онѣ лежатъ одно отъ другаго, найдется посылкою: какъ разность широты къ разности долготы: такъ радїусъ къ тангенсу румба. Cape ſpado, in the iſle of Candia, bore S by W. by the compass.— острова Кандїи мысъ Спадо лежалъ отъ насъ по компасу на SW, или мы пеленговали мысъ спадо на SW. 2 е, bearing значитъ положенїе видимыхъ или счислимыхъ предмѣтовъ въ разсужденїи корабля, на которомъ мы находимся. Сїи различныя положенїя ихъ описуются слѣдующими словами: ahead, aſtern, abreaſt, (см. сїи слова) on the bow, on the quarter, on the beam, before the beam, и abaſt the beam. См. переводъ и истолкованїе сихъ словъ подъ словомъ BEAMS.

to bear in with the land.—лежать въ берегъ, или итти къ берегу.
to bear off from the land.—лежать прочь отъ берега.
bearing up, or bearing away.—спуститься на фордевиндъ.
bear up the helm.—спустись!
bear up round.—спустись ниже! спускайся больше!
bear-a-hand!—восклицанie употребляемое къ понуканiю или ободренiю служителей въ ихъ работахъ, какъ на примѣръ у насъ: ну робята, ухни! разомъ! всѣ вдругъ! налягъ, налягъ! и проч.

BEATING. Прич. — лавированie, лавировка.
To beat. Глаг. средн. — лавировать.
To beat a ship. Глаг. дѣйст. — обогнать, опередить корабль.
We beat all the vessels we met.—мы обогнали всѣ суда идущiя съ нами однимъ курсомъ.

to BECALME. Глаг. дѣйст.—отнять вѣтръ.

BECKETS. Сущ. множ.—общее названie, значащее все то, что служитъ къ прихвачиванiю висящихъ бухтами снастей, чтобъ онѣ не болтались изъ стороны въ сторону: также къ прикрѣпленiю веслъ, запасныхъ реевъ и проч. Сему слову нѣтъ соотвѣтствующаго на нашемъ языкѣ. Говорится put the tacks and sheets in the beckets! Значитъ повелѣнiе: прихвати навѣтренные шкоты и подвѣтренные галсы нижнихъ парусовъ къ передней фокъ и гротъ вантѣ, помощiю малыхъ веревокъ, нарочно для сего привязывающихся къ симъ вантамъ.

BED. сущ. — Подушка, какъ то родъ брусьевъ, на которыхъ лагъ бочекъ устанавливается въ трюмѣ.

BED of a river.—гряда, струя, стержень теченiя рѣки.

BED of a cannon. См. carriage.
bed bolt.—желѣзный болтъ, идущiй поперегъ пушечнаго станка.

BEETLE. Сущ.—баба, чемъ сваи бьютъ.
Reeming-beetle. См. caulking-mallet.

To BELAY. Глаг. дѣйст.—закрѣпить снасть или веревку на кнехтѣ, планкѣ и проч.

BELFREY. Сущ.—колокольня, мѣсто на кораблѣ, гдѣ колоколъ виситъ.

BEND. Сущ.—узелъ, бензель, связка одной веревки съ другою.
to bend. Глаг. дѣйст.—привязать.
to bend the cable.—привязать канатъ къ якорю.
to bend a sail to it's yard.—привязать парусъ къ рею.

BENDS, въ корабельномъ строенiи. См. wales.
midship bend.—мидельшпангоутъ, или ободъ мидельшпангоута.

BETWEEN DECKS. Сущ. сложн.—пространства между деками.

BEVEL. Сущ.—Малка.

BEVELING. — Малка. Примѣч. У насъ какъ уголъ измѣряемый симъ инструментомъ, такъ и самый инструментъ называютъ малкою, однакожъ приличнѣе bevel (то есть инструментъ) именовать малочникомъ, a bevelind (то есть уголъ) малкою.

Standing-beveling. — Отлѣвая малка.

Under-beveling. — Подноѕая малка.

To bevel. Глаг. — назначить или опредѣлить малки на деревѣ.

BIGHT. Сущ. — Бухта. Примѣч. Сiе слово на Англинскомъ языкѣ тѣжъ знаменованiя имѣетъ, въ какихъ употребляется на нашемъ языкѣ, сирѣчь оно значитъ: 1 е, отвислость косвенно протянутой и не туго напряженной веревки; 2 е, канатъ или веревку согнутую въ дугу или кругъ; 3 е, заливъ или губу морскую.

BILANDER. Сущ. — Биландръ, купецкое двухъ-мачтовое судно.

BILGE, or builge. Сущ. — Самая плоскость дна корабельнаго, или та часть подъ исподомъ его, которая въ обѣ стороны отъ киля болѣе горизонтально нежели вертикально простирается. Корабль обыкновенно сею частiю дна своего садится на мѣль, и потому, когда поврежденъ будетъ, говорится that ship is bilged, сей корабль проломленъ, поврежденъ въ подводной части.

BILBOWS, or BILBOES. Сущ. множ. — буй, кандалы или желѣзо, въ которое заключаютъ преступниковъ или плѣнниковъ, надѣвая имъ оное на ногу.

BILL. Сущ. какъ напримѣръ: bill of an anchor — Носокъ у якоря.

BILL of lading. — Коносаментъ.

BILLIARD. Сущ. — Романъ или насадка, желѣзный брусъ или прутъ, которымъ насаживаютъ бугели на мачту, и проч.

BINACLE, or BITTACLE. Сущ. — Нактоузъ.

BIRTH, or BERTH. Сущ. — мѣсто, на которомъ корабль стоитъ на якорѣ, одинъ или со флотомъ, разумѣя обширность сего мѣста на длину каната во всѣ стороны. Когда говорятъ о кораблѣ, she lies in a good birth, сiе значитъ, что онъ лежитъ въ хорошемъ разстоянiи отъ берега и отъ другихъ кораблей, на добромъ грунтѣ и закрытъ отъ вѣтровъ.

BIRTH. — Мѣсто гдѣ живутъ офицеры на кораблѣ. Сiи мѣста обыкновенно бываютъ подъ шканцами между двухъ пушекъ.

To BITE. Глаг. средн. — Забрать, говоря о якорѣ, когда онъ лапу свою запуститъ въ землю.

BITS. Сущ. множ. — Битенги, битпинсы, или битсы.

Two pair of cable bits. — Двѣ пары битенговъ или битпинсовъ.

Top-sail ſheet-bits. — Битсы для марса шкотовъ и фаловъ, какъ то:

Main-top-ſail-sheet-bits. — Менъ-топсель-шитъ-битсы.

Fore-top-ſail-sheet-bits. — Форъ-топсель-шитъ-битсы.

Main-gear-bits. — Меннъ-джиръ-битсы.

Fore-gear-bits. — Форъ-джиръ-битсы.

Gallows-bits. — Ростеры, на которыхъ кладутся запасныя стенги и реи.

to bit the cable. См: cable.

BLAK-STRAKES. — Черные пояса, ряды досокъ лежащіе въ корабельномъ боку непосредственно надъ меннъ-вельсами. Оные потому названы черными, что ихъ обыкновенно красятъ черною краскою.

BLADE. Сущ. См. oar.

BLOCK. Сущ. — Блокъ.

Single block. — Простой или одношкивной блокъ.

Double block. — Двойной или двушкивной блокъ.

Treble blocks. — Трешкивные блоки.

Long-tackle block. — Такель-блокъ, или лонгъ такельной блокъ.

Snatch block. — Канифасъ-блокъ.

Top-block. — Стенгъ-вынтрепъ-блокъ.

Gear-block. — Андерсъ-блокъ.

Voyal block. — Кабалярингъ-блокъ.

Clue garnet-block. — Гитовъ-блокъ.

Cat-block. — Катъ-блокъ.

Block end block. — Блокъ съ блокомъ. Соединеніе блоковъ верхняго съ нижнимъ, какъ то бываетъ у талей или фаловъ отъ вытягиванія лопаря проходящаго въ ихъ шкивы.

BLUFF. Прилаг. какъ на примѣръ: a bluff headed ship. — Судно имѣющее тупой или широкой носъ.

BOARD. Сущ. — Галсъ, въ лавированіи: she makes a goad board, говоря о коряблѣ значитъ, что онъ хорошо ходитъ въ бейдевиндъ.

to BOARD. Глаг. дѣйст. — Абордировать, сцѣпиться съ непріятельскимъ кораблемъ.

BOARDING. — Абордажъ, сцѣпка.

BOAT. Сущ. — Ботъ или ботикъ. Примѣч. Англичане подъ симъ словомъ разумѣютъ всѣ гребныя малаго рода суда, какъ то шлюпки, барказы, катера, ялы и проч.

Trim the boat! — Повелѣніе гребцамъ или людямъ находящимся въ шлюпкѣ, чтобъ сѣли равно по обѣимъ сторонамъ, дабы шлюпка не кренилась.

To bale the boat. См. to bale.

Long-boat. — Барказъ.

Moor the boat! — Повелѣніе привязать шлюпку двумя веревками, такъ, чтобы одна другой противодѣйствовала.

Boat-hook. См. hook.

boat-slings. См. slings.

BOATSWAIN. Сущ. сложн. — Шхиперъ. Примѣч. Сіе слово собственно

значитъ боцмана, но Англинской boatswain на корабль правитъ должность нашего Шхипера.

BOB-STAY. Сущ. сложн. — Ватеръ-штагъ.

BODILY. Нар. значитъ всѣмъ лагомъ, какъ на примѣръ: to drive bodily upon a coast. — Валить всѣмъ лагомъ къ берегу.

BOLD. Прилагательное имя, означающее крутой, приглубой берегъ.

BOLLARD-TIMBER. См. knight-head.

BOLSTERS. Сущ. множ. — Подушки, кои кладутся подъ клюзами, дабы канатомъ не терло чиксъ.

BOLT. Сущ. — Болтъ.

Drive-bolt. — *Выколотка.*

Eye-bolt. — Отболтъ, или обухъ.

Ring bolt. — Рымъ болтъ.

Forelock-bolt. — Болтъ, въ который чека вкладывается.

Rag-bolt. — Ершъ.

Fender-bolt. — Болтъ съ заварною шляпкою или головкою.

Clinch-bolt. — Заклепной болтъ.

BOLT-ROPE. Сущ. сложн. — Ликъ-тросъ.

BOMB-VESSEL, or BOMB-KETCH. — Бомбандирской корабль.

BONNET. Сущ. — Наставная часть паруса, пристегиваемая въ тихой или умѣренной вѣтръ къ низу фока и грота на нѣкоторыхъ малыхъ судахъ.

BOOM. Сущ. — Бревно или цѣпь ограждающая входъ въ гавань или въ рѣку, бонъ.

Booms. *Множ.* — значитъ также вообще всѣ деревянные шесты выстрѣливающіеся или высовывающіеся изъ корабля, и всѣ малаго рода реи, какъ напримѣръ:

jib boom. — Утлегеръ на бушпритѣ.

Studding-sail booms. — Лисель-шпирты.

Driver-boom. — Драйверъ-рей.

Main-boom. — Грота рей на такомъ суднѣ, какъ шлюпа, бригантинъ, голетъ, и проч.

Square-sail-boom. См. square.

Fire-booms. — Нѣкоторой родъ отпорныхъ шестовъ употребляемыхъ Англичанами для недопусканія брандеровъ.

Boom-iron. — Бугель на реѣ для лисель-шпирта.

BOOT-TOPPING. — Кренгованіе, то есть наклоненіе корабля на бокъ переносомъ тягостей отъ одного борта къ другому, дабы очистить и вновь подмазать или вытировать верхнюю часть корабельнаго дна.

BORE. Сущ. bore of a cannon. — Пушечной каналъ, калиберъ пушки.

Bore of a pump. — стволъ помпы.

To bore. Глаг. дѣйст. to bore a pump. — Просверлить помпу.

BOTH SHEETS AFT. — Итти фордевиндъ. Точное знаменованіе сихъ словъ есть: оба шкота назадъ.

BOTTOM. Сущ. — Значитъ подводную часть корабля, такожъ и дно морское. Въ перьвомъ случаѣ говорится: a clear or a foul bottom, то есть, чистое или нечистое дно у корабля, отъ приставанія къ нему травы, ракушекъ и прочаго. Также a British, French, or Dutch bottom, подводная часть по образу Англискаго, Французскаго или Голландскаго строенія. Во второмъ случаѣ говорится: a rocky, ſandy or oozy bottom, каменистое, песчаное, илистое дно; или: грунтъ камень, песокъ, илъ.

BOTTOMRY. Сущ. — (въ купечествѣ) занятіе денегъ подъ закладъ своего судна, съ тѣмъ *обязательствомъ*, *чтобъ въ положенной срокъ* заплатить или отдать судно займодавцу. Такожъ даваніе въ займы денегъ хозяину отправляющагося въ море судна, съ тѣмъ страхомъ, чтобъ данное число денегъ получить назадъ съ условнымъ ростомъ, ежели судно возвратится благополучно изъ своего рейза, или потерять сіи деньги, ежели оно претерпитъ на пути кораблекрушеніе.

BOUND. Прич. прошедш. отъ глагола to bind, вязать. Употребляется въ слѣдующихъ случаяхъ:

A wind bound ſhip. — Корабль удержанный въ портѣ противными вѣтрами.

To be ices bound. — Быть заперту *льдомъ*, по причинѣ великаго *льда* не имѣть возможности выйти въ море.

BOW. Сущ. — Носъ корабля, разумѣя подъ симъ словомъ выпуклость или кривизну корабельнаго носа.

Примѣч. *Сіе слово* bow, *равно какъ и другое* buttock, хотя въ нашъ морской *языкъ и не приняты*, однакожъ *употребляются происходящія* отъ нихъ наименованія, а именно отъ перьваго баулиніи, а отъ втораго батоксовыя линіи.

A lean-bow. — Острый носъ.

A bluff-bow. — Широкой носъ.

A flaring bow. — Судно, котораго стемъ имѣетъ великій уклонъ.

On the bow. См: толкованіе подъ словомъ beams.

BOWER. Сущ. — Происходитъ отъ слова bow, и тожъ самое значитъ, что anchor, говоря о тѣхъ якоряхъ, кои обыкновенно кладутся по бортамъ корабля около носу, такъ какъ бы сказать носовики. По сему плехтъ называется the beſt bower, дагликсъ the ſmall bower, а оба вмѣстѣ the two bowers.

BOWLINE. Сущ. — Булинь. (*)

To check the bowline. — Потравить или приотдать булиня.

BOWSING. Прич. отъ глагола to bowſe, тянуть, трюкать. См. to haul.

BOWSPRIT. Сущ. — Бушпритъ.

(*) Смотри примѣчаніе подъ словомъ Sheet.

BOXES of the pump. См. pump.
BOX-HAULING. Прич. дѣйст. — Особливый поворотъ корабля чрезъ фордевиндъ, обстенивая передніе паруса, дабы не дать кораблю сдѣлать большой циркуляціи. Сіе дѣлается въ такомъ случаѣ, когда подъ вѣтромъ находится близко земля, такъ что обыкновеннымъ образомъ ворочать черезъ фордевиндъ опасно, а чрезъ оверштагъ поворотить, по причинѣ великаго волненія, не можно.
BOXING. Прич. дѣйст. — Уклоненіе корабля подъ вѣтръ положеніемъ переднихъ парусовъ на стенгу, когда корабль выдетъ изъ вѣтра.
BRACE. Сущ. — Брасъ. (*)
To brace. Глаг. дѣйст. — *Брасопить; а когда реи должно поставить поперегъ корабля, тогда говорится:* to square the yards.
BRACKETS. Сущ. множ. — Крагштины.
Hair-bracket. — Геръ-бракетъ, или волосной крагштинъ, ибо начинается отъ волосъ гальюннаго болвана.
BRAILS. Сущ. множ. — Общее названіе гитовамъ и горденямъ; но болѣе подъ симъ словомъ разумѣются гитовы у бизани (mizen brails) и у другихъ подобныхъ парусовъ.
BRAKE. Сущ. — Микъ.
BREADTH. Сущ. — Ширина корабля.
Extrem breadth. — Полная ширина съ обшивкою.
Main breadth. — Полная ширина.
Top-timber breadth. — Ширина топъ-тимберсовъ.
to BREAK. Глаг. дѣйст. и средн. *употребляется въ слѣдующихъ рѣчахъ:*
to break up. — *Ломать корабль.*
BREAKING-BULK. — Начало разгруженія корабля, ломаніе трюма.
BREAK WATER. Сущ. сложн. — Днище или голъ стараго корабля, затопленный предъ входомъ въ небольшую гавань, дабы оный служилъ закрытіемъ отъ волненія судамъ въ ней стоящимъ. Break-water называется также малый томбуй привязывающійся къ большому якорному томбую, когда буйрепъ сего послѣдняго не столь дpиненъ, чтобъ могъ держать его поверьхъ воды.
BREAKERS. Сущ. множ. — Бурунъ.
BREAMING. Прич. дѣйст. отъ глагола to bream. — Обжиганіе корабля.
BREAST-FAST. Сущ. сложн. — Завозъ, которой держитъ корабль съ боку.
BREAST-HOOKS. — Брештуксы.
BREAST-WORK. — Перила бывающія по краямъ юта, шканецъ и бака.
BREATH. Сущ. — Маловѣтріе.
There is not a breath of wind — Вѣтръ ни малохнитъ, штиль совершенной.

(*) См. Примѣч. подъ словомъ Sheet.

BREECHING. Сущ. — Брюки у пушекъ.

BREEZE. Сущ. — Вѣтръ марсельный, средній.

Land-breeze. — Вѣтръ средній, дующій отъ берега.

Sea-breeze. — Вѣтръ средній, дующій съ моря.

BREWING. Прич. дѣйст. — Туча, собраніе черныхъ облаковъ предвозвѣщающихъ шквалъ или бурю.

BRIDLES. Сущ. множ. (собственно значитъ узды) — Канаты привязанные къ цѣпямъ утвержденнымъ на якоряхъ для прикрѣпленія къ нимъ разснащенныхъ кораблей въ рѣкѣ или гавани. У насъ вмѣсто сихъ служатъ палы.

BRIDLES of the bowline. — Шпрюйты у булиня.

BRIG or BRIGANTINE. Сущ. (взято съ французскаго brigand, разбойникъ) — Бригъ, бригантинъ.

to BRING by the lee. См. to broach-to.

Bringing to. Прич. отъ глагола to bring-to. — Лечь въ дрейфъ.

To bring up. — Употребительно на купецкихъ судахъ, значитъ лечь на якорь.

to BROACH-TO. Глаг. — Броситься вдругъ къ вѣтру, или быть брошену къ вѣтру такъ, что паруса лягутъ на стенгу. Сіе случится можетъ, когда корабль идетъ фордевиндъ или бакштагъ, отъ неискуства рулеваго, отъ трудности править рулемъ въ крѣпкой вѣтръ и волненіе, или отъ того что въ снарядѣ руля сдѣлается какое нибудь поврежденіе. Когда корабль, на примѣръ, при нордовомъ вѣтрѣ идетъ на SSO, онъ можетъ броситься къ вѣтру двумя образами, то есть въ лѣвую и въ правую сторону; или иначе сказать, прямо къ вѣтру или перевaливаясь черезъ фордевиндъ. Первое называется broaching to, а второе bringing by the lee.

BROADSIDE. Сущ. сложн. — Залпъ, также рядъ или лагъ пушекъ.

We poured a broadſide into the enemy's ſhip. — Мы дали залпъ въ непріятельскій корабль.

A ſquall of wind laid the ship on her broadſide. — Нашедшимъ шкваломъ корабль такъ накренило, что онъ всѣмъ лагомъ пушекъ черпнулъ воду.

BROKEN-BACKED. Прилаг. сложн. — Корабль съ переломомъ, или корабль имѣющій переломъ.

BUCCANEER. Сущ. — Имя данное нѣкоторымъ европейскимъ морскимъ разбойникамъ, которые приставая къ Гишпанскимъ берегамъ въ Америкѣ подъ видомъ торговли съ жителями, часто нападали на ихъ домы, грабили сокровища, и дѣлали многія другія похищенія.

Ship-BUILDING. — Корабельное строеніе, или кораблестроеніе.

BUILT. (Прич. прошедш. отъ глагола to build, строить) употребляется въ слѣдующихъ рѣчахъ:

Frigate built, galley-built. См. frigate.

English built, French-built, American built, &c. Англиской, Французской, Американской конструкціи, и проч.

in BULK. См. laden.

BULK-HEADS. Сущ. сложн. множ. — Переборки въ кораблѣ.

BULL'S-EYE. Сущ. сложн. — Родъ деревяннаго коуша бывающаго на нѣкоторыхъ судахъ при булинь-шпрюнтахъ.

BUM-BOAT. Сущ. сложн. — Маркитантская лодка, употребляемая для привоза во флотъ и продажи разныхъ съѣстныхъ товаровъ.

BUMKIN. Сущ. сложн. — Боканецъ.

BUNT. Сущ. — Мѣшокъ у паруса.

BUNTINE. Сущ. — Флагдукъ.

BUNTLINES. Сущ. сложн. множ. — Гордени. (*)

BUOY. Сущ. — Томбуй.

Can-buoy. — Баканъ.

Nun-buoy. — Боченокъ, или двойной баканъ, составленный изъ двухъ конусовъ основаніями вмѣстѣ сложенныхъ.

Wooden-buoy. — Простой кусокъ дерева, служащій вмѣсто бакана или томбуя.

Cable-buoys. — Деревяшки или поплавки, привязывающіеся въ нѣкоторомъ разстояніи одинъ отъ другаго къ канату, дабы не допускать его ложиться на дно въ такомъ мѣстѣ, гдѣ каменистой грунтъ.

Buoy-rope. — Буйрепъ.

Slings of the buoy. — Стропы на томбуѣ.

To ſtream the buoy. — Бросить или пустить томбуй на воду.

BURTHEN, or BURDEN. Сущ. — Грузъ судна, сиречь сколько оно грузу носить можетъ, какъ на примѣръ: the ship, burthen 300 tuns, судно поднимающее или носящее 300 тоновъ грузу.

BURTON. Сущ. — Тали обыкновенно употребляемыя для натягиванія стенгъ-вантъ.

BUSS. Сущ. — Буйсъ, двумачтовое судно, употребляемое для ловли сельдей.

BUTT. Сущ. — Стыкъ, какъ то бываетъ у досокъ, когда онѣ сложены концами вмѣстѣ.

The ship has ſtarted or ſprung a butt. — У корабля обшивная доска отпала, или конецъ обшивной доски отскочилъ.

BUTTOCK. Сущ. — Выпуклость корабельнаго зада, простирающаяся въ низъ начиная отъ подзора. См. примѣчаніе подъ словомъ bow.

(*) См. примѣч. подъ словомъ Sheet.

Литера С.

CABIN. Сущ. — Каюта.
CABIN boy. — Каютъ юнга, на купецкомъ судиѣ.
CABLE. Сущ. — Канатъ.
The ſheet cable. — Бухтоу, или бухтовъ канатъ.
The beſt bower cable. — Плехтоу, или плехтовъ канатъ.
The ſmall bower cable. — Дагликсъ-тоу, или дагликсовъ канатъ.
The ſtream cable. — Большой кабелтовъ.
To bit the cable. — Положить или заложить канатъ на битенгъ.
To ſerve the cable. — *Клетень положить*, оклетневать канатъ.
Heave in the cable! — Верти шпиль!
Pay away the cable! — Отдай каната!
Cable's lenght. — Длина каната, которая обыкновенно бываетъ 120 саженъ.
to CALK, or CAULK. Глаг. — Конопатить.
CAULKER, or CALKER. Сущ. — Конопатчикъ.
A calker's making iron. См. making iron.
Caulking iron. — Конопатка.
Caulking-mallet. См. mallet.
CALL. Сущ. — Свистокъ.
CALLIPERS, or calliper compaſſes. Сущ. множ. — Кронъ-циркули.
CALM. Сущ. — Штиль.
Dead calm. — Совершенный штиль.
CAMBERED. Прилаг. — *Погнувшійся*, какъ напримѣръ: cambered deck, *погнутая палуба, которую вспучило къ верху, какъ то бываетъ* на нѣкоторыхъ старыхъ корабляхъ; cambered keel, *киль съ переломомъ*.
CAN. Сущ. — Кружка или вѣдро для черпанія воды и проч.
Can-buoy. См. buoy.
Can-hooks. См. hook.
CANNON. Сущ. — Пушка.
CANNONADE. Сущ. — Каннонада, пушечная пальба.
CANOE. Сущ. — Американская лодка.
CANT-TIMBERS. — Поворотные шпангоуты.
CANVAS. Сущ. — Парусина; такожъ и брезентъукъ. Иногда подъ симъ словомъ разумѣются самые паруса, какъ на примѣръ: let us have her in all her canvas, поднимемъ всѣ паруса.
CAP. Сущ. — Езельгофтъ.
CAPE. Сущ. — Мысъ.
CAPPANUS. Сущ. — Имя данное отъ нѣкоторыхъ писателей червямъ протачивающимъ корабль.
CAP-SQUARES, or clamps. — Горбыли на пушечномъ станкѣ для запиранія цапфъ.

CAPSTERN. Сущ. — Шпиль.
A double capstern. — Двойной шпиль.
The main capſtern. — Большой шпиль.
The gear capſtern. — Малый шпиль.
To rig the capſtern. — Вооружить шпиль.
To ſurge the capſtern. — Поправить кабалярингъ.
To fleet the capſtern. — Канфорить.
To heave the capſtern. — Вертѣть шпиль.
To come up the capſtern. — Отдавать на шпилѣ, или со шпиля.
To pawl the capſtern. — Положить шпиль на палъ.
To man the capſtern. — *Послать людей на шпиль.*
CAPTAIN *of a ſhip of war.* — Капитанъ корабля.
to CAREEN, or to heave down a ship. — Кренговать, валять корабль.
CAREENING. — Кренгованіе; также и накрененіе корабля въ боковой свѣжій вѣтръ подъ парусами.
CARGO. Сущ. — Грузъ.
CARLINGS. Сущ. — Карлинсы.
CARPENTER. Сущ. — Тиммерманъ.
CARRIAGE. Сущ. — Станокъ пушечной.
CARTEL. Сущ. — Корабль или судно назначенное итти къ непріятелю для размѣны плѣнныхъ, или для какова нибудь переговору.
CARVED-WORK, or CARVERS-WORK. — Рѣзьба или рѣзная работа на кораблѣ.
CARVEL-WORK. См. clincher work.
CASTING. *Прич.* (*отъ глаг.* to cast.) — *паденіе или уклоненіе корабля подъ вѣтръ. Сіе слово особливо употребляется въ такомъ случаѣ, когда* корабль стоящій противъ вѣтра на якорѣ снимется съ якоря и начнетъ уклонаться подъ вѣтръ; сіе движеніе его мы изображаемъ чрезъ слово: покатился. Посему говорится the ship cast the right way, or the wrong way, корабль катится или снимается на безопасную или опасную сторону.
Cast-away. Прич. прошедш. — Корабль брошенный на мѣль, претерпѣвшій кораблекрушеніе, погибшій.
CAT. Сущ. — Шатъ, купецкое судно.
CAT. Сущ. — Катъ.
Cat-block. — Катъ-блокъ.
Cat-head. — Кранбалка или каттетъ.
Cat-hook. См. hook.
Cat-rope or cat fall. — Катъ-лопарь.
CAT-HARPINS. Сущ. — Швицъ-сарвень.
CATS-PAW. Сущ. — Маловѣтріе.

CAULKING. См. to calk.
CEILING, or FOOT-WALEING. Сущ. — Внутренняя обшивка.
CENTER of a fleet. Сущ. — Кордебаталія.
To CHAFE. Глаг. средн. — Терется, повреждается отъ тренія, говоря о какой нибудь снасти.
CHAIN-PUMP. См. pump.
Top-CHAIN. — Цѣпи для держанія нижнихъ реевъ во время сраженія.
CHAINS. Сущ. — Вантъ-путенсы.
CHAIN-SHOT. — Книпель.
CHANNEL. Сущ. — Каналъ, проходъ, форватеръ.
The British channel. — Англинской каналъ.
Saint George's channel. — Каналъ святаго Георгія.
CHANNELS. Сущ. — Чаннельсы или русленя
CHANNEL WALES. Сущ. — Чаннель-вельсы.
CHAPELING. Прич. отъ глагола to chapel a ship, or to build a chapel. — Ворочать кругомъ, какъ то бываетъ во время маловѣтрія, или выйти изъ вѣтра, и поворотить противъ воли своей на другой галсъ.
CHARGE of a cannon. — Пушечной зарядъ.
CHART. Сущ. — Морская карта.
CHARTER-PARTY. Сущ. — Чартипартія.
CHACE. Сущ. — Судно бѣгущее отъ другаго, которое за нимъ гонится.
Bow-chace. — Погонная пушка.
Stern-chace. — Отступная пушка.
CHASING отъ глагола to chase. — (въ еволюціи) Погоня.
CHEARLY. — Восклицаніе употребляемое для ободренія служителей въ ихъ работѣ. Сильняе! дружняе! Какъ напримѣръ: row chearly in the boats! греби сильняе!
CHECK. Сущ. clerc of the check. — Адмиралтейской писарь или чиновникъ, котораго должность состоитъ въ храненіи у себя списка и перекликаніи по оному людей долженствующихъ быть при работахъ.
CHEEKS. Сущ. множ. какъ то: cheeks of the mast. — Чиксы на мачтѣ.
Cheeks, or sides of a gun-carriage. См. carriage.
Cheeks of the head. — Чиксы на гальюнѣ.
CHES-TREES. Сущ. — Честры.
To CHINSE. Глаг. — Законопатить, затыкать пазъ или щель пенькою или конопатью на скорую руку.
CHOCK. Сущ. — Чакъ; также и родъ клиньевъ, которыми обкладываются бочки, или что иное, дабы оныя не шатались во время качки корабля.
CLAMPS. Сущ. — клямсы.
Clamps, у пушечнаго станка тожъ самое что cap-squares.
Clamps, на малыхъ судахъ называются желѣзныя скобы, дѣлающіяся для держанія мачтъ или бушприта.

CLAWING, or clawing off. Прич. дѣйст. — Придерживаніе къ вѣтру и поспѣшное удаленіе отъ опасности примѣченной подъ вѣтромъ; или иначе, лавировать прочь отъ опаснаго берега.
CLEAR. Прилаг. — Чисто; слово употребляемое говоря о погодѣ, о берегѣ, или о какой снасти, какъ напримѣръ: clear weather, свѣтлая погода, clear coast, чистый берегъ, то есть неокруженный мѣлями и каменьями; clear rope, чистая снасть, то есть которая ни за что не запуталась, не зацѣпилась и идетъ свободно. Сїе слово противузнаменательно слову foul.
CLEATS. Сущ. множ. (происходитъ отъ глаг. to cleave, привязать или прикрѣпить) — Кнехты, планки.
CLERK. Сущ. — Клеркъ, писарь.
CLINCH. Сущ. — Штыкъ.
To clinch a cable. — Привязать канатъ къ якорю.
To clinch a bolt. — Заклепать болтъ.
Clinch-bolt. См. bolt.
CLINCHER-WORK. Сущ. — Обшивка край на край.
CLOSE-HAULED. — Бейдевиндъ.
Line close-hauled. — Линѣя бейдевинда.
Haul the sheets close aft! — Натяни шкоты до мѣста!
Close quarters. — Толстыя переборки подѣланныя поперегъ судна для убѣжища и защиты въ случаѣ абордажа; сїе бываетъ на купецкихъ судахъ въ военное время для обороны отъ корсаровъ.
CLOVE-HITCH. См. hitch.
CLUE of a sail. Сущ. — Шкаторина, или уголъ паруса, гдѣ шкотъ привязывается.
CLUE CARNETS. — Гитовы у нижнихъ парусовъ.
CLUE-LINES. — Гитовы у верьхнихъ парусовъ.
COAMINGS of the hatches. Сущ. — Комипсы, толстые брусья по сторонамъ люковъ вдоль корабля.
COASTING. Сущ. и прич. — Лоцїя, лоцманское искусство.
COASTING PILOT. — Лоцманъ.
COAT. Сущ. — Брюканецъ.
COBBING. Прич. дѣйст. — Родъ наказанїя провинившимся служителямъ. Оное состоитъ въ томъ, что виноватаго бьютъ нѣкоторымъ плоскимъ кускомъ дерева, называемымъ cobbing-board, какъ у насъ линькомъ.
COBOOSE. Сущ. — Кухня на купецкомъ суднѣ.
COCK-PIT. Сущ. — Мѣсто въ трюмѣ, гдѣ перевязываютъ раненыхъ во время сраженїя.
COCKSWAIN, or coxen. Сущ. — Квартермейстеръ на шлюпкѣ.
COILING. Прич. (отъ глаг. to coil) — Укладыванїе снастей бухтами.

Англичане каждый сгибъ каната называютъ fake, а каждый рядъ таковыхъ сгибовъ сдѣланныхъ одинъ въ другомъ, именуютъ tier, что мы разумѣемъ подъ однимъ словомъ бухта.

COLLAR. Сущ. — Крагъ, или крагенъ у штага.

COLLIERS Сущ. множ. (отъ слова coal, уголье.) — Суда употребляемыя въ Англїи для привозу уголья.

COLOURS. Сущ. множ. — Подъ симъ словомъ разумѣются флаги, гюйсы и вымпела, которыми каждая нацїя различается одна отъ другой.

COMING-TO. Прич. дѣйст. См. trying.

COMMANDER. Сущ. Также master and commander. — Коммандиръ судна, титулъ приписуемый въ Англїи офицерамъ коммандующимъ воинскими судами, имѣющими не болѣе двадцати пушекъ.

Commander, называется также родъ мушкеля употребляемаго при сплесниванїи веревокъ.

COMMISSIONER of the navy. — Чинъ соотвѣтствующїй нашему Генералъ Интенданту.

COMMISSIONER of the dock-yard. — Чинъ соотвѣтствующїй нашему Капитану надъ портомъ.

COMMODORE Сущ. (съ гишпанскаго commandadore). — Сей титулъ дается Бригадиру или Капитану, который подъ брейде-вымпеломъ коммандуетъ нѣкоторою отдѣленною эскадрою.

COMPANION. Сущ. — Будка на купецкомъ суднѣ при входѣ въ капитанскую каюту.

COMPANY. Сущ. the ship's commpany. — Всѣ люди служащїе на кораблѣ, щитая отъ начальника до послѣдняго человѣка.

COMPAS. Сущ. — Компасъ

Hanging compas — Висячїй компасъ (у Капитана въ каютѣ).

COMPASSING. Прич. и прилаг. — Имя данное округлымъ или серноватымъ деревьямъ въ корабельномъ строенїи.

Compafs-timber. — Серповатое дерево.

COMPLEMENT. Сущ. — Комплетъ, положенное число служителей на кораблѣ.

COMPTROLLER of the navy. — Контролоръ.

To COND or CUNN. Глаг. — Смотря на компасъ сказывать рулевому какъ держать, должность исправляемая на нашихъ корабляхъ штурманскими учениками.

CONVOY. Сущ. — Конвой, препровожденїе судовъ.

COOK Сущ. — Кокъ, поваръ.

COOK-ROOM. Сущ. — Кухня.

CORDAGE. Сущ. — Снасть, веревка.

Cable-laid-cordage. — Снасть кабельной работы.

Hawler-laid-cordage. — Снасть тросной работы.

CORPORAL of a ship of war. Сущ. — Огневой капралъ.

CORPOSANT. Сущ. (съ италїянскаго Corpo-santo, святое тѣло)- Воздушное явленїе, именуемое Касторъ и Полуксъ.

CORSAIR. Сущ. — Корсаръ.

COTT. Сущ. — Койка.

COVE. Сущ. — Раковина подъ гакабортомъ; также и малый заливъ.

COUNTER. Сущ. — Подзоръ.

COUNTER-BRACING. Прич. дѣйст. — обрасопленїе реевъ на вѣтрѣ, дабы парусъ легъ на стеньгу.

COURSE. Сущ. — Курсъ.

Steer the courſe! — Правь по курсу.

COURSES. Сущ. множ. — Нижнїе паруса.

To go under of courſes. — Итти подъ нижними парусами.

CRAB. Сущ. — Воротъ, или старинной шпиль, у котораго диры продолблены въ разныхъ высотахъ, и вымбовки проходятъ насквозь.

CRADLE. Сущ. — сани.

Cradles, называются также особливыя постѣли дѣлающїяся для больныхъ.

CRAFT. Сущ. — Общее названїе всякаго рода мѣлкимъ судамъ.

CRANK. Прилаг. — Ранкъ, слово означающее качество валкаго корабля.

CRANKS. Сущ. множ. (испорченное crane-neck) lantern-cranks. См. lantern braces.

Bell-crank. — Желѣзная дуга, которою качаютъ колоколъ на кораблѣ.

CRAYER. Сущ. — Краеръ, имя судна.

CREEPER. Сущ — Кошка, многолапый якорекъ для отъискиванїя потонувшихъ вещей на днѣ моря.

CREEK. Сущ. — Небольшая рѣка, рѣчка, ручеекъ.

CRINGLE. Сущ. — Люферсъ у ликъ троса.

iron-cringles or hanks. — Кренгельсы, или кольцы у стакселей

CROSS-CHOCKS. — Поперечные чаки, которые кладутся поперегъ киля на концы лорфутоксовъ.

CROSS-JACK-YARD Сущ. сложн. (произносится crojeck.) — Бегенъ-рей.

CROSS-JACK-SAIL. См. ſail.

CROSS-PIECES. Сущ. — Красписы у битенговъ, а на купецкихъ судахъ брусъ имѣющїй въ верхъ погибъ, которой утверждается на вершинахъ брашпиль-битсовъ, и въ него втыкаются вертикально кофель-нагели для закрѣпленїя бѣгучихъ снастей.

CROSS-TREES. Сущ. — краспицъ-салинги.

CROTCHES. Сущ. (съ французскаго crochet, крючокъ) — симъ именемъ называются переднїе или заднїе флортимберсы, по причинѣ великаго ихъ сгиба.

Crotches, есть также названіе деревянныхъ или желѣзныхъ септоровъ, служащихъ для положенія на нихъ запасныхъ рѣевъ, стенегъ, и проч.
CROW. Сущ. — Ломъ.
TO CROWD, or to crowd ſail. Глаг. — Прибавить парусовъ.
CROW-FOOT. Сущ. — Гапанутъ подъ марсомъ.
CROW-FEET of the beams. См. ſpurs of the beams.
CROWN of an anchor. — Пятка у якоря. Якорные мастера называютъ оную центромъ.
CROWN-KNOT. — Кнопъ съ рѣпкою.
CROWNING. Сущ. — Рѣпка у кнопа.
CRUIZE. Сущ. — Крейсерство.
To cruize. — Крейсеровать.
CRUIZER. Сущ. — Крейсеръ.
CRUIZING-latitude. — Мѣсто назначенное для крейсерства.
to CUNN. См. Cond.
CURRENT. Сущ. — Теченіе.
CUTTER. Сущ. — Катаръ.
CUTTING DOWN-LINE. Сущ. — Коттендоунъ.
CUT-WATER. Сущ. — Котватеръ или водорѣзъ.

литера D.

DAVIT. Сущ. — Петербалка.
DAYS-WORK. Сущ. — Суточное счисленіе.
DEAD. Прилаг. употребляется въ слѣдующихъ случаяхъ:
Dead calm. См. calm.
Dead-eye. — Юферсъ; однакожъ сїе названїе простирается и на другаго рода блоки, какъ напримѣръ: crow foot-dead-eyes, комель-блоки у ганапутей подъ марсомъ.
Dead-eyes uſed for the ſtays. — Юферы употребляемые при штагахъ.
Dead-riſing, or riſing-line of the floor. — Резенлеинъ.
Dead-water. — Струя воды за кораблемъ бѣгущая.
Dead-wood. — Дейдвудъ.
Dead-work. — Надводная часть корабля состоящаго въ полномъ грузу.
Dead-lights. — Родъ ставней для закрыванія оконъ въ каютѣ на случай шторма.
DECKS. Сущ. — Деки, палубы.
Gun-deck. — Гондекъ или нижняя палуба, нижней декъ.
Middle-deck. — Мидель-декъ, или средняя палуба, среднїй декъ на трехъ-палубныхъ корабляхъ, ибо на двупалубныхъ сей декъ есть верхнїй.
Upper-deck. — Оперъ-декъ, или верхняя палуба, верхнїй декъ.
Quarter-deck. — Шканцы или квартеръ-декъ.

Spare-deck.—Орлопъ или кубрикъ на фрегатахъ.

Half-deck.—Мѣсто подъ шканцами на верхнемъ декѣ, считая оное отъ переборки каютъ компанїи до тропъ мачты или до края шканецъ.

Flush-deck, or deck-fluch fore and aft.—Палуба продолжающаяся безпрерывно, или по одной линѣи, отъ кормы до носу.

DECOY. Сущ.—Всякаго рода хитрость или обманъ употребляемый военнымъ судномъ на морѣ, дабы уйти отъ гонящагося за нимъ сильнаго противника, или дабы заманить къ себѣ на пушечной выстрѣлъ такое судно, которое безсильнѣе его, но будучи обмануто показуемою отъ него слабостїю и притворнымъ бѣгствомъ, за нимъ погонится.

DEEP-WAISTED. Прилаг.—Корабль имѣющїй высокой верхъ, то есть, у котораго бакъ и шканцы сдѣланы въ немалой высотѣ отъ верхней палубы.

DEMURRAGE. Сущ.—Слово употребительное въ мореходномъ купечествѣ, значитъ простойку или замедлѣнїе судна въ портѣ, долѣе положеннаго срока.

DEPARTURE. Сущ.—Разность долготы.

DEPTH of a sail. Сущ.—Высота паруса.

Depth of the hold.—Глубина интрюма.

DETACHMENT of a fleet or squadron.—Отрядъ.

DIFFERENCE of latitude. Сущ.—Разность широты.

DINNAGE. См. dunnage.

DISABLED. Прилаг.—Поврежденъ, бѣдствїе терпитъ; говорится о кораблѣ, который потерялъ мачты, или течетъ, или по иной какой причинѣ не въ состоянїи держаться на морѣ.

to DISCHARCE. Глаг.—Когда говорится о кораблѣ, значитъ разгрузить оный, а когда о служителяхъ и офицерахъ, то разумѣется снять людей, распустить, уволить ихъ отъ должностей.

DISMASTED. Прилаг.—Корабль потерявшїй мачты во время бури или сраженїя.

DOCK. Сущ.—Докъ.

Wet dock.—Мокрый докъ.

DOCKING a ship. Прич. (отъ глагола to dock)—Введенїе корабля въ докъ для починки.

DOCK-YARD.—Адмиралтейство.

DOG. Сущ.—Желѣзная собака для таски лѣсовъ.

DOGGER.—Догръ.

DOLPHIN of the mast.—Плетенка подъ леткантъ, дабы онъ не скользилъ по мачтѣ.

DOUBLE-BANKED-OARS. См. oars.

DOUBLING. Прич. отъ глагола to double.—Обходить мысъ или рукавъ земли выдавшїйся въ море.

DOUBLING-NAILS. — Плоскошляпные гвозди, употребляемые для второй обшивки.

DOUBLING-UPON. Прич. отъ глагола to double, or to double upon. — Обойти, окружить непрiятеля, поставить часть флота его между двухъ огней.

DOWN. Сущ. — Отрубъ берега, пологость, высокое мѣсто на берегу.

DOWN-HAUL. Сущ. — Нирэлъ.

to DOWSE. Глаг. — Отдать вдругъ, какъ напримѣръ паруса во время набѣжавшаго шквала, или натянутый перлень, и проч.

DRABLER. Сущ. — Наставная часть паруса пристегиваемая иногда къ той части, которая называется bonnet. См. Сiе слово.

DRAG. Сущ. — Родъ сака или сѣтки утвержденной на желѣзномъ обручѣ для доставанiя подъ водою всякаго сора.

DRAGGING the anchor. Прич. отъ глагола to drag the anchor. См. anchor.

DRAUGHT. Сущ. — Углубленiе корабля въ водѣ; или обстоянiе онаго въ грузу.

The ship draws twenty two feet of water. — Корабль обстоитъ въ грузу дватцать два фута, или корабль сидитъ въ водѣ 22 фута.

DRAWING. Прич. отъ глагола to draw. — Наполнить, говоря о парусѣ.

To draw the ships of a squadron in a line of battle. — *Флотъ построить въ линiю.*

DRESSING. Прич. отъ глагола to dreſs. — Разцвѣтиться флагами.

DRIFT. Сущ. — Дрейфъ. Примѣч. подъ симъ словомъ Англичане разумѣютъ *косвенное движенiе корабля, у котораго въ крѣпкую погоду руль закрѣпленъ на бортѣ, какъ и у насъ говорится: лежать подъ бизанью въ дрейфѣ.* Но собственно дрейфъ, то есть уголъ между двумя линѣями, изъ которыхъ корабль идущiй бейдевиндъ и управляемый рулемъ по одной движется, а на другой килемъ своимъ лежитъ, называется lee-way.

DRIFTS. — Дрифты.

DRIFT-RAILS. — Дрифтовые карнизы.

DRIVING. Прич. отъ глагола to drive. — Дрейфовать, повиноватся волнамъ и вѣтру. Мы часто изъясняемъ сiе глаголами въ неопредѣленномъ наклоненiи: валитъ, сноситъ.

To drive bodily upon a coast. См. bodily.

DRIWER. Сущ. — Драйверъ.

Driwer-boom. — Драйверъ рей.

DROP. Сущ. — Длина или высота паруса, какъ напримѣръ: her main top-sail drops ſeventeen-yards, громмарсель его высотою семнатцать аршинъ.

DUCK. Сущ. — Парусина.

DUCKING. Прич. — Купанiе съ райны.

Ducking, называется также нѣкоторый обрядъ обливанія водою, уставленной матросами, и употребляемой съ тѣми мореплавателями, которые въ первой разъ переходятъ чрезъ екваторъ или тропикъ, ежели они не откупятся отъ того денгами.

DUNNAGE Сущ. — Полѣнница или возвышенное мѣсто сдѣланное изъ дровъ или хвороста на днѣ трюма, для положенія на оную товаровъ, дабы они безопаснѣе были отъ подмоченія водою.

литера E.

EARINGS. Сущ. множ. — Нокъ бензеля.

EASE. Какъ на примѣръ: to eafe off, or eafe away. — Отдавать по малу, отдавать черезъ планку, травить, потравливать, говоря о туго натянутой снасти.

Eafe the ship! — Люфъ! Повелѣніе рулевому придерживатся къ вѣтру идучи бейдевиндъ въ крѣпкую погоду.

EAST. Сущ. — Остъ, Востокъ.

The eaſt country. — Восточная сторона. Англичане подъ симъ именемъ разумѣютъ Россію и другія смежныя съ нею земли на Балтійскомъ морѣ.

Easterly. — Восточной.

EBB. Сущ. — Отливъ.

EDDY. Сущ. — Вода преткновенная въ направленіи своемъ, и бѣгущая въ противную сторону общаго своего теченія, показываясь кругомъ вертящимися ямками или водоворотами.

Eddy wind. — Вѣтръ перемѣнившій направленіе свое, по причинѣ что дуетъ изъ за горы, мыса или какого высокаго зданія.

EDGE. Какъ на примѣръ: to edge away — Спускатся.

To edge in with a ship. — Держать ближе къ кораблю, спускаясь на него.

ELBOW in the hawse. Сущ. — Крыжъ, перепутка канатовъ, когда корабль лежитъ фертоенъ.

EMBARGO. Сущ. — (слово коммерческое). Задержаніе купецкихъ судовъ той державы, съ которою начата война.

EMBAYED. Прилаг. — (происходитъ отъ слова bay, губа или заливъ). Прижатъ къ узкому мѣсту: говорится о кораблѣ или суднѣ, которое съ великою трудностію лавируя при крѣпкомъ вѣтрѣ, старается выйти изъ залива въ открытое море.

ENGAGEMENT. Сущ. — Морская баталія, бой, битва, сраженіе.

ENSIGN. Сущ. — Кормовой флагъ.

ENSIGN-STAFF. — Кормовой флагштокъ.

ENTERING ROPES. Сущ. — Фалрепы.

ENTRANCE. — имя означающее носовую подводную часть корабля, какъ

на примѣрЪ: this ship has a fine entrance, у сего корабля подводная носовая часть очень хороша.

To EQUIP. Глаг. дѣйст. — Вооружать корабль.

ESCUTCHEON. Сущ. — Клеймо по срединѣ кормы корабля, для означенія на ономЪ имени сего судна, или герба того хозяина, кому оное судно принадлежитЪ.

EXCHANGE. — Биржа.

EXERCISE. — Экзерциція, а иногда подЪ симЪ словомЪ разумѣется построеніе кораблей вЪ разные ордера, и тогда оное значитЪ еволюцію.

EXPENDITURE of stores. Сущ. — (слово купеческое). УщербЪ, издержка товаровЪ.

EYE. Сущ. — ОгонЪ.

Eye of a block-strop. — ОгонЪ у стропа.

Eye of a stay. — ОгонЪ у штага.

EYE-BOLT. См. bolt.

EYE-LET-HOLE. — ЛюферсЪ.

EYES of a ship, — ВЪ просторѣчіи значитЪ часть корабля находящуюся близко клюзовЪ.

литера F.

FACTOR. Сущ. — Повѣренный вЪ коммерческихЪ дѣлахЪ, внѣ государства.

FACTORY. Сущ. — Мѣсто или портЪ, гдѣ многіе по коммерческимЪ дѣламЪ повѣренные имѣютЪ свое *жительство*.

FAG-END. Сущ. *сложн. — размочалившійся или распустившійся и для того* обвитой конецЪ у веревки.

FAIR. Прилаг. собственно значитЪ хорошо или прекрасно, употребляется вЪ слѣдующихЪ смыслахЪ:

Fair wind. — Попутной, благополучной вѣтрЪ.

Fair-way. — ФорватерЪ.

That ship lies in the fair way. — Сей корабль лежитЪ на самомЪ форватерѣ.

Fair-curve. — Согласная погибь или кривизна вЪ корабельныхЪ кривыхЪ линеяхЪ.

FAKE. Сущ. — Согнутая вкругЪ веревка. См. coiling.

FALCONETS. Сущ. множ. — Фалконеты.

FALL. Сущ. — Лопарь.

Fall of a tackle. — Тали лопарь.

Cat-fall. См. cat.

to FALL. Глаг. средн. *употребляется* вЪ слѣдующихЪ рѣчахЪ: to fall aboard of a ship См. Aboard.

To fal astern. — Говоря о корабле значитЪ: пятиться, отставать.

To fall calm. — Заштилеть.

To fall down. — ВЪ низЪ реки плыть, спускатся по теченїю реки.

To fall in with a ship. — Встретиться сЪ кораблемЪ на море.

To fall off. — Спускаться, уваливаться подЪ ветрЪ, уклоняться отЪ ветра.

Falling off. — Уклоненїе корабля подЪ ветрЪ; также восхожденїе и низхожденїе корабля, когда оный во время шторма лежитЪ вЪ дрейфе.

FASHION-PIECES. Сущ — Фашенписы.

FATHOM. Сущ, — Сажень, мера длиною вЪ шесть АнглинскихЪ футЪ.

to FAY. Глаг. — Приделать одну штуку кЪ другой.

FENDERS. *Сущ множ. — Фендерсы или слюзы; такожЪ кранцы оберегающїе шлюпку отЪ тренїя.*

to FETCHWAY. Глаг. — Шататся, ходить: говорится о мачтахЪ, когда оне во время качки корабля вЪ партнерсахЪ не заклинены; или о бочкахЪ, когда оне вЪ местахЪ своихЪ не крепко утверждены: мачта ходитЪ, бочки шатаются, передвигаются.

FETCHING the pump. — Смоченїе, заливанїе помпЪ.

FID, or mast-fid. Сущ. — ШлагтовЪ.

FID, or splicing fid. — Свайка для сплеснивания веревокЪ.

Sea-FIGHT. См. Engagement.

To FILL. Глаг. — Снятся сЪ дрейфа, наполнить паруса.

FIRE-ARROW. Сущ. — РодЪ огнепалящихЪ стрелЪ употребляемыхЪ арматорами или пиратами для зажиганїя парусовЪ на непрїятельскомЪ судне.

FIRE-BOOM. См. boom.

FIRE-SHIP. Сущ. — БрандерЪ.

FISH. Сущ. — ФишЪ-тали. Также шкало на мачте.

FISH-GIG. Сущ. — Острога, которою рыбу бьютЪ.

FITTING-OUT. Прич. — (отЪ глагола to fit out) Вооруженїе корабля; то есть снабденїе онаго людьми, мачтами, парусами, реями, снастями, съестными припасами, воинскими снарядами, и всеми потребными вещами.

FLAG. Сущ. — ФлагЪ. Примеч. Англичане подЪ симЪ словомЪ разумеютЪ более топЪ флагЪ, который Адмиралы или Флотоначальники, для отличенїя корабля своего отЪ прочихЪ партикулярныхЪ кораблей поднимаютЪ на мачтахЪ.

FLAG-OFFICER. — ФлагманЪ.

FLAG-SHIP. — Флагманской корабль.

FLAG-STAFF. — ФлагштокЪ на брамЪ-стенге, или брамЪ-флагштокЪ.

FLAKE. Сущ. — Стелюга. Также сушилы, на которыхЪ рыбу сушатЪ.

FLAT. Сущ. — Мель, мелководное место.

To flat-in. — Сїе слово значитЪ натянуть у бизани или у заднихЪ стакселей шкоты ближе кЪ наветренной стороне, дабы ветрЪ вЪ сїи паруса

сильнѣе упирался, что иногда дѣлаютъ при слабомъ вѣтрѣ, когда корабль худо слушаетъ руля.

Flat-in forward! — есть повелѣнїе такимъ же образомъ натянуть шкоты у переднихъ стакселей, когда нужно чтобы носъ корабля уклонился отъ вѣтра.

FLAW. Сущ — Нашествїе вѣтра, полоса вѣтра.

FLEET Сущ. — Флотъ.

FLEETING Прич — Переведенїе какой нибудь снасти, когда блоки сойдутся у одной вмѣстѣ, то есть блокъ съ блокомъ.

FLOAT. Сущ. — Плотъ составленный изъ бревенъ, для гонки онаго въ низъ по рѣкѣ.

FLOATING. Прич. отъ глагола to float. — Плавать, не грузнуть въ воду.

FLOOD. Сущ. — Приливъ.

FLOOR. Сущ. — Дно корабельное. Говорится a sharp floor, a flat floor, и проч. Острокильное, плоскодонное судно, и проч.

FLOOR TIMBERS. — Флортимберсы.

FLOWING. Прич. какъ то flowing-sheets. — Положенїе шкотовъ нижнихъ парусовъ такъ, какъ оные бываютъ въ то время, когда корабль идетъ бакштагъ или галфвиндъ.

FLUKES of the anchor, or flooks. Сущ. — Лапы у якоря.

FLUSH-DECK. См. deck.

FLY of an enſign. См. hoist.

FLY-BOAT, or FLIGHT. Сущ. — Флейтъ, голландское судно.

to FLY. Глаг. какъ напримѣръ: let fly the sheets! — Отдай шкоты!

FOG. Сущ. — Туманъ.

FOOT. Сущ. foot of a ſail. — Шкаторина, или нижнїй ликъ паруса.

FOOT-ROPE. — Нижнїй ликъ тросъ.

FOOT-WALEING. — Внутренняя обшивка.

FORE. Нар. — Сїе слово собственно значитъ передъ или переднїй, и изъявляетъ положенїе вещей находящихся между срединою и носомъ корабля. Мы въ сложенїи съ другими именами употребляемъ оное въ томъ же самомъ смыслѣ, какъ напримѣръ: форъ-штевень, форъ-марсъ, и проч. Также сїе слово прилагается ко всѣмъ названїямъ принадлежащимъ до передней на кораблѣ мачты, называемой фокъ-мачтою, какъ то fore mast, fore stay, fore ſail, и проч. См. mast, stay, ſail, и проч.

Fore and aft. См. aft.

Fore-castle. — Форъ-кастель, или бакъ.

Fore-foot. — Баксъ.

Fore-hooks. тоже что breast-hooks, см. сїе слово.

FORELAND. Сущ. — Мысъ.

FORELOCK. Сущ. — Чека или закрѣпка вкладывающаяся въ скважину сдѣланную въ концѣ болта, для держанія онаго.

Forelock-bolt. См. bolt.

FORE-REACHING UPON. Прич. отъ глагола to fore-reach upon a ship. — Обгнать, взять передъ у одного или многихъ кораблей вмѣстѣ идущихъ.

FORE-RUNNER of the log-line. Сущ. — Мѣтка на лаглинѣ, отъ которой узлы начинаютъ считаться; оная обыкновенно бываетъ красная и находится отъ лага въ разстояніи на длину корабля.

FORGING OVER. Прич. отъ глагола to forge over. — Перейти чрезъ мѣль, пройти по мѣли, прочертить килемъ по банкѣ.

FORWARD. Нар. — *Предъ кораблемъ, въ переди корабля.*

FOTHERING. Прич. — Подведеніе брезента или парусины подъ корабль для унятія течи.

FOUL. Прилаг. Сіе слово означаетъ противное слову clear, и употребляется въ морскомъ знаменованіи въ слѣдующихъ смыслахъ:

Foul bottom. См. bottom.

Foul coast. — Опасной берегъ.

Foul ground. — Худой грунтъ.

Foul *hawse.* — *Крестъ, шлагъ или крыжъ у канатовъ, когда корабль лежитъ на двухъ якоряхъ.*

Foul rope. — Запутавшаяся снасть или веревка.

Foul wind. — Противный вѣтръ.

The ship makes *foul water.* — *Корабль мутитъ воду, доставая килемъ до дна.*

A ship ran foul of us. — Корабль навалилъ на насъ.

to FOUNDER. Глаг. среди. — Потонуть, пойти ко дну.

FOX. Сущ — Плетенка изъ кабелокъ для дѣланія матовъ.

FRAME. *Сущ. — Шпангоутъ.*

Midship-frame. — Мидель-шпангоутъ.

FRAPING a tackle. — Крыжовка, крыжеваніе.

Fraping a ship. — Снайтовленіе, скрѣпленіе или связаніе стараго корабля веревками.

FREEING. Прич. отъ глагола to free. — Выливать помпами воду изъ корабля.

EREEZING or FREEZE. Сущ. — Арматура рѣзная или рисованная, служащая ко украшенію кораблей.

FREIGHT. Сущ. — Фрахтъ.

FRESH. Прилаг. собственно значитъ свѣжій; въ морскомъ знаменованіи употребляется въ слѣдующихъ смыслахъ:

Fresh wind. — Свѣжій вѣтръ.

The wind freshens. — Вѣтръ свѣжѣетъ.
To freshen the hawse. — Перемѣнить на канатѣ матъ или клетень.
Freshes. Сущ. — Случайное прибавленіе воды въ портѣ, бывающее отъ долговременныхъ проливныхъ дождей.

FRIGATE. Сущ. — Фрегатъ.
Frigate-built, galley-built. — Построено какъ фрегатъ или какъ галера: говорится о купецкихъ судахъ имѣющихъ въ расположеніи дековъ нѣкоторую между собою отмѣну. Первыя имѣютъ у себя шканцы и бакъ, съ которыхъ для схода на палубу сдѣланы четыре или пять ступеней. На вторыхъ палуба простирается отъ кормы до носу непрерывно: Англичане таковую палубу называютъ, flush-deck.

FULL AND BY! — Держи бейдевиндъ! то есть ни круто ни полно.
Keep her full! — Держи полнѣе!

FURLING. Прич. отъ глагола to furl. — Убирать, крѣпить паруса.

FURLING-LINE. Сущ. — Ревантъ, или всякаго рода веревка употребляемая для крѣпленія паруса.

FURR. Сущ. Furring, прич. дѣйст. — Надѣлка на какую либо штуку, какъ напримѣръ на флортимберсъ, когда онъ по лекалу выдетъ тонѣе смежнаго съ нимъ флортимберса.

FUTTOCKS. Сущ. множ. — Футоксы.
futtock-plates, or foot-hook-plates. — Вантъ-путинсы подъ марсомъ.
futtock-shrouds, or foot-hook-shrouds. — Путинсъ-ванты.

литера G.

GAFF. Сущ. — Гафель.

GAGE. См. weather-gage.

to GAIN the wind. — Выиграть вѣтръ.

GALE of wind. — Крѣпкой вѣтръ.
A hard gale, or strong, or stiff gale. — Весьма крѣпкой вѣтръ.
A fresh-gale. — Свѣжій вѣтръ.

GALEON. Сущ. — Галеонъ.

GALLEASS. Сущ. — Галеасъ.

GALLED. Прилаг. — Потерто, испорчено отъ тренія: говоря о мачтѣ, реѣ, канатѣ или веревкѣ.

GALLERY. Сущ. — Вся кормовая галлерея.
Srern-gallery. — Балконъ или задняя галлерея.
Quarter-gallery. — Боковыя галлереи.

GALLEY, or row-galley. Сущ. — Галера.
Half-galley. — Полугалера.

GALLIOT. Сущ. — Галіотъ.

GALLOWS-BITS. См. bits.

GAMMONING. Сущ. — ВатерЪ-вулинги.
GANG. Сущ. — Часть корабельныхЪ служителей сЪ урядникомЪ, отдѣленная на какое либо дѣло.
GANG-BOARD. Сущ. сложн. — Сходня, доска сЪ ступеньками для схода со шлюпки, когда оная кЪ самому берегу подойти не можетЪ; а иногда симЪ именемЪ называютЪ шкафутЪ на купецкомЪ суднѣ.
GANGWAY. Сущ. сложн. — ШкафутЪ. СимЪ именемЪ называются еще ступеньки сдѣланныя по бокамЪ корабля для всхода на оный; также пустыя мѣста оставляемыя вЪ трюмѣ сЪ тѣмЪ намѣренїемЪ, чтобы человѣкЪ могЪ туда проходить для осмотра чего нибудь; и наконецЪ сїе названїе означаетЪ всякой узкой проходЪ.
GANTELOPE, or GAUNTLOPE. Сущ. (произносится gantlet) происходитЪ отЪ Шведскаго gat-lopp, будучи сложено изЪ словЪ gata, улица, и loppa, бѣгать. — Наказанїе дѣлающееся иногда за великїя преступленїя, и состоящее вЪ томЪ, чтобы преступника гонять сквозь строй на кораблѣ.
To run the gantelope. — Быть прогнану сквозь строй.
GARLAND. Сущ. — Сѣтка, вЪ которую служители прячутЪ посуду и кушанье.
Shot-garland. — Кранцы для ядерЪ и книпелей.
GARNET. Сущ. — Тали прикрѣпляемыя кЪ грота-штагу на купецкихЪ судахЪ, для подЪема разныхЪ тягостей; отЪ того происходитЪ cloue-garnet. См. сїе слово.
GARBOAD-STREAK. Сущ. — Шпунтовой поясЪ.
GASKET. Сущ. — Рей-сезень.
GEARS, or jears. Сущ. — гардели или гардель-репы.
Main-gears. — грота гардели.
Fore-gears. — фока гардели.
GIMBALS. Сущ. множ. — Мѣдныя кольца, вЪ которыя компасЪ ставится.
GIMBLETING. Прич. — ПереворотЪ якоря на конецЪ штока.
GIRT. Прилаг. — Корабль стоящїй на двухЪ якоряхЪ и утвержденный канатами своими такимЪ образомЪ, что не можетЪ носомЪ своимЪ стать ни противЪ вѣтра ни противЪ теченїя.
GIRT-LINE. Сущ. — ПодЪемный гордень.
GLASSES. Сущ. множ. — Склянки, песочные часы. Иногда симЪ словомЪ означается и самое время, какЪ на примѣрЪ: we fought ſix glaſses, мы сражалися шесть склянокЪ, или три часа.
GONDOLA. Сущ. — Гондоля, венецїянская лодка.
GOOGINGS. Сущ. — Пѣтли, на которыхЪ руль виситЪ.
GOOSE-NECK. Сущ. — КрюкЪ придѣланный ко внутреннему концу гика, посредствомЪ котораго обращается онЪ около мачты. Также собачка

на румпелѣ, которая ходитъ по погону.

GOOSE-WINGS. Сущ. — Парусъ, какъ то гротъ или фокъ, поставленный такимъ образомъ, что нижнїе углы его шкотами притянуты къ бортамъ, а средина взята на гитовы. Сїе дѣлаютъ иногда во время попутнаго шторма, для уменьшенїя силы вѣтра на сей парусъ.

GORING. Прич. — Кососить, каковую получаетъ боковой ликъ четвероугольнаго паруса отъ пришитїя къ крайнимъ полосамъ его скосковъ или треугольниковъ, увеличивающихъ ширину нижней части онаго.

Goring-cloths. — Скоски у паруса.

A ſail cut goring. — Парусъ у котораго пущены большїе скоски, или котораго нижняя ширина гораздо превосходитъ верхнюю.

GRAPPLING, or GRAPNEL. — Дрекъ.

Boat grappling. — Шлюпочный дрекъ.

Fire-grappling. — Брамъ-дрекъ.

Hand-grappling. — Ентеръ-дрекъ.

GRATINGS. Сущ. множ — Ростеры, рѣшетки для покрыванїя люковъ.

GRAVING. Прич. — Валянїе или кренгованїе судна помощїю обмѣлѣнїя онаго при убылой водѣ.

GRIPE. Сущ — Грепъ.

GRIPES. Сущ. множ. — Шлюпочные найтовы, или основы сдѣланныя изъ собранїя веревокъ, гаковъ и юнгферовъ, для укрѣпленїя шлюпокъ на корабельномъ декѣ, чтобъ онѣ отъ качки не шатались. Гаки привязанные къ концамъ ихъ закладываются въ рымы прибитые къ деку по каждую сторону шлюпки, и сїи веревки проходя поверхъ средины и поверхъ концовъ шлюпки стягиваются помощїю юнгферовъ, и такимъ образомъ держатъ твердо шлюпку.

GRIPING. (прилаг. и прич. отъ глагола to gripe) — Ревнїе, рысканїе корабля къ вѣтру. The ship gripes. — Корабль рыскающїй или любящїй рыскать къ вѣтру.

GROMMET. Сущ. — Кренгельсъ, веревочное колечко, каковыя употребляются при стакселяхъ для хожденїя ихъ по ихъ леерамъ.

Grommet of an oar. — Стропка для весла.

GROUNDING. Прич. (отъ глагола to ground a ship) — Валянїе корабля, кренгованїе; также постановленїе на мѣль.

GROUND-TACKLE. Сущ. сложн. — имя данное вообще всѣмъ веревкамъ принадлежащимъ къ якорямъ, или употребляющимся для привязыванїя корабля на рейдѣ или въ портѣ, какъ то канаты, кабельтовы, перлины, буйрепы, и проч.

GROWING. Прич. Сїе слово означаетъ положенїе или направленїе каната отъ корабля до якоря, какъ на примѣръ: the cable grows on the ſtarboard-bow. — Канатъ лежитъ въ правую сторону отъ корабля.

GUARD-BOAT. — Дозорная шлюпка, объѣзжающая ночью около кораблей, для освидѣтельствованія наблюдается ли на нихъ должная осторожность.

GUARD-IRONS. — Желѣзные пруты, или оковка сдѣланная вокругъ носовой статуи, для сбереженія ея въ такомъ случаѣ, когда корабль носомъ къ чему нибудь приткнется.

GUARD-SHIP. — Старшій корабль въ портѣ, (въ Англіи), надзирающій надъ другими. Онъ разсылаетъ дозорныя шлюпки, и принимаетъ людей набираемыхъ въ матрозы въ военное время.

GULF. Сущ. — Голфъ, заливъ.

GUNNEL, or GUN-WALE. Сущ. — Шкафутъ.

GUNNER of a ship of war. Сущ. — Констапель, артиллерійской Офицеръ.

GUN-ROOM. Сущ. — Констапельская.

GUST. Сущ. — Сильной и незапной шквалъ.

GUTTER-LEDGE. Сущ. — Брусъ между двумя люками.

GUI. Сущ. — Бурундукъ или оттяжка. Такожъ топрепъ или тали употребительныя на купецкихъ судахъ для погрузки и выгрузки изъ оныхъ разныхъ товаровъ.

GYBING. (прич. отъ глагола to gybe). — Перенесеніе или перекидка паруса, распускаемаго помощію гафеля и гика, на другой бортъ.

Литера H.

HAGS-TEETH, or HAKES TEETH. Сущ. — Толстая или не ровная часть въ матѣ или въ обвитомъ концѣ веревки, учинившаяся отъ неосторожнаго плетенія или увиванія.

HAILING. Прич. отъ глагола to hail. — Кричать Ало.

HALIARD. Сущ. — Фалъ.

HAMMOC. Сущ. — Койка.

HANDING the ſayls. (прич. отъ глагола to hand the ſails), тожъ самое что *furling. См. сіе слово.*

HAND-OVER HAND. Нар. — Рука по рукѣ. (слово употребляемое при натягиваніи веревокъ).

HANDSPEC. Сущ. — Ганшпугъ.

Gunner's handspec. — Ломъ.

HANK FOR HANK. — Положеніе двухъ кораблей лавирующихъ или идущихъ вмѣстѣ не сходя съ траверза и не выигрывая вѣтра одинъ у другаго.

HANKS. Сущ. множ. — Тожъ самое что grommets, съ тою разностію, что оныя суть веревочныя кольцы, а сіи деревянныя.

HARBOUR, PORT, or HAVEN. Сущ. — Гавань, портъ, пристанище.

HARD. Нар. какъ напримѣръ: hard a lee. См. a lee; hard a weather, клади руль на вѣтръ на бортъ! hard a ſtarboard, право на бортъ; hard a port, лѣво на бортъ.

E

HARPINS. Сущ. множ. — Гарпинсы.
HARPOON. Сущ. — НосокЪ, копьецо употребляемое для ловли китовЪ.
HATCH, or HATCHWAY. Сущ. — ЛюкЪ.
Main-hatchway. — ГротЪ-люкЪ.
Fore-hatchway. — ФорЬ-люкЪ.
After-hatchway. — АхтерЪ-люкЪ.
To HAUL. Глаг. — Тянуть простую веревку, безЪ всякой механической помощи; а ежели сія веревка ходитЪ вЪ блокахЪ, или употреблены кЪ тому тали, тогда сіе слово перемѣняется вЪ bowsing.
To haul the wind. — Держать круче кЪ вѣтру.
HAVEN. Сущ. См. harbour.
HAUSE, or HAWSE. Сущ. — Положеніе канатовЪ предЪ клюзами, когда корабль стоитЪ фертоень. Говорится о кораблѣ: she has anchored in our hawse, онЪ легЪ на якорь у насЪ передЪ носомЪ. Также: she has a clear hawse, канаты у него чисты, то есть не спутаны отЪ обращеній корабля вокругЪ своего якоря; или: she has a foul hawse, канаты у него нечисты. The hawse accordingly is foul, by having either a cross, an albow, or a round turn, канаты бываютЪ нечисты смотря по тому, ежели имѣютЪ у себя крестЪ, шлагЪ, или крыжЪ.
Athwart hawse. См. athwart.
Hawse-bags. — КлюзЪ-саки.
Hawse-holes. — Клюзы.
Hawse-pieces. — Гасписы.
HAWSER. Сущ. — КабельтовЪ.
HEAD. Сущ. — *Носовая статуя. Также разумѣется подЪ симЪ словомЪ гальюнЪ или весь носЪ корабля.*
Head-fast. — Носовой швартовЪ или завозЪ.
Head-land. — МысЪ, гукЪ.
Headmost. — Положеніе корабля выдавшагося вЪ передЪ изЪ линіи.
Head-rope. — Верхній ликЪ у паруса.
Head-sails. — Передніе паруса.
Head-to-wind. — НосомЪ противЪ вѣтра.
Head-way. См. way.
By the head. — ДиферентЪ на носЪ.
HEART. Сущ. — ШтагЪ-юферсы.
HEAVER. Сущ. — ГандшпугЪ или толстая палка употребляемая для натягиванія стенгЪ или брамЪ-вантЪ, для принайтовливанія большихЪ блоковЪ и проч. Матрозы по сходству употребленія ея часто называютЪ ее брашпилемЪ.
HEAVING. Прич. отЪ глагола to HEAVE, какЪ на примѣрЪ: to heave at the capstern. — Вертеть шпиль, поднимать на шпиль.
To heave a head. — Тянуться по завозу вЪ передЪ.

To heave a stern. — Тянуться по завозу назадъ, то есть кормою, когда верпъ положенъ сзади.

To heave short. — Подверпываться къ апанеру.

To heave any thing over board. — Бросить нѣчто за бортъ.

To heave down a ship. — Кренговать, валять корабль.

To heave taught. — Вертѣть шпиль, чтобъ вытянуть слабину каната или веревки.

To heave and ſet. — Качаться съ кормы на носъ, имѣть килевую качку.

To heave out. — Говоря о парусахъ, значитъ поднять, и относится больше къ стакселямъ, ибо говорится: looſe the top-ſails; and heave out the ſtay-ſails, отдай марсели, и подними стаксели.

Heaving the lead. — *Бросанїе ручнаго лота, измѣренїе глубины ручнымъ лотомъ.*

HEEL. Сущ. — Заднїй конецъ киля, также и соединяющїйся съ нимъ нижнїй конецъ старнпоста.

Heel of a mast, or top-mast. — Нижнїй конецъ мачты или стенги, шпоръ, комель.

To heel. — Кренится.

HELM. Сущ. — Руль.

HIGH-AND-DRY. — Корабль обмелѣвшїй, на сухомъ берегу стоящїй.

High water. — *Полная вода.*

High ſea. — Великое волненїе.

HINGES. Сущ. множ. — Пѣтли.

Butt-hinges, and dove-tail hinges. — Шлюпочныя пѣтли, и другїя.

Port-hinges. — *Пѣтли на портовыхъ ставняхъ.*

Scuttle-hinges. — *Таковыя же пѣтли наподобїе лошадиной подковы у нѣкоторыхъ малыхъ ставней.*

HITCH. Сущ. — Узелъ, какимъ одна веревка привязывается къ другой, или къ чему иному; и какъ сїи узлы бываютъ различныхъ родовъ, потому и получаютъ они разныя названїя, какъ то: half-hitch, clove-hitch rolling-hitch и проч.

Hitch. — Въ повелительномъ наклоненїи значитъ крѣпи или стопъ.

HOASE or HOSE. Сущ. — Рукавъ или вадершланъ.

Canvas hoſe. — Парусинный рукавъ.

Leather hoſe. — Кожаной рукавъ.

HOG. Сущ. — Родъ помела или швабры, употребляемой для чищенїя корабельнаго дна подъ водою.

HOIST. Сущ. — Высота флага, или та сторона, которая поднимается по флагштоку; ибо длину флага Англичане называютъ fly.

Hoiſting. Прич. отъ глагола to hoiſt. — Поднимать нѣчто помощїю талей или фаловъ.

HOLD. Сущ. — Трюмъ, или интрюмъ.

To trim or to ſtow the hold. См. Trim.
To rummage the hold. — Трюмъ переставить.
After-holde. — Задняя часть трюма, отъ гротъ мачты до кормы.
Fore-holde. — Передняя часть трюма, отъ гротъ мачты до носу.
Depth of the hold. — Глубина трюма.
Слово hold употребляется еще въ слѣдующихъ смыслахъ: Keep a good hold of the land! or, Keep the shore well aboard! — Не отдаляйся отъ берега, не держи мористо, держи берегъ въ виду!
Holding-on. Прич. отъ глагола to hold on. — Канфорить.
Holding-water. Прич. отъ глагола to hold water. — Табанить, или держать весла въ водѣ для остановленія хода шлюпки.
Hold water with your larboard oars. — Лѣвая табань!

HOLLOA! Междум. — Ало!

HOME. Нар. употребляемое въ слѣдующихъ смыслахъ: haul home the topſail sheets. — Марса шкоты натяни до мѣста.
The anchor comes home. См. Anchor.
The cask is home. — Бочка утвержденная такъ, что не можетъ шататся.
A home bound ship. — Корабль на возвратномъ пути, въ готовности предпріять обратный путь.

HOMMOC. Сущ. — Холмъ, примѣтное мѣсто на берегу.

HOOD. Сущ. — Родъ деревянной кровли или покрышки сдѣланной надъ люкомъ или лестницею, для защиты отъ дождя.
Navel hoods. См. navel-woods.
Hood of a pump. См. pump.

HOOK. Сущ. — Гакъ, крюкъ.
Boat-hook. — Шлюпочной крюкъ.
Can-hooks. — Храпы или храпки. Иначе шкенкель-гаки.
Cat-hook. — Катъ-гакъ.
Fiſh-hook. — Фишъ-тали-гакъ.
Hook and butt. — Стыкъ и переломъ: особый способъ соединенія поясовъ составляющихъ вельсы.

HOOPS. Сущ. множ. — Бугели, также деревянныя кольца или обручи.
Anchor-ſtock-hoops. — Бугели на якорномъ штокѣ.
Maſt-hoops. — Бугели на мачтѣ.
Wooden hoops. — Деревянныя обручи или кольца.

HORSE. Сущ. — Пертъ.
Horſing-irons. — Разбивная конопатка.

HOUNDS. Сущ. множ. — Чиксы на мачтѣ.

HOUSED. Прилаг. — Пушка прикрѣпленная къ борту. Ежели оная упираясь дуломъ въ бортъ стоитъ поперекъ корабля, тогда говорится: a gun houſed athwart; а ежели вдоль борта, то говорится: a gun houſed fore and aſt.

HOUSING, or HOUSE-LINE. Сущ. — Юзинь.
Housing-in. См. tumbling-home.
HOWKER. Сущ. — ГукарЪ.
HOY. Сущ. — ГулькЪ.
HULK. Сущ. — Старый корабль служащій вмѣсто понтона или крана для вынимaнія и постановленія мачтЪ вЪ другіе корабли. Также подЪ симЪ именемЪ разумѣется состарѣвшійся корабль, негодный кЪ службѣ, и назначенный вЪ ломку.
HULL. Сущ. — КорпусЪ, кузовЪ, голЪ корабля.
Hull-to. Нар. — Лежать подЪ бизанью вЪ дрейфѣ.
To hull a ſhip. — Стрѣлять вЪ корпусЪ корабля.
HURRICANE. Сущ. — УраганЪ.

литера J.

JACK. Сущ. — ГюйсЪ.
Jack with a lantern. — Воздушное явленіе именуемое Гелена или КасторЪ и ПолуксЪ.
JACOB's STAFF. Сущ. — ГрадштагЪ.
JAMMING. Прич. отЪ глагола to jam — Заѣсть, прищемить, какЪ напримѣрЪ: a jamed rope, веревка, которую заѣло, прищемило; a jamed caſk, бочка заклаgенная или увязшая, такЪ что трудно ее вынять вонЪ.
JEARS, or GEERS. — Гардели.
JETTY-HEAD. Сущ. — Передняя часть дока.
JEWEL-BLOCKS. Сущ. сложн. — Блоки на концахЪ нижнихЪ реевЪ для продѣванія вЪ нихЪ ундерЪ-лисель-фаловЪ.
JIB. Сущ. — КливерЪ.
JIB-BOOM. Сущ. — УтлегерЪ.
JIBING. См. GYBING.
JIGGER, or jigger-tackle. Сущ. — Малые ручные или хватЪ-тали, состоящія изЪ одного одношкивнаго и одного двушкивнаго блоковЪ.
JN. Нар. — ЗначитЪ закрѣплены, когда говорится о парусахЪ, и вЪ семЪ случаѣ оное имѣетЪ противное знаменованіе сЪ словомЪ out, то есть распущены или отданы.
JNSURANCE. Сущ. — СтрахЪ, застрахованіе, отданіе судна на страхЪ.
inſurance office. — Страховая контора.
inſurer. — СтраховщикЪ.
JOURNAL. Сущ. — ЖурналЪ.
JRON-WORK. Сущ. — Желѣзная подѣлка, общее названіе всѣмЪ желѣзнымЪ вещамЪ на кораблѣ.
Iron-ſick. — Говорится о старомЪ кораблѣ, вЪ которомЪ многія желѣзныя вещи заржавѣли и сдѣлались не крѣпки.

JSLAND OF ICE. Сущ. — Ледяныя горы, великое количество льду.
JUNK. Сущ. — Ворса.
JUNKS. Сущ. множ. — Жонки, китайскія суда.
JURY-MAST. Сущ. См. maſt.

литера K.

KAICLING, or KECLING. Сущ. — Клетень.
To kecle, глаг. — Положить клетень на канатъ.
KEDGE, or KEDGE-ANCHOR. Сущ. — Верпъ.
KEEL. Сущ. — Киль. Также называется симъ именемъ нѣкоторое плоскодонное судно, употребляемое *для привоза уголья.* Сіе слово означаетъ еще равный двадцати ластамъ вѣсъ, *особливо когда говорится о судахъ* торгующихъ угольемъ, какъ на примѣръ: thisveſſel carries fifteen keels of coals, сіе судно поднимаетъ или въ сіе судно погружается триста ластовъ уголья.
Upon an even keel. — На равный киль.
Keel-hauling. — Купаніе съ райны подъ киль.
to KEEP. — Собственно значитъ держать; сей глаголъ въ морскомъ знаменованіи употребляется въ слѣдующихъ речахъ:
To keep the land aboard. — Держаться близко берега; не выпускать берегъ изъ виду.
To keep the luff, or keeping the wind. — Придерживаться къ вѣтру, держать круто, не спускаться подъ вѣтръ.
To keep off. — *Итти employed мористѣе, держать далѣе отъ берега.*
Boat-keeper. — *Дневальной на шлюпкѣ, одинъ изъ гребцовъ оставленный на шлюпкѣ для сбереженія оной.*
KELSON. Сущ. — Кильсонъ.
KETCH. Сущ. — Кечъ, имя нѣкотораго рода судовъ.
Bomb-ketch. — Бомбардирское судно или корабль.
KEVELS. Сущ. — Кнехты.
KEY. Сущ. — Биржа, набережная, каменная пристань на берегу рѣки для купецкихъ судовъ.
KEYS. Сущ. — Подводные каменья.
KINK. Сущ. — Кеньга, колышка.
KNEE. Сущ. — Книса или кница.
Hanging knees. — Висячія книсы.
Lodging knees. — Лежачія книсы.
Knee of the head. — Книвдегетъ.
KNIGHT-HEADS. Сущ. — Нигтгенцы, также и брашпиль-битсы, то есть стоячія доски, въ которыхъ вертятся концы брашпиля на купецкихъ судахъ.
KNITTLE. Сущ. — Реванпъ.

KNOT. Сущ. — Кнопъ. Оные бываюпъ разныхъ образовъ и названій, какъ то diamond-knot, role-knot, wall-knot, or walnut и проч. Также называется симъ именемъ всякій узелъ, какимъ одна веревка связывается съ другою, или привязывается къ какой нибудь вещи. Равнымъ образомъ knots означаетъ узлы на лаглинѣ, какъ на примѣръ: we run ten knots an hour, мы шли по десяти узловъ въ часъ.

KNUCKLE-TIMBERS. Сущ. — Ноколь-шимберсы.

лишера L.

to LABOUR. Глаг. — Качатся, говоря о кораблѣ, имѣть жестокую качку.

LADDER. Сущ. — Трапъ, или всякаго рода лѣстница внутрь корабля.

Accomodation-ladder. — Фалрепной трапъ.

Quarter-ladders. — Шпормъ-трапы.

LADEN. Прилаг. — Нагруженъ шоварами, говоря о купецкомъ суднѣ.

Laden in bulk. — Говорится о суднѣ нагруженномъ шоварами, какъ на примѣръ рожью, или солью, кои не въ кулахъ, но разсыпаны въ трюмѣ.

LAID-UP. Прилаг. — Разснащенъ.

LANCH. Сущ. — Спускъ корабля. Сіе слово означаетъ еще нѣкоторый родъ яловъ или лодокъ употребительныхъ въ Средиземномъ морѣ. При подниманіи стенги lanch есть повелѣніе отдать стенгъ-вынтрепъ, когда уже стенга поднята будетъ на мѣсто.

To lanch, or to launch the boat. — Спустить шлюпку на воду.

LAND. Сущ. — Земля, берегъ.

Land breeze. См. breeze.

Land-fall. — *Открытіе берега, усмотрѣніе земли.*

Land-to. — Въ виду берега.

Land laid. — Говорится о кораблѣ потерявшемъ изъ вида землю. См. to lay.

Land locked. — Кругомъ земля, положеніе корабля видящаго со всѣхъ сторонъ землю вокругъ себя.

LANGREL, or LANGRAGE. Сущ. — Желѣзные или чугунные обломки, употребляемые иногда вмѣсто картечи для стрѣлянія изъ пушекъ.

LANIARDS. Сущ. — Талрепы, также и другаго рода тонкія веревки, какъ напримѣръ:

Laniards of the gun ports. — Шперты у портъ-талей.

Laniard of the buoy. — Шпертъ у томбуя.

Laniard of the cat-hook. — Шпертъ у катъ-гака.

Laniards of the stoppers. — Связки у стопоровъ.

LANTHORN, or LANTERN. Сущ. — Фонарь.

Poop lantern. — Кормовой фонарь средній.

Quarter lanterns. — Кормовые фонари по бокамъ средняго.

Top-lantern. — Фонарь на марсѣ.
Lantern braces. — Фонарные септоры.
Store-room lantern. — Крюткамерной фонарь.
LAP-SIDED. Прилаг. — Кривобокой корабль, кривъ на одну сторону.
LARBOARD. Нар. — Бакбордъ, лѣвая сторона корабля.
Larboard watch. См. watch.
LARGE, or a large wind. Прилаг. — Бакштагъ.
To ſail large. — Итти въ бакштагъ.
LASHING. Сущ. — Найтовъ, или найтовная веревка.
To laſh. — Принайтовить.
LATEEN. Прилаг. какъ на примѣръ: lateen-ſails, lateen yards. См. ſail, yard.
LAYING the land. Прич. отъ глагола to lay the land. — Удаляться отъ берега, терять землю изъ виду.
To lay the decks. — Мостить или настилать палубы.
To lay on the ſkin. См. planking.
LEAD, or ſounding-lead. Сущ. — Лотъ.
To heave the lead. — Лотъ бросать, лотомъ глубину мѣрять.
Deap-ſea-lead. — Дипъ-лотъ.
Hand lead. — Ручной лотъ.
LEAK, or LEAKAGE. Сущ. — Течь.
To ſtop a leak. — Унять течь; заткнуть, засмолить или замазать то мѣсто гдѣ течетъ.
The deck leaks. — Палуба течетъ, или протекаетъ насквозь, когда худо законопачена.
A ſhip that leaks, or a leaky veſſel. — Корабль или судно, которое течетъ.
A caſk that leaks. — Бочка течетъ.
LEDGES. Сущ. множ. — Леджесы.
Ledge называется также подводная гряда каменьевъ, рифъ.
LEE, or LEEWARD. — Подвѣтренная сторона.
Under the lee, or to leeward. — Подъ вѣтромъ, въ подвѣтренной сторонѣ.
Under the lee of the ſhore. — Въ прикрытіи отъ вѣтра подъ берегомъ.
Lee-ſide. — Подвѣтренная сторона корабля.
Leeward ſhip. — Подвѣтренной корабль.
Lee-lurches. — Быстрыя уклоненія корабля подъ вѣтръ, особливо когда большая волна ударитъ его въ навѣтренную скулу.
Have a care of the lee-lurches! — Смотри чтобъ корабль не бросился вдругъ подъ вѣтръ! (повелѣніе рулевому).
Lee-way. См. drift.
LEECHES. Сущ. — Боковые лики или стороны у паруса.

Leech-lines. — Нокъ-гордени.
Leech-rope. — Боковой ликъ-тросъ.
to LET. Глаг. употребляющійся въ слѣдующихъ речахъ:
Let fall the main sail. — Отдай гротъ.
Let her fall! — Повелѣніе рулевому, чтобъ онъ не удерживалъ корабля уклоняющагося отъ вѣтра, пусть катится подъ вѣтръ.
To let in. — Впустить концы досокъ въ шпунтъ киля, стема, и проч.
LETTER-OF-MARK, or letter-of-mart. Сущ. — Судно уполномоченное отъ Адмирала, или кого инаго, для дѣланія поисковъ надъ непріятелемъ. Собственно слово сіе означаетъ письмо или грамоту уполномочивающую его въ томъ.
LIEUTENANT *of a ship of war.* *Сущ.* — *Лейтенантъ.*
LIFTS. *Сущ.* — Топенанты (*).
Topping-lift. — *Дирикъ-фалъ.*
LIGHT. Прилаг. — Судно пустое, безъ груза; или которое не въ полномъ грузу.
LIGHTER. Сущ. — Родъ плашкотовъ или плоскодонныхъ судовъ употребляемыхъ для перевоза баласту при нагрузкѣ и выгрузкѣ кораблей; на нѣкоторыхъ изъ нихъ во всю длину ихъ сдѣлана палуба для сохраненія такихъ товаровъ, которые отъ дождя могутъ повреждатся, и сіи обыкновенно называются close-lighter.
LIGHT-HOUSE. Сущ. — Маякъ.
LIGHT-ROOM. Сущ. — Отгородка сдѣланная для прохода къ крюткамерному фонарю.
LIMBERS, or *LIMBER-HOLES.* *Сущ.* — *Лимберсы, или сортросной каналъ.*
Limber-boards. — *Лимбербордьі.*
Limber-rope. — Сортросъ.
LINE. Сущ. — Сіе слово значитъ вопервыхъ линію или боевой строй въ морской тактикѣ; вовторыхъ линь или тонкую веревку; въ третьихъ прямую или кривую линею въ корабельной архитектурѣ, какъ на примѣръ:
To draw the ships in a line of battle. См. drawing.
Tarred-line. — Смоленой линь.
White-line. — Бѣлой линь.
Deep-sea-line. — *Лотлинь.*
Log-line. См. Log.
Water-line, cutting-downe-line, rising-line, &c. См. сіи слова.
LINTSTOCK. Сущ. — Пальникъ.
LIST. Сущ. — Кривой бокъ, какъ на примѣръ: that ship has a list to port, сей корабль кривъ на лѣвой бокъ.

F

(*) См. примѣчаніе подъ словомъ Sheet.

LOADING, or LADING. Прич. — Нагрузка, нагруженіе.
LOAD WATER-LINE. См. — Ватерлинія.
Shot-LOCKER. Сущ. — Ящикъ для ядеръ.
LOG. Сущ. — Лагъ.
To heave the log. — Бросать лагъ.
Log-board. — Доска на которой пишутъ журналъ. Англичане употребляютъ особливыя для сего доски.
Log-book. — Лагбукъ. Примѣч. Англичане симъ именемъ называютъ не одну токмо ту поденную записку, которая ведется на кораблѣ стоящемъ въ гавани, но разумѣютъ подъ симъ словомъ также и тотъ журналъ, который во время похода вахтенные офицеры подписываютъ, и который мы называемъ шканечнымъ.
Log-line. — Лаглинь.
LONG-BOAT. См. boat.
LOFF. Сущ. — Задняя часть корабельнаго носа, или та часть корабельнаго бока, отъ которой обшивка начинаетъ имѣть кривизну идучи къ форштевню.
LOOK-OUT. Сущ. — Прилѣжное смотрѣніе или наблюденіе какой нибудь предлежащей на пути опасности.
To keep a good look-out. — Не зѣвать, смотрѣть пристально, стараться увидѣть то, въ немъ глазами удостовѣриться хочешь или чего опасаешся, какъ то нѣкоторой земли, острова, камня, и проч.
To look out. Глаг. какъ на примѣръ: look out afore there! — Смотри въ передъ! смотри передъ носомъ! не зѣвай!
LOOM. Сущ. какъ на примѣръ: loom of an oar — Рѣтка у весла, или часть онаго находящаяся внутри шлюпки.
To loom. Глаг. — Значитъ казатся неявственно, въ дали, во мракѣ, какъ на примѣръ: the looming of the land is high above water, земля кажущаяся высоко изъ воды.
LOOP-HOLES. Сущ. — Диры сдѣланныя въ переборкахъ и другихъ мѣстахъ на купецкомъ суднѣ, для стрѣлянія въ оныя изъ мѣлкаго ружья, ежели непріятель сцѣпится и взойдетъ на судно.
to LOOSE any fayl. Глаг. — Отдать или распустить парусъ.
To Loofe or loofen a rope. — Отдать веревку.
LOST (прич. прошедш. отъ глагола to loofe). — Говоря о кораблѣ значитъ погибъ, разбитъ, потонулъ, претерпѣлъ кораблекрушеніе.
LOW-WATER. Сущ. — Малая или убылая вода.
to LOWER. Глаг. — Отдавать или опускать нѣкую большую тягость висящую на талякъ.
Lower handfomely. — Отдавать по немногу.
Lower cheerly. — Отдать вдругъ или во все.
LUFF! — Люфъ! держи круче! (повелѣніе рулевому).
Luff round! or luff all! — Клади руль подъ вѣтръ на бортъ!

To ſpring a luff.— Иштши къ вѣтру.

Keep the luff, or keep your luff! См. Keep.

LUFF-TACKLE. Сущ. — Хватъ-тали.

LUG-SAIL. Сущ. — Брифокъ.

LURCH. См. lee-lurches.

LUTE-STERN. См. Stern.

LYING-TO, or lying by. — Лежаніе нъ дрейфѣ.

To lye to, or to lye by. — Лежать въ дрейфѣ, или на дрейфѣ.

Lying to in a ſtorm. См. trying.

To lye along. См. along.

литера M.

MAGAZINE. Сущ. — Крюткамера.

MAIN. Прилаг. (происходитъ отъ латинскаго Magnus, большой, первой или главной). Сему слову соотвѣтствуетъ принятое къ намъ съ голландскаго языка слово гротъ, которое будучи приложено къ другимъ названіямъ означаетъ все то что принадлежитъ къ средней или самой главной на кораблѣ мачтѣ называемой гротъ-мачтою, какъ на примѣръ: main maſt, main yard, main ſhrouds, и проч. См. maſt, yard, ſhrouds, и проч.

Main land.— Твердый берегъ, кряжъ земли.

Main ſtream.— Самая быстрая въ рѣкѣ струя, стержень теченія.

Main ſea.— Открытое море.

to MAKE.— Дѣлать. Сей глаголъ въ морскомъ знаменованіи употребляется въ слѣдующихъ речахъ:

To make a good board. — Сдѣлать хорошій галсъ, выигрывать много лежа бейдевиндъ.

To make the land — Увидѣть берегъ.

To make ſail. См. Sail.

To make ſtern way.— Ходъ имѣть назадъ, пятиться кормою.

To make water, or to leak.— Течь, или имѣть течь.

To make foul water. См. foul.

MAKING-IRON. Сущ.— Дорожникъ.

MALLET. Сущ.— Мушкель.

Calking mallet.— Мушкель употребляемый для конопаченія.

Serving mallet.— Мушкель употребляемый для клетневанія веревокъ.

To MAN. Глаг. употребляющійся въ разныхъ морскихъ реченіяхъ, какъ на примѣръ: to man a ſhip. — Опредѣлить людей на корабль.

To man the capſtern. См. capſtern.

Man the yards! — Посылай людей на реи!

Man well the top! — Посылай людей на марсъ!

To man the ſhrouds.— Поставить людей на ванты, для отданія чести кому нибудь.

Man the ſide! — Поставь людей по борту!

MANGER. Сущ. — Клюзбакъ.

MARINE. Сущ. — Морская служба, или все что до мореплаванія принадлежитъ.

Marines. — Морскихъ баталіоновъ солдаты.

MARKING YARN. См. Rogue's yarn.

MARLINE. Сущ. — Марлинь.

MARLING. Прич. дѣйст. — Родъ особливаго клетневанія веревокъ, завязывая каждый оборотъ узломъ, дабы въ случаѣ когда одинъ изъ нихъ перетрется, другїе не могли развиватся.

Marling-ſpike. Сущ. — Свайка.

to MAROON. Глаг. — Оставить одного или многихъ матрозовъ, за какое нибудь великое преступленїе, на пустомъ острову. Сей звѣрской поступокъ дѣлаютъ иногда безчеловѣчные начальники купецкихъ судовъ, а особливо въ Западной Индїи.

MAST. Сущ. — Мачта.

Lower maſts, or ſtanding maſts — Нижнїя мачты, въ такомъ смыслѣ когда на вооруженномъ кораблѣ подъ словомъ мачта разумѣются всѣ три дерева, то есть мачта, стенга и брамъ-стенга.

Main maſt. — Гротъ-мачта.

Fore maſt. — Фокъ-мачта.

Mizen maſt. — Бизань-мачта.

Top maſts. — Стенги.

Main top maſt. — Гротъ-стенга.

Fore top maſt. — Форъ-стенга.

Mizen top maſt. — Крюйсъ-стенги.

Top-gallant maſts. — Брамъ-стенги.

Main-top-gallant maſt. — Гротъ-брамъ-стенга.

Fore-top-gallant maſt. — Форъ-брамъ-стенга.

Mizen-top-gallant maſt. — Крюйсъ-брамъ-стенга.

Made maſt. — Мачта составленная изъ многихъ деревъ.

Pole maſt. — Однодеревая мачта.

Jury maſt. — Запасная стенга поставленная вмѣсто мачты сломленной во время бури или сраженїя.

Rough maſts. — Мачтовыя деревья.

A wrung maſt. См. to wring.

MASTER of a ſhip of war. Чинъ въ Англинской морской службѣ; оный соотвѣтствуетъ нашему Лейтенанту или Мичману, съ нѣкоторою однакожъ разностїю въ должностяхъ.

Maſter of a merchant-ship. — Шхиперъ, коммандиръ на купецкомъ суднѣ.

Maſter at arms. — Солдатской Капитанъ, обучающїй солдатъ ружью. Онъ же имѣетъ должность смотрѣть чтобъ ничего тайнаго или непозволеннаго на корабль не привозили.

Master-attendant.— Портовой ОфицерЪ, или КапитанЪ надЪ портомЪ.
Master-sail-maker.— Парусной мастерЪ.

MAT. Сущ. — МатЪ.

MATE of a ship of war.— ПодштурманЪ.
Mate of a merchant ship.— Старшій по шхиперѣ на купецкомЪ суднѣ, заступающій его мѣсто во время его отсутствія.
Mate сЪ приложеніемЪ кЪ оному другаго имени значитЪ также втораго, или что мы иногда тѣмЪ же словомЪ матЪ, а иногда словомЪ *подЪ* означаемЪ, какЪ на примѣрЪ:
Sail maker's mate — Парусный подмастерье
Boatswain's mate.— *БоцманЪ-матЪ.*
Carpanter's mate.— *Плотничей* десятникЪ.
Surgeon's first mate.— Подлѣкарь.
Surgeon's second, third, fourth and fifth mate.— Лѣкарскіе ученики.

MESS. Сущ. — Артель, бакЪ.
Mess-mate.— АртельщикЪ, одного бака.
to mess togeter.— Раздѣлиться на артели, на баки.

MESSENGER. Прилаг. Собственно значитЪ исполнитель приказаній. Употребляется вЪ слѣдующей речи: to clap a messenger on the cable.— *заложить за канатЪ тали для способствованія вЪ подниманіи якоря.*

MIDSHIP. Нар.— Средина корабля. Мы вЪ сложныхЪ названіяхЪ вЪ семЪ знаменованіи употребляемЪ часто слово мидель, какЪ то:
Midship beam.— Мидель-бимсЪ.
Midship frame.— *Мидель-шпангоутЪ.*

MIDSHIPMAN. *Сущ.— МичманЪ. Примѣч. ВЪ Англіи* Мичманы не имѣютЪ *офицерскихЪ чиновЪ, и потому не могутЪ то самое значить, что у насЪ* МичманЪ, но ближе, что у насЪ ГардемаринЪ.

MIZEN. Сущ.— Бизань. Сіе слово точно такимЪ же образомЪ употребляется какЪ у насЪ, то есть, когда оно стоитЪ одно безЪ приложенія кЪ нему другаго имени, тогда по большой части означаетЪ парусЪ бизань (mizen sail), какЪ на примѣрЪ: haul the mizen up in the brails! Возми бизань на гитовы! Но когда кЪ сему названію приложится имя какой нибудь вещи, тогда оное означаетЪ принадлежность той вещи кЪ задней на кораблѣ мачтѣ именуемой mizen mast, бизань-мачта, какЪ на примѣрЪ: mizen shrouds, mizen yard, mizen brails, и проч.

MOLE. Сущ.— Мола, слово употребительное вЪ СредиземномЪ морѣ; оное означаетЪ переднюю стѣну или огражденіе закрывающее входЪ вЪ гавань; но иногда подЪ симЪ словомЪ разумѣютЪ самыя стѣны гавани, и тогда помянутому огражденію даютЪ названіе mole-head.

MONSOON. Сущ.— Имя данное тѣмъ изъ пасадныхъ вѣтровъ, кои постоянно дуютъ по пяти или по шести мѣсяцовъ изъ одной стороны въ другую противную первой.

MOORING. Прич.— Закрѣпленіе корабля, стояніе на якоряхъ. Примѣч. Сіе слово неупотребительно, когда корабль стоитъ на одномъ якорѣ.

To moor, or to be moored by the head.— Стоять фертоень.

To moor, or to be moored by the head and ſtern. – Быть отвартовлену или закрѣплену съ носа и съ кормы.

Morings.— Бонъ утвержденный на якоряхъ, и служащій вмѣсто паловъ для прикрѣпленія къ нему кораблей.

A ſhip come to her moorings.— Корабль идущій въ гавань для разгруженія.

MORTAR. Сущ.— Мортира.

MOULD. Сущ.— Лекало.

Mould-loft.— Чертежная.

To lay down the moulds of a ſhip.— Разбить чертежъ корабля.

MOUNTFD. Прилаг.— Вооруженъ пушками, какъ напримѣръ: the Victory is mounted with a hundred and ſixteen guns.— На кораблѣ Викторіи сто шестнадцать пушекъ, или корабль Викторія вооруженъ сто шестиадцатью пушками.

MOUSE. Сущ.— Мусингъ.

MOUSING a hook. Прич. дѣйст.— Привязаніе гака у талей, и проч. чтобъ онъ не отцѣпился во время качки корабля.

MUSTER, or *MUSTERING*. *Сущ.— Депутатской* смотръ.

Muſter-maſter.— Депутатъ.

To muſter.— Депутатской смотръ дѣлать.

литера N.

NAILS. Сущ. множ.— Разныхъ родовъ желѣзные гвозди употребляемые при строеніи корабля.

Weight nails or ſpikes.— Гвозди длиною въ восемь дюймовъ и свыше.

Double deck-nails.— Гвозди въ семь дюймовъ длиною.

Deck-nails.— Гвозди въ шесть дюймовъ.

Single deck-nails— Гвозди въ пять и четыре съ половиною дюймовъ.

Two ſhilling nails.— Гвозди въ три съ половиною дюйма.

Twenty penny drawing nails.— Гвозди въ два и три четверти дюйма.

Sheathing nails, or ten penny nails. Гвозди въ два съ четвертью дюйма.

Six penny nails.— Гвозди въ полтора дюйма.

Filling nails.— Гвозди въ одинъ дюймъ.

Tree-nails.— Деревянные гвозди, нагели.

NAVAL. Прилаг.— Морской, корабельной, флотской.

Naval officers. — Морскіе или флотскіе офицеры.
Naval ftores. — Корабельные припасы.
NAVE-LINE. Сущ. — Раксъ-тали.
NAVEL-WOODS. Сущ. — Невель-гудсы.
NAVIGATION. Сущ. — Навигація, мореплаваніе.
NAVY. Сущ. — Корабли. флотъ, морскія силы.
NEAPED. Прилаг. — Состояніе корабля оставшагося на мѣли по стеченіи полной воды, доколѣ опять полная вода его не приподнимешъ.
NEEDLE. Сущ. — Игла, стрѣлка.
Sail-needles. — Парусныя иглы.
Bolt-rope needles. — Ликовыя иглы, для пришиванія ликъ-тросовъ и пикаторинъ къ ликамъ паруса.
Magnetical-needle. — Магнитная стрѣлка.
NETTING. Сущ. — Нипельсы, сѣтки по бортамъ корабля.
NIPPERS. Сущ. Множ. — Сезни у кабалярнига.
To nip. — Присезнить, прихватить.
NITTLES. См. Knittles.
NO NEARER! Сокращенно NO-NEAR! еще сокращеннѣе NEAR! нар. повелительное. — Не всходи выше къ вѣтру!
NO-MAN'S-LAND. Сущ. сложн. — Мѣсто находящееся между заднимъ концемъ бака и носомъ барказа стоящаго въ кораблѣ на ростерахъ. Англичане потому дали оному особливое имя, что у нихъ часто кладутся тутъ блоки, тали и другія принадлежащія къ баку снасти.
NORMAN. Сущ. — Тангпутъ воткнутый въ одну изъ диръ брашпиля для закрѣпленія за него каната. Симъ образомъ привязываются къ берегу малыя суда, стоящія въ гаванѣ, или въ закрытомъ отъ вѣтра и теченія мѣстѣ.
NORTH. Сущ. — Нордъ, сѣверъ, полночь.
Northerly wind. — Сѣверной вѣтръ.
NUTS of the anchor. Сущ. — Орѣхи у якорнаго веретена.

литера O.

OAKAM, or OAKUM. Сущ. — Конопать, пенька.
White oakum. — Бѣлая пенька.
Black or tarred oakum. — Смоленая пенька.
OAR. Сущ. — Весло.
To fhip the oars. — Выкинуть весла.
Double banked oars. — Катерныя весла, или двойчатки, то есть по два весла въ каждой банкѣ.
OBSERVATION. Сущ. — Обсервація.
OFF. Нар. — Отъ берега прочь, въ море.

Off and on. — Лежать галсъ отъ берега и галсъ къ берегу.

OFFING. Сущ. — Мористо, далеко въ открытомъ морѣ.

The ſea runs high in the offing. — Въ морѣ великое волненїе.

OFFWARD. Нар. — Къ морю, или въ сторонѣ открытаго моря.

OKER. Сущ. — Красной мѣлъ.

OLERON. Сущ. — Подъ симъ именемъ разумѣютъ Англичане морской уставъ, изданный Королемъ Рихардомъ I, въ бытность его на островѣ Олеронѣ.

OPEN. Сущ. — Открыто, то есть не защищено отъ вѣтра; также открыто взору, то есть, ни что не препятствуетъ видѣть.

To be open with any port. — Входить въ гавань или на рейдъ.

We have the ſea-gates open. — Мы вступаемъ въ открытое море.

OPENING. Сущ. — Проливъ или проходъ между двухъ земель.

ORDINARY. Сущ. — Симъ именемъ называютъ въ Англїи нѣкоторое число рабочихъ людей и морскихъ служителей, употребляемыхъ для надзиранїя и сбереженїя стоящихъ въ гавани и разгруженныхъ кораблей, которые по тому жъ самому и называются ſhips in ordinary.

Ordinary. Прилаг. какъ на примѣръ, ordinary ſailors. — Второй статьи матрозы.

ORLOP. Сущ. — Кубрикъ или орлопъ.

To OVERBLOW. Глаг. безличн. сложн. it overblows. — Крѣпкой вѣтръ вдругъ подулъ.

It is like to overblow. — Кажется крѣпкой вѣтръ скоро подуетъ; надобно ожидать шквала, сильнаго вѣтра.

OVER-BOARD. Нар. — За бортъ.

The ſhip ſprung a leak, and obliged us to throw the guns over-board. — Корабль нашъ потекъ, и мы принуждены были побросать пушки за бортъ.

Two men fell over-board. — Два человѣка упали за бортъ.

OVER-CAST-STAFF. — Ведило, имя лекала, коимъ на малыхъ судахъ можно окладывать всѣ шпангоуты.

OVER-GROWN. Прилаг. сложн. какъ на примѣръ: an over-grown ſea. — Превеликое, прежестокое волненїе.

OVER-HAULING. Прич. отъ глагола to over-haul. — Раздернуть тали. Также надсматривать или надзирать за кѣмъ или за чемъ нибудь.

OVER-MASTED. Прилаг. сложн. — Говорится о кораблѣ имѣющемъ съ лишкомъ высокїя и тяжелыя мачты, несоразмѣрныя его корпусу.

To OVER-RAKE. Глаг. средн. — Черезъ ходить, говоря о волнахъ; валъ черезъ ходитъ.

OVER-RIGGED. Нар. сложн. — Худо оснащенъ. Говорится о кораблѣ, у котораго мачты высоки, реи длинны, снасть не въ мѣру и много лишнихъ блоковъ.

OVER-SETTING. — Опрокинутїе судна.
OUT. Нар — Говоря о парусѣ значитъ отданъ, распущенъ.
OUT-FIT. Сущ. — Издержка вещей на вооруженїе корабля въ мирное или военное время. См. Fitting-out.
OUT-OF-TRIM. Нар. — Состоянїе корабля, у котораго мачты не пропорцїональны и балластъ въ трюмѣ худо разположенъ.
OUT-LICKER. Сущ. Тоже что Bumkin. См. сїе слово.
OUT-RIGGERS. Сущ. — Балки выстрѣливающїяся за бортъ и служащїя къ поддерживанїю мачтъ во время кренгованїя корабля. Также и утлегеры на марсахъ.
To OUT-SAIL a ſhip. Глаг. дѣйст. — Обогнать, опередить корабль.
OWNER. Сущ. — Хозяинъ судна.
OX-EYE. Сущ. — Бычїй глазъ, имя данное нѣкоторому воздушному явленїю, примѣчаемому у мыса Доброй Надежды, и которое предвозвѣщаетъ крѣпкой вѣтръ.

литера P.

PACKET, or PACKET-BOAT. Сущ. — Пакетботъ.
PADLE. Сущ. — Костыль, родъ весла употребляемаго дикими народами на ихъ лодкахъ.
PAINTER. Сущ. — Фалень.
PALM. Сущ. — Парусный наперстокъ.
PANCH. Сущ. — Шпигованной матъ.
PARBUCKLE. Сущ. — Спусканїе бочекъ съ пристани помощїю концовъ или простыхъ веревокъ.
PARCELING, or parſling. Сущ. — Подклетневина, смоленая парусина кладущаяся подъ клетень.
Parceling a ſeam. — Покрыванїя паза смоленою парусиною.
PARLIAMENT-HEEL. Сущ. — Наклоненїе или накрененїе корабля для подмазанїя боковъ онаго.
PARREL. Сущ. — Раксы.
Ribs of a parrel. — Слизы у ракс.
Parrel rope. — Ракс-тоу или ракатовъ.
Parrel trucks. — Ракс-клоты.
Parrel truſs. — Ракс-тросъ.
PARSLING. См. parceling.
PARTING. Прич. дѣйст. — Подрейфованїе корабля при подорванїи якоря.
PARTNERS. Сущ. множ. — Пяртнерсы.
PASS, or PASSPORT. Сущ. — Паспортъ дающїйся купецкому судну.

PASSAGE. Сущ. — Вояжъ, то есть переходъ или переѣздъ изъ порта въ портъ; также проѣздъ или плата шхиперу судна за перевозъ изъ одного мѣста въ другое.

We had a fine passage. — Мы хорошо переѣхали, благополучно дошли, преизрядной имѣли вояжъ.

I paid twenty guineas for my passage. — Я заплатилъ двадцать гиней за свой проѣздъ на купецкомъ суднѣ.

Passage-boat. — Перевозное судно, которое перевозитъ пасажировъ изъ одного мѣста въ другое.

PASSAREE. Сущ. — Веревка или стопаръ употребляемый иногда въ тихой вѣтръ для притяганія грота галса въ низъ къ борту корабля, немного позади честровъ.

PAUL, or PAWL. Сущ. — Палъ.

To paul the capstern. — Положить шпиль на палъ, палъ-шпиль.

PAUNCH. Тоже что panch. См. сїе слово.

To PAY. Глаг. дѣйст. — Подмазывать или тировать.

To pay a ships bottom. — Подмазывать корабельное дно.

To pay a mast or yard. — Тировать мачту или рей.

To pay a seam. — Пазъ заливать смолою.

PAYING-OFF. Прич. дѣйст. — Уклоненїе корабля подъ вѣтръ.

Paying-off. — Значитъ также плату или денежную раздачу офицерамъ и служителямъ при разруженїи корабля.

PAYING OUT, or PAYING AWAY. — Отдаванїе съ корабля каната или веревки.

Pay away more cable! — Отдавай больше канату!

PEEK or PEAK. Сущ. — Верхнїй конецъ гафеля или бизань рея, рю.

Peek-haliard. — Дирикъ-фалъ.

To peek. Глаг. — Отопить.

Peek the mizen! — Потяни дирикъ фалъ! Отопь бизань рей!

PENDENT. Сущ. — Вымпелъ.

Broad pendent. — Брейдъ-вымпелъ.

PENDENT. — Шкенкель.

Main-tackle pendent. — Гротъ-сей тали-шкенкель.

Fore tackle pendent. — Форъ-сей тали-шкенкель.

PERIAGUA. Сущ. — Перїягва, большая лодка или судно употребительное въ южной Америкѣ и въ мексиканскомъ заливѣ; она дѣлается изъ двухъ деревъ выдолбленыхъ и сплоченыхъ вмѣстѣ.

PIER. Сущ. — Стѣна поставленная въ морѣ предъ гаванью для удерживанїя волнъ.

PILLOW. Сущ. — Подушка поддерживающая внутреннїй конецъ бушприта, на нѣкоторыхъ купецкихъ судахъ.

PILOT. Сущ. — Лоцманъ.
PIN of a block. — Сердечникъ или нагель въ блокѣ.
Turned-pins, to belay ropes to. — Точеные нагели для закрѣпленія снастей, кофель-нагели.
PINK. Сущ. — Пинка.
Pink-ſterned. — Говорится о суднѣ, которое съ кормы похоже на пинку.
PINNACE. Сущ. — Родъ небольшаго судна вооружаемаго на подобіе голета. Также называется симъ именемъ осмивесельная на корабляхъ шлюпка.
PINTLES. Сущ. множ. — Крючья у руля.
PIRATE, or ROVER. Сущ. — Пиратъ, морской разбойникъ.
PITCH. Сущ. — Густая смола.
To pitch the ſeams. См. *to pay a ſeam.*
PITCHING. Сущ. и прич. дѣйст. — Качка съ кормы на носъ, килевая качка.
The ship will pitch her masts by the board. — Корабль въ опасности потерять мачты при толь сильной килевой качкѣ.
PLANE. Сущ. — Чертежъ корабля.
PLANKING. Прич. отъ глагола to plank- — Обшивать корабль, класть наружную обшивку. Корабельные мастера называютъ сіе laying on the skin.
PLAT. Сущ. — Сарвень.
PLATES. Сущ. множ. какъ на примѣръ: back-ſtay plates — Вантъ-путинсы у бакштаговъ или фардуновъ.
Futtock plates. См. *futtock.*
PLUG. *Сущ.* — *Затычка или пробка для затыканія какой нибудь скважины.*
Hawſe plugs. — Клюзъ-саки.
Shot plugs. — Сальные комы или деревяныя втулки для затыканія въ кораблѣ пробоинъ отъ ядръ во время сраженія.
PLUMMET. Сущ. Тоже что Lead. См. сіе слово.
PLUNDER. Сущ. — Вещи отнятыя у плѣнныхъ, добыча.
PLYING. Прич. отъ глагола to ply. — Придерживать къ вѣтру, держать круче. Отселѣ происходитъ существительное plier, какъ на примѣръ: a good plier, судно, которое хорошо ходитъ въ бейдевиндъ.
POINT. Сущ. — Низкой мысъ выдавшейся въ море, коса.
POINT-BLANK. См. Range.
POINTS. Сущ. множ. — Рей-сезни.
POLACRE. Сущ. — Полякра.
POLE. Сущ. какъ на примѣръ: pole-axe. — Интрепель.
Pole-maſt. — Однодеревая мачта, каковыя бываютъ на гальотахъ.
Under bare poles. — Итти безъ парусовъ, въ одни снасти.
POMIGLION. Сущ. — Винградъ.

PONTOON. Сущ. — Понтонъ.
POOP. Сущ. — Ютъ.
Poop-Royal, or top-gallant-poop. — Каюта на шканцахъ или на ютѣ, бывающая на французскихъ и гишпанскихъ корабляхъ, для жительства лейтенантамъ или штурманамъ.
POOPING. Прилаг. — Волненіе въ корму, когда корабль во время бури идетъ фордевиндъ; также и поддаваніе сего волненія на корабль.
PORT. Сущ. См. harbour.
PORT. Прилаг. Сіе слово употребительно вмѣсто larboard, а особливо когда говорится о рулѣ, и оное введено для отвращенія недоразумѣнія могущаго быть иногда весьма важнымъ; ибо слова larboard и ſtarboard по причинѣ близкаго ихъ произношенія могутъ легко приняты быть одно за другое.
Port! or port the helm! — Лѣво руля!
Hard to port! — Лѣво на бордъ!
The ſhip heels to port. — Корабль накренился на лѣвую сторону.
Top the yard to port! — Потяни топенантъ на лѣвой сторонѣ!
PORT-LAST, or PORTOISE. Сущ. сложн. — Сіе слово тожъ самое значитъ, что gun-wale, то есть шкафутъ.
To lower the yards down a port-laſt. — Опустить нижніе реи.
To ride a portoiſe. — Стоять на якорѣ, опустя въ крѣпкой вѣтръ реи и стеньги на низъ.
PORTS. Сущ. множ. — Порты, пушечныя окна.
Port-lids. — *Ставни или крышки у пушечныхъ оконъ.*
Port-ſeils. См. ſells.
POWDER-CHESTS. Сущ. множ. — Нѣкоторой родъ употребляемыхъ на купецкихъ судахъ орудій, которыя на случай прикрѣпляются къ бортамъ корабля и заряжаются порохомъ и гвоздями или желѣзными обломками для стрѣлянія изъ нихъ и обезпоконванія непріятеля покушающагося помощію абордажа овладѣть судномъ.
PRAM, or PRAME. Сущ. — Прамъ.
PRATIC. Сущ. — Практика, слово употребительное въ Средиземномъ морѣ въ портахъ, гдѣ наблюдаются карантины. Получить практику, значитъ выстоять карантинъ и получить дозволеніе сходить на берегъ.
PREWENTER. Прилаг. (происходитъ отъ глагола to prewent, предупреждать) — Веревка заложенная въ помочь другой, когда сія послѣдняя во время крѣпкаго вѣтра должна выносить великую силу; и потому prewenter-brace, есть случайной или временной брасъ, закладывающійся въ помощь настоящему брасу; равнымъ образомъ prewenter-shrouds суть веревки употребленныя для вспоможенія вантамъ. Впрочемъ мы слово сіе означаемъ иногда словомъ лось, какъ напримѣръ: prewenter-ſtay, лось-штагъ, и проч.

PRICKING the chart (прич: отъ глагола to prick).—Опредѣленіе пункта на картѣ, положеніе мѣста своего на карту.

To prick the fails.—Прошивать парусъ, то есть положить новую строку по срединѣ шва онаго: сіе дѣлаютъ иногда для подкрѣпленія сего шва, когда оный отъ долговременнаго употребленія сдѣлается не крѣпокъ.

PRIMING. (Прич. дѣйст. и сущ. отъ глагола to prime).—Мѣлкой порохъ кладущійся на заправку пушки, такожъ и самое сыпаніе его на оную.

Priming-wire, or priming-iron.—Протравка, желѣзная шпилька для протравливанія пушечныхъ запаловъ.

PRIVATEER. Сущ.—Судно вооруженное отъ купечества съ дозволенія верьховнаго морскаго правительства, для учиненія поисковъ надъ непріятелемъ; арматоръ,

PRIZE. Сущ.—Призъ.

PRIZING. Прич. дѣйст.—Употребленіе рычага для движенія какого нибудь тяжелаго тѣла, какъ то бочки, якоря, пушки и проч.

PROTEST. Сущ.—Протестъ.

PROW. Сущ.—Шпиронъ,

PUDDENING. Сущ. (происходитъ отъ слова pudding)—Легвантъ.

PULLING. Сущ.—Гребля.

Pull away!—Греби сильнѣе!

Pull ftarboard!—Правая сторона греби!

PUMP. Сущ.—Помпа.

Chain pump.—Кетенсъ-помпа.

Hand pump.—Гансъ-помпа.

Hood of a pump.—Крышка на помпу.

Pump-fpeur.—Шпиртъ у помпы.

PUNT. Сущ.—Плотъ, на которомъ люди работаютъ при починкѣ корабля на водѣ.

PURCHASE. Сущ.—Сіе слово означаетъ снасть, снарядъ, орудіе, или всякаго рода механическую машину, употребляемую для подниманія и двиганія тяжелыхъ тѣлъ. Таковыя машины суть тали, гини, шпили, брашпили, ганшпуги, вымбовки и проч.

PURSER. Сущ.—Коммисаръ корабельной.

литера Q.

QUADRANT, Сущ.—Квадрантъ.

QUARANTINE. Сущ.—Карантинъ.

QUARTER of a fhip. Сущ.—Кормовая часть корабельнаго бока, щитая отъ задняго конца гротъ-руслиня до старнпоста.

On the quarter. См: толкованіе подъ словами beams и bearing.

To play on the quarter of a ſhip.—Стрѣлять въ кормовую часть корабля.

Quarter-badge. См. badge.

Quarter-bill.—Расписанїе по мѣстамъ людей на случай сраженїя.

Quarter-cloths.—Шканцъ-клетни.

Quarter-gallery. См. gallery.

Quarter-deck. См. deck.

Quarter-gunner.—Второй артиллеристъ на кораблѣ.

Quarter-maſter.—Чиновникъ тужъ должность имѣющїй, какую mate, но младшїй его. См. mate.

Quarter-netting.—Кормовыя ниттельсы или сѣтки. См. netting.

Quarter-rails.—Поручни по бортамъ корабля.

Quarters.—Мѣста или посты каждаго во время сраженїя. All hands to quarters!—Ступай всякъ на свое мѣсто! На военныхъ корабляхъ вмѣсто сихъ словъ или боцманскаго свистанїя бьютъ тревогу.

Quarters! Есть также восклицанїе, значащее моленїе побѣдителя о пощадѣ, пардонъ.

Quarters of the yards. См. yard.

Quartering-wind.—Полный бакштагъ.

QUICK-SAND.—Чистой песокъ, безъ каменья.

QUICK-WORK.—Подводная часть корабля.

QUILTING. Прич. дѣйст.—Плетенка или оплетка вокругъ бочки, кувшина, бутылки или чего инаго.

QUOIN. Сущ.—Клинъ. Таковыя клинья употребляются для приподниманїя и нацѣливанїя пушки въ желаемое мѣсто, такожъ для отдѣленїя одной отъ другой винныхъ или масленыхъ бочекъ, и проч.

литера R.

RABBET. Сущ.—Шпунтъ.

RACK. Сущ.—Планка со шкивами на бушпритѣ для продѣванїя сквозь оную снастей.

RACKING.—Перевязка талей, на которыхъ виситъ какая нибудь тягость, дабы въ случаѣ неосторожнаго отданїя лопаря тягость сїя не могла упасть на низъ.

RAFT. Сущ.—Плотъ сдѣланный изъ бревенъ или досокъ для гонки оныхъ къ какому нибудь мѣсту.

Raft-port.—Порты на нѣкоторыхъ судахъ сдѣланные въ кормѣ для погрузки лѣсовъ.

RAG-BOLT. Сущ.—Ершъ.

RAILS. Сущ. множ.—Рейльсы.

Waiſt-rails.—Вестъ-рейльсы или бортовые карнизы.

Sheer-rail.—Ширъ-рейльсъ, или горбыль.

Drift-rails. — Дрифтъ-реильсы, или дрифтовые карнизы.

Rails of the head. — Гальюнные реильсы или регели.

To RAISE. Глаг. — Возвышаться, выступать, возникать; такимъ образомъ отдаленныя на морѣ вещи кажутся быть выступающими изъ воды и возвышающимися надъ горизонтомъ, по мѣрѣ нашего къ нимъ приближенія.

To raiſe the ſtern frame. — Основать корму, установить старнпостъ и транцы.

To raiſe the ſtem. — Поднять или поставить стемъ.

To raiſe a purchaſe. — Основать, устроить, сдѣлать механическую машину или снарядъ.

RAKE. *Сущ.* — *Уклонъ, навѣсъ.*

Rake of the ſtern poſt. — Уклонъ или навѣсъ старнпоста.

Rake of the ſtem. — Уклонъ или навѣсъ стема.

Rake of the ſtern or length of the rake abaft. — Уклонъ или навѣсъ всей кормы, то есть разстоянїе отъ задняго конца киля до перпендикуляра опущеннаго отъ гакаборту на продолженную линею киля.

RAKING, отъ глагола to rake a ship, or to rake for and aft. — Стрѣлять вдоль корабля.

Raking knees. — Косвенныя книсы, косвенное положенїе имѣющїя.

A raking ſtem. См. a flaring ſtem.

RANDOM-SHOT. Сущ. См. Range.

RANGE. Сущ. — Бухта каната, разведенная по палубѣ предъ тѣмъ временемъ, какъ *надобно бросать якорь.*

RANGE, *есть также выстрѣлъ или разстоянїе* до котораго бомба или ядро силою пороха изъ мортиры или пушки брошено. Сїи выстрѣлы раздѣляются на три рода, изъ которыхъ одинъ называется point-blank range, горизонтальной выстрѣлъ; второй random-ſhot, выстрѣлъ на *елевацїю; третїй* ricochet, рикошетный выстрѣлъ.

RATES. Сущ. множ. — Ранги кораблей.

A ſhip of firſt, ſecond, third, fourtht rate &c. — Корабль перваго, втораго, третьяго, четвертаго ранговъ и проч.

RATLINGS. Сущ. множ. — Выблинки. Также и линь или тонкїя веревки, изъ которыхъ дѣлаются выблинки, какъ напримѣръ: nine thread ratling, линь въ девять нитей, и проч.

REACH. Сущ. — Разстоянїе между двухъ какихъ нибудь предметовъ находящихся на берегахъ рѣки, по которому теченїе воды простирается прямо и непрерывно.

REAR. Сущ. — Аррїергардїя.

RECKONING. Сущ. См. dead-reckoning.

REEF. Сущ. — Рифъ (каменная гряда).

REEF. Сущ. — Рифъ (у паруса).

Reef-band. — Полоса парусины пришиваемая поперегъ паруса для укрѣпленія онаго въ томъ мѣстѣ, гдѣ прокалываются люферсы для рифъ-сезней.

Reef-lines. — Рифъ-сезни.

Reef-tackle. См. tackle.

To reef, or to reef in. Глаг. дѣйст. — Взять рифы.

Reef in the fore top-ſail! — Возми рифъ у форъ-марселя!

To be cloſe reefed. — Быть зарифлену всѣми рифами, имѣть всѣ рифы взяты.

REEL of the log. Сущ. — Вьюшка для лаглиня.

To REEVE. Глаг. — Продѣть веревку въ блокъ, коушъ и проч.

REFITTING. — Починка или переправка снастей повредившихся во время сраженія или крѣпкаго вѣтра.

REIGNING-WINDS. См. wind.

RELIEVING-TACKLES. — Грунтовы. Также и относныя тали у пушекъ.

RENDERING. Прич. — Чисто, свободно, говоря о пробѣгающихъ снастяхъ, когда ихъ въ блокахъ или коушахъ ничто не задерживаетъ. Сіе слово противузнаменательно слову jamming, захватило, заѣло.

RENDEVOUS. Сущ. — Рандеву.

REPAIR. Сущ. — Починка, исправка корабля.

REPRISE. Сущ. — Судно изъ плѣну вырученное, возвратно взятое.

RETREAT. Сущ. — Отступъ, ретирада.

RHOMB-LINE. Сущ. — Румбъ на картѣ.

RIBBANDS. Сущ. множ. — Рибансы, или какъ большою частію произносятъ, рыбины.

RIBS of a ſhip. Сущ. множ. — Ребра или члены корабельные.

RIBS of a parrel. См. parrel.

RIDERS. Сущ. множ. — Ридерсы.

Riders futtocks. — Футтокъ-ридерсы.

Lower futtock riders. — Лорфутокъ-ридерсы.

Middle futtock riders. — Мидель-футокъ-ридерсы.

Upper futtock riders. — Оперъ-футокъ-ридерсы.

Floor-riders. — Флоръ-ридерсы.

RIDGE. Сущ. — Подводные каменья, рифъ.

RIDING. — Стояніе на якорѣ.

To ride athwart, or between the wind and tide. — Стоять поперегъ теченія и вѣтра.

RIGGING. Сущ. — Такелажъ, снасть, оснастка.

Standing rigging. — Стоячая снасть.

Running rigging. — Бѣгучая снасть.

To rig. — Вооружать, снастить, такелажить.

To rig a ſhip. — Корабль вооружать, оснащивать.

To rig a maſt. — Мачту снастить.

To rig a yard. — Рей снастить, такелажить.

To rig out a boom. — Выстрѣлить, какъ то лисель-шпиртъ или утлегеръ.

RIGHTING. — Поднимание или постановление прямо кренговавшагося или накрененнаго корабля.

To right a ſhip. — Поднять корабль, поставить прямо.

The ſhip rights. — Корабль встаетъ, поднимается, приемлетъ прямое положение.

Right the helm! — *Поставь руль прямо!*

Right ſo! — Такъ держи! (повелѣние рулевому).

RIM, or BRIM. Сущ. — Обечайка вокругъ марса.

RING. Сущ. — Рымъ.

Ring-bolt. См. bolt.

Ring-ropes. — Стопоры у каната.

Ring-tail. — Бизань на маломъ суднѣ; треугольный парусъ привязанный къ флагштоку нарочно для сего ставящемуся на кормѣ судна, и распускаемый помощию выстрѣливающагося за корму маленькаго гика. Симъ именемъ называется еще родъ лиселя приставляющагося къ задней сторонѣ косова грота, какой бываетъ на бригантинахъ или шкунахъ.

RIPLING. Сущ. — Журчание или шумъ воды текущей и прорывающейся сквозь какое нибудь препятствие.

RISING-LINE. Сущ. — Резенъ-линия, или резенлинъ.

ROAD. Сущ. — Рейдъ или рейда.

Roader. Сущ. — Корабль стоящий на рейдѣ.

ROBANDS. Сущ. множ. — Ревантьт.

ROGUES-YARN. Сущ. — Образцовая нитка, которую кладутъ въ стренды тѣхъ веревокъ или канатовъ, кои дѣлаются на казенныхъ заводахъ; оная бываетъ смоленая въ бѣлыхъ и бѣлая въ смоленыхъ веревкахъ.

ROLLERS. Сущ. множ. — Руленсы или катки.

ROLLING. Прич. дѣйст. — Качка съ боку на бокъ, боковая качка.

Rolling-tackle. — Тали для укрѣпления рея въ качку.

ROOM. Сущ. — Отгороженное мѣсто въ кораблѣ, камера.

Bread-room. — Бродъ-камера.

Store-room. — Погребъ, камера или люкъ, гдѣ провиантъ лежитъ.

Captain's ſtore-room. — Капитанской погребъ.

ROPES. Сущ. множ. — Веревки, снасти, такелажъ.

Cable-laid ropes. — Веревки или снасти кабельной работы.

Hawser-laid ropes. — Перлини или тросы.
Rope-bands. См. Robands.
Rope-yarn. — Каболка, нитка, прядь.

ROVER. См. pirate.

ROUGH-TREE. — Необдѣланныя мачтовыя деревья, которыя на купецкихъ судахъ кладутся иногда вмѣсто поручней вдоль борта.

ROUND-HOUSE. Сущ. — Каюта на остъиндскихъ и другихъ большихъ купецкихъ судахъ.

To ROUNDIN. Глаг. дѣйст. — Тянуть бѣгучую снасть, которая имѣетъ почти горизонтальное направленіе. Сіе слово соотвѣтствуетъ нашему ходомъ.

Round in the weather braces! — Тяни брасы на вѣтрѣ!
To round up. — Тянуть бѣгучую снасть, которой направленіе подходитъ къ вертикальному.

ROUNDING. Сущ. — Матъ или сарвень на канатѣ.

ROUNDING of the beams. — Погибъ бимсовъ.
Rounding of the wing tranſom. — Погибъ винтранца.

To ROW. Глаг. средн. — Гребсти.
Row-galley. См. Galley.
Row-locks. — Уключины. Также и портики для веслъ.
Rowers. — Гребцы.
Rowing. — Гребля.
Rowing guard. См. Guard-boat.

ROWSING. Прич. отъ глагола to Rowſe. — Тянуть какую нибудь снасть всѣмъ вдругъ, дергать, трюкать.

ROYAL. Сущ. — Имя данное самому верхнему на кораблѣ парусу, бомъ-брамсель.

RUDDER. Сущ. Тоже что helm. См. сїе слово.
Main piece of the rudder. — Рудеръ-писъ.
After piece of the rudder. — Перо у руля.
Back of the rudder. — Задняя доска или спинка у руля.
Sole of the rudder. — Исподняя доска или пятка у руля.

RUN. Сущ. — Самая оконечность интрюма къ носу или къ кормѣ.
To run out a warp. — Завозъ завозить.

RUNG-HEADS. Сущ. — Имя данное корабельными мастерами вершинамъ флортимберсовъ, которыя иначе называются floor heads.

RUNNER. Сущ. — Лопарь.

RUNNING-OUT a warp. — Завозъ.
Running-rigging. См. Rigging.

литера S.

SADDLE. Сущ. — Бугель для лисель-шпиртовъ.
SAGGING to leeward. Прич. отъ глагола to ſag. — Упадать много подъ вѣтръ идучи бейдевиндъ, великъ дрейфъ имѣть.
SAIL. Сущ. — Парусъ, вѣтрило.
Lateen ſails. — Латинскïе или косые паруса.
Main-ſail. — Гротъ.
Fore ſail. — Фокъ.
Mizen ſail. — Бизань.
Top-ſails. — Марсели.
Main-top ſeil. — Гротъ-марсель.
Fore-top-ſail. — Форъ-марсель.
Mizen-top-ſail. — Крюйсель.
Top-gallant-ſails. — Брамсели.
Main-top-gallant-ſail. — Гротъ-брамсель.
Fore-top-gallant ſail. — Форъ-брамсель.
Mizen-top-gallant-ſail. — Крюйсъ-брамсель.
Top-gallant-royal ſails. — Бомъ-брамсели.
Main-top-gallant-royal ſail. — Гротъ-бомъ-брамсель.
Fore-top gallant royal-ſail. — Форъ-бомъ-брамсель.
Mizen top-gallant royal-ſail. — Крюйсъ-бомъ-брамсель.
Stay-ſails. — Стаксели.
Main-ſtay-ſail. — Гротъ-стаксель.
Fore ſtay-ſail. — Форъ, или фокъ-стаксель.
Mizen-ſtay-ſail. — Апсель.
Main-top-maſt ſtay-ſail. — Гротъ-стенги стаксель.
Fore-top-maſt ſtay-ſail. — Форъ-стенги стаксель.
Mizen top-maſt ſtay-ſail. — Крюйсъ-стенги стаксель.
Middle ſtay-ſail. — Мидель-стаксель.
Main-top-gallant ſtay-ſail. Гротъ-брамъ-стаксель.
Sprit-ſail. — Блиндъ.
Sprit-ſail top-ſail. — Бомъ-блиндъ.
Studding-ſails. — Лисели.
Lower ſtudding-ſails. — Ундеръ-лисели.
Top-maſt ſtudding ſails. — Марса лисели.
Main top-maſt-ſtudding ſails. — Гротъ-марса лисели.
Fore top-maſt-ſtudding ſails. — Форъ-марса-лисели.
Top-gallant ſtudding ſails. — Брамъ-лисели.
Main top-gallant ſtudding-ſails. — Гротъ-брамъ-лисели.

Fore top-gallant ſtudding-ſails. — Форъ-брамъ-лисели.

To ſet ſail. — Ставить паруса.

To make ſail. — Прибавлять парусовъ.

To ſhorten ſail. — Убавлять парусовъ.

To ſtrike ſail. — Спускать или опускать топсели; честь отдаваемая купеческими судами военнымъ кораблямъ при прохожденіи мимо оныхъ.

SAILING. Прич. отъ глагола to ſail. — Итти подъ парусами.

Order of ſailing. — Походной строй, ордеръ де маршъ.

Plain ſailing. — Плоская или малая навигація, плаваніе по плоской картѣ.

Mercator's ſailing. — Меркаторская или большая навигація, плаваніе по меркаторской картѣ.

SAILOR. Сущ. — Матрозъ, мореходецъ.

SALVAGE. Сущ. — Третья доля цѣны какой нибудь вещи взятой непріятелемъ и по прошествіи сутокъ возвратно у него отнятой, или вещи потонувшей и извлеченной со дна моря: сію долю прежній хозяинъ той вещи долженъ по закону заплатить тому, кто оную выручилъ.

SALUTE. Сущ. — Салютъ, салютація.

SAMSON'S POST. Сущ. — Пиллерсъ поставленный въ трюмѣ, между нижнимъ декомъ и кильсономъ, подъ краемъ люка; на немъ сдѣланы ступеньки, дабы можно было по онымъ въ низъ спускатся.

SAUCER. Сущ. — Желѣзный горшокъ, въ который ставится веретено шпиля.

SCALING the guns. — Прочистка пушекъ.

To ſcale the guns. — Пушки чистить.

SCANTING. Прич. отъ глагола to ſcant. — Заходить, говоря о вѣтрѣ.

The wind ſcants. — Вѣтръ заходитъ, становится противнымъ.

SCANTLING. Сущ. — Размѣръ деревъ въ корабельномъ строеніи, смотря по толщинѣ и ширинѣ оныхъ.

SCANTY. Прилаг. — Говоря о деревѣ, значитъ трухорѣховатость или малотѣлесность онаго.

SCARF. Сущ. — Замокъ.

Scarfs of the keel, of the beams, &c. — Замки киля, стема, бимсовъ и проч.

Scarfed. Прилаг. — Впущенъ, врѣзанъ замкомъ.

SCHOONER. Сущ. — Шкуна.

SCOOP. Сущ. — Лейка, родъ ковша для выливанія воды изъ шлюпокъ. Обыкновенно называютъ сіе: bailing the boat. См. boat.

SCRAPER. Сущ. — Скрябка.

To ſcrape. — Чистить скрябками борты корабля, или что иное.

SCUDDING. Прич. дѣйст. — Итти фордевиндъ въ крѣпкой штормъ.

Scudding under the fore ſail. — Во время шторма итти фордевиндъ подъ однимъ фокомъ.

Scudding under the bare poles. — Въ жестокую бурю итти фордевиндъ безъ парусовъ, въ одни снасти.

SCUPPERS, or ſcupper holes. Сущ. множ. — Шпигаты.

Scupper-hoaſes. — Мамеренцы у шпигатовъ.

SCUTTLE. Сущ. — Маленькой люкъ, лючикъ.

SCUTTLING. Прич. (отъ глагола to ſcuttle) — Прорубаніе оконъ на бокахъ стоящаго на мѣли судна, для доставанія изъ него товаровъ.

SEA. Сущ. — Море. Но иногда слово сіе значитъ волну, или волненіе, какъ то въ слѣдующихъ рѣчахъ:

A heavy ſea broke over our bow. — Поддало на бакъ.

We ſhipped a heavy ſea. — Поддало на корабль или въ корабль.

There is a great ſea in the offing. — Въ открытомъ морѣ великое волненіе.

The ſea ſets to the ſouthward. — *Волны идутъ къ югу*, или волненіе идетъ отъ норда.

We had a great ſea a-head. — Волненіе было намъ встрѣчу, мы имѣли великое встрѣчное волненіе.

The ſhip heads the ſea. — Корабль идетъ противъ волненія.

A long ſea. — Рѣдкія, большія волны.

A ſhort ſea. — Частыя волны.

Sea-boat. — Доброе морское судно, имѣющее въ себѣ много хорошихъ качествъ, какъ то *не валкое, покойное на валахъ, и проч.*

Sea-coaſt. — *Приморской берегъ.*

Sea-faring-man, or ſea-man. — Мореходецъ, морской человѣкъ.

Sea-marks. — Примѣтныя на морѣ мѣста или знаки, какъ то вѣхи, баканы и проч.

Sea-Room. — Довольное разстояніе отъ подвѣтреннаго берега, или мѣли, такъ что корабль безъ опасности поворотить можетъ чрезъ фордевиндъ.

Sea-weeds. — Травы, растѣнія морскія.

SEAMS. Сущ. множ. — Пазы, также швы у паруса.

Monk-ſeam. — Двойной или тройной швъ.

SEIZING. Сущ. — Бензель.

To ſeize. — Связать, положить бензель.

SELVAGE. Сущ. — Стропъ употребляемый при вытягиваніи вантъ или штаговъ.

SENDING, or SONDING. Прич. дѣйст. (отъ глагола to ſend, or to ſond). — Ныряніе корабля между валовъ, качка съ кормы на носъ, килевая качка.

SENNIT. Сущ. (происходитъ отъ словъ ſeven и knit). — Сезень.

SERVING. Сущ. и прич. (отъ глагола to ſerve). — Тренцованіе, клетневаніе, матъ, сарвень, клетень, и однимъ словомъ всякая парусинная, коженая или веревочная обвивка вкругъ каната или веревки для сохраненія оной отъ тренія.

Serving-mallet. См. mallet.

SETTING. Прич. отъ глагола to ſet. — Пеленговать.

Setting. — Значитъ также направленіе вѣтра, теченія, волнъ и проч. какъ напримѣръ:

The tide ſets to the ſouth. — Море течетъ къ зюйду.

The ſea ſets to the Nord-Weſt. — Волненіе идетъ къ нордъ-весту. А когда говорится о парусахъ или о снастяхъ, тогда значитъ распусканіе или натягиваніе, какъ напримѣръ:

To ſet ſails. — Паруса распускать, отдавать, ставить.

To ſet up the ſhrouds. — Ванты тянуть.

To SETTLE the land. Глаг. Тоже самое, что to lay the land. См. laying.

SEWED. Прилаг. — Состояніе корабля стоящаго на мѣли во время убылой воды, доколѣ приливомъ не будетъ поднятъ.

SHAKES. Сущ. множ. — Щели, трещины въ деревѣ.

SHALLOP. Сущ. — Родъ двумачтоваго судна, вооружаемаго на подобіе шкуны или голета.

SHALLOW, or SHOAL. Сущ. — Мѣлкое, не глубокое мѣсто, банка.

SHANK of an anchor. Сущ. — Веретено у якоря.

SHANK-PAINTER. Сущ. — Рустовъ.

To SHAPE the courſe. Глаг. — Назначить, опредѣлить курсъ.

SHARP. Сущ. — Собственно значитъ нѣчто острое. Употребляется въ слѣдующихъ рѣчахъ:

Sharp bottom. — Острокильное судно.

A ſharp trimmed ſhip. — Корабль, которой круто ходитъ къ вѣтру, или у котораго паруса хорошо обрасоплены.

To trim all ſharp. — Паруса обрасопить, поставить въ бейдевиндъ.

A ſharp wind. — Крутой вѣтръ, бейдевиндъ.

SHEATING. Прич. дѣйст. — Обшиваніе корабля мѣдью или чемъ инымъ, для предохраненія отъ червей.

SHEAVE. Сущ. — Шкивъ.

SHEEP-SHANK. Сущ. — Сокращеніе шкенкеля у талей, дабы тягость поднять выше.

SHEER. Сущ. — Вдоль идущая кривизна корабельныхъ дековъ или боковъ.

Sheer rail. См. rails.

SHEERING. Прич. (отъ глаг. to ſheer). — Рысканіе корабля изъ стороны въ сторону отъ своего курса.

SHEERS. Сущ. множ. — Краны.

SHEET. Сущ. — Шкотъ.

To haul aft the ſheets. — Натянуть шкоты.

Let fly the ſheets! — Отдай шкоты!

Up tacks and ſheets! — Подтяни галсы и шкоты! повелѣніе при поворотѣ корабля.

Flowing ſheets. См. flowing.

Примѣч. Для означенія имени шкота принадлежащаго одному нѣкоторому парусу, должно придать къ оному названіе того паруса, (См. ſail), какъ на примѣръ: main ſheet, fore-ſheet, mizen ſheet, top-ſail-ſheet, main-top-ſail ſheet, &c. Грота шкотъ, фока шкотъ, бизань-шкотъ, марса шкоты, гротъ-марса шкотъ и проч. Тожъ самое должно разумѣть и о другихъ снастяхъ принадлежащихъ разнымъ реямъ или парусамъ, какъ то: braces, tacks, bowlines, lifts, buntlines, и проч.

SHEET-ANCHOR. См. Anchor.

SHELL. Сущ. — Бомба.

Shell of a block. — Щоки у блока.

SHELVES. Сущ. множ. — Общее названіе всѣмъ опаснымъ на морѣ мѣстамъ, какъ то рифамъ, мѣлямъ и проч.

SHIFT. Сущ. Какъ напримѣръ: ſhift of the planks. — Переводка стыковъ обшивныхъ досокъ.

SHIFTED. Прилаг. — Состояніе корабля или судна, у котораго отъ великой качки или наклоненія на бокъ, грузъ въ трюмѣ двинулся или тронулся съ мѣста.

SHIFTER. Сущ. — Помощникъ коку.

To SHIFT. Глаг. дѣйст. и средн. употребляется въ слѣдующихъ рѣчахъ:

To ſhift a ſhip. — *Корабль въ гавани перевести съ одного мѣста на другое.*

Shifting, or fleeting a tackle. См. fleeting.

Shift the helm! — Оверью руль! или право на бортъ! (когда былъ лѣво на бордѣ.)

The wind is ſhifted. — Вѣтръ перемѣнился.

To ſhift the voyal. — Перемѣнить кабалярингъ, или обнесть съ другой стороны.

To ſhift the ſails. — Перекинуть паруса на другую сторону.

SHIP. Сущ. — Корабль, судно.

Ships of war. — Военные корабли.

Ship of the line. — Линейной корабль.

Admiral ſhip. — Адмиральской или флагманской корабль.

Hoſpital-ſhip. — Госпитальной корабль.

Leeward ſhip. — Подвѣтренной корабль.

Merchant ſhip. — Купецкое судно.

Private ſhip of war. См. privateer.

Store-ſhip. — Судно употребляемое для перевоза артиллеріи или воинскихъ снарядовъ во флотъ или въ какую крѣпость.

Tranſport-ſhip. — Транспортное судно.

To SHIP. Глаг. дѣйст. — Сѣсть на корабль (говоря о людяхъ); погрузить въ корабль (говоря о вещахъ или товарахъ). Также употребляется и въ слѣдующихъ смыслахъ:

To ſhip a heavy ſea. — Быть залиту волною; получить волну въ корабль. У насъ просто говорится, поддало.

To ſhip the oars. — Весла выкинуть.

To ſhip the ſwivel guns. — Фальконеты ввернуть въ вертлюги.

To ſhip the tiller. — Румпель въ мѣсто свое вложить.

SHIP-SHAPE. Нар. сложн. — Сіе слово значитъ: соотвѣтственно образу корабля, сообразно съ его фигурою, по пристойности, по приличію, какъ на примѣръ:

Trim your ſails ſhip-ſhape! — Побрасопь или поправь паруса, поставь ихъ лучше!

This maſt is not rigget ſhip-ſhape. — Сія мачта нехорошо оснащена, не такъ какъ должно.

SHIPPING. Сущ. — Множество кораблей или судовъ вмѣстѣ. Мы въ семъ смыслѣ употребляемъ иногда слово флотъ, какъ на примѣръ, видя множество идущихъ судовъ говоримъ: смотри какой флотъ идетъ!

The harbour is crewded with ſhipping. — Гавань наполнена судами.

To take ſhipping. — Сѣсть на корабль.

SHIPWRACK. Сущ. — Кораблекрушеніе.

SHIVERING. Прич. — Полосканіе парусовъ, когда они левентихъ.

Shiver the main-top-ſail! — Сдѣлай гротъ-марсель левентихъ!

SHOAL. См: ſhallow.

SHOE of the anchor. Сущ. — Шкунъ.

To ſhoe the anchor. — Подвести шкунъ подъ якорную лапу.

SHORE. Сущ. — Берегъ.

Bold-ſhore. См. bold.

A-ſhore. См. Aſhore.

SHORES. Сущ. множ. — Подпоры подъ кораблемъ, когда оный стоитъ на стапелѣ.

To SHORTEN ſails. См. ſail.

SHOT. Прич. страд. — Сбитъ ядрами.

Her main-top-maſt is chot by the board. — У сего корабля гротъ-стенга сбита ядромъ.

SHOT. Сущ. — Общее имя всякаго рода орудій употребительныхъ для стрѣлянія изъ пушекъ и ружей, какъ то:

Round-ſhot, or bullet. — Ядро или пуля.
Bar-ſhot, or double headed ſhot, or chain-ſhot. См. сіе послѣднее слово.
Caſe-ſhot. — Мѣлкая или мушкетная картеча.
Grape-ſhot. — Древгаглы; сѣтки или плетенки наполненныя картечью.
Small-ſhot. — Мѣлкой или мушкетной огонь.
She plays her ſmall ſhot. — Онъ (корабль) палитъ мѣлкимъ огнемъ, то есть изъ мушкатоновъ и ружей.

SHOT. Значитъ иногда два или три каната вмѣстѣ сплесненные, какъ напримѣръ: the ſheet ſhot. — Весь плехтовъ канатъ.

SHROUDS. Сущ. множ. — Ванты.
Main-ſhrouds. — *Гротъ-ванты.*
Fore-ſhrouds. — Фокъ-ванты.
Mizen-ſhrouds. — Бизань-ванты.
Topmaſt-ſhrouds. — Стенгъ-ванты.
Main-topmaſt-ſhrouds. — Гротъ-стенгъ-ванты.
For-topmaſt-ſhrouds. — Форъ-стенгъ-ванты.
Mizen-topmaſt-ſhrouds. — Крюйсъ-стенгъ-ванты.
Top-gallant-ſhrouds, or the ſhrouds of the top-gallant maſts. — Брамъ-ванты.
Main top-gallant-ſhrouds. — Гротъ-брамъ-ванты.
Fore-top gallant-ſhrouds. — Форъ-брамъ-ванты.
Mizen-top gallant-ſhrouds. — Крюйсъ-брамъ-ванты.
To eaſe the ſhrouds. — *Ослабить ванты.*
To ſet up the ſhrouds. — *Натянуть или надраить ванты.*

SIDE. Сущ. — *Сторона или бокъ корабля.*

SIGNAL. Сущ. — Сигналъ.
Day ſignals. — Дневные сигналы.
Night *ſignals.* — Ночные сигналы.
Fog ſignals. — Туманные сигналы.

SKEET. Сущ. — Лейка для обливанія боковъ корабельныхъ, гиперсъ.

SKIDS, or SKEEDS. Сущ. множ. — Фендерсы.

SKIFF. Сущ. — Маленькое перевозное судно на рѣкахъ, ялъ, яликъ.

SLAB-LINE. Сущ — Гапапуть у грота или у фока.

SLAB-TIMBERS. Сущ. — Временной или фальшивой наборъ, которой ставится для держанія рыбинъ въ настоящихъ ихъ положеніяхъ, пока не поставлены будутъ дѣйствительныя наборныя деревья.

SLACK, прилаг. — Собственно значитъ слабый, употребляется въ слѣдующихъ рѣчахъ:
A ſlack rope. — Веревка не туго натянутая, висящая бухтою, имѣющая слабину.

A ſlack ſail. — Парусъ не стоящій, не надутый, мало напряженный вѣтромъ.

Sſack-water. — Полная и убылая вода, или промежутки между приливомъ и отливомъ, также между отливомъ и приливомъ, во время которыхъ вода нѣкоторое время стоитъ неподвижна.

SLATCH. Сущ. — Незапное нашествіе свѣжаго вѣтра и краткое онаго пребываніе, полоса вѣтра.

A ſlatch of fair weather. — Между многими часами худаго часокъ хорошаго времени.

SLEEPERS. Сущ. множ. — Слиперсы, или трансомъ-книсы.

SLINGS. Сущ множ. — Стропы для подниманія бочекъ.

Slings of a buoy. См. buoy.

Slings of a yard. См. yard.

Boat ſlings. — Стропы для подниманія шлюпокъ.

SLIP. Сущ. — Пологой берегъ, имѣющій къ водѣ наклонность удобную для строенія и спуска кораблей; такожъ и всякаго рода наклонныя плоскости или подмостки для нагрузки и выгрузки товаровъ.

SLOOP. Сущ. — Шлюпа, одномачтовое Американское судно.

Sloop of war. — Небольшое воинское судно, корветъ.

To SLUE. Глаг. — Вертѣть какое нибудь цилиндрическое или коническое тѣло вокругъ оси онаго.

SMACK. Сущ. — Шмака, судно употребляемое для рыбной ловли.

SNATCH-BLOCK. См. block.

SNOTTER. Сущ. — Родъ стропа или крагена прикрѣпляющагося на нѣкоторыхъ судахъ къ мачтѣ для держанія нижняго конца шпринтова.

SNOW. Сущ. — Шнява.

SOLE, or port-ſell. — Нижней косякъ у пушечнаго окна или порта.

Sole of the rudder. — Пятка, или надѣлка подъ рулемъ, для сдѣланія онаго вровень съ фалшкилемъ. См. rudder.

To SOND. Глаг. — Говоря о кораблѣ значитъ качатся съ кормы на носъ.

The ſhip ſonds. — Корабль нырáетъ, качается съ кормы на носъ.

To SOUND. Глаг. — Мѣрять лотомъ глубину, лотъ бросать.

Sounding line, or lead-line. — Лотъ-линь.

The ſoundings. — Глубины по лоту, т. е. измѣренныя лотомъ.

SOUTH. Сущ. — Зюйдъ, югъ.

Southerly. — Южный.

SPAN. Сущ. — Кневельсъ.

SPAN-SHACKLE. Сущ. — Четвероугольный бугель на бакѣ, для утвержденія въ немъ внутренняго конца пентербалки.

SPARE. Прилаг. — Запасный, какъ напримѣръ:

Spare top-maſts. — Запасныя стенги.

Spare ſails. — Запасные паруса.

Spare rigging. — Запасный такелажъ.

SPARS. Сущ. множ. — Жерди, тонкія деревья, каковыя употребляются для шлюпочныхъ мачтъ и проч.

Pump-SPEAR. — Шпиртъ или штокъ у помпы. См. pump.

SPELL. Сущ. — Очередь наблюдаемая между матрозами для отправленія нѣкоторыхъ должностей, какъ напримѣръ: стоять на лотѣ, править рулемъ, качать воду, смотрѣть земли на салингѣ, и проч.

To SPILL. Глаг. — Обрасопить рей на вѣтрѣ, или выпустить вѣтръ изъ паруса для закрепленія онаго.

SPILLING-LINES. Сущ. — Нѣкоторыя веревки случайно привязывающіяся для удобнѣйшаго подбиранія нижнихъ парусовъ въ крѣпкой вѣтръ, рефлеимсы.

SPINDLE. Сущ. — Ось, веретено, какъ то:

Spindle of a capſtern. — Веретено у шпиля.

Spindle of a vane. — Веретенцо у флюгера.

Spindle of the ſteering wheel. — Ось у штура.

SPIRKETING. Сущ. — Спиркетингъ. Примѣч. Сіе слово по испорченному произношенію часто выговариваютъ спаркинтерсъ.

SPLICE. Сущ. — Сплесень.

To ſplice. Глаг. — Сплеснивать.

Short ſplice. — Короткой сплесень.

Long ſplice. — Долгой сплесень.

Eye ſplice — Такаго рода сплесень, отъ котораго въ концѣ веревки дѣлается огонъ.

Cunt ſplice. — Особливаго рода сплесень, каковымъ сплесниваются лаглини или лотлини.

SPLIT. Прилаг. — Когда говорится о парусѣ, тогда значитъ разорванъ отъ вѣтра; а когда о кораблѣ, тогда разумѣется погнутъ или поврежденъ отъ стоянія на мѣли.

SPOON-DRIFT. Сущ. (Сіе слово происходитъ отъ латинскаго ſpuma, и потому правительнѣе было бы писать ſpoom-drift.) — Брызги отъ волнъ. Сильный вѣтръ въ жестокую бурю свергаетъ вершины высокихъ волнъ, и также отрывая отъ поверхности водъ мѣлкія частицы носитъ ихъ по морю; отъ сего происходитъ два рода брызговъ, изъ которыхъ первые называются ſpray, а вторые ſpoon-drift. Ломоносовъ въ поемѣ своей изобразилъ сіе свирѣпое дѣйствіе моря прекраснымъ стихомъ: дождю на встрѣчу дождь съ кипящихъ волнъ летѣлъ.

SPOONING. Мало употребительное слово, тожъ значитъ что ſcudding.

SPRAY. См. ſpoon-drift.

SPRING. Сущ. — Шпрингъ; также и всякаго рода завозъ выпущенный съ кормы и закрѣпленный передъ носомъ или въ боку за какое нибудь судно или берегъ.

Spring, значитъ также трещину въ деревѣ.

Our main yard ſprang. — У насъ грота рей треснулъ или далъ трещину.

A maſt which is ſprung. — Мачта съ трещиною.

To ſpring a leak. — Потечь, показать течь.

To ſpring a butt. См. butt.

To ſpring the luff. См. luff.

Spring-tide. — Большая вода, великой приливъ.

SPRIT. Сущ. — Шпринтовъ.

Sprit-ſail. — Блиндъ; также и всякой парусъ распускаемый помощїю шпринтова.

Sprit-ſail-top-ſail. — Бомъ-блиндъ.

SPUNGE of a cannon. Сущ. — Пушечный банникъ.

SPUN-YARN. Сущ. — Шкимушка.

SPURS of the beams. — Галфъ-бимсы.

SQUADRON. Сущ. — Ескадра.

SQUALL. Сущ. — Шквалъ.

Squally weather. — Вѣтръ съ порывомъ, со шквалами.

SQUARE. Прилаг. — Собственно значитъ четвероугольный, употребляется въ слѣдующихъ смыслахъ:

Square yards. — Реи четвероугольныхъ парусовъ, отличая ихъ отъ косыхъ реевъ или райнъ, кои называются lateen yards.

Square ſails. — Четвероугольные паруса, различая ихъ съ косыми или треугольными, коихъ названїе есть lateen ſails.

Square rigged. — Судно имѣющее у себя четвероугольные, а не косые паруса. Также разумѣется подъ симъ словомъ судно, у котораго реи весьма длинны.

The yards are very ſquare. — Реи съ лишкомъ долги.

The ſails are very ſquare. — Паруса чрезмѣру широки.

Square tuck. См. tuck.

A ſquare ſterned ſhip. — Судно имѣющее широкую корму.

To ſquare the yards. — Поставить реи поперегъ корабля.

The yards are ſquared by the lifts. — Реи поставлены горизонтально, то есть, топенанты на обѣихъ сторонахъ натянуты равно.

The yards are ſquared by the braces. — Реи поставлены поперегъ корабля, то есть, брасы на обѣихъ сторонахъ натянуты равно.

STAFF. Сущ. or flag-ſtaff, or enſign ſtaff. — Флагъ-штокъ.

Jack-ſtaff. — Гюйсъ-штокъ.

STAGE. Сущ. — Плотъ, или подмостокъ.
A ſloating ſtage. — Плотъ употребляемый при крентованіи корабля.
A hanging ſtage. — Подмостокъ употребляемый при конопаченіи корабля съ вонной стороны, стелюга.
Cable ſtage — Помостъ для укладыванія на немъ каната.
STANCHIONS, or pillars. Сущ. множ. — Стойки, стенчесы, пиллерсы.
Stanchions of the awnings. — Стойки подъ тентъ.
Stanchions of the netting. — Септоры подъ сѣтки или ништельсы.
STANDARD, говорится Royal-ſtandard. Сущ. — Штандартъ.
STANDARDS. Сущ. множ. — Стандерсы.
Standards of the bits. — *Битенгъ или битинъ-стандерсы.*
To *STAND. Глаг. средн. — Лежать или итти къ какому нибудь мѣсту, говоря о кораблѣ идущемъ подъ парусами, какъ напримѣръ:*
To ſtand off. — *Лежать въ морѣ.*
The enemy ſtands in ſhore. — *Непріятель лежитъ къ берегу.*
At day break we diſcovered three ſails ſtanding to the Northward. — *На разсвѣтѣ дня мы увидѣли три судна лежащія къ сѣверу или на норд.*
How ſtands that ſhip? — *Какъ лежитъ етотъ корабль? на какой румбъ?*
Standing rigging. См. rigging.
Standing-water. — Стоячая вода.
STAPLES. Сущ. множ. — Желѣзныя скобы, или обухи, для закрепленія снастей.
STARBOARD. Нар. — Штирбордъ, правая сторона корабля.
Starboard the helm! or helm a ſtarboard! — Право руль!
STAYS. Сущ. мн. — Штаги.
Main-ſtay. — Грота штагъ.
Fore-ſtay. — Фока штагъ.
Mizen-ſtay. — Бизань-штагъ.
Top-maſt ſtays. — Стенгъ-штаги.
Main top-maſt ſtay. — Гротъ-стенги штагъ.
Fore top-maſt ſtay. — Форъ-стенги штагъ.
Mizen top-maſt ſtay. — Крюйсъ-стенги штагъ.
Top-gallant ſtays. — Брамъ-штаги.
Main top-gallant ſtay. — Гротъ-брамъ-штагъ.
Fore-top-gallant ſtay. — Форъ-брамъ-штагъ.
Mizen top-gallant ſtay. — Крюйсъ-брамъ-штагъ.
Preventer ſtays. — Лось-штаги.
Main preventer ſtay, &c. — Грота лось-штагъ, и проч.
Stay ſails. См. ſail.

Back ſtays. См. back.

To bring a ſhip upon the ſtays, or to ſtay a ſhip. — Поворотить оверштагъ.

A ſhip that would not ſtay. — Корабль которой не поворотилъ, не далъ оверштага.

STEADY. Нар. or ſteady as you go! — Повелѣніе рулевому идучи при благополучномъ вѣтрѣ не сходить ни въ право ни въ лѣво съ курса; держи такъ!

To STEER. Глаг. дѣйс. и средн. — Править рулемъ.

Steering-wheel. См. wheel.

STEERAGE. Сущ. — Прихожая въ капитанской каютѣ на Англинскихъ военныхъ корабляхъ, а на купецкихъ судахъ жилище нижнихъ чиновъ людей. Сіе слово означаетъ также силу руля, какъ наприм. ръ:

Steerage-way. — Ходъ или движеніе корабля въ передъ, которое принуждаетъ его повиноваться рулю, или слушать руля.

There is good ſteerage way. — Корабль имѣетъ хорошій ходъ, то есть такой, при которомъ долженъ слушать руля.

There is no ſteerage-way. — Ходъ малъ для управленія корабля рулемъ.

STEEVING. (Прич. дѣйст. отъ глагола to ſteeve). — Уклонъ бушприта, то есть уголъ между вертикальною линеею и направленіемъ бушприта.

The bowsprit ſteeves. — Бушпритъ высоко поднятъ, малый уклонъ имѣетъ.

STEM. Сущ. — Стемъ, форъ-штевень.

To ſtem. Глаг. какъ наприм: to ſtem the wind, or the tide. — Носомъ быть противъ вѣтра, или теченія.

STEMSON. Сущ. — Фалстемъ.

STEP. Сущ. — Степсъ, гнѣздо.

STERN. Сущ. — Корма.

Stern-faſt. — Кормовой швартовъ, или завозъ.

Stern-moſt. — Задній корабль въ линіи.

Stern-poſt. — Старнпостъ, или ахтеръ-штевень.

Stern-way. — Движеніе корабля вспять, или ходъ корабля кормою.

Stern-frame. — Корма, то есть основа кормы, или собраніе главныхъ деревъ составляющихъ корму, при началѣ строенія корабля.

Stern-ports. — Отступные порты.

STEWARD. Сущ. — Коммисаръ на Англинскихъ военныхъ корабляхъ.

Steward's mate. — Баталеръ.

STIFF. Прилаг. — Штейфъ, остойчивъ, не валокъ, говоря о кораблѣ.

STINK-POT. Сущ. — Огненный горшокъ, которой дѣлается изъ глины и начиняется порохомъ и гранатами для бросанія на непріятельское судно въ случаѣ абордажа.

STIRRUPS. Сущ. — Подпертки, или ундерѣ-перты.
STOCK of an anchor. Сущ. — Якорный штокѣ.
STOCKS. Сущ. множ. — Стапель.
A ſhip on the ſtocks. — Корабль стоящій на стапелѣ.
STOPPERS. Сущ. множ. — Стопары.
Knotted ſtoppers. — Стопары съ кнопами.
Stoppers of the cables. — Стопары у каната.
Stopper bolts. — Рымъ-болты для стопаровѣ у каната.
STORE-KEEPER. Сущ. сложн. — Магазейнвахтерѣ.
STORE-ROOM. Сущ. — Мѣсто вѣ кораблѣ отдѣленное переборками для поклажи разныхѣ вещей, камера, погребѣ.
Captains ſtore-room. — Капитанской погребѣ.
Boatſwain's ſtore-room. — Мѣсто, гдѣ лежатѣ шкиперскіе припасы.
Gunner's ſtore-room. — Мѣсто, гдѣ лежатѣ артиллерискіе припасы.
STORM. Сущ. — Штормѣ, буря.
It blows a ſtorm. — Вѣтрѣ сильный дуетѣ.
Stormy weather. — Бурная погода.
STOWAGE. Сущ. — Нагрузка, укладка баласта, установленіе трюма.
To ſtow the hold. — Грузить корабль, укладывать баластѣ, установлять трюмѣ.
STRAIT, or STREIGHT. Сущ. — Проливѣ.
STRAKES, or STREAKS. Сущ. множ. — Обшивка, обшивныя доски, поясы.
To heel a ſtrake. — Наклонить или накренить судно на ширину одного пояса.
STRAND. Сущ. — Стренда или стрендѣ.
A rope of four ſtrand. — Веревка вѣ четыре стренды.
Strand. — Значитѣ также берегѣ или мѣль.
To ſtrand. — На мѣль стать.
Stranded ſhip. — Корабль на мѣли стоящій.
STREAM. Сущ. — Теченіе.
Stream anchor. См. anchor.
To STRETCH. Глаг. средн. — Идучи вѣ бейдевиндѣ нести много парусовѣ.
We ſaw the enemy ſtretching to the ſouthward, under a crowd of ſail. — Мы видѣли непріятеля идущаго на зюйдѣ вѣ бейдевиндѣ подѣ всѣми парусами.
STRETCHERS. Сущ. множ. — Подножники здѣланные на нѣкоторыхѣ гребныхѣ судахѣ, дабы гребцы во время гребли могли упиратся вѣ нихѣ ногами.
To STRIKE. Глаг. — Говоря о кораблѣ значитѣ: коснуться дна килемѣ, стукнуться, проходя по банкѣ. Говоря же о другихѣ вещахѣ значитѣ: опустить или спустить, какѣ напримѣрѣ:

To ſtrike the enſign. — Спустить флагъ.
To ſtrike the topſail. — Отдать или опустить топсель.
To ſtrike the topmaſts and the yards. — Опустить стенги и реи.

STRING. Сущ. — Стрингъ, или стрынгъ.

To STRIP the maſts. — Разснастить или растакелажить мачты.

STROKE. Сущ. — Ударъ весла въ греблѣ, разъ.
Row a long ſtroke! — Греби рѣже!
Strokesman. — Загребной.

STROP. Сущ. — Стропъ.

STUDDING-SAILS. См. ſail.

STUFF. Сущ. — Тиръ.

SUPERCARGO. Сущ. — Писмоводецъ по дѣламъ торговли на купецкихъ судахъ.

SUPPLY. Сущ. — Провизія присылаемая на корабли въ добавокъ къ прежде принятой.

SURF. Сущ. — Бурунъ, прибой волненія къ берегу или камню.

SURGE. Сущ. — Валъ, волна.

SURVEY. Сущ. — Коммисія учреждаемая для освидѣтельствованія корабельныхъ провіантовъ.

SURVEYORS of the navy. Сущ. множ. — Сарваеры или Генералъ-Интенданты въ Англинскомъ Флотѣ, коихъ числомъ два.

SWAB. Сущ. — Швабра.
Swabber, captain's ſwabber. — Профосъ, или человѣкъ, котораго должность есть чистить шваброю грязныя мѣста на кораблѣ.

SWALLOW-TAIL-SCARF. Сущ. — Связаніе двухъ досокъ или бревенъ посредствомъ замка называемаго сковородникомъ или гусиною лапою.

To SWAY. Глаг. Какъ напримѣръ: to ſway up the lower yards. — Нижніе реи поднять.

SWEEP of the tiller. Сущ. — Погонъ для румпеля.

SWEEPER of the ſky. — Имя данное матрозами сѣверозападнымъ вѣтрамъ въ Америкѣ.

SWEEPING. Прич. отъ глагола to ſweep. — Отъискивать посредствомъ веревки потерянные на днѣ моря якори, верпы, или что иное.

SWELL. Сущ. — Зыбь.
There is a great ſwell ſetting into the bay. — Въ етомъ заливѣ великой прибой волненія, зыбь въ немъ великая ходитъ.

SWIFTER. Сущ. — Найтовъ ушпиля, и потому говорится:
To ſwift the capſtern. — Обнайтовить шпиль.
Swifter. Называется также толстая веревка, которая кладется иногда вокругъ шлюпки въ разстояніи одного фута отъ ея бортовъ, какъ для

лучшаго скрѣпленія и защиты боковъ шлюпки, такъ и для того, чтобъ оная отъ случайнаго къ ней прикасанія другихъ шлюпокъ не могла повреждатся; и потому to ſwift a boat or veſſel, значитъ, обвязать шлюпку сею веревкою, положить кранецъ.

Swiſters. — Называются еще двѣ веревки закладывающіяся по обѣимъ сторонамъ корабля въ помощь нижнимъ вантамъ.

To SWING. Глаг. — Обращатся кругомъ, говоря о кораблѣ стоящемъ на якорѣ. А иногда сіе слово значитъ движеніе корабля подъ вѣтръ, какъ напримѣръ: let her ſwing! — Пусть катится подъ вѣтръ!

SWIVEL-GUNS. Сущ. множ. — Фалконеты, малыя пушки.

литера Т.

TABLING of the ſails. Сущ. — Стоплатъ, также и прочіе боуты или нашивки на парусахъ.

TACK. Сущ. — Галсъ.

Main tack. — Грота галсъ.

Fore tack. — Фока галсъ.

Tack of a ſtay-ſail. — Стаксель галсъ.

Tack of a ſtudding-ſail. — Лисель галсъ.

Up tacks and ſheets! — Повелѣніе вахтеннаго при поворотѣ корабля чрезъ оверштагъ, соотвѣтствующее нашему: отдай фока шкотъ! и проч.

The ſhip is on the ſtarboard tack. — Корабль идетъ правымъ галсомъ, или штирбордъ-галсъ.

To TACK. Глаг. — Дать оверштагъ, поворотить противъ вѣтра.

TACKLE. Сущ. — Тали.

Reef-tackle. — Рифъ-тали.

Tack-tackle. — Хватъ-тали, или особыя тали употребляемыя для натягиванія галса на судахъ носящихъ латинскіе паруса.

Stay-tackle. — Штагъ-карнатъ.

Tackle-hook. — Гакъ у талей, или тали-гакъ.

Winding tackle. См. winding.

TAFFAREL. Сущ. (испорченное the aft rail). — Гакабортъ.

TAIL. Сущ. — Укрощеніе бури, послѣднія силы крѣпкаго вѣтра.

TAIL-BLOCK. Сущ. — простой блокъ со штертомъ для привязыванія онаго въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ потребно.

TAKING IN. Прич. отъ глагола to take in the ſails. — убирать паруса, когда вѣтръ начнетъ крѣпчать. Сіе слово противузнаменательно слову ſetting.

TALLYING. Прич. отъ глагола to tally. — Слово употребительное между матрозами, значитъ: натягивать шкоты у нижнихъ парусовъ.

TAR. Сущ. — Смола.
Tar, or jack-tar. — Шуточное прозвище матрозамъ, такъ какъ и у насъ называютъ ихъ смолою.
Tar-pawling. — Брезентъ.
TARTAN. Сущ. — Тартана.
TAUGHT. Прилаг. — Тугъ, говоря о веревкѣ, канатѣ, или парусѣ напряженномъ отъ вѣтра.
TAUNT. Прилаг. — Высокая мачта.
Taunt masted-ſhip. — Корабль имѣющій высокія мачты.
TENDER. Сущ. — Небольшое судно употребляемое въ королевской службѣ для разныхъ посылокъ, какъ то для отвозу въ какое нибудь мѣсто набранныхъ по Английскому обыкновенію во флотъ матрозовъ; для доставленія куда нибудь какихъ либо повелѣній, и проч.
TENDING. Тожъ самое что ſwinging. См. to ſwing.
TENON. Сущ. — Нижній конецъ дерева нѣсколько обтесанный, дабы могъ впускатся въ выдолбленную для него диру. Мы таковой конецъ у мачты называемъ шпоръ, или комель.
THICK-STUFF. Сущ. — Связной поясъ.
THIMBLE. Сущ — Коушъ.
THOLES. Сущ. множ. — Уключины.
THROAT. Сущ. — Толстый конецъ гафеля, тотъ, которымъ онъ приставляется къ мачтѣ.
Throat haliard. — Фалъ или гардель у гафеля, гафель-гардель.
Throat of a knee. — Воротъ у книсы.
THUNDERING-BARRELS. Сущ. множ. — Бочки, содержащія въ себѣ огненные горшки на брандерахъ.
THUS! Нар. Тожъ значитъ, что ſteady. См. сіе слово.
THWART. Сущ. — Банка на гребномъ суднѣ, гребецкая банка.
Thwart-ſhips. См. Athwart.
TIDE. Сущ. — Приливъ и отливъ.
TIER. Сущ. — Лагъ пушекъ.
Tier of the cable. — Цѣлой рядъ бухтъ, которыми канатъ укладывается.
Cable-tier. — Пустота остающаяся въ срединѣ, когда канатъ укладенъ бухтами.
TIGHT. Прилаг. — Твердъ, крѣпокъ, говоря о кораблѣ, или какомъ нибудь суднѣ, не подверженномъ течи.
TILLER. Сущ. — Румпель.
Tiller-rope. — Штуръ-тросъ.
TILT. Сущ. — Тентъ на шлюпкѣ.

TIMBERS. Сущ. множ. — Тимберсы, шпангоуты, члены корабельные. (Сїе слово на Английскомъ языкѣ собственно значитъ дерево).

Oak-compaſs-timber. — Дубовое кривое дерево.

Strait timber. — Прямое дерево.

Filling-timbers. — Наборные шпангоуты, или деревья.

Timber and room, or room-and-ſpace. — Спацїи.

Rough-tree timbers. — Пни или вершины топтимберсовъ служащїя иногда стойками подъ поручни.

Timber-yard. — Верфь.

TIMONEER. Сущ. — Рулевой; *тотъ, которой на рулю стоитъ, рулемъ правитъ.*

TOGETHER! Нар. — *Ободрительное* восклицанїе гребцамъ, когда они гребутъ, или матрозамъ, когда они нѣчто тянутъ. Дружняе, робяша, дружняе! ухни вдругъ!

TOGGEL. Сущ. — Кневенецъ, или кневень.

TOMPION. Сущ. — Пробки для затыканїя дулъ у пушекъ.

TONNAGE. Тоже что burthen. См. сїе слово.

TOP. Сущ. — Марсъ.

Main top. — Гротъ-марсъ.

Fore top. — *Форъ*-марсъ.

Mizen top. — Крюйсъ-марсъ.

Примѣч. Сїе слово будучи приложено къ именамъ maſt, yard, ſail, и проч. означаетъ стеньги, брамъ-стеньги, ихъ реи, паруса и снасти, какъ *то во многихъ мѣстахъ сей* первой части словаря видѣть можно.

Top-rope. — *Стенгъ*-вынтрепъ.

Top-tackle. — Стенгъ-вынтрепъ-лопарь.

Top-block. См. block.

Top-timber. — *Топтимберсъ.*

Laying-top. — Чурка на канатныхъ заводахъ для спусканїя канатовъ.

TOPPING. Прич. отъ глагола to top a yard. — Отопить рей.

Topping-lift. — Дирикъ-фалъ.

TORNADO. Сущ. — Торнадо, родъ вихря или шквала находящаго съ берегу и обѣгающаго кругомъ компаса; таковые вихри часто случаются по близости береговъ Гвинеи и Южной Барбарїи.

To TOUCH at any port. Глаг. — Зайти въ портъ, то есть проходя мимо остановиться и простоять нѣсколько времени на якорѣ.

Touching. — Заполаскиванїе парусовъ, положенїе оныхъ близкое къ левентикъ.

Touch the wind! — Повеленїе рулевому держать такъ круто, чтобъ паруса нѣсколько заполаскивали.

To TOW. Глаг. — Буксировать.

Tow-line. — Буксиръ.

Tow-rope. — Завозъ, или веревка, помощїю которой корабль тянется.

TRACING-LINE. Сущ. — Тонкїя веревки проходящїя въ блокъ для подъему чего нибудь къ верху. У насъ таковыя веревки называются горденями, какъ напримѣръ у шентовъ; а въ иномъ случаѣ апалдыремъ, какъ то у нокъ-талей и проч.

TRACK of a ſhip. См. wake.

TRACKING. Прич. и сущ. — Влеченїе судна по канату или рѣкѣ лямкою или бичевою.

TRACK-SCOUT. Сущ. — Трешкотъ.

TRADE-WINDS. См. wind.

TRAIL-BOARD. Сущ. — Треильбордъ.

TRAIN. Сущ — Пороховая дорожка.

TRANSOMS. Сущ. — Транцы.

Wing-tranſom — Винтранецъ.

Deck-tranſom. — Декъ-транецъ.

The firſt, ſecond, and third tranſoms. — Первой, второй и третїй транцы.

Tranſom knees. Тоже что ſleepers. См. сїе слово.

TRANSPORT SHIP. — Транспортное судно.

To tranſport a ſhip. — Перевести корабль съ мѣста на мѣсто.

TRAVELLER. Сущ. — Большое кольцо или коушъ обтянутый веревкою и употребляемый при подниманїи и опусканїи брамъ реевъ въ крѣпкой вѣтръ.

TRAVERSE. Сущ. — Плаванїе (въ счисленїи корабельнаго пути).

Traverſe-board. — Круглая доска на подобїе компаса, употребляемая на Англинскихъ корабляхъ во время перемѣннаго маловѣтрїя, для замѣчанїя курсовъ чрезъ каждые полъ часа.

TREE-NAILS. Сущ. — Нагели.

TRESTLE-TREES. Сущ. — Лонгъ-саленги.

Croſs-trees. — Краспицъ-саленги.

TRIM. Сущ. — Сїе слово означаетъ вообще состоянїе и расположенїе, при которомъ корабль наиболѣе удобенъ бываетъ къ плаванїю по морю. Оное въ разныхъ речахъ слѣдующїя имѣетъ знаменованїя:

Trim of the hold. — Хорошее разположенїе или установленїе трюма; нагрузка самая способнѣйшая къ содѣланїю корабля остойчивымъ и скорымъ.

Trim of the maſts. — Самое лучшее разположенїе мачтъ, то есть, когда онѣ стоятъ точно на тѣхъ мѣстахъ, на которыхъ имъ стоять должно.

To trim the hold. — Грузить корабль, устанавливать трюмъ.

To trim the ſails. — Брасопить паруса.

Sharp trimmed. — Паруса обрасопленные въ бейдевиндъ.

TRIMONEER. Испорченное слово. См. timoneer.

TRIP. Сущ. — Иногда значитъ рейзъ или компанїю, а иногда галсъ въ лавированїи.

TRIPPING. Прич. отъ глагола to trip the anchor. — Отдѣлить якорь отъ земли. См. Atrip.

TROUGH of the ſea. Сущ. — Яма или промежутокъ между вершинами двухъ валовъ, хлябь.

TROWSERS. Сущ. — Брюки, исподнее матрозское платье.

TRUCKS. Сущ. — *Подъ симъ словомъ разумѣются разныя изъ куска дерева сдѣланныя вещи*, каковы суть:

Trucks of a gun carriage. — Колеса подъ пушечнымъ станкомъ.

Trucks of the maſt heads, иначе acorns. — Клотны на флагштокахъ или яблоки.

Trucks of the parrels. См. parrel.

Trucks of the ſhrouds. — Вантъ-клоты.

TROMPET. Сущ. говорится ſpeaking-trompet. — Рупаръ.

TRUNNIONS. Сущ. множ. — Цапфы.

TRUSS, or truſs-parrel. Сущ. — Бейфутъ у брамъ реевъ.

TRYING. Прич. и Сущ. — Лежанїе подъ бизанью въ дрейфѣ, во время шторма.

TUCK. Сущ. — Симъ именемъ Англичане называютъ ту часть корабля, гдѣ концы *обшивныхъ досокъ сбираются вмѣстѣ непосредственно* въ низу подзора.

A ſquare tuck. — Шпигель.

TUMBLING-HOME. Сущ. — Уклонъ топтимберсовъ.

TURNING to windward. — Поворотъ противъ вѣтра, овершатъ, лавированїе.

TWINE. Сущ. — Нитка.

Sail twines. — Парусныя нитки.

Marking twine. См. marking-yarn.

TYI. Сущ. — Драйрепъ.

Литера U.

To UNBALLAST. Глаг. дѣйст. — Выгружать.

To UNBEND. Глаг. дѣйст. — Отвязывать, какъ то паруса отъ реевъ, канаты отъ якорей, и проч.

To UNBIT. Глаг. дѣйст. — Снимать канатъ съ битенга.

UNDER. Нар. Какъ на примѣръ: a ſhip under ſail. — Корабль подъ парусами.

To under-run the-cable. — Подъѣхать подъ канатъ, осмотрѣть не повредился ли онъ, или очистить его отъ всякой прилипнувшей къ нему слизи.

To under-run a tackle. — Расправить, развернуть тали.

UNLACING. Прич. — Отстегиванїе наставной части паруса называемой bonnet. См. сїе слово.

To UNHANG. Глаг. Какъ на примѣръ: to unhang the rudder. — Снять руль съ крючьевъ.

To UNMOOR. Глаг. — Остатся на одномъ якорѣ, или на одномъ швартовѣ, въ такомъ случаѣ, когда корабль лежалъ фертоень, или былъ отвартовленъ съ носу и съ кормы.

UNREEVING. Прич. отъ глагола to unreeve. — Выдернуть веревку изъ коуша, блока и проч. Противузнаменательно слову to reeve. См. сїе слово.

To UNRIG. Глаг. — Разружить, разснастить.

To UNSHIP. Глаг. Какъ на примѣръ: to unſhip the oars. — Убрать весла.

To unſhip the tiller. — Румпель изъ мѣста вынять.

Ship and unſhip. Нар. сложн. — Значитъ всѣ тѣ движимыя вещи, которыя легко можно собрать и опять разобрать, какъ напримѣръ нѣкоторыя переборки и проч.

UPPER-DECK. См. deck.

UPPER-WORK. Нар. — Верхъ, или верхняя настройка корабля.

литера V.

VAN. Сущ. — Авангардїя.

VANE. Сущ. — Флюгеръ.

Vane-ſtoke. — Флюгерные пяльцы.

Vane-ſpindle. — Флюгерное веретенцо.

Dog-vane. — Флюгерокъ изъ перьевъ поднимаемый на шестѣ во время маловѣтрїя.

VANGS. Сущ. множ. — Еринсъ-тали.

VARIATION. Сущ. — Склоненїе компаса.

To VEER AND HAUL. Глаг. — Тянуть веревку трїокая, то есть останавливаясь и потомъ дергая вдругъ.

Veer more rope! — Выдавай или выпускай больше веревки!

The wind veers aft. — Вѣтръ отходитъ.

The wind hauls forward — Вѣтръ заходитъ, или становится крутъ.

VEERING. Прич. — Поворотъ по вѣтру, или черезъ фордевиндъ.

Veer no more! — Не спускайся! повеленіе рулевому.
VENT. Сущ. — Запалъ у пушки.
VESSEL. Сущ. — Судно.
VOYAL. Сущ. — Кабалярингъ или кабаляръ.
Voyal-block. См. block.
Mouses of the voyal. — Мусинги на кабалярѣ.

литера W.

WAD. Сущ. — Пыжъ.
WAFT. Сущ. — Подбираніе флага. *Сіе дѣлаютъ вмѣсто сигнала для призыву шлюпокъ, лоцмановъ и проч.*
To hoist a flag with a waft. — Подобрать флагъ.
WAIST. Сущ. — Полое мѣсто между бакомъ и шканцами, въ которомъ дѣлаются ростеры.
Deep-waisted. См. сіе слово подъ литерою D.
Waist-cloths. — Шканцъ-клетни.
To put aboard a ships waist-cloths. — Корабль одѣть клетнями, или шканцъ-клетнями.
Waist-boards. См. wash boards.
WAKE. *Сущ.* — *Кильватеръ.*
To be in the wake of a ship. — Быть въ кильватерѣ у корабля.
These two objects are in the wake of each other. — Говоря о двухъ *отдаленныхъ предметахъ видимыхъ на морѣ значитъ что они находятся на одной прямой линѣѣ съ окомъ зрителя.*
WALE KNOT, or WALL-KNOT. См. knot.
WALE-REARED. См. wall-sided.
WALES. Сущ. множ. — Вельсы.
Main-wale. — *Меннъ-вельсъ.*
Channel-wale — Чаннель-вельсъ.
WALL-SIDED ship. Прилаг. — Корабль или судно имѣющее весма прямые бока.
WALT. Прилаг. Тоже что crank. См. сіе слово.
WARP. Сущ. — Кабельтовъ, или перлинь.
To WARP. Глаг. — Верповатся.
WASH. См. blade.
WASH-BOARDS. Сущ. множ. — Фальшъ-борты.
WATCH. Сущ. — Вахта.
The anchor watch. — Вахта во время стоянія на якорѣ.
The sea watch. — Вахта во время хожденія подъ парусами.

The ſtarboard and the larboard watch. — Первая и вторая вахта. Англичане, равно какъ и Французы, вмѣсто первая и вторая вахта говорятъ, правой и лѣвой стороны вахта: потому что у нихъ на правой половинѣ дека висятъ койки тѣхъ матрозовъ, которые въ первой, а на лѣвой тѣхъ, которые во второй вахтѣ.

Starboard watch oh! — Первая на вахту!

Dog-watch. — Англичане называютъ симъ именемъ вахту отъ четырехъ до осми часовъ после полудни, которую обыкновенно стоятъ по два часа. Мы называемъ сіе разстаивать вахты.

Watch-glaſſes. — Склянки.

To ſet the watch. — *Стать на вахту.*

Watch gun. — Пушечный выстрѣлъ означающій зорю.

The morning watch gun. — Пушечный выстрѣлъ означающій утреннюю зорю.

The evening watch gun. — Пушечный выстрѣлъ означающій вечернюю зорю.

WATER. Сущ. — Вода.

Freſh water. — Свѣжая вода.

Salt water. — Соленая или морская вода.

Water-line. – Ватерлинія.

Load water-line. — Грузовая ватерлинія.

Water-boards. См. weather-boards.

Water-borne. — Состояніе корабля съ мели сдвинувшагося или поднявшагося при полной водѣ.

Water-logged. — *Говорится о кораблѣ, которой тонетъ, будучи наполненъ водою.*

Water-ſpout. — Воздушный насосъ.

Water-ways. — Ватервеисы.

To water. Глаг. — *Запасатся, наливатся водою.*

Watering place. — Мѣсто, гдѣ можно водою наливатся, *запасатся.*

WAVE. Сущ. — Валъ, волна.

WAY of a ſhip. Сущ. — Путь корабля.

The ſhip is under way. — Корабль идетъ, или имѣетъ ходъ.

The ſhip has freſh way through the water. — Корабль хорошо идетъ, или имѣетъ хорошій ходъ.

Head-way. — Путь корабля въ передъ, или въ ходъ.

Stern-way. — Путь или ходъ корабля назадъ, то есть, когда онъ пятится кормою.

WEARING. См. veering.

WEATHER. Сущ. и прилаг. или нар. — Собственно значитъ погода, но часто означаетъ навѣтренную сторону.

Weather gage. — Преимущество вѣтра.
Our ſhip has the weather gage of another. — Нашъ корабль на вѣтрѣ у другаго.
The weather ſide of a ſhip. — Навѣтренная сторона корабля.
A weather the helm! — Положи руля на вѣтръ!
Weather-ſhore. — Навѣтренный берегъ.
Weather-ſhrouds, braces, lifts, &c. — Навѣтренныя ванты, брасы, топенанты и проч.
Weather bit. — Закрѣпленіе каната внѣ брашпиля, для бо́льшей предосторожности въ крѣпкой вѣтръ.
Weather beaten. — *Говорится о кораблѣ* поврежденномъ во время бури или сраженія.
Blowing weather. — Крѣпкая погода, или крѣпкой вѣтръ.
Stormy weather. См. ſtorm.
Squally weather. См. *ſquall.*
Clear weather. — Ясная погода.
Thick weather. — Мрачная погода.
Hazy weather. — Облачно.
Foggy weather. — Туманъ, туманно.
Wild weather. — Жестокая погода.
Weather-boards. — Фальшъ-борты.
To weather a ſhip, a bank, &c. — Пройти на вѣтрѣ у корабля, банки, и проч.
Weatherly. — *Навѣтренный.*
That ſhip carries a weatherly helm. — Сей корабль рысклив къ вѣтру; любитъ руль на вѣтрѣ.

WEDGES. Сущ. множ. — Всякаго роду клинья.

To WEIGH. Глаг. — Поднимать якорь. См. aweigh.

WELL. *Сущ.* — *Льяло, вель.*
Well of a fiſhing-veſſel. — Садокъ внутри судна, въ которомъ живую рыбу держатъ.
Well-room of a boat. — Льяло у шлюпки или яла.

WHARF. Сущ. — Пристань, или берегъ, на которомъ поставлены краны для выгрузки лѣсовъ, товаровъ и проч.

WHARFAGE. Сущ. — Плата положенная отъ хозяина пристани за употребленіе машинъ при нагрузкѣ или выгрузкѣ судовъ и за сохраненіе лежащихъ на томъ мѣстѣ товаровъ и проч.

WHARFINGER. Сущ. — Повѣренной отъ хозяина пристани, которой збираетъ положенную плату за пристань и за употребленіе машинъ, гавань-мейстеръ.

WHEEL of the helm, or ſteering-wheel. Сущ. — Штуръ.

Top gallant yards. — Брамъ-реи.
Main top-gallant yard. — Гротъ-брамъ-рей.
Fore top-gallant yard. — Форъ-брамъ-рей.
Mizen top-gallant yard. — Крюйсъ-брамъ-рей.
Top gallant-royal-yards. — Бомъ-брамъ-реи.
Sprit-ſail yard. — Блинда рей.
Sprit-topſail yard. — Бомъ-блинда рей.
Square and lateen yards. См. ſquare.
The flings of a yard. — Средина рея.
The yard arms. — Ноки.
The quarters of the yards. — Части рея между большимъ дiаметромъ его и ноками.
To brace the yards, and to ſquare the yards. См. brace.
Dock-yard. См. dock.
A ſhip builder's yard. — Партикулярная верфь.

YARN. Сущ. — Пряжа, пряденая нитка. См. Rope-yarn и Spun-yarn.

YAW. Сущ. — Схожденiе корабля съ курса въ право или въ лѣво; у насъ говорится: корабль рыскаетъ изъ стороны въ сторону.

YAWL. Сущ. — Ялъ, ялботъ, яликъ.

YEOMAN. Сущ. — Чиновникъ въ коммандѣ у шкипера или констапеля на Англинскихъ корабляхъ, котораго должность состоитъ въ укладыванiи и даванiи отчета о находящихся въ ихъ вѣденiи припасахъ.

YOUNKERS. Сущ. множ. — Юнги, или каютъ-юнги.

Конецъ первой части

или

Англинскому морскому Словарю.

ТРЕЯЗЫЧНЫЙ
МОРСКОЙ СЛОВАРЬ

на Англинскомъ, Француcкомъ и Россійскомъ языкахъ

въ трехъ частяхъ.

ЧАСТЬ II.

Переводъ Француcкихъ морскихъ словъ и речей на Россійской языкъ.

А.

ABABOUINÉ. adj. — Слово употребительное въ Нормандіи: говоря о суднѣ значитъ заштилѣло.

ABANDON. ſ. m. — Преданіе судна во власть страховщиковъ; такожъ оставленіе онаго при нападеніи сильнаго непріятеля, или когда оное наполняется водою и тонетъ.

ABANDONNER. v. a. — Оставить, какъ на примѣръ: abandonner un poſte confié. — Оставить порученный постъ, уйти съ поста.
Abandonner la chaſſe. — Оставить, прекратить погоню.
Abandonner une ancre, un canot, &c. — Оставить, то есть бросить или потерять якорь, шлюпку и проч.

ABATTAGE en carene ou en quille. ſ. f. — Кренгованіе или килеваніе корабля.

ABATTÉE. ſ. f. — Паденіе корабля подъ вѣтръ, когда оный не имѣетъ ни какова хода въ передъ, какъ на примѣръ при сниманіи съ якоря, или при поворотѣ оверштагъ.

ABATTRE, ou faire ſon abattée. v. n. — Упадать, катиться или валиться подъ вѣтръ.
Le vaiſſeau abat ſur tribord. — Корабль катится въ право.
Laiſſe abattre! — Пусть катится! (повелѣніе рулевому).

ABATTRE. v. a. Abattre un vaiſſeau en carêne. — Кренговать, повалить корабль для кренгованія.
Abattre un vaiſſeau en quille. — Килевать, повалить корабль для килеванія.

ABORDABLE. adj. Какъ на примѣръ: une côte abordable. — Приглубый, удобоприступный, чистый берегъ, къ которому безопасно подходить или приставать можно.

Un vaiſſeau abordable. — Корабль, на который во время абордажа бокъ съ бокомъ удобно вскочить можно, какъ то таковый, котораго топтимберсы имѣютъ малый уклонъ.

ABORDAGE. ſ. m. — Абордажъ, сцѣпка.

Abordage de deux vaiſſeaux qui chaſſent l'un ſur l'autre. — Свалка кораблей, когда они нечаянно сойдутся, или одинъ на другаго надрейфуетъ.

Abordage d'un vaiſſeau contre un quai, une baliſe, un écueil, &c. — Нашествіе корабля на берегъ, на мѣль или на камень. Мы въ семъ смыслѣ говоримъ: приткнулся къ мели, стукнулся о камень и проч.

Abordage d'une chaloupe ou d'un canot contre un quai, un vaiſſeau, &c. — Приставаніе шлюпкою къ берегу, кораблю и проч.

ABORDER. v. a. — Абордировать, свалиться, пристать и проч. Употребляется во всѣхъ тѣхъ смыслахъ, въ которыхъ употреблено слово abordage.

ABORDEUR. adj. — Абордирующій корабль, тотъ который абордируетъ.

ABOSIR (s'). — Слово употребительное въ Нормандіи, значитъ утихать, говоря о вѣтрѣ или волненіи.

ABOUGRI. adj. См. Rabougri.

ABOUT. ſ. m. — Конецъ доски или пояса; также придѣлокъ или наставка къ концу оныхъ, чакъ.

ABOUTEMENT, ou *abouement.* ſ. m. — Стыкъ, соединеніе досокъ конецъ съ концемъ.

ABRAQUER, ou embraquer. v. a. — Тянуть рука по рукѣ, вытягивать слабину веревки.

ABREUVER. v. a. — Пробовать водою, то есть налить воды въ новопостроенный корабль, стоящій на стапелѣ, дабы узнать, не покажетъ ли онъ течи, прежде спущенія своего на воду.

ABRI. ſ. m. — Мѣсто закрытое отъ вѣтра.

Se mettre à l'abri d'une côte. — Укрытся отъ вѣтра, сиречь поставить корабль въ закрытомъ мѣстѣ, какъ то за высокимъ мысомъ, берегомъ и проч.

ABRITER, ou abrier. v. a. — Отнять вѣтръ, закрыть отъ вѣтра.

Une voile eſt ſouvent abritée par une autre. — Часто одинъ парусъ отнимаетъ вѣтръ у другаго.

Les grands bâtimens, dans certaines poſitions, abritent les petits. — Большія суда, въ нѣкоторыхъ положеніяхъ, отнимаютъ вѣтръ у малыхъ.

Un port, une rade font d'autant plus convenables, qu'ils font plus abrités ou plus à couvert des vens impétueux et de la groffe mer. — Гавань или рейдъ тѣмъ лучше и спокойнѣе, чемъ больше закрыты отъ сильныхъ вѣтровъ и волненія.

ABUTTER, ou butter. v. n. — Стыкать, стыки дѣлать, складывать доски или деревья конецъ съ концемъ.

ACCALMIE, ou calmie. f. f. — Маловременная тишина или скоропреходящій покой въ сильномъ вѣтрѣ или волненіи. Мы сію тишину изображаемъ иногда словомъ штиль, какъ на примѣръ: Vogue à la calmie! Греби робята, штиль, штиль!

ACCASTILLAGE. f. m. — *Верхъ корабля или верхняя настройка, общее имя данное шканцамъ, юту и баку.*

Vaiffeau qui a l'accaftillage ras. — Корабль имѣющій низкій верхъ, или у котораго форъ и ахтеръ-кастели сдѣланы низко.

Vaiffeau qui a l'accaftillage *élevé, ou qui eft haut accaftillé.* — Корабль имѣющій высокій верхъ, или у котораго форъ и ахтеръ кастели сдѣланы высоко.

ACCASTILLER. v. a. — Верхъ настроивать, верхнюю настройку дѣлать у корабля.

ACCLAMPER un mât. v. a. — Шкалы положить на мачту.

ACCON. f. m. — Имя маленькаго плашкота, употребляемаго по берегамъ французской провинціи называемой Аунисъ, для плаванія по жидкому илу во время отлива.

ACCORAGE. f. m. — Подпираніе, постановленіе корабля на подпоры или подставы.

ACCORE. f. f. — Подпора, подстава.

ACCORE. adj. — Говоря о берегѣ значитъ крутой.

ACCORER. v. a. Какъ на примѣръ: Accorer un vaiffeau fur le chantier. — *Корабль стоящій на стапелѣ подпереть,* то есть поставить или подвесть подъ него подпоры.

Accorer un tonneau. — Бочку подпереть, утвердить, чтобъ она не шаталась.

ACCOSTABLE. adj. Какъ на примѣръ: une terre accoftable. — Земля, къ которой близко подходить можно.

ACCOSTER. v. a. — Пристать, привалить, приближиться, притянуться.

Accofte à bord! — Приставай или тянись къ борту!

Accofter un quai. — Привалить бокомъ къ берегу.

On ne doit pas accofter de trop près certaines terres trop baffes. — Не должно подходить близко къ низменнымъ берегамъ.

ACCOTAR. f. m. — Родъ шпонки употребительной въ строеніи французскихъ кораблей; оная запускается между членами, въ высотѣ флортим-

берсовъ, для заграждения прохода нечистотамъ могущимъ съ верху пробиратся въ низъ корабельной стѣны.

ACCOTÉ. part. — Говоря о кораблѣ значитъ весма накрененъ.

ACCROCHER. v. a. — Зацѣпить, задѣть гакомъ, заложить гакъ.

On accroche un bâtiment ennemi en jetant dans les cordages des grappins. — Съ непріятельскимъ судномъ сцѣпляются помощію дрековъ бросаемыхъ на его снасти.

ACCUL. f. m. — Небольшая губа или заливъ.

ACCULÉ. adj. — Подбористый, подобранный.

ACCULEMENT. f. m. — Подборъ.

Acculement de la maîtresse varangue. — Подборъ или острота средняго флортимберса.

Les varangues des couples extrêmes, dans un même vaisseau, sont plus acculées, ou font plus d'acculement que celles du maitre. — Флортимберсы крайнихъ шпангоутовъ, въ томъ же кораблѣ, суть подбористѣе, или больше имѣютъ подбора, нежели средній флортимберсъ.

Acculement, значитъ также встряхиваніе или содроганіе корабля на волненіи.

ACCULER. v. n. — Подбирать, подборъ дѣлать.

ADDONNER. v. a. — Отходить, говоря о вѣтрѣ.

Le vent addonne. — Вѣтръ отходитъ.

ADENT. f. m. — Выемка, вырубка или нарубка на деревѣ, вдавшаяся или выдавшаяся, для сплоченія онаго съ другимъ.

ADIEU-VA! interj. — Слово употребляемое при поворотѣ корабля чрезъ оверштагъ, и соотвѣтствующее нашему: отдай фока-шкотъ, и проч.

AFFALER. v. a. — Сей глаголъ значитъ иногда раздергивать, какъ на примѣръ: affaler un palan. — Раздернуть тали. Иногда опускать, какъ на примѣръ: Affaler un objet par un palan. — Опускать что нибудь на таляхъ. Иногда упадать подъ вѣтръ, какъ на примѣръ: vaisseau affalé sur un côte. — Корабль упавшій низко подъ вѣтръ, прижатый къ берегу.

AFFLEURER. v. a. — Говоря о двухъ штукахъ дерева значитъ привесть подъ лицо, или вровень.

AFFOLÉE. adj. Aiguille affolée ou folle. — Компасная стрѣлка, кругомъ вертящаяся, то есть потерявшая силу свою и не могущая болѣе показывать странъ свѣта.

AFFOURCHE. adj. et affour. (l'ancre d'affourche). — Имя якоря на которомъ ложатся фертоень, и которой соотвѣтствуетъ нашему бухту или тою.

Le cable d'affourche. — Бухтоу, или бухтовъ канатъ.

AFFOURCHER un vaiſſeau. v. a. ou s'affourcher. — Стать фертоенъ или на двухъ якоряхъ.

Etre affourché en patte d'oie ou en barbe de chat. — Стоять на трехъ якоряхъ.

AFFRAICHIR ou fraîchir. v. n. — Свѣжѣть, прибавлятся (говоря о вѣтрѣ).

AFFRANCHIR. v. a. — Выливать воду изъ корабля.

AFFRETEMENT. ſ. m. — Фрахтъ, прокатъ, денги платимые за провозъ товаровъ.

AFFRETER. v. a. — Нанять судно, заплатить фрахтъ.

AFFRETEUR. ſ. m. — Тотъ кто отдаетъ въ наймы судно и получаетъ фрахтъ.

AFFUT de canon. ſ. m. — Станокъ у пушки, пушечной станокъ.

Affut de mortier. — Станокъ у мортиры, мортирной станокъ.

AFFUTER. v. a. Какъ напримѣръ: affûter des outils. — Точить инструменты.

Affuter un canon. — Пушку на станокъ поставить.

AGANTER. v. a. — Слово простое, значитъ догонять, говоря о двухъ судахъ, изъ коихъ одно за другимъ гонится.

AGREER. См. Gréer.

AGREEUR. См. Greeur.

AGRENER. v. a. — Выливать воду изъ шлюпки.

AGRES. ſ. m. — Снасти, такелажъ.

AIDE. ſ. m. — Сїе слово означаетъ втораго или младшаго по комъ нибудь старшемъ, какъ напримѣръ: aide-canonnier, вторый по констапелѣ; aide-charpentier, десятникъ или вторый по тиммерманѣ; aide-voilier, парусный подмастерье; aide-chirurgien, подлѣкарь, и проч.

AIGUADE. ſ. f. — Ключъ или мѣсто удобное для запасенїя пресною водою.

AIGUILLE. ſ. f. — Имя нѣкоторой рыбачей лодки. Сверхъ сего сїе слово прїемлется въ разныхъ слѣдующихъ смыслахъ:

Aiguilles de mât, ou de carène. — Стрѣлы, которыми подпираются мачты во время кренгованїя корабля.

Aiguilles d'éperon, ou de taille-mer. — Иглы, или нѣкоторыя деревянныя штуки, находящїяся въ гальюнѣ французскихъ кораблей.

Aiguille de bouſſole, ou aiguille aimantée. — Компасная или магнитная стрѣлка.

Aiguilles à voile, aiguilles de tré, ou de trevier. — Парусныя иглы.

Aiguille à ralingue. — Ликовая игла, употребляемая для пришиванїя ликъ-троса къ парусу.

Aiguilles de fanal. — Фанарные септоры.

AIGUILLETAGE. f. m. Faire un aiguilletage. — Привязать или связать одну вещь съ другою помощїю бензеля, положить бензель.

AIGUILLETTE ou aiguillette pour amarrage. f. f. — Симъ именемъ называется во первыхъ свизень у стопора; а во вторыхъ бензель, или всякаго рода тоненькая веревка, служащая для привязанїя одной какой нибудь вещи къ другой.

Aiguillettes de porque. — Оперъ-футокъ-ридерсы, или правильнѣе: ридерсовые оперфутоксы.

AIGUILLETER. v. a. — Привязать, какъ напримѣръ:

Aiguilleter une poulie, un palan, &c. — Привязать блокъ, тали и проч.

AIGUILLOTS. f. m. — Крючья у руля.

AILE. f. f. — Собственно значитъ крыло, употребляется въ слѣдующихъ смыслахъ:

Ailles d'une armée navale. — Крылья у флота построеннаго въ какомъ нибуть ордерѣ.

Ailes de l'archipompe. — Мѣста между стѣнами корабля и велемъ или льяломъ.

Ailes, dérives, ou femelles. — Шверцы.

AIN. f. m. — Уда, крюкъ, которымъ рыбу удятъ.

AIR de vent. f. m. — Румбъ, курсъ.

AIRE. f. f. — Скорость, ходъ корабля.

Donner de l'aire au vaiſſau pour virer de bord, vent devant. — Дать ходъ кораблю, дабы поворотить на другой галсъ, оверштагъ.

AJUST. f. m. — Узелъ или сплесень соединяющїй концы двухъ канатовъ, или двѣ части одной перерванной веревки.

AJUSTER. v. a. — Связать, сплеснить.

Ajuſter un jas fur l'ertrêmité d'une ancre. — Штокъ придѣлать къ якорю.

ALARGUER. v. a. — Удаляться отъ береговъ, держать мористѣе, выходить на пространное море.

Alargue! ou pouſſe au large! — Отваливай!

ALEPASSES. f. f. — Галерное названїе, значитъ тоже что Rouſture. См. сїе слово.

ALESTIR. v. a. — Приготовиться къ чему нибудь.

Nous étions prêts au combat et bien alleſtis. — Мы были совсѣмъ готовы къ сраженїю.

ALISÉ. adj. Vents aliſés. — Пасадные вѣтры.

ALLEGE. f. f. — Плашкотъ.

ALLEGER. v. a. Alléger un vaiſſeau. — Облегчать корабль выбрасыванїемъ изъ него груза.

Alléger un cable. — Облегчить канатъ привязанїемъ къ разнымъ точкамъ длины онаго деревянныхъ поплавковъ или бочонковъ, которые не допускаютъ его тонуть и ложиться на каменистое дно морское.

ALMADIE. ſ. f. — Алмадїя: индїянская лодка.

ALONGE. ſ. f. — Футоксъ. Но понеже сїе слово знаменуетъ нѣчто служащее къ продленїю другаго, то и означаетъ многїя другїя въ подобномъ же случаѣ находящїяся деревья, какъ ниже сего явствуетъ:

Première, ſeconde, troiſième, et quatrième alonge. — Перьвой, второй, третїй и четвертой, или лоръ, мидель и оперъ футоксы.

Alonges de revers. — Топтимберсы.

Alonges de porque. — Ридерсъ-футоксы.

Alonges d'écubiers. — Гаспицы.

Alonges de corniere. — Топтимберсы на фашенписахъ.

Alonges de tableau, ou de poupe. — Стартимберсы.

ALONGER. v. a. — Протянуть. Употребляется въ слѣдующихъ смыслахъ:

Alonger un cable. — Развести бухту каната, предъ тѣмъ временемъ, когда должно стать на якорь.

Alonger des driſſes, des écoutes, &c. — Разнести, или протянуть вдоль палубы, фалы, шкоты и проч.

Alonger une ligne. — Распространить или растянуть линїю, чрезъ увеличенїе дистанцїй между кораблями.

ALUMELLES. ſ. f. — Желѣзные листы для обивки вертикальныхъ сторонъ въ таковыхъ четвероугольныхъ дирахъ, каковыя дѣлаются въ вершинѣ руля, или на шляпѣ шпиля, для вкладыванїя румпеля и вымбовокъ.

AMAN. ſ. m. — Галерное названїе, значитъ тоже что itague. См. сїе слово.

AMAIGRIR. v. a. — Плотничье слово, значитъ стесать, сдѣлать тонѣе, говоря о штукѣ дерева.

AMARINER. v. a. Сїе слово употребляется въ различныхъ весьма смыслахъ, а именно:

Amariner un vaiſſeau. — Овладѣть кораблемъ, то есть посадить на него людей своихъ, когда уже онъ отдастся въ плѣнъ.

Amariner un homme, un équipage. — Прїобучить человѣка или служителей къ морю, сдѣлать ихъ добрыми матрозами.

AMARQUE. ſ. f. — Баканъ или вѣха.

AMARRAGE. ſ. m. — Привязанїе одной вещи къ другой помощїю бензеля или тонкой веревки. Такимъ образомъ конецъ каната будучи продѣтъ въ якорный рымъ, и составляя узелъ или штыкъ, въ нѣкоторыхъ мѣстахъ перевязывается бензелями. Равнымъ образомъ конецъ каждаго вантъ-троса обогнутый вокругъ юферса привязывается бензелемъ къ вантъ-тросу, въ одномъ мѣстѣ будучи обернутъ около него, а въ другихъ просто

Ancre du large. — Якорь положенный къ морю, или къ открытому мѣсту.

Ancre de flot. — Якорь положенный въ той сторонѣ, откуда бываетъ приливъ моря.

Ancre de juſſant. — Якорь положенный въ той сторонѣ, откуда бываетъ отливъ моря.

L'ancre a quitté, ou l'ancre eſt dérangée. — Всталъ якорь.

Ancre à la veille, ou ancre eſt au boſſoir. — Якорь на кранѣ, сиречь готовъ для отданія.

Etre à l'ancre. — Лежать или стоять на якорѣ.

ANCRER. См. Mouiller.

ANDAILLOTS. ſ. m. — Кренгельсы.

ANEMOMETRE. ſ. m. — Вѣтромѣръ, орудїе, помощїю котораго измѣряется сила вѣтра.

ANGES. ſ. m. Boulet enchaîné, ou à l' ange. — Два полуядра связанныя цѣпью, родъ книпелей.

ANGUILLERS, ou canal des anguillers. ſ. m. — Лимберсы, или сортросной каналъ.

ANGUILLES. См. Coittes.

ANNEAU. ſ. m. — Всякаго рода желѣзное, деревянное или веревочное кольцо.

ANNULLEMENT. ſ. m. Signal d'annulement. — Сигналъ значащїй уничтоженїе или отмѣненїе прежде поднятаго сигнала.

ANNULLER. v. a. — Уничтожить или отмѣнить прежнїй сигналъ поднятїемъ другаго.

ANORDIE. ſ. f. — Кратковременный шквалъ отъ сѣверной стороны.

ANORDIR. v. n. — Заходить къ сѣверу, говоря о вѣтрѣ.

ANSE. ſ. f. — Небольшая губа или заливъ.

ANSPECT. ſ. m. — Ганшпугъ.

ANTENNE. ſ. f. — Райна; также и лагъ бочекъ.

ANTENOLLE. ſ. f. — Маленькая райна.

ANTOIT. ſ. m. — Желѣзная скоба служащая для нажиму обшивныхъ досокъ. У насъ сихъ скобъ не употребляютъ, доски же нажимаютъ рымами и хватками.

Mettre une piece ſur les antoits. — Положить доску на сїи скобы, то есть приготовить ее къ нажиму.

APIQUER. v. a. Apiquer une vergue. — Отопить рей.

APIQUER. v. n. Le cable apique, ou commence à apiquer. — Канатъ штагъ-вейсъ, или становится апанеръ.

Virer à pique, ou à pic. — Подвертываться къ апанеру.

APOSTIS. ſ. m. (terme de galere). — Постицы.

APOTRES. f. m. — Недгедсы.

APOTURAUX. f. m. — Кнехты.

APPARAUX. f. m. Обыкновенно говорится Agrès et apparaux. — Снасти и припасы корабельные.

APPAREIL. f. m. — Снарядъ, прїуготовленїе, какъ напримѣръ:

Faire un appareil pour lancer un vaiſſeau à la mer, ou pour le mâter, ou pour le démâter, ou pour le virer en carene, ou pour le remonter ſur un chantier, ou pour le relever du fond de la mer, &c. — Сдѣлать весь снарядъ, или прїуготовить все нужное для спуску судна, или для постановленїя въ него или вынятїя изъ него мачтъ, или для кренгованїя его, или для вытаскиванїя на берегъ, или для поднятїя онаго со дна моря, и проч.

Appareil de la ſheuſe. — Кожаная обивка во кругъ шкуна у помпы.

APPAREILLAGE. f. m. — Сниманїе съ якоря.

Il a manqué ſon appareillage. — Онъ не могъ снятся съ якоря.

APPAREILLER. v. n. — Сниматся съ якоря.

Une flotte a appareillé (ou eſt appareillé) de tel porte, de telle rade, ou de tel lieu. — Флотъ изъ такова-то порта, рейда или мѣста снялся съ якоря, или выступилъ въ море.

APPAREILLER. v. a. Appareiller une voile. — Распустить или поставить парусъ.

APPEL. f. m. — Направленїе туго натянутой веревки.

Un vaiſſeau ſe range à l'appel de ſon cable. — Когда канатъ тугъ, корабль становится всегда по направленїю онаго.

Changer l'appel d'une corde. — Перемѣнить направленїе туго натянутой веревки, отведя оное помощїю блока, или чего инаго, въ другую сторону.

APPELLER. v. n. — Собственно значитъ звать; употребляется въ слѣдующихъ смыслахъ:

Un cordage appelle droit. — Веревка натянутая прямо, или которая тянетъ прямо.

Un cordage appelle en étrive. — Веревка натянутая такъ, что часть ея отведена въ сторону, или которая тянетъ не прямо.

Une maneuvre appelle de loin. — Длинная и туго натянутая снасть, которая тянетъ что нибудь изъ далека.

Le cable appelle. — Канатъ становится тугъ, или якорь проситъ каната.

Appeller à bord. — Сдѣланнымъ на кораблѣ сигналомъ звать кого нибудь на корабль.

APPROCHER. v. n. Говорится: le vent approche. — Вѣтръ заходитъ, становится крутъ.

APPUYER. v. a. — Собственно значитъ подпирать или поддерживать; употребляется въ слѣдующихъ смыслахъ:

Appuyer la chaſſe d'un vaiſſeau. — Продолжать погоню, не переставать гнатся за судномъ.

Appuyer les bras. — Натянуть или вытянуть слабину навѣтренныхъ брасовъ.

ARAIGNÉE. f. f. — Гапапуть подъ марсомъ.

ARAMBAGE. f. m. Тоже что Abordage. См. сїе слово.

ARAMBER. v. a. Тоже что Aborder. См. сїе слово.

ARBALETE, ou Arbaleſtrille. f. f. — Градштокъ.

ARBORER. v. a. Arborer le pavillon. — Поднять флагъ.

ARBRE. f. m. — Галерная мачта, или на которой поднимаются косые паруса.

Arbre de meſtre. (terme de galere). — Маистра.

Arbre de trinquet. (terme de galere). — Тринкетъ.

ARC. f. m. — Сїе слово означаетъ во первыхъ всякаго рода дугу, какъ напримѣръ, кривизну дерева, переломъ киля, погибь дека и проч. во вторыхъ бугленцъ.

ARCASSE. f. f. — Корма, или паче основанїе кормы, то есть старнпостъ съ транцами и фашенъ-писами.

ARC-BOUTANT. f. m. — Сверхъ общаго знаменованїя сего слова мореплаватели разумѣютъ подъ онымъ во первыхъ лисель-шпирты, во вторыхъ распорки употребляемыя въ составѣ дековъ Французскаго корабля, и также нѣкоторый кривой пиллерсъ. См. въ Морскомъ искуствѣ главу о строенїи кораблей.

ARCHIPEL. f. m. — Архипелагъ.

ARCHIPOMPE. f. f. — Льяло или вель.

ARCHITECTURE navale. f. f. — Корабельная архитектура.

ARDENT. adj. — Рыскливъ, любитъ руль на вѣтрѣ; качество корабля рыщущаго всегда къ вѣтру.

ARGANEAU. f. m. — Рымъ.

ARGOUSIN. f. m. — Надзиратель бывающїй при работѣ каторжныхъ.

ARMADILLE. f. m. — Небольшая флотилїя, или малый флотъ.

ARMATEUR. f. m. — Арматоръ.

ARMEMENT. f. m. — Вооруженїе.

Une eſcadre eſt en armement. — Ескадра вооружается.

ARMER. v. a. — Вооружить.

Armer un vaiſſeau. — Вооружить корабль.

Armer un canot. — Вооружить шлюпку.

Armer les avirons. — Выкинуть весла.

Armer les canons. — Зарядить пушки, приготовить ихъ къ пальбѣ.

Также говорится: Un tel homme eſt armé ſur un tel bâtiment, &c. — Такой-то человѣкъ служитъ на такомъ-то суднѣ, и проч.

ARMURE. f. f. — Симъ именемъ въ бимсѣ сложенномъ изъ трехъ штукъ называютъ среднюю штуку; такожъ въ мачтахъ или реяхъ составленныхъ изъ многихъ деревъ, даютъ сїе имя тѣмъ деревьямъ, которыя будучи придѣланы къ среднему дереву или шпинделю дополняютъ дїаметръ той мачты или рея.

ARPENT. f. m. — Поперечная пила.

ARQUER. v. n. — Изогнуться, сдѣлаться дугою.

Un vaiffeau arqué, une quille arquée. — Корабль или киль съ переломомъ.

Un pont arqué. — Изогнутый, къ верху вспученный декъ.

ARRIERE. f. m. — Корма или задъ корабля. А потому и говорится: voiles de l'arriere, gaillard d'arriere, vent arriere. См. voiles, gaillard, vent.

Un vaiffeau eft fur l'arriere, ou fur cul. — Корабль имѣющїй великой диферентъ на корму.

ARRIERE. adv. — Позади.

Un vaiffeau eft de l'arriere, ou à l'arriere, ou en arriere d'un autre. — Корабль находится позади у другаго.

Etre en avant, ou en arriere de fon éftime. — Быть въ переди или позади своего счисленїя.

ARRIERE. prep. Le vaiffeau le plus en arriere. — Корабль самый заднїй въ линїи.

Il y a groffe mer de l'arriere. — Великое волненїе съ зади.

ARRIERE-GARDE. f. f. — Аррїергардїя. Также называютъ симъ именемъ самую *отдаленнѣйшую отъ моря часть гавани, по причинѣ бывающей обыкновенно* въ семъ мѣстѣ стражи или караула.

ARRIMAGE. f. f. — Нагрузка, установленїе трюма.

ARRIMER. v. a. — Грузить, устанавливать трюмъ.

ARRIMEUR. f. m. — Человѣкъ, которому поручено грузить судно или суда.

ARRIOLER (s') v. rec. Говорится: la mer s'arriole — Море покрывается встрѣчными волнами, когда новое волненїе, отъ наставшаго съ другой стороны вѣтра, сбиваетъ старое.

ARRISER. См. Rifer.

ARRISSER. См. Riffer.

ARRIVÉE. f. f. — Сїе слово значитъ во первыхъ пришедшїй пунктъ или мѣсто корабля, а во вторыхъ спущенїе или уклоненїе корабля подъ вѣтръ, такожъ и низхожденїе его во время лежанїя на дрейфѣ.

ARRIVER. v. n. — Спуститься, уклониться подъ вѣтръ.

Arriver tout plat. — Спуститься вдругъ.

Arriver en dépendant. — Спускатся по немногу.

Arrive! — Спускайся!

Laisse arriver. — Не одерживай корабля, пусть катится подъ вѣтръ.

Arriver tout à la fois. — Спуститься всѣмъ вдругъ, говоря о многихъ корабляхъ.

ARRONDIR. v. a. — Обходить.

Un vaisseau arrondit une pointe de terre, un cap, une île. — Корабль обходитъ берегъ, мысъ или островъ.

ARSENAL de marine. s. m. — Адмиралтейство.

ARTIMON. s. m. — Бизань.

Mât d' artimon. — Бизань-мачта.

Voile d' artimon. — Парусъ бизань.

ASSECHER. v. n. — Открытся, оказатся изъ воды, говоря о какой нибудь вещи покрытой водою и появляющейся наружу при убылой водѣ.

ASSEMBLAGE. s. m. — Сборище, соединенїе двухъ или многихъ деревъ, замокъ.

ASSIETTE. s. f. — Положенїе киля, когда корабль на водѣ плаваетъ, диферентъ.

ASSUDESTIE ou Assuestie. s. f. — Перемѣна вѣтра, когда оный настаетъ отъ юга. Слово мало употребительное.

ASSURANCE. s. f. — Страхъ или застрахованїе судна.

ASSURER. v. a. — Взятїе на страхъ или застрахованїе судна.

ASSUREUR. s. m. — Страховщикъ.

ASTROLABE. s. m. — Астролябїя.

ATELIERS. s. m. — Рабочїя или мастерскїя избы.

ATTERRAGE. s. m. — Усмотрѣнїе земли по долговременномъ плаванїи.

ATTERRER, ou atterrir. v. n. — Усмотрѣть землю.

ATTINTER. v. a. (происходитъ отъ слова tins) — Поставить нѣчто на подушки или на блоки.

ATTOLES. s. m. — Кучка острововъ, составляющая часть Архипелага.

ATTRAPER. v. a. — Собственно значитъ поимать, ухватить. Употребляется въ слѣдующихъ смыслахъ:

Un bâtiment attrape un port. — Судно приходитъ въ портъ, достигаетъ до порта.

Attraper à la bordée, ou à bout de bordée. — Дойти до чего или достигнуть однимъ галсомъ.

Attraper un cordage. — Схватиться за веревку.

Attrape le bout! — Хватайся за конецъ!

AVAL. s. m. Vent d'aval. — Вѣтръ съ моря къ берегу, морской вѣтръ, прямо противный тому, который называется vent d'amont. См. Amont.

AVALAISON. f. f. — Нѣкоторые разумѣютъ подъ симъ именемъ больше или меньше долговременное пребыванїе вѣтра называемаго vent d'aval, а другїе прїемлютъ знаменованїе сего слова за перемѣну вѣтра наставшаго прямо съ противной прежнему стороны.

AVANCE. f. f. — Жалованье выдаваемое въ передъ отправляющимся в море Офицерамъ и служителямъ.

AVANT. f. m. — Носъ или передняя часть корабля.

Un vaisseau est sur l'avant. — У корабля носъ грузенъ или тяжелъ, диферентъ малъ.

Voiles de l' avant. — Переднїе паруса.

L' avant d' un vaisseau est renflé, ou maigre, ou très-élancé. — Носъ у корабля полонъ, или остръ, или уклонистъ, то есть съ большимъ уклономъ.

AVANT. adv. — Въ переди. Сїе слово употребляется въ слѣдующихъ смыслахъ:

La lame vient de l' avant. — Волненїе съ носу, съ переди.

Le vent se range de l' avant. — Вѣтръ заходитъ съ носу или съ переди.

Notre vaisseau se fait de l' avant. — Счисленїе наше въ переди.

Avant, ou nage avant! — Греби!

Avant tribord! — Правая греби!

Avant babord! — Лѣвая греби!

Avant qui peut, ou qui est paré. — Греби какъ кто успѣетъ.

AVANT-CALE. f. f. — Елинтъ, или передняя часть стапеля.

AVANT-GARDE. f. f. — Авангардїя. Также называютъ симъ именемъ ближайшую къ морю часть гавани.

AVANT-PONT. f. m. — Прудъ или мѣсто передъ гаванью, которое хотя и закрываетъ корабли отъ вѣтра, но нѣтъ на ономъ ни какихъ адмиралтейскихъ строенїй.

AVANTAGE. f. m. — Преимущество.

Avoir l'avantage de la marche. — Скорѣе ходить, имѣть въ ходу преимущество.

Avoir l'avantage du vent. — Имѣть преимущество вѣтра, то есть быть на вѣтрѣ.

AVARIE. f. f. — Аверїя.

AVARIER. v. a. — Повредиться, сгнить, говоря о кораблѣ, товарахъ въ него погруженныхъ, или о какой нибудь штукѣ дерева.

AVENTURE. f. f. Grosse-aventure, ou bomerie. См. толкованїе сего слова въ первой части подъ Англинскимъ словомъ Bottomry.

AVEUGLER. v. a. Aveugler une voie d' eau. — Законопатить течь въ кораблѣ.

AUGE à goudron. f. f. — Деревянное корыто употребляемое для смоленїя веревокъ.

AVIRON. f. m. ou Rame. — Весло.

Aviron de galere. — Галерное весло. Части его суть: le manche, ручка при концѣ весла; la menille, ou main-tenant, ручка за которую держатся руками; les galavernes, щоки или нащочники; le plat, ou la pelle, лопасть.

Avirons à couple. — Парныя или катерныя весла.

Avirons à pointe. — Не парныя или шлюпочныя весла.

Etre à l'aviron. — Итти на веслахъ или греблею.

AVIRONNERIE. f. f. — Веслярня, мастерская изба гдѣ весла дѣлаютъ.

AVIRONNIER. f. m. — Весляръ, весельный мастеръ.

AVISO, ou barque d'avis. f. m. — Пакетботъ, небольшое судно употребляемое для разсылокъ.

AULOFFÉE. f. m. — Восхожденіе корабля къ вѣтру.

AURAY. f. m. — Сдѣланный на берегу палъ, или врытая въ землю пушка, для закрѣпленія за нѣе веревокъ.

AUSSIERE. f. f. — Перлинь.

AUSTRO. adj. — Южный вѣтръ.

AUTRE. Какъ напримѣръ à l'autre! — Бѣглое слово пускаемое на корабляхъ.

AUVENT de fabord. f. m. — Деревянныя кровельки надъ портами, служащія для защиты отъ дождя вмѣсто ставней, у такихъ кораблей, которые стоятъ въ гавани.

AUXILAIRE. adj. — Подъ симъ именемъ во Франціи разумѣются морскіе Офицеры, которые въ мирное время ходятъ на купецкихъ судахъ, и только на военное время въ недостаткѣ флотскаго комплета принимаются на корабли и заступаютъ мѣста настоящихъ флотскихъ Офицеровъ.

AXIOMETRE. f. m. — Аксометръ.

AZIMUTHAL. adj. — Азимуѳъ-компасъ.

B.

BABORD. f. m. — Бакбордъ, лѣвая сторона корабля.

BABORDOIS. f. m. — Вахтенные лѣвой стороны. См. толкованіе въ первой части подъ Англинскимъ словомъ watch.

BACALAS, ou courbes de bacalas. f. m. (terme de galere). — Бакаляры.

BACHOT. f. m. — Имя лодки или маленькаго судна на рѣкахъ и небольшихъ заливахъ.

BACLAGE. f. m. — Иногда слово сіе значитъ запираніе порта бономъ, а иногда собраніе шлюпокъ и другихъ судовъ разставленныхъ порядочно въ извѣстномъ мѣстѣ порта.

BACLER. v. a. Bacler un port. — Запереть гавань боном или инымъ чемъ.

BADE. f. m. — Полость между двухъ сложенныхъ вмѣстѣ штукъ, кои должны быть сплочены.

BADERE. f. f. — Матъ.

BADILLON. f. m. — Мѣрки или выкладки на лекалѣ, показующія ширину какой либо штуки въ разныхъ точкахъ длины ея обвода.

BADROUILLE. f. f. — Старая пенька, употребляемая для обжиганія чего нибудь, кранцы.

BAGUES. f. f. — Кренгельсы и другія тому подобныя кольца, употребляемыя для распусканія такихъ парусовъ, какъ стаксели.

Bagues d' amarrage. — Рымы для закрѣпленія зaвозовъ или швартововъ.

Bagues à dégréer. — Родъ бугелей надѣваемыхъ на ноки брамъ-реевъ для спусканія оныхъ въ низъ по бакштагамъ.

BAIE. f. f. — Губа, заливъ.

BAILLE. f. f. — Бакъ, родъ обрѣза или кадочки употребляемой для разныхъ потребъ, какъ то подъ лотлинь, подъ лаглинь, подъ фишиль и проч.

BAISSE. f. f. La baiſſe de la mer. — Сниженіе воды или моря, разность между прибылою и убылою водою.

BAISSER. v. a. Тоже что Amener. См. Сіе слово.

BAISSER. v. n. La mer baiſſe. — Вода сбываетъ, идетъ на убыль.

BALAI du ciel. f. m. — Собственно значитъ небесной вѣникъ: выраженіе употребляемое для означенія такова вѣтра, при которомъ никогда не бываетъ облачно. Сторона или направленіе сего вѣтра бываетъ различное смотря по положенію разныхъ областей земныхъ, и даже по обстоятельствамъ того мѣста.

BALANCEMENT. f. m. — Уравниваніе, приведеніе обѣихъ сторонъ въ равновѣсіе.

Couples de balancement. — Уравнительные шпангоуты. Французы разумѣютъ подъ симъ именемъ два шпангоута, изъ коихъ одинъ находится въ переди, а другой позади миделя.

Balancement des capacités, ou balancement dans les volumes des parties ſubmergées de l' avant et de l' arriere d' un vaiſſeau. — Уравниваніе вмѣстительностей, или наблюденіе равныхъ пространствъ между подводными частями носа и кормы.

BALANCER. v. a. — Наблюдать равновѣсіе или равнообразіе.

Balancer les couples. — Наблюдать чтобы шпангоуты по обѣимъ сторонамъ были равны и точно одинъ другому противуположены, то есть находились бы въ вертикальной плоскости, перпендикулярной къ длинѣ киля.

Balancer les poids. — Класть грузъ корабля по обѣимъ сторонамъ равно, дабы центръ тяжести находился всегда въ діаметральной плоскости.

Balancer les efforts des voiles de l' avant et de l' arriere. — Уравнивать переднїе паруса съ задними, то есть силу или дѣйствїе переднихъ парусовъ съ дѣйствїемъ заднихъ.

BALANCIERS. f. m. — Мѣдныя кольца, въ которыя компасъ ставится.

BALANCINE. f. f. — Топенантъ.

Balancines de grande vergue, balancines de misaine, &c. — Грота топенанты, фока топенанты и проч. См. примѣчанїе подъ словомъ Ecoute.

BALANT. f. m. — Бухта, слабина веревки.

Abraquer le balant. — Вытянуть бухту или слабину веревки.

BALAOU. f. m. — Имя судна подобнаго голету.

BALEINIER. f. m. — Имя судна употребляемаго для ловли китовъ.

BALESTRON. f. m. — Шпринтовъ.

Voiles à baleftron. — Шпринтовные паруса.

BALISE. f. f. — Вѣха или баканъ.

BALISER. v. a. — Вѣхи или баканы ставить.

BALE à queue. f. f. — Ядро употребляемое для растапливанїя смолы.

BALON. f. m. — Родъ судна употребительнаго въ Сїамѣ и на берегахъ Малабара.

BANC. f. m. — Банка, мѣль.

Banc de nage, ou banc de rameur. — Гребецкая банка.

Banc de quart ou de fervice. — Лавка для вахтенныхъ, бывающая посреди шканецъ на нѣкоторыхъ французскихъ кораблахъ.

Bancs de glace. — Ледяныя горы.

BANCHE, ou banc. f. f. См. Banc.

BANDE. f. f. — Сїе слово употребляется въ разныхъ знаменованїяхъ, какъ на примѣръ:

Une bande de ris. — Рифная полоса, нашивка положенная поперегъ паруса для укрѣпленїя онаго въ томъ мѣстѣ, гдѣ на немъ проколоты люферсы, въ которые продѣваются рифъ-сезни.

Mettre un vaiffeau à la bande. — Накренить или повалить корабль на бокъ, также и кренговать.

Donner une demi-bande. — Наклонить или накренить корабль для подмазанїя боковъ онаго.

La bande du nord. — Къ сѣверу лежащая земля.

Le vaiffeau donne à la bande fur babord. — Корабль кренится на бакбордъ, или на лѣвой бокъ.

BANDEROLLE. f. f. — Галерный корнетъ или широкой вымпелъ.

BANNE. f. f. — Тентъ.

BANNER. v. a. — Тентъ распустить.

BANNIERE. f. f. Нѣкоторые разумѣютъ подъ симъ именемъ тоже, что подъ словомъ pavillon. См. сïе слово.

Les huniers font en banniere. — Говорится о марселяхъ, когда у нихъ шкоты отданы.

BANQUER. v. n. — Быть на банкѣ или между банками. См. Embanquer.

BANQUEREAU. f. m. — Маленькая банка.

BANQUIER. f. m. — Судно, которое ходитъ ежегодно для рыбной ловли на банку Новой земли.

BANQUISE. f. f. — Великая глыба или гора льду.

BAPAUME. f. f. Говорится: être en bapaume. — Состоянïе судна, которое находясь подъ парусами не можетъ править рулемъ по причинѣ безвѣтрïя или какого поврежденïя.

BAPTEME. f. m. — Крещенïе, обрядъ употребительный между матрозами. Оный состоитъ въ томъ, что обливаютъ водою того, кто въ первый разъ проходитъ черезъ екваторъ или тропики, ежели онъ не откупится отъ того нѣкоторою платою.

BAPTISER. v. a. — Крестить. См. Baptême.

BARAQUETTE. f. f. — Длинный блокъ о двухъ или трехъ шкивахъ, помѣщаемый между вантами для продѣванïя въ него нѣкоторыхъ снастей.

BARATE. f. f. — Симъ именемъ называются четыре длинные сезня, или плетеныя веревки, употребляемыя во время сильной бури для подкрѣпленïя фока, дабы оной не оторвало. Сïи четыре веревки концами своими привязываются къ фока рею въ разныхъ точкахъ длины онаго, и идутъ оттолѣ крестообразно въ блоки, помощïю которыхъ натягиваются такъ, что раздѣляютъ съ парусомъ всю силу вѣтра.

BARATERIE. f. f. — (коммерческое слово). Злоупотребленïе довѣренности или обманъ сдѣланный шхиперомъ какого нибудь купеческаго судна въ подмѣненïи товаровъ, въ перемѣнѣ предписаннаго ему пути, и въ другихъ подобныхъ сему обстоятельствахъ.

BARBARASSE. f. f. — Стопаръ.

BARBE. f. f. — Собственно значитъ борода, употребляется въ слѣдующихъ смыслахъ:

Sainte-barbe. — Констапельская.

La barbe d' un bordage, ou d' une planche. — Самый конецъ или поперечный отсѣкъ доски.

Un vaiffeau eft mouillé en barbe d' un autre. — Корабль лежащïй на якорѣ передъ носомъ у другаго.

Un vaiffeau a trois ancres en barbe. — Корабль лежащïй на трехъ якоряхъ.

BARBEJEAN. f. m. Тоже что fousbarbe. См. сïе слово.

BARBEIER. v. n. Тоже что fafier, ou être en ralingue. См. сïи слова.

BARDIS. f. m. — Фалшъ-борты.

BARGE. f. f. — Баржа, малое плоскодонное судно, употребляемое на рѣкахъ.

BARIL. f. m. — Бочка.

Barils à poudre. — Пороховыя бочки.

Barils à bourfe. — Кожаныя мѣшки или бочонки для носки гранатъ.

Barils à meche. — Обрѣзы для фитиля.

BARILLAGE. f. m. — Собранїе или лагъ бочекъ.

BARILLET. f. m. — Футляръ, въ которомъ носятъ мѣрку (iauge) употребляемую канатными мастерами для измѣренїя толщины веревокъ.

BARQUE. f. f. — Барка.

Barque d' avis. См. Avifo.

BARQUÉE. f. f. — Барочный грузъ прїемлемый за мѣру, какъ напримѣръ: deux barquées de pierre, двѣ барки каменнаго баласта, то есть, количество привезенное два раза баркою.

BARRE. f. f. — Собственно жердь или перекладина, означаетъ многїя вещи, какъ то:

Barres d' arcaffe. — Транцы.

La barre d' écuffon ou d' arcaffe. — Тиллеръ-транецъ.

La barre de pont. — Декъ-транецъ.

La barre ou la liffe d' hourdy. См. Liffe.

Barres de hune, et de perroquet. — Лонгъ и краспицъ-салинги, изъ которыхъ первые называются élongis, а другїе traverfins.

Barre de gouvernail — Румпель. Въ семъ смыслѣ слово barre употребляется во многихъ рѣчахъ, какъ напримѣръ: la barre eft deffous, руль подъ вѣтромъ; la barre eft au vent, руль на вѣтрѣ; être à la barre, стоять на рулю или править рулемъ; il y a quattre hommes à la barre, четыре человѣка стоятъ на рулю; avoir la barre à bord, ou droite, ou à tribord, ou à babord, имѣть руль на бортѣ, или прямо, или положенъ въ право, или въ лѣво.

Barres de cabeftan. — Вымбовки.

Barres d' écoutilles. — Желѣзныя наметки или полосы поперегъ люковъ, служащїя для запиранїя оныхъ.

Barres de trelingage. — Распорки или деревянные бруски кладущїеся поперегъ вантъ и служащїе вмѣсто вортовъ у швицъ-сарвеней.

Barre. — Баръ, мѣль предъ входомъ въ рѣку или гавань.

BARRÉE, ou vergue feche. adj. См. Vergue.

BARRER. v. a. — Разводить руль, то есть класть много изъ стороны въ сторону.

BARROT, ou bau. f. m. См. Bau.

BARROTER. v. a. — Загрузить судно, или накласть въ него грузу по самые бимсы.

BARROTINS. f. m. — Леджесы.

BAS. f. m. Какъ напримѣръ: le bas de l' eau, малая или убылая вода, то есть поверхность или высота ея между концомъ отлива и началомъ прилива; le bas d' un vaiſſeau, низъ или дно корабля.

BAS. adv. Какъ напримѣръ: amener une voile, ou une vergue tout bas, опустить парусъ или рей на низъ или какъ можно ниже; tout le monde en bas! пошолъ на низъ! (повелѣніе людямъ).

BAS-FOND. f. m. — Мѣль или малая глубина.

BASSE. f. f. — Каменной или песчаной рифъ.

BASSE. adj. — Низкій, какъ напримѣръ:

La mer eſt baſſe, ou il y a baſſe-mer. — Низкая, упалая вода.

Baſſes voiles. — Нижніе паруса.

La batterie baſſe. — Гондечная или нижняя батарея на кораблѣ.

Baſſe-terre, ou côte baſſe. — Низкой или низменной берегъ.

BASSIN. f. m. — Бассейнъ, докъ. Также прудъ или особливое мѣсто въ гавани.

BASTINGAGE. f. m. — Сѣтки или нительсы по бортамъ для поклажи служительскихъ чемодановъ.

BASTINGUER. v. a. — Сѣтки сдѣлать по бортамъ.

BAT, ou tambour. f. m. — Вспліосы подъ чиксами въ носу.

BATARD. f. m. Batard de racage. — Ракъ-шоу, или ракатовъ, а у галерныхъ райнъ бастарда.

BATARDE. adj. f. f. Marées batardes. — Приливы и отливы бывающіе во время четвертей или квадратуръ луны; оные обыкновенно бываютъ менше тѣхъ, которые случаются во времена сизигіевъ, или новолуній и полнолуній.

BATAYOLES. f. f. — Септоры для сѣтокъ.

BATEAU. f. m. — Всякаго рода малое судно.

BATELAGE. f. m. — Перевозка груза съ большихъ судовъ малыми судами.

BATIMENT. f. m. — Судно.

Batiment de guerre. — Военное судно.

Batiment de commerce. — Купецкое, коммерческое судно.

Batiment de tranſport. — Транспортное судно.

Batiment de haut-bord. — Высокобортое судно.

Batiment de bas-bord. — Низкобортое судно.

BATON. f. m. — Собственно трость или палка, означаетъ разныя вещи, какъ то:

Bâton de foc. — Утлегеръ.

Bâton de commandement. — Гротъ-флагштокъ.

Bâton d' enſeigne, ou de pavillon. — Кормовой флагштокъ.

Bâton de pavillon de beaupré. — Гюйсъ-штокъ.

Bâton de girouette. — Флюгорная шпилька.

Bâtons d' hiver. — Флагштоки поднимаемые вмѣсто брамъ-стенегъ въ поздое время или въ худую погоду.

Bâton à mêche. — Пальникъ.

BATTANT. ſ. m. — Длина флага или вымпела, то есть часть его развѣваемая вѣтромъ, и отличающаяся отъ той, которая присоединена къ флагштоку.

BATTANT. adj. Un vaiſſeau eſt bien battant. — Говорится о кораблѣ, который весьма остойчивъ и высоко отъ воды носитъ нижнїй лагъ пушекъ.

BATTERIE. ſ. f. — Батарея, лагъ пушекъ.

Première, ſeconde et troiſième batterie. — Нижняя, средняя и верхняя батарея.

BATTRE. v. a. — Собственно значитъ бить, употребляется въ слѣдующихъ смыслахъ:

Battre en chaſſe un ennemi. — Бить непрїятеля напогонѣ, то есть носовыми пушками.

Battre la mer. — Лавировать, шататься по морю во ожиданїи благополучнаго вѣтра.

Les voiles battent le mât. — Говорится о парусахъ, когда они часто ложатся на стенгу при тихомъ вѣтрѣ, который едва и то на короткое время ихъ надуваетъ.

BATTURE. ſ. f. — Такая мѣль или подводные каменья, на которыхъ въ крѣпкую погоду вcase всплески валовъ видны.

BAU. ſ. m. — Бимсъ, балка.

Maître-bau. — Среднїй или мидель-бимсъ.

Bau du coltis. — Коларъ-бимсъ.

Faux-baux. — Орлопъ-бимсы, или бимсы подъ кубрикомъ.

Примѣч. Бимсы бываютъ подъ всѣми деками, и потому для означенїя бимсовъ принадлежащихъ особенно каждому деку, присовокупляется къ названїю ихъ имя того дека, какъ на примѣръ: baux du premier pont, гондекъ-бимсы, или бимсы нижняго дека; baux du ſecond pont, мидельдекъ-бимсы, или бимсы втораго, то есть на трехъ-палубныхъ корабляхъ средняго, а на двупалубныхъ, верхняго дека; baux du troiſième pont, оперъ-декъ-бимсы, на трехъ-палубныхъ корабляхъ; baux du gaillard d' avant, форъ-кастель-бимсы, или бимсы подъ бакомъ; baux du gaillard d' arrière, квартеръ-декъ-бимсы, или бимсы подъ шканцами; baux de la dunette, рангоусъ-бимсы, или бимсы подъ ютомъ. Тожъ должно разумѣть и о прочихъ деревьяхъ служащихъ ко укрѣпленїю и составленїю дековъ, какъ то: bauquieres, guirlandes, courbes, gouttieres, entremiſes и проч.

BAUQUIERE. f. f. — Клямсъ. Bauquieres du premier pont, du fecond pont, &c. — Гондекъ-клямсы, мидель-декъ-клямсы и проч. См. предъидущее примѣчанїе подъ словомъ Bau.

BEAU-FRAIS. adj. — Среднїй, умѣренный вѣтръ.

BEAUPRÉ. f. m. — Бушпритъ.

Beaupré fur poup. — Говорится о кораблѣ идущемъ такъ близко позади другаго, что бушпритомъ своимъ едва не достаетъ до его кормы.

BEC. f. m. — Собственно значитъ птичїй носъ, употребляется въ слѣдующихъ смыслахъ:

Bec d' une ancre. — Носокъ у якоря.

Bec d' une tartane, d' une galere, d' un chebec &c. — Шпиронъ, или острый носъ у такихъ судовъ какъ тартана, галера, шебека и проч.

Bec à corbin. — Клюкарза или маушъ: желѣзный крючокъ, употребляемый для доставанїя пеньки или щепъ изъ пазовъ.

BECASSE. f. f. — Бекасъ, одномачтовое судно, употребляемое въ Гишпанїи.

BELANDRE. f. f. — Биландръ, двумачтовое судно употребляемое въ Голландїи.

BELÉE. f. f. Тоже что funin blanc. См. сїе слово.

BELLE. adj. — Собственно значитъ прекрасно, употребляется въ слѣдующихъ смыслахъ:

La mer eft belle. — Море тихо, безъ волненїя.

Une belle batterie. — Говорится о пушкахъ нижняго дека, когда онѣ находятся отъ воды въ довольной высотѣ.

Tirer en belle, ou en plein bois. — Стрѣлять въ корпусъ корабля.

BEQUILLES. f. f. — Подставы, которыми подпираются острокильныя суда въ такихъ портахъ, гдѣ бываютъ великїе приливы и отливы, дабы во время обмѣленїя судовъ не могли онѣ повалиться на бокъ. Тѣ изъ сихъ подставъ, кои нарочно для сего заготовляются, называются bequilles; а тѣ кои нечаянно или случайно употреблены будутъ, именуются bourdes.

BERSEAU, ou ber. f. m. — Сани.

BERGES. f. f. — Сїе имя дается иногда крутымъ каменистымъ берегамъ.

BERNE (en). Говорится: mettre le pavillon en berne. — Полоскать флагъ. Французы прїемлютъ сїе за нѣкоторый сигналъ означающїй требованїе помощи въ крайней нуждѣ, такожъ призывъ съ берега своихъ людей или лоцмановъ.

BERTHELOT. f. m. — Шпиронъ.

BETTE, ou Marie-salope. s. f. См. сїе послѣднее слово.

BIDOT (à). Говорится: une voile à bidot. — Парусъ на стенгѣ. Но сїе выраженїе употребляется токмо говоря о косыхъ или латинскихъ парусахъ.

BIGORNE. s. f. — Разбивная конопатка.

BIGOTS. s. m. — Слизы у раксъ.

BIGUES. s. f. — Подъ симъ словомъ разумѣются иногда краны, киленбанкъ, такожъ и всякаго рода стрѣлы или козлы.

BILLARD, ou bille. s. m. — Романъ.

BILLARDER. v. a. — Набивать романомъ бугели на мачту.

BIDON. s. m. — Ведерцо или кружка, для держанїя въ ней вина или воды, отпускаемой ежедневно на семь человѣкъ.

BILLE. s. f. См. Billard.

BILLETEUR. s. m. — Имя мастероваго или матроза, которой принимаетъ жалованье, какъ свое такъ и другихъ своихъ товарищей, для раздачи онымъ.

BILLETES. s. f. Bois de billetes, ou d' arrimage. См. Bois.

BILLONS. s. m. — Сосновые лѣса или деревья.

BISCAYENNE. adj. ou chaloupe biscayenne. — Имя нѣкотораго рода малыхъ судовъ съ обоихъ концовъ весьма острыхъ.

BISCUITS. s. m. — Сухари.

BITORD. s. m. — Линь или тонкая веревка.

BITTE. s. f. — Битенгъ или биттинсъ.

Taquets de bittes. — Битенгъ-стандерсы, или стандерсы у биттинсовъ.

Traversin de bittes. — Битенгъ-краписъ, или краписъ на биттинсахъ.

BITTER. v. a. Какъ напр: bitter le cable. — Положить или заложить канатъ на битенгъ.

BITTONS. s. m. — Битсы или малые битенги для крѣпленїя за нихъ марса шкотовъ.

Grands bittons. — Мейнъ-топсель-шитъ-битсы.

Petits bittons. — Форъ-топсель-шитъ-битсы.

BITTURE. s. f. — Бухта каната.

Prendre une bitture. — Развести бухту каната.

BLANC. adj. — Говоря о веревкахъ значитъ бѣлую, то есть несмоленую веревку.

BLEU. adj. Officiers Bleus. — Собственно значитъ синїе Офицеры: прежъ сего во Францїи подъ симъ именемъ разумѣлись тѣ офицеры, которые нынѣ разумѣются подъ именемъ Auxiliaire. См. сїе слово.

BLIN s. m. — Романъ: толстой деревянный брусъ съ придѣланными къ нему ручками, или привязанными веревками, за которыя нѣсколько человѣкъ держась руками ударяютъ во что нибудь; родъ тарана.

BLINDER. v. a. Blinder un vaisseau. — Оплесть борты или бока корабельные сѣтками сдѣланными изъ старыхъ веревокъ; также покрыть бакъ, ютъ и шканцы нѣкоторымъ количествомъ ворсы, дабы въ сраженіи противъ крѣпости или батареи уменшить, сколько возможно, вредъ причиняемый бомбами и обломками или щепами летящими отъ ядръ попадающихъ въ судно.

BLOQUER, ou ploquer. v. a. См. ploquer.

BOIS. f. m. — Лѣсъ.

Bois de construction. — Лѣса заготовляемыя для строенія кораблей.

Bois de mâture. — Мачтовыя деревья.

Bois bruts. — Необдѣланныя деревья, кряжи.

Bois courbants. — Кривыя, вѣтвистыя деревья.

Bois de démolition. — Фаутныя, или въ негодность пришедшіе лѣса, или члены въ кораблѣ.

Bois de tins. — Лѣсъ употребляемый на стапель-блоки.

Bois flottans. — Лѣсъ, который плаваетъ, будучи легче воды.

Bois fondriers. — Лѣсъ, которой тонетъ, будучи тяжелѣ воды.

Bois d'arrimage. — Дрова употребляемыя на кораблѣ.

Bois de rebut. — Забракованный лѣсъ.

Bois de foc. — Распорки или кневень кладущійся въ верхнемъ углу форъ-стенги стакселя для лучшаго распяливанія онаго.

Bois d'araignée. — Комель блокъ у ганапути подъ марсомъ.

Tirer en plein bois. См. Belle.

BOISAGE. f. m. — Наборъ.

BOISER. v. a. — Набирать корабль, дѣлать наборъ.

BOITE. f. f. — Нѣкоторая приправа для ловленія рыбъ.

Boîte à compas. — Компасной ящикъ.

Boîtes de ferrures de gouvernail. — Мѣдныя втулки или вдѣлки въ рулевыхъ пѣтляхъ, служащія къ уменьшенію тренія.

BOMBARDE. f. f — Бомбардирской корабль.

BOME. f. f. — Гротъ или парусъ на одномачтовомъ суднѣ, распускаемый помощію гафеля и гика.

BOMERIE. f. f. См. Aventure.

BONACE. f. f. — Штиль.

BONDER. v. a. — Наполнить судно грузомъ или товарами по самый декъ.

BONNETTE. f. f. — Лисель. Также и наставное полотно парусины, пристегиваемое въ тихой вѣтръ къ низу паруса на нѣкоторыхъ малыхъ судахъ.

Bonnettes basses. — Ундеръ-лисели.

Bonnettes de la grande vergue, ou grandes bonnettes. — Гротъ-ундеръ-лисели.
Bonnettes de misaine. — Форъ-ундеръ-лисели.
Bonnettes de grand hunier. — Гротъ-марса лисели.
Bonnettes de petit hunnier. — Форъ-марса лисели.
Bonnettes de grand perroquet. — Гротъ-брамъ-лисели.
Bonnettes de petit perroquet. — Форъ-брамъ-лисели.

BORD. s. m. — Сїе слово значитъ иногда корабль, иногда бортъ, иногда галсъ, а иногда берегъ, какъ на примѣръ:
Aller à bord. — Ѣхать на корабль.
Jeter quelques choses hors ou par-dessus le bord. — Бросить что нибудь за бортъ.
Ranger les gens de l'équipage sur le bord. — Поставить людей по борту.
Changer de bord. — Поворотить на другой галсъ.
Courir à petits bords. — Дѣлать короткїе галсы, часто поворачивать.
Approcher de trop près le bord de la mer. — Подойти близко къ берегу.

BORDAGE. s. m. — Обшивная доска или поясъ; а иногда значитъ обшиванїе досками, какъ напримѣръ: être occupé du bordage d'un bâtiment, ou travailler à son bordage, упражнятся въ обшиванїи корабля.

BORDAILLES. s. f. — Доски необдѣланныя, но годныя для составленїя изъ нихъ обшивныхъ поясовъ.

BORDANT. s. m. Употребительнѣе bordure. См. сїе слово.

BORDÉE. s. f. — Галсъ въ лавированїи, также залпъ, какъ напримѣръ:
Faire de courtes ou de longues bordées. — Дѣлать короткїе или длинные галсы.
Pousser ou prolonger la bordée. — Продолжить галсъ.
Courir la grand bordée. — Стоять на двѣ вахты.
Courir la petite bordée. — Стоять на три или на четыре вахты.
Tirer ou donner une bordée. — Дать залпъ въ непрїятеля.

BORDEIER. v. n. Употребительнѣе louvoyer. См. сїе слово.

BORDER. v. a. — Сїе слово имѣетъ слѣдующїя знаменованїя:
Border un vaisseau. — Корабль обшивать досками, обшивку класть.
Border les ponts. — Мостить деки, то есть настилать досками.
Border à clin. — Обшивать обшивкою край на край.
Border une voile, ou l'écoute d'une voile. — Натянуть шкотъ у паруса.
Une côte bordée des rochers, ou des hauts fonds. — Берегъ окруженный каменьями, или приглубый.

BORDIER adj. — Сїе слово означаетъ корабль, который отъ равныхъ силъ кренится на одну сторону больше нежели на другую.

BORDIGUE. f. f. — Родъ садка сдѣланнаго подлѣ берегу изъ тростника, для храненія живой рыбы.
BORDOLINGUE. f. f. употребительнѣе Ribord. См. сіе слово.
BORDURE. f. f. — Нижній ликъ у паруса, шкаторина.
BORGNE. adj — (Собственно значитъ слѣпой). Симъ именемъ называютъ иногда однолапый якорь, или такой, который брошенъ въ воду безъ томбуя.
BOSSE. f. f. — Стопаръ.
Boffes à bouton. — Стопары съ кнопомъ.
Boffes à aiguillette. — Стопоры со свизнемъ.
Boffes à fouet. — Сезень.
Boffe debout, ou boffe de boffoir. — Пертулинь.
BOSSEMAN. f. m. — Боцманъ, или боцманъ-матъ.
BOSSER. v. a. — Стопарить или пристопарить.
Boffer le cable. — Канатъ пристопарить или положить на стопары.
Boffer une ancre. — Притянуть якорь къ кранбалкѣ и закрѣпить пертулинь.
BOSSOIR. f. m. — Кактеть или кранбалка.
BOT. f. m. — Ботъ, ботикъ, и всякаго рода гребное судно.
BOTTE. f. f. Botte de bouteilles. — Секретныя трубы или свинецъ для обивапія нужныхъ мѣстъ.
Fûtailles en botte. — Бочки разобранныя и связанныя пучками, дабы менше занимали мѣста, и въ случаѣ надобности опять собраны быть могли.
Chaloupe en botte. — Разборная шлюпка, которую разобрать по частямъ и опять собрать можно.
BOUCANIER. f. m. — Имя судна употребляемаго въ прежнія времена для перевозу на острова людей, которые стрѣляли дикихъ быковъ.
BOUCAUT. f. m. — Большая бочка для поклажи сахару или иныхъ сухихъ товаровъ.
BOUCHOT. f. m. — Родъ рыболовнаго закола.
BOUCLE. f. f. — Рымъ; такожъ и всякаго рода желѣзное, деревянное или веревочное кольцо.
BOUDIN. f. m. — Средній гальюнный регель.
BOUEE. f. f. — Томбуй.
Bouées de fauvetage. — Родъ бочонковъ пускаемыхъ съ корабля для спасенія упавшаго за бортъ человѣка.
BOUGE. f. m. — Погибь или кривизна дерева.
BOUJARDON. f. m. — Родъ ведра. Винныя бочки, называемыя пинтами, содержатъ въ себѣ шестнадцать таковыхъ ведръ.
BOULET. f. m. — Ядро.

Boulet ramé, ou à deut têtes. — Книпель.
Boulet enchaîné, ou à l' auge. См. Anges.
BOULINE. f. f. — Булинь.
Grandes boulines, boulines de misaine &c. — Грота булини, фока-булини и проч. См. примѣчаніе подъ словомъ Ecoute.
Aller à la bouline, ou à pointe de bouline. — Лежать бейдевиндъ.
Courir à boulines franches, ou à grasses boulines. — Итти въ полный бейдевиндъ.
Faire courir la bouline à un coupable. — Протнать виноватаго сквозь строй; наказаніе такое, какъ у насъ бить кошками.
BOULINER. v. n. ou aller à la bouline. См. Bouline.
BOULINIER. adj. Un vaisseau est bon ou mauvais boulinier. — Говорится о кораблѣ, которой хорошо или худо ходитъ въ бейдевиндъ.
BOULON. f. m. — Заклепной болтъ.
BOUQUE. f. f. — Устье канала или залива и проч. Сіе слово наипаче употребительно въ Америкѣ; и отъ него произведены слова embouquement et debouquement, то есть вступленіе внутрь канала и выхожденіе вонъ изъ онаго.
BOURASQUE. f. f. — (Слово употребительное въ Средиземномъ морѣ) Буря.
BOURCER. v. a. Une voile quarrée est bourcée. — Говорится о четвероугольномъ парусѣ, когда оный развѣваетъ по волѣ вѣтра, не будучи ничемъ инымъ удерживаемъ кромѣ рея, къ которому онъ привязанъ.
BOURCET. f. m. Voiles à bourcet, ou voiles en tiers. — Симъ именемъ называются четвероугольные паруса, которыхъ рей виситъ на фалѣ привязанномъ за точку находящуюся на третьей части длины рея, и когда таковый парусъ бываетъ распущенъ, тогда двѣ трети онаго находится подъ вѣтромъ у мачты.
BOURDE. f. f. См. Bequilles.
BOURECHE. f. f. — Мусингъ.
BOURI. f. m. — Имя грузоваго судна употребляемаго въ Бенгалѣ.
BOURLET. f. m. — Легвантъ.
BOURSE. f. f. — Биржа.
BOUSSOLE. f. f. — Компасъ.
BOUT. f. m. — Собственно значитъ конецъ, употребляется въ разныхъ смыслахъ, какъ напримѣръ:
Bout de vergue. — Нокъ у рея.
Bout d' un bordage. — Конецъ доски.
Bout de corde. — Короткая веревка, конецъ, кончикъ.
Donner ou attraper le bout. — Подать или схватиться за конецъ веревки.

Filer le cable par bout. — Выпустить канатъ.

Un canon est à bout de brague. — Пушка отодвинутая отъ борта во всѣ брюки, или на длину брюковъ.

BOUT-DEHORS. s. m. — Лисель шпирты, также и всякаго рода выстрѣливающїеся изъ корабля утлегеры.

BOUTEILLES. s. f. — Боковыя галлереи.

BOUTON. s. m. — Собственно значитъ пуговица, употребляется въ слѣдующихъ смыслахъ:

Bouton d' un canon. — Винградъ у пушки.

Boutons d' étai et detournevire. — Мусинги на штагахъ и кабаляринтахъ.

Boutons des bosses. — Кнопы на стопорахъ.

BOYER. s. m. — Буеръ, имя судна.

BRAGOT. s. m. (terme de galere) — Браготъ.

BRAGUE. s. f. — Брюки у пушекъ. Также въ нѣкоторыхъ портахъ называютъ симъ именемъ толстую веревку, которая срединою своею лежитъ на старнпостѣ, имѣя по концамъ у себя два блока, за которые будучи танута принуждаетъ корабль сходить со спапеля.

Brague de gouvernail. — Стропъ на руль.

Tirer à bragues seches. — Палить изъ пушекъ укоротя брюки, что бъ пушка менше отдавалась назадъ.

BRAGUET. s. m. — Веревка закладывающаяся въ помощь стенгъ-вынтрепу при поднимании стенги.

BRAI. s. m. — Смола.

Brai sec. — Сухая смола.

Brai gras. — Жидкая смола.

BRAYER. v. a. — Смолить.

BRAIES. s. f. — Брюканцы.

BRANCHE. s. f. — Вѣтвь.

Branches d' une courbe. — Вѣтви у книсы, изъ которыхъ мы одну называемъ стопою, а другую вѣтвїю или вѣтью, ибо часто вмѣсто вѣтвистыя говорятъ вѣтистыя деревья.

Branche de bouline. — Шпрюйтъ у булиня.

Branches d' araignée. — Лапки у гапапути подъ марсомъ.

Branches de martinet. — Лапка или шпрюйтъ у дирикъ-фала.

BRANLE. s. m. — Койка.

BRANLE-BAS. s. m. — Койки на верхъ, то есть: выноска служительскихъ коекъ и укладка оныхъ въ сѣтки сдѣланныя по бортамъ корабля.

BRAS. s. m. — Брасъ.

Grands bras ou bras de grand-vergue, bras de misaine &c. — Грота брасы, фока брасы и проч. См. примѣчанїе подъ словомъ Ecoute.

Bras de mer. — Проливъ.

Bras d' une ancre. — Якорные рога.

Faux bras. — Вторые брасы, или веревки для подкрѣпленія брасовъ на случай надобности.

Bras d' aviron. — Ручка у весла.

BRASILLER. v. n. — Глаголъ выражающій изобиліе солнечныхъ лучей преломляющихся разнообразно на поверхности моря, когда оное будучи взволновано освѣщается блистающимъ солнцемъ, находящимся въ умѣренной высотѣ надъ горизонтомъ. Сверкать, отсвѣчивать. Верхи златыхъ зыбей пловцамъ сверкаютъ въ очи. (Стихъ Ломоносова).

BRASSE. f. f. — Сажень, французская мѣра, содержащая въ себѣ пять футъ.

BRASSEIAGE. f. m. — Брасопка, обрасопливаніе реевъ.

BRASSER. v. a. — Брасопить, тянуть брасы.

Braffer tribord devant et babord derrière. — Брасопить заднїе паруса на правой, а переднїе на лѣвой сторонѣ.

Braffer au vent ou fous le vent. — Брасопить на вѣтрѣ или подъ вѣтромъ.

Les vergues font braffées en ralingue. — Паруса обрасоплены левентихъ.

Braffer fur le mât, à coëffer, à culer, à contre, ou contre-braffer. — Всѣ сїи слова значатъ положить парусъ на стенгу.

Braffer quarrées ou en croix. — Поставить реи поперегъ корабля.

BRASSIAGE. f. m. — Глубина воды въ саженяхъ.

BRECIN. f. m. — Иногда подъ симъ именемъ разумѣютъ фока-галсъ, когда оный бываетъ двойной, или проходитъ въ блокъ привязанный къ углу паруса (écouet double ou à brecin); а иногда разумѣютъ подъ онымъ тоже что подъ именемъ cantoniere. См. сїе слово.

BREDA. f. m. — Галсъ-тали.

BREDINDIN. f. m. — Штагъ-тали, или ундеръ-фокъ.

BRETON. (en) adv. Говорится: arrimer en breton. — Устанавливать бочки въ трюмѣ, ставя ихъ длиною поперегъ корабля.

BREUIL. f. m. Употребительнѣе cargues. См. сїе слово.

BREUILLER. v. a. См. Carguer.

BRIC. f. m. Уменьшительное отъ имени brigantin. См. сїе слово.

BRICOLE. f. f. — Когда многїя тяжелыя вещи находятся въ кораблѣ выше центра величины подводной части, тогда оныя отъемлютъ у корабля остойчивость и принуждаютъ его крениться: о семъ дѣйствїи ихъ говорится: ils donnent de la bricole, онѣ способствуютъ валкости корабля. Также: ces vaiffeaux ont beaucoup de bricole, сїи корабли имѣютъ великой грузъ на верху, которой долженъ ихъ дѣлать валкими.

BRIDER. v. a. — Переплетать, крыжевать двѣ или многія веревки третьею.
BRIDOLE. f. f. — Хватка.
Un bordage eſt ſous bridole. — Доска нажатая хватками, или посредствомъ хватокъ.
BRIDURE. f. f. — Переплетка, крыжовка.
BRIGADE. f. f. — Нѣкоторое отдѣленное число людей, партія, въ такомъ смыслѣ какъ у насъ говорится партія рекрутъ, партія матрозовъ и проч.
BRIGADIER. f. m. — Бригадиръ. Также называется симъ именемъ носовой гребецъ.
BRIGANTIN. f. m. — Бригантинъ или бригъ.
BRIGANTINE. f. f. — Большой парусъ на бригантинѣ.
BRIN. f. m. — Сіе слово означаетъ доброту пеньки, какъ напримѣръ:
Chanvres de premier brin. — Чистая или перьвой руки пенька.
Chanvres de ſecond brin. — Второй руки пенька.
BRION ou Ringeot. f. m. — Баксъ.
BRIS. f. m. — Разбитіе судна, кораблекрушеніе.
BRISANS. f. m. — Бурунъ.
BRISE. f. f. — Симъ именемъ называются ежедневно перемѣняющіеся вѣтры, дующіе въ нѣкоторыхъ странахъ жаркаго пояса иногда отъ берега въ море, а иногда съ моря къ берегу; первые изъ нихъ называются briſes de terre, а вторые briſes du large. Также именуютъ ихъ по временамъ дня, какъ то: briſe du matin, du ſoir, de jour, de nuit, утренній, вечерній, дневный, ночный вѣтръ. А когда сіи вѣтры бываютъ крѣпки, тогда называютъ ихъ: briſes carabinées.
BRISÉ. adj. Un mantelet briſé. — Створчатый ставень у пушечнаго окна.
BRISER. v. n. — Бить, ударять. Говорится la mer briſe, волны бьютъ, ударяютъ во что нибудь; un vaiſſeau ſe briſe contre des rochers, корабль ударяется, разбивается о каменье.
BROCHE ou brochete. f. f. — Мѣрка, или деревянная рейка, на которой означены разныя ширины какой нибудь штуки дерева, для окладыванія оной въ разныхъ точкахъ ея длины, дабы сія штука по тѣмъ точкамъ обтесана быть могла.
BROCHETER. v. a. — Окладывать мѣркою какую нибудь штуку дерева. См. Broche.
BROCHETEUR. f. m. — Окладчикъ; тотъ, который съ мѣркою ходитъ и окладываетъ ею штуку дерева. См. Broche.
BRULOT. f. m. — Брандеръ.
BRUT. adj. Какъ на примѣръ: bois bruts, mâts Bruts. — Необдѣланныя корабельныя лѣса или мачтовыя деревья.
BUCHE. f. f. — Бусъ, имя судна.

BUCHER. v. a. — Обтесывать грубымъ образомъ штуку дерева, оболванивать.

BUGALET. f. m. — Бугалетъ, имя судна.

BULLETIN. f. m. — Писменное свидѣтельство, которое во Франціи дается матрозамъ, и въ которомъ прописывается ихъ чинъ и годъ вступленія въ службу.

BUQUETTE. f. f. — Секторъ употребляемый мачтмахерами для показанія діаметровъ мачтъ, въ разныхъ точкахъ ихъ длины.

BURIN. f. m. — Симъ именемъ означается вопервыхъ деревянная свайка, во вторыхъ драекъ, въ третьихъ родъ колотушки употребляемой для заколачиванія клиньевъ.

BURINER. v. a. — Вбивать клинья помощію колотушки называемой burin. Иногда вмѣсто сего употребляютъ глаголъ bliner, производя оный отъ имени blin. См. сіе слово.

C.

CABAN. f. m. — Тулупъ матрозской или капотъ.

CABANNE. f. f. — Каюта.

CABANNER. v. a. — Говоря о суднѣ значитъ опрокинуть, поворотить въ верхъ килемъ.

Cabanner une ancre. — Поворотить якорь на штокъ, или на конецъ штока, то есть чтобъ штокъ его былъ вертикаленъ.

CABESTAN. f. m. — Шпиль.

Grand cabeftan. — Большой шпиль.

Petit cabeftan. — Малый шпиль.

Cabeftan volant. — Воротъ, или простой переносной шпиль.

Mettre du monde au cabeftan. — Послать людей на шпиль.

CABILLOT. f. m. — Кневень.

CABLE. f. m. — Канатъ. Впрочемъ канаты получаютъ частныя названія свои отъ имени того якоря, къ которому привязаны, какъ то: maître cable, fecond cable, cable d' affourche &c, плехтовъ, дагликсовъ, буктовъ канатъ и проч. См. Ancre. Говорится о канатахъ:

Un cable eft fur le bout. — Канатъ весь вышелъ, то есть на битенгѣ остается токмо самый конецъ онаго.

Un cable d' ajuft. — Канатъ сплесненный съ другимъ.

Un cable appelle droit à fon ancre. См. Appeller.

Un cable travaille, ou qu' il eft roide. — Канатъ тугъ.

Il y a un tour dans les cables. См. Tour.

Un cable de vingt pouces. — Канатъ въ двадцать дюймовъ. (разумѣется толщиною).

Cable de remorque, ou la remorque. См. сїе послѣднее слово.

Ce vaiſſeau eſt à deux cable d' un autre. — Сей корабль отстоитъ на два кабельтова отъ другаго, то есть на 240 саженъ.

CABLEAU. ſ. m. — Дрекъ - тоу.

CABLER. v. a. — Веревки вить или спускать для составленїя изъ нихъ каната. См. Commettre en grêlin.

CABOTAGE. ſ. m. — Плаванїе подлѣ береговъ.

CABOTER. v. n. — Плавать подлѣ береговъ.

CABOTEUR. ſ. m. — Тотъ, которой всегда подлѣ береговъ плаваетъ.

CABOTIER. ſ. m. — Симъ именемъ называютъ тѣ суда, которыя обыкновенно для плаванїя близъ береговъ употребляются.

CABRE. ſ. f. Тоже что chevre. См. сїе слово.

CABRION. ſ. m. — Сїе слово означаетъ вопервыхъ клинья, каковые кладутся подъ колеса пушечнаго станка; во вторыхъ бруски употребляемые на стойки къ переборкамъ, на пиллерсы и тому подобныя вещи.

CADENE. ſ. f. Тоже что chaîne. См. сїе слово.

CADRANERIE. ſ. f. — Компасная, гдѣ компасы дѣлаютъ.

CADRANÉ. adj. — Разщелявшееся дерево, въ которомъ много трещинъ, или вѣтрениць.

CADRE. ſ. m. — Слово сїе собственно значитъ рамки, и хотя часто въ подобномъ знаменованїи употребляется, означая предѣлы какой нибудь вещи; однакожъ кромѣ сего подъ онымъ разумѣется нѣкоторой родъ кравати дѣлающейся для больныхъ или пасажировъ, и потому: il y a tant d' hommes ſur les cadres, значитъ число больныхъ на кораблѣ.

CAGE à driſſe. ſ. f. — Бакъ или обрѣзъ, употребляемый для укладыванїя въ немъ фаловъ бухтами.

CAGNARD. ſ. m. — Брезентъ распускаемый въ худую погоду на нижнихъ навѣтренныхъ вантахъ для убѣжища людямъ отъ вѣтра или дождя.

CAGUE. ſ. f. — Кагъ, имя судна.

CAIC. ſ. f. — Кайка, имя судна.

CAIES. ſ. f. — Имя нѣкоторыхъ мѣлководныхъ и большихъ банокъ.

CAILLEBOTIS. ſ. m. — Всякаго рода рѣшетчатый помостъ, какъ на примѣръростеры на люкахъ и проч.

CAJOLER. v. a. — Итти съ теченїемъ противъ вѣтра.

CAISSE. ſ. f. — Собственно ящикъ, означаетъ разныя вещи, какъ то:

Caiſſe d' armes. — Оружейница.

Caiſſe à cartouche. — Ящикъ для патроновъ.

Caiſſe d' une poulie. — Щоки у блока.

Caiſſe d'un mât de hune, de perroquet, &c. — Шпоръ у стеньги, у брамъ-стеньги и проч.

Caisse flottants, ou caisses d' amarrage. — Деревянные наплавы съ рымами для закрѣпленія за нихъ кораблей.

CAISSON. s. m. — Ящикъ, или залавокъ.

Caisson à gargousse, &c. — Ящикъ или полки для картузовъ, и проч.

CALAISON. s. f. — Углубленіе корабля. Тожъ самое, что tirant d' eau. См. сіе слово.

CALANGUE. — Небольшой заливецъ или бухточка. Слово рѣдко употребительное.

CALCET. s. m. (terme de galere). — Кальцезъ.

CALE. s. f. — Сіе слово означаетъ многія разныя вещи, какъ то: 1 е. трюмъ или интрюмъ корабля; въ такомъ случаѣ говорится: la cale au vin, ou à l' eau, мѣсто въ трюмѣ, гдѣ вино или вода стоитъ; fond de la cale, низъ или дно трюма. 2 е, cale de construction, стапель; avant cale, слингъ, или часть стапеля, простирающаяся отъ воды до кормы корабля; cale couverte, стапель надъ которымъ сдѣлана кровля или крышка. 3 е. Cale называется такая часть берега, къ которой суда удобно приставать и нагружатся или разгружатся могутъ. 4 е. Подъ именемъ cales разумѣются небольшіе деревянные клинья, подставляемые подъ нижніе концы корабельныхъ подпоръ, такожъ и въ другихъ подобныхъ случаяхъ употребляемые. На конецъ, 5 е, cale значитъ наказаніе извѣстное подъ именемъ купанія съ райны. Оное бываетъ двоякое: преступникъ опускается съ ноку грота рея до воды, или протаскивается подъ киль корабля; о первомъ говорится: donner la cale seche; о второмъ: donner la grande cale.

CALEBAS. s. m. — Ниралъ.

CALER. v. a. — Опускать, также подпирать или оклинивать, какъ на примѣръ:

Caler un mât de hune. — Опускать стенгу на низъ.

Caler les coffres, les barriques, &c. — Подперетъ, оклинить или подложить клинья подъ сундуки, подъ бочки и проч.

CALER. v. n. — Грузнуть, углубляться, погружаться, садиться въ воду.

Un vaisseau est trop peu calé. — Корабль недовольно нагруженъ, неглубоко сидитъ въ водѣ.

Un vaisseau est trop calé de l' avant ou de l' arriere. — Корабль перегруженъ на носъ или на корму; носъ или корма глубоко сидитъ въ водѣ; диферентъ малъ или великъ.

CALFATAGE. s. m. — Конопаченіе, конопатная работа.

CALFATER. v. a. — Конопатить.

CALFAT. s. m. — Конопатчикъ.

CALFAIT. s. m. — Конопатка.

Calfait à ècart, ou coin à manche. — Шапаръ.

Calfait à cloux. — Шпикарь.

Calfait double, ou coin double, ou pataras. — Дорожникъ.

CALIBRE. f. m. — Калиберъ. Такожъ называется симъ именемъ нѣкоторой инструментъ служащій для измѣренія окружности веревокъ.

CALIORNE. f. f. — Гини, тали.

Caliorne du grand mât. — Гротъ-сей тали.

Caliorne de misaine. — Форъ-сей тали.

CALME. f. m. — Штиль, тишь.

Calme plat. — Совершенной штиль.

Une vaiffeau eft pris de calme. — Корабль заштилѣлъ.

CALMER. v. n. — Штилѣть, стихать.

CALMIE. f. f. См. Accalmie.

CAMBUSE. f. f. — Отдѣленное на кораблѣ мѣсто, гдѣ ежедневно раздается служителямъ провизія.

CAMBUSIER. f. m. — Коммисаръ, раздаватель провизій.

CAMPAGNE. f. f. — Кампанія.

CAN. f. m. — Узкая грань дерева, ребро.

Mettre une planche fur le can. — Поставить доску на ребро.

CANAL. f. m. — Каналъ, протокъ.

Canal dans la caiffe d'une poulie. — Шкивъ-гатъ.

Canal des anguillers. См. Anguillers.

CANARD. adj. — Прозвище данное такому кораблю или судну, которое зарывается въ волненіи.

CANDELETTE. f. f. — Мантыль-тали.

CANON. f. m. — Пушка.

Canons de chaffe. — Погонныя пушки.

Canons de retrait. — Отступныя пушки.

Canon au fabord. — Пушка выдвинутая за бортъ.

Canon à la ferre. — Пушка вдвинутая въ корабль и закрѣпленная.

Canon allongé contre le bord. — Пушка поставленная вдоль борта.

Faux canons. — Фальшивыя пушки, то есть деревянныя, бывающія иногда на купецкихъ судахъ.

CANONNAGE. f. m. — Артиллерійское искуство, или наука употребленія артеллерійскихъ орудій.

CANONNER. v. a. — Палить изъ пушекъ.

CANONNIER. f. m. — Канонеръ, пушкарь.

CANONNIERE. adj. Какъ напримѣръ: chaloup canonniere. См. chaloupe.

CANOT. f. m. — Шлюпка, гребное судно при кораблѣ.

CANOTIER. f. m. — Гребецъ на шлюпкѣ.

CANTONNIERE. f. f. — Фишъ-тали.

CAP. f. m. — Сїе слово имѣетъ различныя знаменованїя: 1 мысъ, 2 нѣкоторый приставъ или начальникъ надъ каторжниками, 3 носъ корабля. Въ семъ послѣднемъ знаменованїи говорится:

Un vaiſſeau a le cap ſur l'ennemi, ou ſur la terre, ou à tel air de vent. — Корабль держитъ прямо на непрїятеля, или на берегъ, или на такой то румбъ.

Ou eſt le cap? — Какъ лежимъ, или на какой румбъ держимъ?

Virer cap pour cap. — Поворотить по вѣтру или черезъ фордевиндъ.

Deux vaiſſeaux ſont cap à cap. — Два корабля идутъ по одной линеи противными курсами, носъ къ носу.

Caps de compas. — Двѣ противуположныя мѣтки, или вертикальныя черты, изображенныя на внутреннихъ сторонахъ компаснаго ящика, для показанїя горизонтальной линеи параллельной килю корабля.

Cap de mouton. — Юферсъ.

CAPACITE. f. f. — Вмѣстительность, то есть пространство содержимое стѣнами корабля, но болѣе толстота подводной части онаго, или выдавленнаго кораблемъ количества воды.

CAPE. f. f. — Дрейфъ, то есть лежанїе корабля въ дрейфѣ; ибо дрейфъ, то есть уголъ киля съ настоящимъ курсомъ называется derive. См. сїе слово.

Etre à la cape. — Лежать въ дрейфѣ, или на дрейфѣ.

Mettre à la cape. — Лечь въ дрейфъ.

Etre à la cape à ſec. — Лежать въ дрейфѣ безъ парусовъ, или подъ одною бизанью, какъ то во время шторма.

CAPEER. v. n. Тоже что être à la cape. См. Cape.

CAPELAGE. f. m. — Такелажъ лежащїй на топѣ мачты или стенги.

CAPELER. v. a. — Накладывать такелажъ на топъ мачты или стенги; также и всякую другую снасть накладывать на что нибудь огономъ.

CAPITAINE. f. m. — Капитанъ.

Capitaine en ſecond. — Вторый по Капитанѣ или Капитанъ-Лейтенантъ.

Capitaine de pavillon. — Капитанъ у котораго на кораблѣ Флагманъ сидитъ.

Capitaine de port. — Капитанъ надъ портомъ.

Capitaine d'armes. — Капитанъ солдатскихъ баталїоновъ.

Capitaine marchand. — Шкиперъ на купецкомъ суднѣ.

CAPON. f. m. — Кать.

Poulie de capon. — Кать-блокъ.

Croc de capon. — Кать-гакъ.

Garant de capon. — Кать-лопарь.

CAPONNER. v. a. — Взять якорь на катъ, то есть притянуть его катомъ къ кранбалкѣ.

CAPOT. s. m. — Сïе слово значитъ во первыхъ чехолъ или крышку надъ люкомъ, въ которомъ поставлена лестница для сходу въ низъ корабля; во вторыхъ нѣкоторый родъ шерстяного тулупа съ колпакомъ, которой и у насъ называется капотомъ; въ третьихъ faire capot, ou capoter, говоря о шлюпкѣ или иномъ какомъ суднѣ, значитъ опрокинуться, поворотиться килемъ къ верьху.

CAPOTER. v. n. См. Capot.

CAPUCHON. s. m. — Крышка поставленная надъ каминомъ, люкомъ, или нактоусомъ; также смоленая парусина служащая къ обвертыванïю концовъ нѣкоторыхъ веревокъ.

CAPUCIN. s. f. — Стандерсъ-индегетъ.

CARABINÉ. adj. Brises carabinées. См. Brise.

CARACORE. s. f. — Каракора: имя судна употребительнаго въ Индïи.

CARAMOUSSAL. s. m. — Имя нѣкотораго Турецкаго судна.

CARANGUER. v. n. — Лавировать при крѣпкомъ вѣтрѣ не подвигаясь ни мало въ путь.

CARAQUE. s. m. — Карака: имя данное Португальцами нѣкоторому большому грузовому судну.

CARAVELLE. s. f. — Каравелла: имя нѣкоторыхъ судовъ употребительныхъ у Португальцовъ и Турокъ.

CARCASSE. s. f. — Кузовъ строящагося корабля, набранный но не обшитый еще досками.

CARCASSIERE. s. f. Тоже что chaloupe canonniere. См. Chaloupe.

CARENAGE. s. m. — Кренгованïе корабля, также и мѣсто гдѣ кренгуютъ или починиваютъ корабли.

CARENE. s. f. — Подводная часть; также и кренгованïе или починиванïе корабля, какъ на примѣръ:

Un vaisseau est en carene. — Корабль кренгуется.

Donner la carene, ou carener un vaisseau. — Кренговать, починивать корабль.

Donner une demi-carene. — Покренговать немного.

CARENER. v. a. См. Carene.

CARET. Говорится: fil de caret. — Каболка.

CARGAISON. s. f. — Грузъ.

CARGUE. s. f. — Общее имя гитовамъ и горденямъ, также и другимъ нѣкоторымъ веревкамъ, какъ то:

Cargue points. — Гитовы.

Cargue-fonds. — Быкъ-гордени.

Cargue-boulines. — Нокъ-гордени.

Cargue à-vue. — Ганапуть.

Cargue-bas, ou calebas. См. сïе послѣднее слово.

Les cargues de la grande voile, les cargues de la misaine, &c. — Грота гитовы или гордени, фока гитовы или гордени, и проч. См. примѣчаніе подъ словомъ Ecoute.

Une voile est sur ses cargues. — Парусъ взятъ на гитовы, или на гитовы и гордени.

CARGUER. v a. — Взять парусъ на гитовы.

CARLINGUE. s. f. — Сіе имя значитъ во первыхъ кильсонъ, а во вторыхъ степсъ.

Carlingue du grand mât. — Грота степсъ.

Carlingue du mât de misaine. — Фока степсъ.

Carlingue du mât d'artimon. — Бизань-степсъ.

Carlingue du mât de beaupré. — Бушпритъ-партнерсъ.

Carlingue de cabestan. — Шпилевой степсъ.

CARNAL, ou car. s. m. (terme de galere) — Каро.

CARONADE. s. f. — Каронада.

CARRÉ. s. m. — Сани, употребляемыя для спусканія веревокъ на прядильныхъ заводахъ.

CARREAU. s. m, — Вестъ-рейль, или бортовой карнизъ.

CARROSSE. s. m. — Большая каюта, сдѣланная неподалеку отъ гакаборта на шканцахъ, когда корабль безъ юта, и раздѣленная на многія малыя каюты для жительства Офицерамъ. На нашихъ корабляхъ таковыхъ каютъ не бываетъ.

CARROSSER. v. n. — Сей глаголъ употребителенъ у Норманцевъ, значитъ, прибавить парусовъ, или поставить ихъ сколько можно.

CARTAHU. s. m. — Подъемный гордень.

CARTE-MARINE. s. f. — Морская карта.

Cartes plates. — Плоскія карты.

Cartes reduites. — Меркаторскія карты.

CARVELLE. s. f. — Карвель-нагели.

CASERNET. s. m. — Записка числу служителей, работамъ отправляющимся при портѣ, издержкамъ и проч.

CASSÉ. adj. Говоря о кораблѣ значитъ тоже что arqué. См. Arquer.

CASSE-TETE. s. m. — Сѣтка сдѣланная изъ веревокъ и распускаемая поверхъ шканецъ въ нѣкоторой высотѣ, дабы падающіе во время сраженія съ верху мачтъ обломки не могли убивать людей.

CATACOI. s. m. Тоже что perroquet volant. См. Perroquet.

CATIMARON. s. m. — Плотъ или родъ порома, употребляемаго для рыбной ловли на берегахъ Малабара и Короманделя.

CATUR ou CATURI. s. m. — Имя военнаго судна употребительнаго въ Бантамѣ.

CAVEAU. f. m. — Погребъ, или мѣсто отгороженное въ трюмѣ для капитанской провизіи. Оное обыкновенно называется caveau du Capitaine, капитанской погребъ.

CAYENNE. f. f. — Кухни или домики внутри гавани, въ которыхъ позволено имѣть огонь для варенія пищи служителямъ; также нѣкоторыя матросскія казармы.

CEINTRAGE. f. m. — Снайтовленіе или скрѣпленіе нетвердаго корабля веревками; тakожъ и собраніе сихъ веревокъ или найтововъ.

CEINTRE. f. m. — Кранецъ идущій вокругъ шлюпки или инаго судна, для воспрепятствованія оному тереться о другія суда.

CEINTRER. v. a. — Обвязать, опоясать или снайтовить судно многими шлагами кабельтова или перлиня, для скрѣпленія нѣкоторыхъ слабыхъ частей его, опасаясь чтобъ связь оныхъ при сильномъ вѣтрѣ и волненіи не разрушилась. Также говорится: un vaiſſeau ceintre ſur ſon cable. — Канатъ подъ кораблемъ, или корабль, стоя на якорѣ, имѣетъ канатъ свой подъ собою.

Les préceintes ou les liſſes d' un vaiſſeau ſont trop ceintrées. — Вельсы или рыбины корабля съ лишкомъ серповаты, то есть велику погибь имѣютъ.

CEINTURE. f. f. Тожъ самое что préceinte. См. сіе слово.

Ceinture de combat. — Фортовъ.

CERCLE. f. m. — Кольцо, бугель.

Cercles de mât. — Бугели на мачтахъ.

Cercles de cabeſtan. — Бугели на шпилѣ.

Cercles de gouvernail. — Бугели на рулю.

Cercles de jas. — Бугели на якорномъ штокѣ.

Cercles de bout-dehors. — Бугели на реяхъ для лисель-шпиртовъ.

Cercle pour amurer le foc, ou racambeau. См. сіе слово.

Cercle de réflexion. — Астрономическое кольцо, инструментъ по которому опредѣляютъ разстоянія между звѣздами или какими ни будь предметами.

CHAINE. f. f. — Собственно цѣпь, означаетъ многія вещи, какъ то:

Chaines de gouvernail. — Цѣпи у руля.

Chaines de vergue. — Цѣпи для нижнихъ реевъ на случай сраженія.

Chaines de chaudieres. — Камбузныя цѣпи.

Chaines d' amarrage. — Цѣпи употребляемыя вмѣсто швартововъ для закрѣпленія корабля.

Chaines de mouillage. — Цѣпи привязываемыя однимъ концемъ къ якорю, а другимъ къ канату, для стоянія на якорѣ на каменистомъ грунтѣ.

Chaine de port. — Бонъ.

Chaine de rochers. — Длинный хребетъ или гряда каменьевъ, каменный рифъ.

CHAISE-MARINE. f. f. — Морской стулъ, изобрѣтенный для наблюденія небесныхъ свѣтилъ, безъ воспрепятствованія отъ качки корабля.

CHALAN. f. m. — Плашкотъ.

CHALOUPE. f. f. — Большая безпалубная лодка.

Chaloupe canonniere. — Канонерская лодка.

Chaloupe double. — Дупелтъ-шлюпка, или большая лодка съ палубою.

CHAMBRAGE. f. m. — Стойки между деками по обѣ стороны бушприта, служащія для поддерживанія внутренняго конца онаго.

CHAMBRE. f. f. — Каюта.

Chambre de confeil. — Капитанская каюта.

Grande chambre. — Каютъ-компанія.

CHAMBRIERE. f. f. — Небольшая стропка на нижнихъ вантахъ, для подвязыванія висящихъ галсовъ и шкотовъ.

CHAMEAU. f. m. — Камели.

CHAMPAN. f. m. — Имя небольшаго судна употребляемаго на рѣкахъ въ Китаѣ и Японіи.

CHANDELIER. f. m. — Септоръ.

Chandeliers de baftingage, d' échelle, &c. — Септоры для сѣтокъ по бортамъ корабля, для трапа и проч.

CHANGEMENT. f. m. Перемѣна. Какъ на прим: changement de route, changement de quart, &c. — Перемѣна курса, перемѣна или смѣна съ вахты, и проч.

CHANGER. v. a. — Собственно значитъ перемѣнить, употребляется въ слѣдующихъ смыслахъ:

Changer la barre du gouvernail. — Перевесть руль изъ правой въ лѣвую сторону, или обратно.

Changer d' amures. См. Amure.

Changer une voile. — Поворотить парусъ на другую сторону.

CHANTER. v. n. — Тріокать.

CHANTEUR. f. m. — Тріокальщикъ, тотъ которой тріокаетъ.

CHANTIER. f. m. — Верфь, такожъ и стапель или самое то мѣсто, на которомъ корабль строится.

Un vaiffeau eft fur les chantiers. — Корабль стоящій на блокахъ или на стапелѣ, то есть строящійся.

Une piece de bois eft en chantier. — Штука дерева, которую обдѣлываютъ или обработываютъ.

CHANTOURNAGE. f. m. — Отдѣлка начисто какой нибудь штуки дерева. См. chantourner.

CHANTOURNER. v. a. — Отдѣлать или обработать штуку дерева по даннымъ широтамъ и подъ извѣстными углами, такъ чтобъ оная приходила въ ладъ съ тѣмъ мѣстомъ корабля, которое она занимать долженствуетъ.

CHAPE. f. f. — Симъ именемъ называется, 1 е: топка у компасной стрѣлки; 2 е, въ таковомъ суднѣ какъ габара, горизонтальный брусъ или травецъ, къ которому прибиваются концы нѣкоторыхъ обшивныхъ досокъ; 3 е, на канатныхъ заводахъ подъ именемъ chape de traîne разумѣютъ находящійся въ саняхъ между двумя стойками поперечный брусокъ, къ которому привязываются концы веревокъ называемыхъ хвостами, и употребляемыхъ при спусканіи канатовъ.

CHAPEAU. f. f. — Собственно шляпа. Симъ именемъ означается, вопервыхъ: соединяющій двѣ стойки горбатый брусъ, на которомъ виситъ корабельный колоколъ; во вторыхъ, кухонная труба; въ третьихъ лафетъ надъ прядильнымъ колесомъ; наконецъ въ четвертыхъ подъ именемъ chapeau d' un maitre ou d' un patron, разумѣютъ условный подарокъ, обѣщеваемый шкиперу купеческаго судна по благополучномъ отвозѣ товаровъ въ назначенное мѣсто.

CHAPELET. f. m. — Руленсы утверждаемые иногда въ нижніе концы шпилевыхъ вельповъ, для того чтобъ они при верченіи шпиля, кабалярингъ безъ канфоренія приподнимать могли; однакожъ оные часто бываютъ безполезны.

Pompe de chapelet. См. Pompe.

CHAPELLE. f. f. — Подъ симъ словомъ разумѣется все что принадлежитъ до церковнаго или священнаго служенія на кораблѣ.

Faire chapelle. — Выттии изъ вѣтра.

CHARBONNIER. f. m. — Судно употребляемое для возки уголья.

CHARBONNIERE. f. f. — Симъ именемъ называютъ иногда фокъ-стаксель по той причинѣ, что оный отъ дыму исходящаго изъ кухни обыкновенно закопченъ и черенъ бываетъ.

CHARGE. f. f. — Грузъ; также и зарядъ.

Un bâtiment chargé à morte-charge. — Перегруженное судно.

Un bâtiment eft en charge, ou prend charge. — Судно грузится, или беретъ грузъ.

Un bâtiment de charge. — Ластовое или грузовое судно.

Charge de canon. — Пушечной зарядъ.

CHARGEMENT. f. m. — Нагрузка.

CHARGER. v. a. — Грузить.

Charger en cueillette. — Грузить судно товарами принадлежащими разнымъ хозяевамъ.

Charger à fret. — Грузить судно товарами для отвоза оныхъ въ какое нибудь мѣсто и полученія за то фракта или прокатныхъ денегъ.

Vaiſſeau chargé par un grain. — Корабль накренившійся отъ шквала.

Charger une pompe. — Смочить помпу.

CHARGEUR. ſ. m. — Хозяинъ или прикащикъ, который грузитъ товары въ нанятое судно.

CHARIER. v. a. — Нагонять или наносить теченіемъ ледъ или песокъ. Также говорится: un bâtiment charie de la voile, ou faire charier de la voile, нести весьма много парусовъ.

CHARIOT. ſ. m. См. Traîne.

CHARNIER. ſ. m. — Бочка съ водою, стоящая на декѣ, для питья служителямъ.

CHARPENTIER. ſ. m. — Плотникъ.

Maître charpentier. — Тиммерманъ.

Second charpentier. — Десятникъ.

Garçons charpentiers. — Тиммерманскіе ученики.

CHARTE-PARTIE. ſ. f. — Чартипартія.

CHASSE. ſ. f. — Погоня.

Prendre chaſſe. — Бѣжать, удаляться отъ непріятеля.

Soutenir ou donner la chaſſe. — Продолжать погоню.

CHASSÉ. adj. — Гонимый, за которымъ гонятся.

CHASSE-MARÉE. ſ. m. — Рыбачья двухъ-мачтовая лодка.

CHASSER. v. a. — Гнатся, чинить погоню.

Chaſſer au vent. — Гнать къ вѣтру, или на вѣтръ.

Chaſſer ſous le vent. — Гнать подъ вѣтръ, или въ подвѣтренную сторону.

Chaſſer des chevilles. — Заколачивать болты.

CHASSER. v. n. — Дрейфовать съ якоря.

Un vaiſſeau chaſſe ſur ſes ancres. — Корабль съ якоря тащитъ, корабль дрейфуетъ.

CHASSEUR. ſ. m. — Судно, которое гонится за другимъ; а иногда подъ симъ именемъ разумѣется крейсеръ, какъ на примѣръ: rappeller les chaſſeurs, позвать крейсеровъ обратно къ флоту.

CHAT. ſ. m. — Шатъ, имя судна.

CHATTE. ſ. f. — Родъ плашкота; судно употребляемое для привозу груза на корабли.

CHAUDRON. ſ. m. Какъ напримѣръ: chaudron de pompe, et chaudron d'habitacle. — Свинцовая вогнутая рѣшоточка, на подобіе скуфейки, бывающая въ нижнемъ концѣ помпы, дабы оная не могла всасывать въ себя всякаго сору; и такая же мѣдная скуфейка у нактоуза, для пропусканія въ него воздуха, когда въ ономъ горитъ свѣчка.

CHAUFFAGE. f. m — Обжиганіе корабля.
Bois de chauffage. — Дрова.
CHAUFFER. v. a. Какъ на примѣръ: chauffer un vaiſſeau. — Обжигать корабль.
Chauffer la ſoute aux poudres. — Сушить крютъ-камеру.
Chauffer des bordages. — Парить доски.
CHAVIRER. v. n. Тоже что Capoter ou faire capot. См. сїе слово. Также говорится: chavirer un cable. — Укладывать канатъ бухтами.
CHAUMARD. f. m. — Кнехтъ со шкивами, стоящїй позади гротъ-мачты на оперъ-декѣ, вмѣсто джиръ-битсовъ.
CHEBEK. f. m. — Шебека.
CHEF. f. m. — Собственно значитъ главу или начальника, употребляется въ разныхъ смыслахъ, какъ то: Chef d'eſcadre. — Флагманъ или начальникъ надъ ескадрою.
Chef de file. — Передовой корабль въ линїи.
Chef de gammelle. См. Gammelle.
CHELINGUE. f. f. — Плоскодонное судно, употребительное въ Коромандель.
CHEMIN. f. m. — Путь, плаванїе.
Chemin en latitude. — Разность широты.
Chemin en longitude. — Разность долготы.
Un vaiſſeau fait beaucoup de chemin. — Корабль скоро идетъ, великъ ходъ имѣетъ.
CHEMISE. f. f. — Собственно значитъ рубашка, употребляется въ слѣдующихъ случаяхъ:
Chemiſe de chargement. — Трюмъ обитый парусиною для сохраненїя товаровъ.
Chemiſe ſouffrée ou à feu. — Сѣрою и масломъ напитанное полотно, зажигательная сорочка.
Chemiſe de hunier. — Рубашка у марселя, когда оный закрѣпленъ по марсельному.
CHENAL. f. m. — Узкой проходъ или форватеръ.
CHENALER. v. n. — Итти узкимъ проходомъ или форватеромъ.
CHEVALET. f. m. — Стелюга или грабля на канатныхъ заводахъ.
CHEVAUCHER. v. a. — Перепутатся, говоря о веревкахъ.
CHEVET. f. m. — Подушка у битенгъ-крассиса.
CHEVILLAGE. f. m. — Сшиванїе болтами.
CHEVILLE. f. f. — Болтъ.
Cheville à barbe ou à grille. — Ершъ.
Cheville à goupille. — Болтъ, въ который чека или закрѣпка вкладывается.

Cheville à œillet. — Огболтъ, или обухъ.

Cheville à boucle. — Рымъ-болтъ.

CHEVILLER. v. a. — Сшивать болтами.

Deux pieces ſont chevillées enſemble à pointe perdue. — Двѣ штуки дерева скрѣпленныя вмѣстѣ остроконечными болтами.

CHEVILLOT. ſ. m. — Кофель-нагель.

CHEVRON. ſ. m. — Бруски имѣющїе не болѣе шести дюймовъ квадратной толщины.

Chevrons pour affût. — Планки прибиваемыя на время къ палубѣ подъ задними колесами пушечныхъ станковъ, для воспрепятствованїя пушкамъ отдаватся назадъ.

CHICANER. v. a. Говорится: chicaner le vent. — Придерживаться къ вѣтру, итти весьма круто.

CHIOURME. ſ. f. — Имя означающее всѣхъ галерныхъ гребцовъ вкупѣ.

CHIQUE. ſ. f. — Жвака, свертышъ табашныхъ листовъ, которой матрозы кладутъ за губу.

CHIQUER. v. n. — Жваку класть за губу.

CHOC. ſ. m. — Второй оборотъ или шлагъ каната вокругъ битенговъ. Когда одинъ оборотъ сдѣланъ, Французы называютъ сїе tour; а когда два, тогда говорятъ tour et choc.

CHOPINE. ſ. f. — Стаканъ у помпы.

CHOQUER. v. a. — Приотдать, потравить.

Choquer la bouline, les bras, &c. — Приотдать или потравить булиня, брасовъ и проч.

Choquer la tourne-vire. — Канфорить кабалярингъ.

CHOUQUET. ſ. m. — Езельгофтъ.

CHUTE. ſ. f. Какъ напримѣръ: chûte de la quille, chûte d' une voile &c. — Вертикальная высота киля, паруса и проч.

CINGLER. v. n. — Плыть, итти.

Un vaiſſeau ſingle au nord. — Корабль идетъ на нордъ.

CITERNE-FLOTTANTE. ſ. f. — Судно или плашкотъ, на которомъ привозятъ пресную воду на корабли.

CIVADIERE. ſ. f. — Блиндъ.

CIVIERE. ſ. f. — Блинда рейъ.

CLAN. ſ. m. — Шкивъ-гатъ въ бортѣ корабля, или въ шпорѣ стенги.

CLAPOTAGE. ſ. m. — Неправильное, смутное волненїе на морѣ.

CLAPOTEUSE. (mer) adj. — Море волнующееся неправильнымъ, смутнымъ волненїемъ.

CLAPOTIS. ſ. m. — Мѣлкое волненїе, немогущее причинять качки.

CLASSER. v. a. — Размѣчать людей по должностямъ. См. Claſſes.

CLASSES. ſ. f. — Нѣкоторое число записанныхъ въ морскую службу людей, и размѣченныхъ по разнымъ должностямъ, какъ то: иные въ матрозы,

иные въ плотники, иные въ конопатчики и проч. Сіи люди (во Франціи) живутъ въ своихъ домахъ и ходятъ на купецкихъ судахъ, доколѣ правительство не возъимѣетъ въ нихъ нужду и не позоветъ ихъ во флотъ въ службу. Они составляютъ то, что обыкновенно называютъ les classes des gens de mer.

CLAVECIN. s. m. — Симъ именемъ называютъ маленькія каютки бывающія иногда по бокамъ капитанской каюты.

CLAVET. s. m. Тоже, что calfait double. См. сіе слово.

CLEFS. s. m. — Чаки заколачиваемые въ спаціи противъ средины флортимберсовъ.

Clefs d' empature. — Прокладки помѣщаемыя между шпангоутами въ высотѣ оконечностей флортимберсовъ.

Clefs de berceau. — Стрѣлы, которыми до спуска корабля удерживаются сани онаго.

Clefs de mât. — Шлагтовъ.

Clefs de bassin. — Горизонтальныя подпоры у корабля строящагося въ каналѣ или въ докѣ.

Demi-clef. — Удавка, или узелъ въ удавку.

CLIN. (à) Говорится: border à clin. — Обшивать обшивкою край на край.

CLINCAR. s. m. — Имя плоскодоннаго судна употребительнаго въ Даніи и Швеціи.

CLIN-FOC. s. m. — Кливеръ.

CLOCHE. s. f. Тоже что fusée de cabestan. См. сіе слово.

CLOISON. s. f. — Переборка.

CLOUS. s. m. — Гвозди. Они бываютъ разныхъ мѣръ и видовъ, и употребляются для прибиванія разныхъ корабельныхъ частей, а потому и означаются именами оныхъ, какъ напримѣръ: les clous à pompe, à doublage, à latte; les clous de tillac, de guipon, de lisse, de rose ou de ferrure de gouvernail, &c. См. всѣ сіи слова.

COBES. s. f. Имя употребительное въ Провансѣ, значитъ тожъ самое что ancettes ou pattes de bouline. См. Patte.

COCHE. (en-) adv. Говорится: avoir les huniers en coche. — Имѣть марсели поднятые во всю стеньгу.

COCHOIR. s. m. — Чурка на канатныхъ заводахъ.

COFFRE. s. m. — Сундукъ или ящикъ. Таковые сундуки употребляются на кораблѣ для поклажи въ нихъ разныхъ вещей, какъ на примѣръ: Coffres d' armes, coffres de médicamens, &c; оружейницы или сундуки для поклажи ружей, сундуки съ лѣкарствами и проч. Также говорится: ce vaisseau a peu ou beaucoup de coffre, борты или стѣны сего корабля имѣютъ малую или великую высоту надъ верхнимъ декомъ.

COGUENOSCO. s. m. — Составъ свареной изъ смолы и сажи, для залпванія трещинъ въ деревьяхъ, дабы затекающая въ нихъ мокрота не причинила гнилости.

COIFFER. v. a. — Положить парусъ обстенгъ, или на стенгу.

COIN. f. m. — Клинъ. Таковые клинья бываютъ въ разныхъ мѣстахъ и получаютъ разныя названія, какъ напримѣръ: coins de mire, клинья, которыми пушка наводится; coins de mât, клинья, которыми мачта оклинивается, и проч. Конопатчики, инструменты свои называютъ также симъ именемъ, какъ то: coin à manche, coin fimple et double. См. Calfait.

COINCER. v. a. — Клинить, оклинивать, заколачивать клинья.

COITTES. f. f. — Полозья у саней, на которыхъ корабль спускаютъ на воду.

COLLET. f. m. — Сіе слово имѣетъ три знаменованія, а именно: 1 е голова у якоря, 2 е воротъ у книсы, 3 е огонъ у штага.

COLLIER. f. m. — Собственно ошейникъ или ожерелье, означаетъ многія вещи, какъ то:

Collier d' un étai. — Крагъ или крагенъ у штага.

Collier de faux étai, ou faux collier. — Крагенъ у лось-штага.

Colliers de défenfes. — Легванты надѣваемые на носъ шлюпки, для предохраненія оной отъ ударенія въ берегъ или во что иное.

Colliers des bouts de vergue. — Бугели для лиссель-спиртовъ.

Collier de chouquet. — Горбыль или желѣзная скобка для запиранія езельгофтовъ, каковые употребляются на нѣкоторыхъ судахъ.

Collier de bâton de pavillon. — Горбыль или желѣзная скобка для запиранія кормоваго флагштока.

COLOMBIERS. f. m. — Копылья у саней, на которыхъ корабль спускаютъ на воду.

COLONNE. f. f. — Колонна (въ еволюціи).

Marcher fur trois colonnes. — Итти построясь на трехъ колоннахъ.

Colonne du centre. — Средняя колонна.

COLTIS. f. m. — Бикгедъ.

Un bâtiment à coltis. — Судно съ бикгедомъ, или имѣющее у себя бикгедъ.

Bau du coltis. См. Bau.

COME ou COMITE. f. m. — Комитъ. Унтеръ-офицеръ начальствующій надъ галерою.

COMMANDANT de la marine. f. m. — Главный Коммандиръ надъ портомъ.

Commandant d' armée ou d' efcadre. — Флагманъ.

Commandant en chef. — Аншефъ коммандующій.

Commendant de la rade. — Коммандующій на рейдѣ.

Commandant de la ftation. — Коммандующій какимъ нибудь отрядомъ или постомъ.

Vaiffeau commandant. — Флагманской корабль.

COMMANDE. f. f. — Каболочной стропъ.
COMMANDEMENT. f. m. — Коммандованіе.
COMMANDER. v. a. — Коммандовать.
Commander un vaiffeau. — Коммандовать кораблемъ.
Commander le quart. — Коммандовать вахтою.
Commande! — Сіе слово произносится громко и употребляется въ такихъ же случаяхъ, въ какихъ у насъ кричатъ ало!
COMME-CELA! — Держи такъ! (слово употребляемое часто при управленіи руля, когда корабль идетъ съ благополучнымъ вѣтромъ).
COMMETTAGE. f. m. — Спускъ, спусканіе каната.
COMMETTEUR. f. m. — Спускатель, тотъ, который спускаетъ канатъ.
COMMETTRE. v. a. — Спускать канатъ.
COMMIS. f. m. — Корабельные и прочіе Коммисары.
COMMISSAIRES. f. m. — Чиновники соотвѣтствующіе нашимъ главнымъ начальникамъ надъ експедиціями.
COMMISSION. f. f. Говорится: ce bâtiment a une commiffion de guerre. — Сему судну поручено или дано отъ Короля позволеніе быть корсаромъ, то есть нападать на непріятельскія суда.
COMPAGNIE. f. f. — Компанія, сообщество.
Compagnie des Indes Orientales. — Сообщество купцовъ торгующихъ въ Остъ-Индіи.
Compagnie de gardes de la marine. — Гардемаринская рота или училище.
Vaiffeau de compagnie. — Судно, которое не уступаетъ въ ходу другимъ и вмѣстѣ съ ними ходить можетъ.
COMPAS. f. m. — Компасъ.
Compas azimuthal, ou compas de variation — Азимуѳъ-компасъ.
Compas renverfé. — Висячій компасъ. (у Капитана въ каютѣ)
Compas courbe, ou compas de mâture. — Кронъ-циркуль.
COMPORTER. (fe-) v. a. Un vaiffeau fe comporte bien ou mal à la mer. — Корабль способный или неспособный для моря, то есть имѣющій въ себѣ много добрыхъ качествъ, или много недостатковъ.
CONDAMNER. v. a. — Назначить въ ломку, говоря о кораблѣ.
CONDUISSOIR. f. m. — Дощечка съ скважиною, употребляемая на канатныхъ заводахъ при навиваніи нитокъ на вьюшку; ручка.
CONDUIT. f. m. — Всякаго рода скважина сдѣланная для того, чтобъ проходящая сквозь нее веревка могла получить иное направленіе; и буде употребленъ для сего какой ни будь блокъ, то оный называется poulie de conduit.
Sauf-conduit. — Пропускъ или грамота данная отъ Короля непріятельскому судну въ знакъ, что оное освобождено и не должно быть ни кѣмъ задержано.

CONDUITE. ſ. f. — Прогонныя деньги отпускаемыя во Францїи для морскихъ коммандъ.

CONGÉ. ſ. m. — Пашпортъ, какой обыкновенно дается купеческому судну при отбытїи его отъ порта. Также и абшитъ или отставка.

CONGEDIER. v. a. — Отставить, уволить отъ службы.

CONGRÉAGE. ſ. m. — Трень, тренцовка, тренцованїе.

CONGREER. v. a. — Тренцовать, трень класть.

CONNOISSANCE. ſ. f. — Разсматриванїе, распознаванїе берега или земли.

Chercher à prendre connoiſſance d'une terre, ou d' un ennemi. — Стараться осмотрѣть берегъ, или развѣдать о непрїятелѣ.

CONNOISSEMENT. ſ. m. — Коносаментъ.

CONSEIL. ſ. m. — Совѣтъ, консилїумъ, судъ.

Conſeil de guerre. — Воинскїй совѣтъ или судъ.

Conſeil de la marine. — Интендантская експедицїя, или совѣтъ, въ которомъ разсуждаютъ о чертежахъ, строенїи судовъ и проч.

Les vents ſont au conſeil. — Вѣтры совѣтуютъ между собою, съ которой бы стороны имъ задуть. (выраженїе употребляемое иногда въ разговорахъ, во время штиля или маловѣтрїй задувающихъ съ разныхъ сторонъ).

CONSENTIR. v. n. — Податься, покривиться, выпти изъ мѣста, говоря о мачтѣ или стенгѣ.

CONSERVE. ſ. f. — Сотоварищъ или сопутникъ. Симъ именемъ каждое судно называетъ другое, съ которымъ вмѣстѣ идетъ.

Aller de conſerve. — Итти вмѣстѣ, неразлучно.

CONSERVER. v. a. — Хранить, сохранять. Употребляется въ разныхъ смыслахъ, какъ напримѣръ: Un vaiſſeau conſerve un autre, одинъ корабль хранитъ другой, то есть не упускаетъ его изъ виду.

Conſerver l'ordre. — Хранить ордеръ.

Conſerver les diſtances réciproques. — Наблюдать взаимныя разстоянїя или дистанцїи.

Conſerver un amer à un certain air de vent. — Держать вѣху на извѣстный румбъ.

Conſerver l'avantage du vent. — Держаться на вѣтрѣ, сохранять преимущество вѣтра.

CONSOMMATION. ſ. f. — Расходъ, издержка вещей.

CONSTRUCTEUR. ſ. m. — Корабельной мастеръ, кораблестроитель.

CONSTRUCTION. ſ. f. — Кораблестроенїе. Также и конструкцїя судна.

CONSTRUIRE. v. a. — Строить корабль.

CONTRAIRE. adj. Какъ напримѣръ: marée contraire, vent contraire. — Противное теченїе, противный вѣтръ.

CONTR' ARC. f. m. — Кривизна киля противная той, которую мы разумѣемъ подъ словомъ перелсмъ.

CONTRARIER. v. a. — Противиться, противуборствовать.

Un vaiſſeau contrarié par les vents, ou par les courans. — Корабль противуборствуемый вѣтрами или теченїями, то есть которому вѣтры и теченїя противны, воспящаютъ имѣть ходъ.

CONTRE. prep. — Противъ или напротивъ. Сїе слово употребляется въ слѣдующихъ рѣчахъ:

Aller contre le vent ou la marée. — Итти противъ вѣтра или теченїя.

Deux vaiſſeaux courent des bords à contre. — Два корабля идутъ противными галсами или контра-галсами.

Braſſer à contre, ou contre-braſſer. См. Braſſer.

CONTR'AMIRAL. f. m. — Контръ-Адмиралъ.

CONTRE-BITTES. f. f. Тоже что taquets de bittes. См. Bitte.

CONTRE-BRASSER. v. a. См. Contre.

CONTRE-CIVADIERE. f. f. — Бомъ-блиндъ.

CONTRE-CORNIERE. f. f. — Фашенписъ-футоксъ.

CONTRE ÉTAMBOT. f. m. — Фалстарнпостъ, или, какъ обыкновенно произносятъ, фалстампостъ. Во француских кораблях бываютъ двѣ таковыя штуки, изъ коихъ одна придѣлывается къ передней или внутренней грани старнпоста, и потому называется contr' étambot intérieur, а другая покрываетъ заднюю или внѣшнюю его грань для врѣзыванїя въ оную рулевыхъ петель, и сїя называется contr' étambot extérieur, надѣлка позади старнпоста.

CONTR-ÉTRAVE. f. f. — Фалстемъ.

CONTRE-FOC. f. m. — Форстенги стаксель.

CONTRE-HILOIRE. f. f. — Въ нѣкоторыхъ портахъ называютъ симъ именемъ связныя дечныя пояса.

CONTRE-MAITRE. f. m. — Подмастерье, или второй человѣкъ по комъ нибудь первомъ.

CONTRE-MARCHE. f. f. — Контрамаршъ (въ еволюцїи).

CONTRE-MARÉE. f. f. — Возвратное теченїе воды, противное общему теченїю.

CONTRE-POINT. f. m. — Шкаторина, то есть сугубая веревка, которою обшивается нижнїй уголъ паруса.

CONTRE-QUILLE. f. f. — Резенъ-киль.

CONTRE-VOILE D' ETAI. f. f. — Мидель-стаксель.

CONTROLEUR. f. m. — Генералъ-Контролеръ.

CONVOI. f. m. — Конвой; также и конвоиръ.

CONVOYER. v. a. — Конвоировать.
COQ. f. m. — Кокъ, поваръ.
COQUE. f. f. — Корпусъ корабля. Также кеньга или сукрутина въ веревкѣ.
COQUERON. f. m. — Отдѣленное предъ крюйтъ-камерою мѣсто, на Французскихъ корабляхъ.
CORBILLON. f. m. — Бакъ или обрѣзъ, для поклажи сухарей.
CORDAGE. f. m. — Веревка, снасть.
Cordage blanc. — Бѣлая веревка.
Cordage noir ou goudronné. — Смоленая веревка.
Cordage du premier brin. — Веревка изъ чистой пеньки.
Cordages en grelins ou en auffiere. — Веревки кабельной или тросной работы.
CORDE. Говорится: aller à mâts et à cordes. — Итти въ одни снасти.
CORDELLE. f. f. — Бичева, лямка.
Tirer un vaiffeau à la cordelle. — Итти бичевою, тянуть судно лямками.
Hommes de cordelle. — Лямошники, тѣ которые лямками тянутъ суда.
CORDERIE. f. f. — Прядильня, канатной дворъ, также и канатная работа или дѣло.
CORDON. f. m. — Прядь.
CORNE, ou vergue à corne. f. f. — Гафель.
CORNET. f. m. — Родъ шкала или мачдяра, сдѣланнаго для сбереженія мачты вокругъ нижняго конца ея до самаго партнерса, на безпалубномъ суднѣ.
CORNETTE. f. f. — Корнетъ, или галерный брендъ-вымпелъ.
CORNIERE. f. f. Тоже что eftain. См. сіе слово.
CORNICHE. f. f. — Карнизъ.
Corniche de la liffe d' hourdy. — Токъ-рейль, или карнизъ прибиваемый къ задней сторонѣ винтранца.
CORPS. f. m. — Собственно значитъ тѣло, употребляется въ слѣдующихъ смыслахъ:
Corps d' un vaiffeau. — Кузовъ или корпусъ корабля.
Corps d' une poulie. — Щоки у блока.
Corps d' une pompe. — Стволъ помпы.
Manoeuvrer en corps d' armée. — Дѣйствовать, или дѣлать еволюціи всѣмъ флотомъ.
Corps de bataille. — Кордебаталія.
Corps mort. — Палы, или иныя какія утвержденія на берегу, какъ то врытые въ землю якоря или пушки, для закрѣпленія за нихъ судовъ.
Quatre corps de voilles. — Подъ сими словами разумѣются четыре паруса, то есть, гротъ, фокъ, гротъ-марсель и форъ марсель.

CORRECTION. f. f. — Исправа (въ астрономическихъ вычисленїяхъ).
CORRIGER. v. a. — Исправить.
CORSAIRE. f. m — Корсаръ.
CORVETTE. f. f. — Корвета, малый фрегатъ.
COSSE. f. f. — Коушъ.

CÔTE. f. f. — Берегъ.
Côte faine ou mal faine. См. Saine.
Côte accore ou baffe. См. Accore, Baffe.

CÔTÉ f. m. — Бокъ, сторона корабля.
Côté du vent. — Навѣтренный бокъ корабля.
Préfenter le côté à l' ennemi. — Лечь или оборотиться бокомъ къ непрїятелю.
Vaiffeau qui a un faux côté. — Кривобокїй корабль, то есть такой, которой во время лавированїя или поворотовъ съ одного галса на другой, однимъ бокомъ больше кренится, нежели другимъ. Тотъ бокъ, на которой онъ больше кренится, Французы называютъ côté faible, а другой côté fort, то есть слабый и крѣпкїй бокъ.
Mettre un vaiffeau fur le côté. — Кренговать, повалить корабль на бокъ для починки онаго.
COTIER. adj. — Лоцманъ.
COTIERE. f. m. — Кряжъ земли, то есть берега разныхъ видовъ послѣдующїе одни другимъ на далекое разстоянїе.
COUBAIS. f. m. — Имя рѣчнаго судна употребительнаго въ Японїи.
COUCHER. v. a. — Лежать на боку, говоря о суднѣ.
COUCHES. f. f. — Фиши, въ составной мачтѣ.
COUILLARD. f. m. — Нѣкоторый особливый горден для подбиранїя паруса.
COULEE. f. f. — Правильная, согласная кривизна подводной части корабля.
COULER. v. n. Couler bas ou couler à fond — Тонуть, итти ко дну.
Couler bas un vaiffeau. — Потопить корабль, пустить ко дну, разстрѣлять.
Couler bas d'eau. — Тонуть отъ усиливающейся течи.
Vaiffeau chargé à couler bas. — Судно съ лишкомъ много нагруженное, отягощенное грузомъ.
COUP. f. m. — Собственно значитъ незапный ударъ, употребляется въ слѣдующихъ смыслахъ:
Coup de vent. — Шквалъ.
Coup de mer. — Плескъ волны въ судно, что мы обыкновенно выражаемъ глаголомъ: поддало.

Coup de rame, ou d'aviron. — Опущеніе весла въ воду; разъ, данный весломъ.

Coup de barre, ou de gouvernail. — Положеніе руля въ которую нибудь сторону. Мы вмѣсто сего говоримъ: положи шлагъ или два на вѣтръ или подъ вѣтръ.

Coup de canon. — Пушечный выстрѣлъ.

Coup de canon de diane, de partance, &c. — Пушечный выстрѣлъ означающій зорю, отшествіе корабля и проч.

COUPE. ſ. f. Какъ на примѣръ: la coupe des voiles, — Покрой парусовъ, знаніе кроить паруса.

Coupe des manoeuvres. — Рубка такелажа.

COUPER. v. a. — Собственно значитъ перерубать, употребляется въ слѣдующихъ смыслахъ:

Couper un mât, un cable. — Срубить мачту, отрубить канатъ.

Des manoeuvres coupées par des boulets. — Снасти перебитыя, прерванныя ядрами.

Couper un vaiſſeau ou couper ſa route. — Пресѣчь путь у корабля, итти на пересѣчку его курса.

Couper un ennemi. — Отрѣзать непріятеля.

Couper une lame. — Разсѣчь волну, поперегъ ее перейти.

COUPIS, ou coupe. ſ. m. — Перерывка палубы въ кормѣ на маломъ суднѣ для сдѣланія тутъ каюты.

COUPLE. ſ. m. — Шпангоутъ, или пара шпангоутовъ.

Couples de levée. — Настоящіе шпангоуты.

Couples de rempliſſage. — Наборъ, или наборные шпангоуты.

Couples de l'avant. — Носовые или передніе шпангоуты.

Couples de l'arriére. — Кормовые или задніе шпангоуты.

Maître couple. — Средній или мидель-шпангоутъ.

Couple de balancement. — Балансъ-шпангоутъ кормовой. Ставится на четвертой части длины корабля отъ кормы.

Couple de lof. — Балансъ-шпангоутъ носовой. Ставится на четвертой части длины корабля отъ носу.

Couple de coltis. — Коколь-тимберсъ.

COURAI. ſ. m. — Подмазка, или составъ, сдѣланный изъ смолы, сѣры и сажи, для подмазыванія подводной части кораблей.

COURAYER, ou doner un courai. v. a. — Подмазать подводную часть корабля.

COURANT. ſ. m. — Теченіе; также и лопарь.

COURANTE. Говорится: manoeuvres courantes. См. Manoeuvre.

COURBANT. adj. Говорится: bois courbant. См. Bois.

COURBATON. ſ. m. — Маленькая книса, кничка.

COURBE. f. f. — Книса.
Courbe de capucine. — Стандерсъ-индегетъ.
Courbe d'étambot. — Старнъ-книса.
Courbes d'arcaffe. — Винтрансомъ-книсы.
Courbe de boffoir. — Супортеръ.
Courbes d'écuffon. — Слиперсы, или косыя трансомъ-книсы.
Courbes verticales. — Висячія книсы.
Courbes horifontales — Лежачія книсы.
Courbes obliques. — Косвенныя книсы.
Courbes du premier pont, courbes du fecond pont &c. — Оперъ-декъ-книсы, гондекъ-книсы и проч. См. примѣчаніе подъ словомъ Bau.
COURBER. v. a. — Сгибать дерево, дѣлать дугою.
COUREAUX. f. m. — Глубокія мѣста или каналы между мѣлями; форватеръ раздѣлившійся на многіе рукава.
COURIR. v. a. — Бѣжать. Сей глаголъ употребляется во многихъ рѣчахъ, какъ то:
Courir au large, ou fur la terre, ou fur un ennemi. — Итти въ открытое море, или къ берегу, или на непріятеля.
Courir fur une parallele, ou fur un méridien — Плыть по параллели или по меридіану.
Courir fous la mifaine, fous fes baffes voilles, &c. — Итти подъ фокомъ, подъ нижними парусами и проч.
Courir vent arrière, ou vent largue, ou au plus prés du vent. — Итти фордевиндъ, или багштагъ, или бейдевиндъ.
Courir des bordées. — Галсы дѣлать, поворачивать съ одного галса на другой.
Un cordage court dans une poulie. — Веревка ходитъ въ блокѣ.
Courir la grande ou la petite bordée. См. bordée.
Courir la bouline. См. bouline.
COURONNEMENT. f. m. — Верхняя часть кормы, или обшивка подъ гакабортъ.
La liffe de couronnement. — Гакабортъ.
COURS. f. m. — Иногда значитъ тоже что virure, какъ напримѣръ cours de bordage (см. virure); а иногда употребляется для означенія долговременнаго путешествія, какъ напримѣръ: une campagne de long cours, далекое плаваніе.
COURSE. f. f. — Крейсерство.
Aller en courfe. — Крейсеровать, итти въ крейсерство, быть въ крейсерствѣ.

COURSIER. f. m. (terme de galere.) — Куршея. ТакожЪ куршейная или погонная пушка.

COURSIVE. f. m. — Непокрытая часть верхняго дека, содержащаяся между бакомЪ и шканцами.

COURTIER. f. m. — МаклерЪ.

COUSSIN. f. m. — Подушка.

Couffin des bittes. — Подушка на битевЪ-крясписѣ.

Couffins d'écubier. — Подушка подЪ клюзами.

Couffins de beaupré. — Подушка, на которой лежитЪ шпорЪ бушприта, во францускихЪ корабляхЪ.

Couffin de tête de mât. — Подушка, которую подкладываютЪ подЪ ванты на топахЪ мачтЪ.

Couffin de vieux cordages. — МатЪ.

COUTEAU. f. m. — Собственно значитЪ ножЪ. Сїе имя дается иногда надѣлкѣ позади старнпоста, которая дѣлается острымЪ угломЪ. Оная вЪ нашихЪ корабляхЪ неупотребительна.

COUTELAS. f. m. — ПодЪ симЪ именемЪ мореплаватели средиземнаго моря разумѣютЪ бомЪ-лисели.

COUTURE. f. f. — Между двумя досками значитЪ пазЪ, а между двумя полотнами вЪ парусѣ, шовЪ.

Couture plate. — Двойной шовЪ.

Couture ronde. — Одинакой шовЪ.

CRACHER. v. a. Говорится: un vaiffeau crache fes étoupes. — ИзЪ корабля конопать выбиваетЪ волненїемЪ.

CRAIER. f. m. — КраерЪ, имя судна.

CRAMPE, ou crampon de fer. f. f. — Желѣзная скоба.

CRAPAUD. f. m. — Собачка у румпеля.

CRAQUER. v. n. — Треснуть, трещину дать, говоря о мачтѣ или стенгѣ.

CRAVAN. f. m. — Имя нѣкотораго рода раковинЪ или червей пристающихЪ кЪ подводной части судна.

CRAVATTE. f. f. — НайтовЪ, на которомЪ якорь виситЪ позади шлюпки во время завозу онаго. Также тросЪ или перлинь закрѣпляющїйся за топЪ мачты при кренгованїи корабля.

CREANCE. (en) adj. Говорится: mouiller en crêance. — Стать на якорь, завезя оный на шлюпкѣ.

CRECHE. f. f. — СтолЪ или лавка, на которой вЪ прядильняхЪ утверждены щети для чесанїя пеньки.

CREMAILLERE. f. f. — Имя означающее замки, дѣлающїеся на гравяхЪ фишей мачтЪ или реевЪ, и служащїе для соединенїя оныхЪ.

CREVER. v. n. — Проломить корабль ударясь о камень.

Un vaiffeau crevé. — Корабль проломленный, разбитый.

CREUSER. v. a.— Чистить гавань.

Machines à creuſer, ou à curer.— Машины для чищенія гавани.

CREUX. ſ. m.— Глубина корабля.

CRIQUE. ſ. f. — Небольшой заливецЪ или бухточка.

CROC. ſ. m. — КрюкЪ, гакЪ.

Croc à trois branche.— Кошка, трехЪ-лапый якорекЪ для отЪискиванія на днѣ моря потонувшихЪ вещей.

Croc de capon, ou de palan, &c. См. Capon, Palan.

CROCHET. ſ. m.— Маленькой крюкЪ, крючокЪ.

Crochet du pied d'une mât. — Приплѣчико у шпора брамЪ-стенги, служащее для задерживанія сего шпора между саленгами, при подниманіи сихЪ стенегЪ.

CROISÉE, ou croiſure. ſ. f.— Сіе слово вЪ суднѣ означаетЪ длину нижнихЪ реевЪ, какЪ напримѣрЪ: un bâtiment qui a beaucoup de croiſée, ou de croiſure, судно имѣющее длинные реи или широкіе паруса. ВЪ якорѣ croiſée значитЪ отверстіе роговЪ онаго, или прямую линѣю протянутую отЪ носка одного рога до носка другаго.

CROISER. v. a.— Крейсеровать.

CROISETTES. ſ. f. Тоже что barres de perroquet. См. Barre.

CROISEUR. ſ. m.— КрейсерЪ.

CROISIERE. ſ. f. — ПодЪ симЪ словомЪ разумѣется мѣсто, также и время крейсерства.

CROISSANT. ſ. m. Тоже что tamiſaille. См. сіе слово.

Croiſſant de pic ou de gui. — Нижній конецЪ гафеля или гика, оканчивающійся рожками или полумѣсяцомЪ.

CROISSANTE. adj. КакЪ напримѣрЪ: latitude croiſſante, ou degré de latitude croiſſante. — Мередіональныя части.

CROISURE. ſ. f. См. Croiſée.

CROIX. ſ. f. КакЪ напримѣрЪ: *il y a une croix dans les cables.* — КрестЪ на канатахЪ, или канаты крестомЪ, когда корабль стоитЪ на двухЪ якоряхЪ.

Les vergues ſont en croix. — Реи поставленные горизонтально поперегЪ корабля.

Croix de Saint-André. — АндреевЪ крестЪ. Французы подЪ симЪ названіемЪ разумѣютЪ двѣ веревки привязанныя кЪ фока рею, уступя нѣсколько отЪ его ноковЪ, и идущія крестообразно по переднему лицу фока, дабы подкрѣпить сей парусЪ, когда сильный вѣтрЪ весьма его надуваетЪ.

CROUPIERE. ſ. f. ou CROUPIAT. ſ. m. — ШпрингЪ.

Mouiller en croupiere. — Лечь или стать на шпрингЪ.

CROUTE. ſ. f. — Горбыль, продольной отпилокЪ отЪ кряжа.

CUEILLE. ſ. f. — Полотно парусины вЪ парусѣ, ТакожЪ сгибЪ веревки или бухта.

CUEILLETE (en) adv. Какъ напримѣръ: charger en cueillete. См. Charger.
CUEILLIR. v. a. — Укладывать веревку бухтами.
CUISINE. f. f. — Кухня, камбузъ.
CUIVRÉ. adj. — Мѣдяно. Говорится о морскомъ днѣ, когда оно подобно мѣди, или о рыбахъ, которыя, по причинѣ качества таковаго дна, вредны для употребленія ихъ въ пищу.
CUL. f. m. — Сїе слово означаетъ крайнюю кормовую часть корабля; и когда транцы составляющїя ее имѣютъ нѣкоторую погибь, тогда сїя часть называется cul-rond; а когда транцы ея прямы, тогда она именуется cul-quarré. Впрочемъ сїе слово употребляется и въ другихъ многихъ случаяхъ, какъ на примѣръ:
Un vaiſſeau eſt ſur cul. См. Arriére.
Cul de varangue. — Воротъ у флортимберсовъ.
Culs de porc, ſimples ou doubles. — Кнопы на веревкахъ, простые или сдвижные.
Culs de ſac. — Небольшїе заливы.
CULEMENT. f. m. См. Acculement.
CULER, ou reculer. v. n. — Говоря о кораблѣ значитъ пятиться, имѣть ходъ на задъ.
Un vaiſſeau cul à l' égard d' un autre. — Одинъ корабль пятится предъ другимъ, то есть отстаетъ отъ него, тотъ его перегоняетъ.
Braſſer à culer. — Положить всѣ паруса обстенгъ, чтобъ корабль попятился или взялъ ходъ назадъ.
Scier à culer. — Тавазить.
CUREMOLLE f. f. — Машина съ колесами для чищенїя гавани.
CURLE. f. f. Тоже что molette de corderie. См. сїе слово.
CUTTER. f. m. — Катаръ.

D

DAGUE. f. f. — Линекъ, конецъ веревки для наказанїя виновныхъ.
DALOT. f. m — Шпигатъ.
DAMELOPRE. f. f. — Плоскодонное судно, употребляемое въ Голландїи въ каналахъ.
DAME-JEANNE. f. f. — Дамижанъ, большая бутыль.
DAMES. f. f. — Желѣзные болты, вколоченные вертикально на каждой сторонѣ вертящагося валика или рулинса утвержденнаго въ кормѣ барказа или инаго гребнаго судна. А иногда подъ именемъ dames или demoiſelles разумѣются уключины.

DANGERS. f. m. — Опасныя мѣста въ морѣ.
DARSE. f. m. Тоже что baſſin. См. сіе слово.
DAUGREBOT. f. m. — Всякаго рода судно употребляемое въ Голландіи для рыбной ловли на Догеръ-банкѣ.
DAVIER. f. m. — Родъ вертящагося валика или руленса утверждаемаго на бортѣ шлюпки, дабы уменшить тренїе кабельтова при подниманїи верпа. Таковые же руленсы дѣлаются иногда въ бугеляхъ лисель-шпиртовъ для легчайшаго выстрѣливанїя сихъ послѣднихъ.
DAUPHIN. f. m. Тоже что jottereau. См. сїе слово.
DÉ. f. m. — Во первыхъ вставка или чакъ въ деревѣ; во вторыхъ мѣдная или иная втулка или вдѣлка въ шкивѣ блока; въ третьихъ наперстокъ употребительной у парусниковъ.
DEBACLAGE. f. m. — Сїе слово означаетъ безпорядочное стоянїе многихъ судовъ въ рѣкѣ или гавани.
DEBACLER. v. a. Говорится debacler un port. — Очистить портъ или гавань отъ всего, что препятствуетъ свободному движенїю судовъ или работамъ тамо отправляемымъ.
DÉBANQUER. v. n. — Сойти съ банки или съ мѣли; также вынять банки изъ гребнаго судна.
DÉBARCADERE. f. m. — Часть морскаго берега, обѣщающая удобное приставанїе къ оному.
DÉBARQUEMENT. f. m. — Сходъ или съѣздъ съ судна, такожъ и выгрузка товаровъ изъ онаго, а напослѣдокъ и самое то мѣсто, гдѣ можно или удобно выгружать товары.
DÉBARQUER. v. n. ou a. — Сойти, съѣхать съ судна; такожъ выгружать изъ онаго товары или что иное.
DÉBAUCHÉE. f. f. — Шабашъ, ежедневное окончанїе работъ на верфи или въ Адмиралтействѣ.
DÉBITER. v. a. — *Снять канатъ съ битенга.* Такожъ говорится: débiter une piece de bois, приготовлять или прилаживать штуку дерева для того употребленїя, на какое оная назначена.
DÉBORDER. v. n. — Удаляться, итти прочь отъ берега, корабля или пристани.
DÉBORDER. v. a. — 1 е. Отодрать у корабля обшивку; 2 е, отдать у паруса галсъ или шкотъ (См. Border); 3 е, déborder les avirons, убрать весла.
DÉBOSSER. v. a. — Отстопарить, снять со стопаровъ, отдать стопора.
DÉBOUCLER. v. a. Какъ то: déboucler un priſonnier des fers. — Расковать, снять желѣзы съ преступника.

Déboucler un port. — Очистить дорогу, раздвинуть суда стоящія въ портѣ и препятствующія входу другихъ.

DÉBOUQUEMENT. f. m. — Устье пролива или канала.

DÉBOUQUER. v. a. — Выттии изъ устья какова нибудь пролива или канала.

DEBOUT. adv. Сïе слово употребляется во многихъ рѣчахъ, какъ напримѣръ: un vaiſſeau eſt debout au vent, à la lame, au courant, &c. — Корабль стоитъ носомъ противъ вѣтра, противъ волненія, противъ теченія, и проч.

Un vaiſſeau court debout à terre. — Корабль идетъ прямо въ берегъ.

Un mât qui eſt debout. — Мачта стоящая прямо, то есть вертикально; или когда она изъ корабля еще не вынята.

DÉCAPELER. v. a. — Слово противузнаменательное глаголу capeler, (см. сей глаголъ) и слѣдовательно значитъ растакелажить стенгу или мачту, снять такелажъ съ топа стенги или мачты.

DÉCAPER. v. n. — Проходить мысъ.

DECARVER. v. n. — Перехватывать замки двухъ штукъ третïею штукою.

DÉCHARGE. f. f. ou DÉCHARGEMENT. f. m. — Разгруженïе судна, выгрузка.

DÉCHARGER. v. a. — Разгружать, выгружать судно.

Décharger une voile. — Наполнить парусъ, когда онъ былъ обстенгъ.

Décharger devant ou derriére. — Наполнить переднïе или заднïе паруса.

Décharger un canon. — Разрядить пушку.

DÉCHOUER, ou déſechouer. v. a. — Стянуться, сняться съ мѣли.

DÉCLINAISON, ou variation. f. f. См. сïе послѣднее слово.

DECLINQUER. v. a. — Отодрать особаго рода обшивку, которая сдѣлана край на край. См. Clin.

DÉCOUDRE. v. a. — Обшивку отнять, обшивныя доски отодрать.

DÉCOUVERTE. f. f. Говорится: aller à la découverte. — Быть посылану отъ флота въ передъ или въ сторону для дѣланія какихъ либо примѣчаній, о коихъ коммандующему флотомъ знать нужно.

DÉCOUVRIR. v. a. — Открыться, говоря о берегѣ показавшемся изъ дали, или о камнѣ обнаружившемся изъ воды.

DEDANS. f. m. Какъ на примѣръ: le dedans d'un port. — Внутренность гавани.

Le dedans d'une voile. — Заднее лице паруса.

Un bâtiment a vent deſſus vent dedans. — Судно у котораго парусы такъ поставлены, что одни изъ нихъ обстенгъ, а другïе наполнены, какъ то обыкновенно дѣлаютъ во время лежанïя въ дрейфѣ.

Un vaiſſeau eſt en dedans des caps — Корабль находящійся внутри канала или пролива между двумя мысами онаго.

DÉDOUBLER. v. a. — Отодрать мѣдную обшивку у корабля, когда онъ ею обшитъ.

DÉFENDRE. v. a. — Сіе слово, приставая на шлюпкѣ къ берегу или къ судну, употребляется въ повелительномъ наклоненіи: défends! въ такомъ же смыслѣ, какъ у насъ слово: крюкъ! Также говорится: un vaiſſeau ſe défend de la mer, корабль, у котораго носовая часть сдѣлана твердо, и который не зарывается въ волны, когда идетъ подъ парусами.

DÉFENSES. ſ. f. — 1 е. Фендерсы или слюзы. 2 е. Кранцы, которыми шлюпка охраняется отъ тренія о другія суда. 3 е. Отпорные шесты.

DÉFERLER. v. a. — Говоря о парусѣ значитъ открѣпить, отдать парусъ.

DÉFERLER. v. n. — Говоря о морѣ или волненіи значитъ отражаться ударяя во что нибудь съ великою силою.

DÉFIER. v. n. — Собственно значитъ недовѣрять, употребляется въ слѣдующихъ смыслахъ:

Défie de la lame! — Берегись волны!

Défie du vent! — Смотри чтобъ корабль не бросился къ вѣтру!

Défier de terre. — Опасаться берега, уменьшать ходъ судна въ сомнительныхъ мѣстахъ.

Défier l'ancre du bord. — Смотрѣть чтобъ якорныя лапы не повредили обшивку.

DÉFONCER. v. a. — Вырвать или сломить, какъ на примѣръ: le vent a défoncé une voile, вѣтромъ унесло парусъ, вырвало его изъ ликъ-тросовъ; la mer a défoncé les bouteilles d'un vaiſſeau, сильнымъ удареніемъ волнъ сломило боковыя галлереи у корабля.

DÉFOURER. v. a. — Разтренцовать или разклетневать, то есть снять тренъ или клетень съ веревки.

DÉFOURNIS. ſ. m. — Засока, или невыходность дерева, когда оно по лекалу или въ толщину свою не во всѣхъ точкахъ обвода своего имѣетъ должныя размѣренія.

DÉGAGER. v. a. — Распутать, освободить, какъ на примѣръ: dégager un cordage, распутать веревку; dégager un vaiſſeau de certains écueils, ou dans un combas, отвесть корабль отъ мѣли, или вывесть его изъ опаснаго положенія во время бою.

DÉGARNIR. v. a. — Отнять отъ какой нибудь вещи другія принадлежащія къ оной вещи или снасти, какъ напримѣръ: dégarnir un mât, разнастить или разтакелажить мачту; dégarnir un cabeſtan, разружить шпиль; dégarnir un cordage, тоже что défourer. См. сіе слово.

DÉGAUCHIR. v. a. — Оболванить дерево, то есть обтесать его просто, чтобъ оно имѣло видъ и подобіе той штуки, какую изъ него сдѣлать хотятъ.

DÉGRAT. — Слово употребительное между рыбаками, которые ходятъ за трескою: faire dégrat, aller en dégrat, значитъ у нихъ особливую нѣкоторыхъ судовъ посылку для рыбной ловли, не на томъ мѣстѣ, гдѣ распоряжающее ими судно пребываетъ.

DÉGRADER. v. n. — Снизиться, упасть подъ вѣтръ.

DÉGRAISSER. v. a. — Скосить грань, снять фалецъ на грани какой нибудь штуки.

DÉGRÉEMENT. f. m. ou DEGREAGE. — Повреждение, потерянie снастей во время бури или сраженія.

DÉGREER. v. a. — Разснастить, разтакелажить.

Dégréer un bâtiment dans un combat. — Перебить снасти во время бою.

DÉGROSSIR. v. a. — Говоря о штукѣ дерева значитъ обтесать и приуготовить ее такъ, чтобъ послѣ чрезъ обтесаніе вновь по лекалу составить изъ ней желаемую часть корабля.

DEHORS. adv. Какъ напримѣръ: un vaiſſeau met dehors. — Корабль тянется изъ гавани.

Une voile eſt dehors. — Парусъ распущенъ, отданъ.

La largeur ou la longueur d'un vaiſſeau meſurée de dehors en dehors. — Ширина или длина корабля съ обшивкою.

DÉJAUGER. v. n. — Подниматся изъ воды, говоря о кораблѣ, съ котораго грузъ снимаютъ.

Un vaiſſeau eſt déjaugé de quatre pieds. — Корабль поднялся на четыре фута.

DÉLACER. v. a. — Отстегивать парусъ приставляемый къ низу другаго. См. Bonnettes.

DÉLAISSEMENT. f. m. — Слово коммерческое, значитъ совершенное отступленіе отъ того судна или товаровъ, которые отданы были на страхъ, и требованіе за нихъ денегъ по контракту.

DÉLESTAGE. f. m. — Выгрузка, выгруженіе баласта.

DÉLESTER. v. a. — Выгружать баластъ.

DÉLESTEUR. f. m. — Выгружальщикъ, тотъ, который выгружаетъ.

DÉLIAISON. f. m. — Разслабленіе корабля, уменьшеніе твердости въ составѣ онаго.

DÉLIER. v. a. — Разслабнуть, здѣлаться нетвердымъ.

Ce vaiſſeau eſt délié. — Сей корабль претерпѣлъ много ломки отъ волненія, и чрезъ то связь членовъ его ослабла; онъ теперь не твердъ, не крѣпокъ.

DÉLIVRER. v. a. Какъ напримѣръ: délivrer des bordages, des vaigres, &c. — Отнять, отодрать наружныя или внутреннія обшивныя доски и проч.

DÉMANCHER. v. n. — Выйти изъ пролива.

DÉMANDE. (à la) adv. Какъ напримѣръ: filer la ligne de lok, ou un cable, à la demande. — Выпускать лаглинь, или канатъ, по мѣрѣ тугости оныхъ.

Travailler une piece à la demande. — Обтесывать штуку дерева сообразно тому мѣсту, которое она занимать долженствуетъ.

DÉMARRAGE. f. m. — Произвольное или случайное освобожденїе корабля отъ удерживающихъ его узъ, какъ то разшвартовленїе онаго, поднятїе якоря или подорванїе каната, открѣпленїе или подорванїе завозовъ и пр.

DÉMARRER. v. a. — Разшвартовить, открѣпить корабль; а иногда значитъ сняться съ якоря. См. Démarrage.

Démarrer d'un port. — Выйти изъ гавани, пойти въ море.

Démarrer un cordage, démarrer les écoutes de hune, &c. — Отдать веревку, отдать марса шкоты и проч.

Démarrer des canons. — Разкрѣпить пушки.

DÉMATAGE, ou dematement. f. m. — Размачтованїе корабля, или вынятїе изъ корабля мачтъ, такожъ и потерянїе оныхъ.

DÉMATEMENT. См. Dématage.

DÉMATER. v. a. — Размачтовать корабль, или вынять изъ него мачты, такожъ и потерять оныя.

DEMI. adj. — *Собственно значитъ половина, и употребляется къ составленїю многихъ морскихъ словъ, какъ напримѣръ:* demi-bande, demi-clef, demi-varangue, &c. См. Bande, Clef, Varangue.

Deux pieces de bois affemblées demi-à-demi. — Двѣ штуки дерева приготовленныя одинаково для скрѣпленїя ихъ вмѣстѣ, или для сдѣланїя ихъ замка.

DEMOISELLE. f. f. Тоже что Dames. См. сїе слово.

DÉMOLIR un vaiffeau. v. a. — *Ломать старой корабль.*

DÉMOLITION. f. f. — Ломка, разламыванїе корабля.

Bois de démolition. См. Bois.

DÉMONTER. v. a. Сей глаголъ употребляется въ разныхъ смыслахъ, какъ напримѣръ: démonter un Capitaine. — Смѣнить Капитана, отдать судно его другому.

Démonter le gouvernail. — Выбить или вынять руль изъ мѣста.

Démonter un canon. — Пушку со станка снять, или ударомъ ядра сдѣлать ее неспособною къ пальбѣ.

Démonter une cloifon, une chambre. — Разобрать переборку или каюту.

DENT. f. m. — Собственно зубъ. Плотничье слово, значитъ излишество дерева или возвышенную часть на толщинѣ штуки, когда оная обдѣлывается такъ, чтобъ ей быть соединенною съ другою штукою, посредствомъ сего шипа или зуба.

DÉPART. f. m.—Отшествїе.

Point de départ.—Отшедшїй пунктЪ, или точка отшествїя.

DÉPASSER. v. a. Сей глаголЪ употребляется вЪ разныхЪ смыслахЪ, какЪ напримѣрЪ: dépaſſer un vaiſſeau.—Обогнать корабль, пройти мимо его.

Dépaſſer le vent, ou le lit du vent.—Перевалиться черезЪ вѣтрЪ, говоря о караблѣ поворачивающемЪ овершгагЪ.

Dépaſſer un cordage.—Выдернуть веревку изЪ блока, или чего инаго.

DÉPENDANT. (en) adv. КакЪ напримѣрЪ: arriver en dépendant.—Спускатся по немногу, не вдругЪ.

DÉPLACEMENT. f. m.—Мѣсто, которое корабль вЪ водѣ занимаетЪ, или количество воды выдавленное подводною частїю корабля.

DÉPLOYER. v. n.—Поддавать, говоря о волненїи.

DÉRADER. v. n.—Силою вѣтра быть сорвану сЪ якорей и выйти поневолѣ вЪ море.

DÉRALINGUER. v. a.—ЛикЪ-тросы у паруса отпороть, или силою вѣтра унесть парусЪ, вырвавЪ его изЪ ликЪ-тросовЪ.

DÉRAPER. v. n.—Говоря о брошенномЪ сЪ корабля якорѣ, значитЪ не крѣпко зацѣпиться, не забрать лапою.

DÉRIVE. f. f.—ДрейфЪ, то есть уголЪ между килемЪ и путемЪ корабля; ибо дрейфЪ, то есть остановленїе хода корабельнаго чрезЪ извѣстное расположенїе нарусовЪ, называется cape. См. сїе слово. Dérive значитЪ также шверцы.

DÉRIVER. v. n.—Валиться подЪ вѣтрЪ, дрейфовать.

DÉROBER. v. a.—Говоря о парусахЪ и вѣтрѣ значитЪ отнять вѣтрЪ, то есть заслонить одинЪ парусЪ другимЪ.

DÉSAFFOURCHER. v. n.—Снятся сЪ фертоеня, сирѣчь поднять одинЪ якорь и остатся на другомЪ.

DÉSAMARRER. v. a. Употребительнѣе demarrer. См. сїе слово.

DÉSARMEMENT. f. m.—Разруженїе корабля.

DÉSARMER. v. a—Разружить, разрядить, убрать, какЪ напримѣрЪ:

Déſarmer un vaiſſeau.—Разружить корабль.

Déſarmer des canons.—Разрядить пушки.

Déſarmer des avirons.—Убрать весла.

DÉSARRIMER. v. a.—Разгрузить, грузЪ изЪ корабля вынять.

DESCENDANT. f. m. Тоже что juſant. См. сїе слово.

DESCENDRE. v. n. КакЪ напримѣрЪ: deſcendre de bord dans un canot, ou à terre.—Сойти сЪ корабля вЪ шлюпку, или на берегЪ.

Un vaiſſeau deſcend une riviere.—Судно спускается вЪ низЪ по рѣкѣ.

La mer deſcend.—Вода идетЪ на убыль, какЪ то во время отлива.

DESCENTE. f. f.—ДесантЪ.

Faire une descente. — Десантъ сдѣлать или высадить.

DÉSÉCHOUER. См. Déchouer.

DESEMBARQUER. См. débarquer.

DÉSEMPARER. v. a. — Говоря о кораблѣ значитъ всего разбить, или повредить его въ снастяхъ и мачтахъ.

DÉSENVERGUER. v. a. — Отвязать парусъ отъ рея.

DESSUS. adv. Сіе нарѣчіе употребляется въ нѣкоторыхъ рѣчахъ, какъ напримѣръ: avoir le dessus du vent. — Быть на вѣтрѣ.

Le dessus et le dedans d' une voile. — Переднее и заднее лице паруса.

DESTINATION. s. f. — 1е. Разпредѣленіе, какъ то людей по должностямъ. 2е. Экспедиція или посылка, какъ то корабля или ескадры въ какое нибудь мѣсто.

DÉTACHEMENT. s. m. — Отрядъ, отдѣленная часть.

DÉTACHER. v, a. — Отрядить, отдѣлить.

DETAIL. s. m. — Содержаніе приходныхъ и расходныхъ книгъ по разнымъ отправляемымъ на кораблѣ или флотѣ должностямъ, какъ то, по комисарской, по шкиперской, по штурманской должности и проч.

Officier de detail. — Содержатель, Офицеръ имѣющій въ своемъ вѣденіи какіе либо корабельные припасы или вещи.

DETALER. v. a. — Сей глаголъ употребляется иногда говоря о ходѣ корабля, какъ напримѣръ: ce vaisseau detale bien, сей корабль хорошо ходитъ.

DÉTALINGUER. v. a. — Отвязать канатъ отъ якоря.

DÉTAPER. v. a. — Сей глаголъ происходитъ отъ имени tampons, и значитъ ототкнуть, какъ то пушки или клюзы, вынявъ изъ нихъ пробки или клюзъ-саки.

DÉTROIT. s. m. — Проливъ.

DEVANT. prep. Какъ напримѣръ: le devant d' un vaisseau. — Передняя часть корабля.

Virer, ou donner vent devant. — Дать оверштагъ, поворотить противъ вѣтра.

DÉVENTER. v. a. — Выпустить вѣтръ изъ паруса.

DEVIRAGE. s. m. — Переворотъ или подворотъ, какой обыкновенно бываетъ у кормовыхъ и носовыхъ натесей.

DEVIRER. v. a. Какъ напримѣръ: dévirer aux cabestan. — Отдавать на шпилѣ.

Dévirer une manœuvre. — Развертѣть, разкрутить веревку.

DEVIS. s. m. — Дефектъ корабля; также и смѣта, во что оный обойдется съ построеніемъ его и вооруженіемъ.

DÉVOIEMENT. s. m. — Поворачиваніе, совращеніе съ даннаго направленія. Сіе особливо говорится о нѣкоторыхъ шпангоутахъ, которыхъ плоскости не перпендикулярны килю: couples dévoyés, поворотные шпангоуты.

DEVOYER. v. a.— Поворотить. См. Devoyement.

DIABLE. f. m. — Медвѣдка, родъ тележки на колесахъ, употребляемой для перевозки съ мѣста на мѣсто большихъ тягостей, какъ то пушекъ и проч.

DIABLON. f. m. — Крюйсъ-брамъ-стаксель.

DIABLOTIN. f. m.— Крюйсъ-стенги стаксель.

DIAMANT. f. m.— Голова у якоря, то есть мѣсто, гдѣ веретено или цевье его соединяется съ рогами.

DIANNE, ou diane. f. f.— Утренняя заря.

Coup de canon de la diane.— Пушечный выстрѣлъ, означающій утреннюю зарю, или начало дневныхъ работъ.

DIFFERENCE de tirans d'eau. f. f. — Диферентъ, разность погруженія носа и кормы.

DIFFERENCIOMETRE. f. m. – Инструментъ для познаванія диферента.

DIGON, digeon ou dijon. f. m.— Часть книвдегета; у насъ оная особаго названія не имѣетъ.

DIRECTEUR. f. m.— Начальникъ или правитель надъ чѣмъ нибудь, какъ напримѣръ: directeur d'artillerie, цейхместеръ; directeur du port. капитанъ надъ портомъ; directeur des conftructions, интендантъ; directeur des écoles, директоръ надъ морскими училищами.

DIRECTION. f. f.— Начальство, правительство. См. Directeur. Также направленіе, какъ напримѣръ: la direction du vent, d'un courant, &c, направленіе вѣтра, теченія, и проч.

DISPUTER le vent. v. a.— Спорить о преимуществѣ вѣтра, стараться выиграть вѣтръ.

DISTANCE. f. f.— Разстояніе, дистанція.

DISTINCTION. f. f. — Отличеніе флагманскихъ кораблей отъ партикулярныхъ, посредствомъ подниманія флаговъ на мачтахъ.

Pavillon de diftinction.— Флагъ поднимаемый на мачтѣ, для означенія Флагмана.

DISTRIBUTION des couples. f. f.— Разпредѣленіе, или по нарѣчію плотниковъ разпятнываніе шпангоутовъ на килѣ.

DIVISION. f. f. — Дивизія.

DOGRE. f. m.— Догръ, имя судна.

DOGUE d'amure. f. m.— Честра, или галсъ-клампъ.

DOME. f. m.— Чехолъ или крышка надъ лестницею, по которой со шканецъ сходятъ въ каютъ-компанію.

DONNER. v. a.— Собственно значитъ дать или давать. Сей глаголъ употребляется во многихъ речахъ, какъ напримѣръ:

Donner à la bande.— Кренговать корабль.

Donner telle voile à un autre bâtiment.— Преимуществовать въ ходу передъ другимъ судномъ, то есть давать ему нести излишней передъ собою парусъ, и не отставать отъ него.

Donner ſa bordée à l'ennemi.— Дать залпъ въ непрїятеля.

Donner ſon feu à un autre bâtiment. — Стрѣлять, палить въ судно.

Donner une remorque, ou un boſſe, à une vaiſſeau déſemparé.— Разбитому кораблю подать буксиръ, или взять его на буксиръ.

Donner à la côte.— Пуститься къ берегу, въ случаѣ какой либо крайности.

Donner dans une flotte.— Ворватся въ средину флота, какъ то купеческаго, для завладѣнїя онымъ.

Donner dans une affaire.— Вступить въ сраженїе.

Donner dans un canal, dans un port, &c.— Входить въ каналъ, въ гавань и проч; а когда уже корабль вступитъ внутрь одного изъ оныхъ, тогда говорится: *il a donné dedans.*

Donner vent devant.— Поворачивать оверштагъ; или стать носомъ противъ вѣтра, поворачивая оверштагъ.

Donner chaſſe à un ennemi. См. Chaſſer.

Donner un ſuif à un vaiſſeau.— Подмазать, подкрасить судно.

Donner le feu à ſon vaiſſeau.— Обжигать корабль во время кренгованїя онаго.

Donner la cale. См. Cale.

Donner la voix.— Трюкать.

Donner la route.— Назначить, опредѣлить курсъ.

DORMANT. ſ. m.— Тотъ конецъ снасти или веревки, которымъ оная привязана или на глухо закрѣплена.

DORMANTES. adj. Les manoeuvres dormantes.— Стоячїя снасти.

DORMIR. v. n. *Говорится: on a laiſſé dormir l'horloge.*— Часовой забылъ поворотить песочную склянку.

DOSSIER. ſ. m.— Вельмога, или заспинная доска на шлюпкѣ.

DOUBLAGE. ſ. m.— 1е. Мѣдная или иная обшивка у подводной части корабля. 2е. Боутъ или нашивка на парусѣ.

DOUBLE. ſ. m. Какъ напримѣръ: le double d'une manœuvre.— Двойственность веревки, сирѣчь прохожденїе ея въ блокъ и возвращенїе вспять параллельно самой себѣ.

Double-chaloupe.— Дупелтъ-шлюпка.

DOUBLEMENT d'un écart. ſ. m.— Перевязка стыка. См. decarver.

DOUBLER. v. a. Сей глаголъ употребляется во многихъ рѣчахъ, какъ то: doubler un bâtiment.— Обить корабль мѣдью или инымъ чѣмъ.

Doubler un bâtiment de vîteſſe.— Обогнать, опредить корабль.

Doubler un banc, ou un cap. — Обойти банку или мысЪ, такЪ что можно поворотя на другой галсЪ пройти у него на вѣтрѣ.

Doubler l'ennemi. — Окружить непріятеля, поставить его между двухЪ огней.

Doubler les écarts. См. Décarver.

Doubler les manoeuvres. — Удвоить снасти, сирѣчь положить ихЪ по двѣ, дабы вЪ случаѣ перебитія одной, другая оставалась цѣлая.

Doubler les voiles. — Нашивать боуты на паруса.

DOUCEUR. (en) adv. КакЪ напримѣрЪ: amener, filer en douceur. — Отдавать, травить по немногу.

DRAGON. f. m. — Имя нѣкотораго не долго продолжающагося, но весьма сильнаго вихря или шквала, каковые часто случаются вЪ жаркомЪ поясѣ.

DRAGUE. f. f. — 1е. РодЪ сака, придѣланнаго кЪ длинному шесту, и употребляемаго для ловли раковинЪ или устрицЪ на днѣ морскомЪ. 2е. Имя нѣкоторыхЪ досокЪ прибиваемыхЪ кЪ подводной части судна, для сохраненія настоящей обшивки его во время стоянія на мѣли. 3. Весла одинакой длины продаются связками, вЪ каждой по три весла, и сіи связки называются dragues d'avirons. 4е. Drague de canon. См. Brague.

DRAGUER. v. a. — Ловить сакомЪ устрицы, раковины, или иное что, бывающее на днѣ морскомЪ.

Draguer une ancre. — ОтЪискивать потерянный якорь помощію веревки влачимой двумя шлюпками.

Une ancre drague le fond. — Якорь чертитЪ лапою по землѣ, тащится за кораблемЪ.

DRAILLE. f. f. — ЛеерЪ.

DRAN, ou droffe de baffe vergue. См. Droffe.

DRANET. — РодЪ маленькаго невода, или бродника употребляемаго вЪ Нормандіи.

DREGE. — ТожЪ рыболовной неводЪ употребляемый на берегахЪ океана.

DRESSER. v. a. КакЪ напримѣрЪ: dreffer la barre. — Поставить руль прямо.

Dreffer le bateau. — Уравнять шлюпку, то есть сѣсть по обѣимЪ сторонамЪ такЪ, чтобЪ она ни на которой бокЪ не была накренена.

Dreffer un vaiffeau. — Кренгующійся корабль поднять, поставить прямо.

Dreffer les vergues. — Выправить или выпрямить реи, помощію брасовЪ и топенантовЪ; то есть сдѣлать, чтобЪ они всѣ были горизонтальны и параллельны между собою.

Dreffer une pièce de bois — Выщляхтить или выстругать штуку дерева.

DRISSE. f. f. — ФалЪ, также и гардель.

Les driffes de la grande voile, de la mifaine, du grand hunier, du petit hunier, &c. — Грота гардели, фока гардели, гротъ-марса фалы, форъ-марса фалы, и проч. См. примѣчанïе подъ словомъ Ecoute.

DROGUERIE. — Ловля и приготовленïе сельдей.

DROIT. adj. Какъ напримѣръ: un vaiffeau eft droit. — Корабль стоитъ прямо, то есть не накренился ни на которую сторону.

Droit la barre! — Поставь руль прямо!

DROME. f. f. — Собранïе мачтовыхъ деревъ, или родъ плота составленнаго изъ оныхъ и плавающаго на водѣ. Подобные сему плоты употребляются при спускѣ корабля для удержанïя быстраго стремленïя его со стапеля. Подъ словомъ drome d' un vaiffeau разумѣются всѣ корабельныя мачты, стенги и реи, какъ напримѣръ: un tel vaiffeau a conduit fa drome à bord avec fes bateaut, всѣ мачты и стенги такова то корабля прибуксированы къ нему шлюпками.

DROSSE. f. f — Бейфутъ.

Droffe de gouvernail. — Штуръ-тросъ.

Palan de droffe, ou droffe de racage. — Бейфутъ-тали.

DROSSER. v. a — Сносить теченïемъ.

Les courants nous droffoient fur la terre. — Теченïемъ сносило, прижимало насъ къ берегу.

DUITE. f. f. — Прядь составленная изъ трехъ или четырехъ ниток, въ тонкихъ веревкахъ, таковыхъ какъ лини.

DUNE. f. f. — Берегъ возвысившейся отъ наноснаго песку.

DUNETTE. f. f. — Ютъ, рангоусъ.

E

EAU. f. f. — Вода.

L' eau douce. — Пресная вода.

L' eau de mer, ou l' eau falée. — Морская или соленая вода.

Faire de l' eau. — Иногда значитъ течь, а иногда наливатся или запасатся пресною водою, какъ напримѣръ: un vaiffeau fait trois pouces d' eau par heure, въ корабль прибываетъ воды по три дюйма въ часъ; notre eau eft faite, мы налились пресною водою.

Eaux mortes. — Симъ именемъ означаются малые приливы и отливы, бывающïе во время квадратуръ или четвертей луны; а тѣ напротивъ того, которые бываютъ велики и случаются во время полнолунïй, называются eaux vives. Также подъ именемъ eaux mortes, разумѣютъ воды окружающïя верхнюю часть корабельнаго дна и руля, потому что оныя кажутся быть сопровождающими судно и застаивающимися вокругъ кормы онаго; а подъ словами, un vaiffeau a des eaux vives, разумѣютъ,

что подводная часть корабельной кормы сдѣлана острою, и что вода ударяетъ на руль подъ большимъ угломъ паденія.

Les eaux basses. — Низкая, упалая вода

Les eaux hautes. — Прибылая, полная вода.

ÉBAROUIR. v. n. — Разсохнуться, говоря о бочкѣ, шлюпкѣ, или о иномъ какомъ сосудѣ или суднѣ.

ÉBE. s. m. См. Jusant.

ÉBOUTER. v. a. — Отрубить конецъ у дерева, дабы видѣть внутренній составъ онаго.

ÉCART. s. m. — Замòкъ.

Ecart simple, ou en about, ou carré. — Стыкъ.

Ecart plat, ou à mi-bois. См. въ первой части Англинское слово Hook and butt.

Ecart double, ou long, ou flamand. — Замокъ таковый, какимъ соединяются килевыя штуки.

ÉCARVER. v. a. — Соединять двѣ штуки дерева помощію замковъ.

ÉCHANTILLON. s. m. — Размѣреніе, мѣра деревъ.

Deux pieces de bois de même échantillon. — Двѣ штуки дерева одинакой мѣры, то есть имѣющія равную ширину и толщину.

Un vaisseau est d'un fort échantillon. — Корабль имѣющій толстые и крѣпкіе члены.

ÉCHAPÉE. s. f. Говорится: ce vaisseau a une belle échapée. — Сей корабль имѣетъ острую или подбористую корму, долженствующую дѣлать его послушнымъ рулю.

ÉCHAUDIS. s. m. — Треугольные рымы.

ÉCHAUFÉE. part. — Потеряла крѣпость свою, начала гнить, говоря о штукѣ дерева или о веревкѣ.

ÉCHAUME, ou echome. s. m. *Тоже что Tolet. См. сіе слово.*

ÉCHELLE. s. f. — Лестница, трапъ.

Echelles d'entrepont. — Лестницы между деками.

Echelle de commandement. — Трапъ, по которому сходятъ съ корабля или восходятъ на корабль.

Echelles de solidité. — Грузовой размѣръ.

ÉCHELON. s. m. — Лестничная ступенька.

ÉCHILON, ou siphon. s. m. — Водяной насосъ. (воздушное явленіе).

ÉCHIQUIER. s. m. — Шахматное положеніе. (въ еволюціи).

Les vaisseaux sont en échiquier. — Корабли находятся въ шахматномъ положеніи.

ÉCHOUAGE. s. m. — Стояніе судна на мѣли.

Lieu d'échouage. — Мягкой грунтъ. на которой судно безъ поврежденія сѣсть можетъ.

ÉCHOUEMENT. f. m. — Постановленіе судна на мѣль.

ÉCHOUER. v. n. — Стать на мѣль.

ÉCLAIRCIE. f. f. — Чистой воздухъ, ясность послѣдовавшая мрачности. La brume fe leva, et nous vîmes dans l'éclaircie, que nous n'étions qu'à deux lieues de terre. — Туманъ поднялся, и мы при чистомъ воздухѣ увидѣли себя токмо въ двухъ миляхъ отъ берега.

ÉCLAIRCIR. (s') v. réf. — Прочищатся, говоря о погодѣ.

ÉCLAT de bois. f. m. — Осколки, каковые летятъ отъ дерева при удареніи въ него ядра; также и щепы летящія отъ ударовъ топора; однако сіи послѣднія приличнѣе называются coupeaus.

ÉCLATER. v. n. См. Craquer.

ÉCLI. f. m. — Трещина.

ÉCLIÉ, part. — Треснувшая, трещину давшая мачта или что иное.

ÉCLINGURE. f. f. Тоже что Rablure. См. сіе слово.

ÉCLUSE. f. f. — Шлюзы, плотина.

ÉCOBANS. f. m. Употребительнѣе Ecubiers. См. сіе слово.

ÉCORE, adg. Говоря о берегѣ тожъ значитъ что Acore. См. сіе слово.

ÉCOUET. f. m. Тоже что Amure. См. сіе слово.

Écouet à brecin. См. Brecin ou breffin.

ÉCOUTE. f. f. — Шкотъ.

Примѣч. *Для означенія* имени шкота принадлежащаго одному нѣкоторому парусу, должно придать къ нему названіе того паруса. (См. voile). Какъ напримѣръ: écoute de la grande voile, écoute de la mifain, écoute d'artimon, écoute du grand hunier, écoute du petit hunier, écoute du perroquet de fougue, écoute du grand perroquet, écoute de la civadière, écoute de la voile d'étai d'artimon, &c. Грота шкотъ, фока шкотъ, бизань-шкотъ, гротъ-марса шкотъ, форъ-марса шкотъ, крюйсель-шкотъ, гротъ-брамъ-шкотъ, блинда шкотъ, апсель-шкотъ и проч. Тожъ самое должно разумѣть и о другихъ снастяхъ принадлежащихъ разнымъ реямъ или парусамъ, какъ то: bras, amures, balancines, boulines, cargues и проч.

Aller entre deux écoutes. — Итти фордевиндъ.

ÉCOUTILLE. f. f. — Люкъ.

ÉCOUTILLON. f. m. — Лючикъ, маленькой люкъ.

ÉCOUVILLON. f. m. — Банникъ.

ÉCOUVILLONNER. v. a. — Банить, прочищать банникомъ пушку.

ÉCRITURES. f. f. — Писменныя дѣла, письмоводство.

ÉCRIVAIN. f. m. — Писарь, писмоводецъ, клеркъ.

ÉCUBIERS. f. m. — Клюзы, клюзъ-гаты.

ÉCUEIL. f. m. — Общее имя всѣмъ опаснымъ для судовъ мѣстамъ, какъ то рифы, банки и проч.

ÉCUELLE. f. f. — Шпилевой подпятникъ.

ÉCUME. f. f. — Морская пѣна.

ÉCUMER. v. a. Говорится écumer la mer, ou fur la mer. — Разъѣзжая по морю разбойничать, грабить суда.

ÉCUMEUR. f. m. — Морской разбойникъ, пиратъ, разумѣя подъ симъ имемемъ какъ судно такъ и человѣка.

ÉCUSSON. f. m. — Клеймо вырѣзываемое на кормѣ судна для подписанія имени онаго.

La barre d' écuffon. — Самой нижней транецъ въ кормѣ судна.

EFFACER (s'). Говоря о кораблѣ значитъ обращатся бокомъ: virer fur fes emboffures, pour s' effacer davantage devant fon ennemi. — Вертеть шпрингъ, дабы обратить бокъ свой прямѣе къ неприятелю.

EFFLOTTER. v. a. — Разлучиться, отдѣлиться отъ флота.

Nous eûmes un grain, qui nous efflotta les uns des autres. — Мы въ крѣпкой вѣтрѣ разлучились со флотомъ, потеряли его изъ виду.

ÉGOHINE. f. f. — Ручная пила.

ÉGORGEOIR. f. m. — Слабъ-горденъ.

ÉGORGER un hunier. v. a. — Подтянуть у марселя слабъ-горденъ.

ÉGOUT. f. m. — Течь въ суднѣ.

ÉGOUTTER. v. a. — Выливать воду изъ корабля.

Egoutter un cordage doudronné. — Положить смоленую веревку на нѣкоторой родъ рѣшетки, называемой égouttoir, дабы смола съ нее стекла.

ÉGUILLETTE. См. Aiguillette.

ÉGUILLETTER. См. Aiguilletter.

ÉGUILLOT. См. Aiguillot.

ÉLAN. f. m. — Схожденіе или уклоненіе корабля съ курса.

ÉLANCÉ. f. m. — Поворотный носовой шпангоутъ.

ÉLANCEMENT de l' étrave. f. m. — Уклонъ стема. Примѣч. Уклонъ старнпоста называется: la quête de l' étambot.

ÉLEVATION. f. f. Какъ напримѣръ: pointer à une certaine élévation. — Стрѣлять на елевацію.

Elévation du pole au dessus de l' horison. — Возвышеніе полюса надъ горизонтомъ.

Plan d' élévation. См. Plan.

ÉLEVE. f. m. — Ученикъ.

Eleve de la marine. — Кадетъ.

ÉLEVER. (s'). v. n. Какъ напримѣръ: s'élever dans le vent. — Держаться къ вѣтру, забиратся на вѣтръ.

S' élever au vent d' une terre, d' un cap, &c. — Лавировать отъ берега, отъ мыса и проч.

S' élever sur les lames. — Восходить или поднимашся съ легкостію на валы, говоря о кораблѣ.

S' élever en latitude, ou en longitude. — Прибавлять широту или долготу, идучи отъ екватора къ полюсу, или отъ перваго меридіана къ востоку.

ÉLINGUE. f. f. — Стропъ.

Élingues à barrique. — Бочешные стропы.

Élingues à croc, ou à pattes. — Храпки, шкенкель-таки.

ELME. Говорится feu de St-Elme. — Касторъ и Полуксъ. (Воздушное явленіе).

ÉLONGER. v. a. Какъ напримѣръ: élonger un vaisseau. — Поравняшся съ кораблемъ, лечь параллельно ему, бортъ противъ борта.

Élonger un cordage. — Протянуть веревку.

ÉLONGIS. f. m. — Лонгъ-салинги. Такожъ и чаки или надѣлки у какой нибудь штуки дерева.

EMBALES. f. f. — Имя нѣкоторыхъ вѣтровъ въ средиземномъ морѣ, дующихъ въ извѣстныя времена съ извѣстныхъ сторонъ, послѣ Іюля мѣсяца.

EMBANQUER. v. n. — Взойти на банку.

Nous étions embanqués sur le banc de Terre-Neuve, huit jours avant ceux qui avoient parti avec nous. — Мы взошли на банку Новой земли осьмью днями прежде тѣхъ, которые вмѣстѣ съ нами пошли.

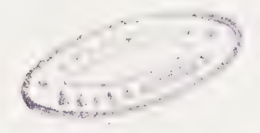
EMBARCADERE, ou embarcadour. f. m. — Имя принятое съ гишпанскаго языка, значитъ мѣсто удобное для приставанія и нагрузки или выгрузки судовъ.

EMBARDÉE. f. f. — Рысканіе корабля, стоящаго на якорѣ, изъ стороны въ сторону.

EMBARDER. v. n. — Рыскать изъ стороны въ сторону, говоря о кораблѣ стоящемъ на якорѣ.

EMBARGO. f. m. — Задержаніе судовъ, повелѣніе не выпускать ихъ изъ портовъ, арестъ.

EMBARQUATION, ou embarcation. f. f. — Общее имя, данное всякаго рода перевознымъ и другимъ малымъ судамъ.



EMBARQUEMENT. f. m. — Погруженїе чего въ корабль, или посажденїе войскъ на суда. См. Embarquer.

EMBARQUER. v. a. Какъ напримѣръ: s'ambarquer fur un vaiffeau. — Сѣсть на корабль.

Embarquer des vivres, des canons, des marchandifes, &c. — Погрузить въ судно провизїю, пушки, товары и проч.

Embarquer la chaloupe ou le canot. — Поднять на корабль гребное судно.

Embarque! — Садись въ шлюпку!

EMBAUCHÉE. f. f. — Начало дневныхъ работъ, разводъ людей по работамъ. Противузнаменательно слову débauchée. См. сїе слово.

EMBELLE. f. f. — Верхняя часть корабельнаго бока. Вмѣсто сего имени часто употребляютъ слово belle, какъ напримѣръ: pointer en belle, вмѣсто pointer dans l'embelle, цѣлить, наводить пушки въ корпусъ корабля, а не по снастямъ.

EMBLÉE. f. f. — Сїе слово употребляется токмо въ родѣ пословицы, съ предлогомъ de, какъ напримѣръ: il ne faut pas donner à ce vaiffeau le temps de fe reconnoître; il faut l'enlever d'emblée; надобно на сто судно напасть вдругъ и овладѣть имъ, прежде нежели оно опомнится.

EMBLER. v. a. — Обмануть, отнять что нибудь у морскаго разбойника. Говорится въ пословицѣ: n'eft larron qui larron emble, тотъ не воръ, кто у вора отнимется.

EMBLIER. — Занимать много мѣста.

EMBOSSAGE. f. m. — Постановленїе корабля на шпрингъ.

EMBOSSER un navir. v. a. ou s'emboffer. v. réf. — Стать на шпрингъ.

EMBOSSURE. f. f. — Шпрингъ.

EMBOUCHÉ. adj. Какъ напримѣръ: un navire eft embouché. — Судно поступившее или вшедшее въ устье рѣки.

EMBOUCHURE. f. f. — Устье рѣки, взморье.

EMBOUDINURE, ou embodinure. f. f. — Рурингъ, или обвивка на якорномъ рымѣ.

EMBOUQUER. v. a. — Входить въ каналъ, или въ проливъ.

EMBOURDER. v. a. — Обмѣлѣвшее судно подперетъ подставами, дабы оно не легло на бокъ.

EMERILLON. f. m. — 1е. Родъ крюка употребляемаго въ рыболовномъ промыслѣ. 2е. Вертлюжный гакъ, каковые бываютъ при нѣкоторыхъ корабельныхъ снастяхъ. 3е. Родъ таковаго жъ гака или крюка, вертящагося въ деревянномъ выдолбленномъ цилиндрѣ, и употребляемаго на канатныхъ заводахъ.

EMMANCHER, ou entrer dans la manche. v. n. Тоже что embouquer. См. сїе слово.

EMMENAGEMENS. f. m.—Подъ симъ именемъ разумѣются каюты и всякаго рода перебορками отдѣленныя мѣста на кораблѣ.

EMPATEMENT. f. m.—Сплесень или пропусканїе прядей одной веревки между прядьми другой.

EMPATER. v. a.—Соединить двѣ штуки дерева посредствомъ замковъ.

EMPATURE. f. f.—Замόкъ, соединенїе, сплоченїе, сростъ двухъ деревъ вмѣстѣ.

EMPENELAGE. f. f.—Привязанїе одного якоря къ другому. См. Empenneler.

EMPENELLE. f. f. Ancre d'empennelle.—Малый якорь привязанный къ большому. См. Empenneler.

EMPENNELLER. v. a.—Въ переди большаго якоря положить верпъ или малый якорь, привязавъ оный на кабельтовѣ къ большему якорю, дабы сей послѣднїй имѣлъ *вящшую силу въ держанїи корабля.*

EMPESER la voile. v. a.—Смочить парусъ водою, дабы онъ лучше надувался вѣтромъ.

EMPLANTURE. f. f.—Мачтовое гнѣздо на малыхъ судахъ.

EMPOINTURE. f. f.—Верхнїй уголъ четвероугольнаго паруса.

ENCABLURE. f. f.—Кабельтовъ, *то есть* обыкновенная длина сей веревки (120 саж.), а не самая веревка. Какъ напримѣръ: nous étions à deux encablures des brifans, мы были въ двухъ кабельтовахъ отъ буруна.

ENCAPER. v. n.—Говоря о кораблѣ значитъ быть за мысомъ, или между двумя мысами.

ENCOLURE. f. f.—Коттендоунъ. Также воротъ у книсы или инаго вѣтвистаго дерева.

ENCOMBREMENT. f. m.—Безпорядочная укладка груза, или когда оный состоитъ изъ *такихъ вещей, которыя весьма легки,* но много занимаютъ *мѣста.*

ENCOMBRER. v. a.—Загромоздить судно безпорядочною укладкою груза. Также нагрузить его легкими товарами, занимающими много мѣста.

ENCOQUER. v. a. Тоже что Capeler. См. сїе слово.

ENCORNAIL. f. m.—Скважина со шкивомъ сдѣланная въ вершинѣ мачты для продѣванїя фала, служащаго къ подниманїю и опусканїю рея.

ENCOUTURÉ. adj.—Говоря объ обшивныхъ доскахъ значитъ, что онѣ съ закроемъ, или что лежатъ краемъ одна на другой.

ENDENTEMENT. f. m.—Сплотка, соединенїе двухъ деревъ помощїю замковъ или нарубокъ.

ENDENTER. v. a.—Сплотить, соединить два дерева замками.

ENDORMI. part. paſſ. — Говоря о кораблѣ значитъ потерялъ ходъ, не имѣетъ никакова движенія въ передъ.

ENFILADE. ſ. f. — Пушечный выстрѣлъ вдоль корабля.

ENFILER. v. a. — Палить вдоль корабля.

ENFLECHURES. ſ. m. — Выблинки.

ENFOURCHER. См. Affourcher.

ENGAGEMENT. ſ. m. — Во первыхъ сраженіе; во вторыхъ обязательство или контрактъ заключенный между шкиперомъ купеческаго судна и матрозами нанимающимися у него служить.

ENGAGER. v. a. Какъ напримѣръ: engager un combat, une action. — Атаковать, вступить въ сраженіе.

Engager des gens. — Набирать, нанимать людей для службы на какомъ либо суднѣ.

Engager l'arrimage. — Закласть какой нибудь грузъ другимъ грузомъ, такъ что трудно его доставать.

Un cable eſt engagé avec ſon ancre. — Канатъ запутался за якорную лапу.

Un cordage eſt engagé. — Веревку заѣло, защемило.

Un vaiſſeau eſt engagé par un grain. — Корабль накренившійся, наклонившійся на бокъ во время шквала.

Etre engagé à la côte, ou ſur la côte. — Быть прижату къ берегу вѣтромъ или теченіемъ.

ENGIN. ſ. m. — Подъ симъ словомъ разумѣются всѣ механическія машины, каковы суть киленбалокъ, краны и проч. Також въ просторѣчіи изъ презрѣнія къ малому судну говорится: c'eſt un engin, это лодчонка.

ENGARANT. adv. Какъ напримѣръ: filer une manoeuvre en garant. — Отдавать по немногу, говоря о какой нибудь снасти.

ENGOURDI. adj. — Нѣкоторые разумѣютъ подъ симъ словомъ корабль зарывающійся носомъ въ волненіе.

ENGORGER. v. a. — Засорить, какъ на примѣръ: la pompe eſt engorgée, помпа засорилась пескомъ.

ENGRAVER. v. a. — Зарыть въ балластъ.

ENGRENAGE. ſ. m. — Установленіе бочекъ въ трюмѣ, постановляя средняго лага бочку въ промежутокъ находящейся между двумя бочками нижняго лага, и тожъ верхняго лага бочку въ разсужденіи бочекъ средняго лага.

ENGRENER. v. a. — Установить бочки въ трюмѣ. Также залить или смочить помпу.

ENHUCHER. v. a. Un vaiſſeau eſt enhuché. — Говорится о кораблѣ, у котораго носъ, или корма, или весь онъ высокъ надъ водою.

ENJABLURE. ſ. m. Тоже что engrenage. См. сіе слово.

ENJALER. v. a. — Придѣлать штокъ къ якорю.

ENLIGNER. v. a. — Настилать рядъ досокъ.

Enligner une piece de bois. — Выправить стороны или грани у дерева.

ENMANCHER. См. Emmancher.

ENSEIGNE. f. m. — Офицеръ морской, мичманъ. А иногда подъ симъ словомъ разумѣется флагъ.

ENTAILLE. f. f. — Нарубка, выемка въ деревѣ.

ENTAILLER. v. a. — Нарубить одну штуку дерева на другую.

ENTALINGUE, ou entalingure, но лучше étalingue, или étalingure. f. f. — Образъ привязыванія каната къ якорю, штыкъ.

ENTALINGUER, ou étalinguer. v. a. — Привязать канатъ къ якорю.

ENTENNE. См. Antenne.

ENTER. v. a. — Помощію нарубокъ сплотить концы двухъ деревъ.

ENTRÉE. f. f. — Входъ, какъ то въ гавань или въ иное какое мѣсто.

ENTREMISES. f. f. — Карлинсы.

ENTRE-PONT. f. m. — Промежутокъ или высота между деками.

ENTREPOT. f. m. — Мѣсто, куда торговое общество свозитъ свои товары для отправленія ихъ за море или для продажи.

ENTRER. v. n. — Входить, какъ то къ гавань или въ иное какое мѣсто.

ENTRE-SABORD. f. m. — Разстояніе между портами или пушечными окнами, простѣнокъ.

ENTRE-TOISE. f. f. — Раскосина, распорка.

ENVERGUER. v. a. — Привязать парусъ къ рею.

ENVERGURE. f. f. — Длина верхняго лика, или той стороны четвероугольнаго паруса, которою онъ привязывается къ рею.

Ce vaiffeau a une grande envergure. — У сего корабля паруса очень широки.

ENVOYER. v. a. — Собственно послать, но употребляется въ разныхъ смыслахъ, какъ на примѣръ: при поворотѣ корабля оверштагъ въ повелительномъ наклоненіи envoye! значитъ клади руль на бортъ! При пушечныхъ же дѣйствіяхъ сіе слово означаетъ пальбу, какъ напримѣръ: envoyer une bordée, выпалить всемъ лагомъ, дать залпъ; envoyez, quand vous êtes parés! изготовся и пали!

EPACTE. f. f. — Епакта.

EPARS. f. m. — Сіе имя мореплаватели даютъ нѣкоторымъ молніямъ бывающимъ безъ грома; зарницы.

ÉPATEMENT. f. m. — Уголъ, какой ванты составляютъ съ мачтою, или разстояніе нижняго конца вантъ отъ мачты.

Des haubans épatés font avantageux pour la folidité de la mâture. — Ванты, чемъ шире разнесены, или чемъ большій составляютъ уголъ съ мачтою, тѣмъ больше имѣютъ силы въ держаніи мачтъ.

ÉPAVE. f. f. — Подъ симъ именемъ разумѣютъ все то, что оставлено въ морѣ, или что выброшено изъ моря на берегъ; и потому droit d'épave, значитъ право, по которому выброшенныя изъ моря вещи принадлежатъ тому господину, на чью землю ихъ выкинуло.

ÉPAULE. f. f. — Скула, часть корабельнаго носа.

ÉPAULEMENT. f. m. Какъ напримѣръ: un bâtiment a de l'épaulement. — Скулистое судно, то есть имѣющее полный носъ и корму надъ водою.

ÉPAULETTE. f. f. — Приплѣчико у нарубки въ потемокъ. (плотничье слово).

ÉPÉES. Иногда сїе имя употребляютъ вмѣсто barres de virevaut. См. сїе слово.

ÉPERON. f. m. — Гальюнъ.

EPI du vent. f. m. — Вершина вѣтра. Un vaiffeau refte dans l'épi du vent, говорится о кораблѣ, когда онъ въ разсужденїи насъ находится на линеѣ вѣтра.

EPINGLETTE. f. f. — Желѣзная шпилька для протравливанїя пушечнаго запала, протравка.

ÉPISSER. v. a. — Сплеснивать.

Une manœuvre épiffée. — Сплесненная веревка.

ÉPISSOIR. f. m. — Свайка.

ÉPISSURE. f. f. — Сплесень.

ÉPITE. f. f. — Деревянной клиношекъ запускающїйся въ разщепленный конецъ нагеля, дабы онъ плотнѣе наполнялъ диру, въ которую вколоченъ. Сїе называется расклинивать нагели.

EPITOIR, ou efpitoir. f. m. — Острый желѣзный клиношекъ, употребляющїйся для разщепливанїя или расклинивания нагелей. См. Épite. Также называютъ симъ именемъ маленькїе нагели, каковые употребляются для наполненїя диръ, остающихся въ корабельныхъ поясахъ по вынутїи временныхъ гвоздей, которыми прибиты были планки для подставъ или шпаловъ.

ÉPONTTILLE. f. f. — Пиллерсъ.

EPONTILLER. v. a. — Ставить пиллерсы.

EQUARRIR. v. a. — Собственно четвероgranить, то есть обтесывать дерево на четыре грани или больше.

EQUARRISSAGE. f. f. — Квадратная толщина.

EQUARRISSEMENT. f. m. — Обтеска дерева на четыре грани или болѣе.

ÉQUERRAGE. f. m. — Сїе слово соотвѣтствуетъ тому, что мы называемъ малкою или малками. См. въ первой части сего словаря Англинское слово beveling.

ÉQUERRE. f. f. — Наугольникъ.

Équerre pliante, ou fauſſe équerre. — Малочникъ.

ÉQUERRER. v. a. — Обтесывать штуку дерева по малкамъ.

ÉQUIPAGE. f. m. — Екипажъ, число всѣхъ людей на кораблѣ.

ÉQUIPEMENT. f. m. — Вооруженїе корабля.

ÉQUIPER un vaiſſeau. v. a. Тоже что Armer. См. сїе слово.

ÉQUIPET. f. m. — Шкапикъ съ полками въ каютѣ для поставленїя въ немъ посуды.

ÉRAILLER (s'). v. ref. — Протереться, повредиться, говоря о парусинѣ или о канатѣ, какъ на примѣръ: ce fond eſt pierreux, nos cables s'y éraillent, грунтъ етотъ каменистой, наши канаты объ него трутся.

ERMINETTE. См. Herminette.

ERSE, ou herſe. f. f. Тоже что eſtrope. См. сїе слово.

ERSEAU, ou erſieau. f. m. — Стропка, маленькой стропъ.

ESCABEAU. f. m. — Сундучокъ или ящикъ, въ которомъ конопатчики держатъ свои инструменты, и на которомъ сидятъ во время работы.

ESCADRE. f. f. — Ескадра.

ESCALE. f. f. — Случайное захожденїе судна въ портъ, какъ то при какомъ нибудь поврежденїи, или по недостатку въ съѣстныхъ припасахъ и проч.

ESCARBIT. f. m. — Жирбакъ.

ESCARPÉ. adj. — Говоря о каменистомъ берегѣ, значитъ крутой, въ утесъ.

ESAUME, ou eſcome. f. m. — Уключина на галерѣ.

ESCOPE. f. f. — Гитерсъ, лейка.

ESCOUADE. f. f. — Отдѣленное число людей для исправленїя какой нибудь работы при портѣ.

ESPADE. f. f. — Трепачъ, родъ деревяннаго ножа, которымъ пеньку треплютъ.

ESPADER. v. a. — Трепать пеньку.

ESPADEUR. f. m. — Трепальщикъ, тотъ которой пеньку треплетъ.

ESPALIER. f. m. — Мѣсто на галерѣ между тендалетомъ и банками.

ESPALMER. v. a. — Подводную часть корабля выскресть и вычистить.

ESPARS, ou eſpares. f. m. — Жерди или шесты для употребленїя на флагштоки, на лисель-шпирты, на шлюпочныя мачты и проч.

ESPAVES, et droit d'eſpaves. См. Épave.

ESPINGOLE. f. f. — Мушкатонъ. (артиллерїйское орудїе).

ESPOIR. f. m. — Родъ небольшой пушки, или фалконета, употребляемаго при высаживанїи десантовъ.

ESPOULETTE. — Скорострѣльная трубка.

ESQUENIS, ſelle à calfat, ou eſcabeau. См. сїе послѣднее слово.
ESQUIF. ſ. m. — Яликъ, малое гребное судно.
ESSARDER. v. a. — Мокрое мѣсто подтереть шваброю.
ESSE de roue d'affût. — Чека у пушечнаго колеса, которая обыкновенно дѣлается на подобїе литеры S.
EST. ſ. m. — Востокъ, Остъ. (пишется O).
Est-nord-est. — Остъ-Нордъ-Остъ. (пишется ONO).
Est-quart-nord-est. — Остенъ-Норденъ. (пишется OTN).
Est-quart-ſud-est. — Остенъ-Зюйденъ. (пишется OTS).
Est-ſud-est. — Остъ-Зюйдъ-Остъ. (пишется OSO).
ESTACADE. ſ. f. — 1 е. Бонъ, или цѣпь заграждающая входъ судамъ въ какое либо мѣсто. 2 е. Прокладки между шпангоутами во всей подводной части корабля, которыя кладутся иногда для того, что бъ сдѣлать стѣну корабельную равной вездѣ толщины, дабы непрїятельскїя ядра не съ такою удобностїю могли ее пробивать.
ESTAINS. ſ. m. — Фашенписы.
ESTAMBOT. См. Étambot.
ESTANCE. ſ. f. Тоже что Épontille. См. сїе слово.
ESTIME. ſ. f. — Счисленїе.
Corriger ſon eſtime. — Исправить счисленїе.
Être en arriere ou en avant de l'eſtime. — Быть позади или въ переди своего счисленїя.
ESTIMER. v. a. — Вести счисленїе.
ESTIVE. ſ. f. Какъ напримѣръ: donner une eſtive à des haubans et étais neufs. — Вытягивать новые ванты и штаги.
Charger en eſtive. — Грузить утискивая товары, таковые какъ шерсть или пухъ.
ESTIVER. v. a. — Утискивать товары, дабы они менше занимали мѣста въ трюмѣ.
ESTRAN. — Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ называютъ симъ именемъ низкой и песчаной берегъ.
ESTRAPADE. Тоже что Cale. См. сїе слово.
ESTRAPONTIN. См. Hamac.
ESTROPE. ſ. f. — Стропъ.
Eſtrope d'une poulie. — Стропъ у блока.
Eſtrope ou erſeau d'aviron. — Стропка для весла.
Eſtrope ou erſe de gouvernail. — Стропъ на руль.
Eſtropes ou étriers de marche-pied. См. Étrier.
ESTROPER. v. a. — Сдѣлать стропъ у блока, обвязать блокъ стропомъ.
Une poulie eſtropée. — Блокъ со стропомъ, или обвязанный стропомъ.
ÉTABLE. ſ. f. Тоже что Étrave. См. сїе слово.

Deux vaiſſeaux ſe ſont abordés de franc étable. — Два корабля сошлись носъ съ носомъ, ударились носами.

ÉTABLIR. v. a. Сей глаголъ употребляется въ разныхъ речахъ, какъ напримѣръ: établir une voile. — Поставить парусъ.

Établir une croiſiere. — Назначить, опредѣлить мѣсто крейсерованїя.

Tout le continent, qui regarde la mer du ſud, eſt établi eſt-oueſt. — Весь берегъ южнаго моря лежитъ остъ и вестъ.

ÉTABLISSEMENT. ſ. m. (ſous-entendu des marées). — Прикладной часъ.

ÉTAI. ſ. m. — Штагъ.

L'étai du grand mât, ou grand étai. — Грота штагъ.
L'étai du grand mât de hune. — Гротъ-стеньги штагъ.
L'étai du grand perroquet. — Гротъ-брамъ-штагъ.
L'étai de miſaine. — Фока штагъ.
L'étai du petit mât de hune. — Форъ-стеньги штагъ.
L'étai du petit perroquet. — Форъ-брамъ-штагъ.
L'étai d'artimon. — Бизань-штагъ.
L'étai du perroquet de fougue. — Крюйсъ-стеньги штагъ.
L'étai de la perruche. — Крюйсъ-брамъ-штагъ.
Faux étai. — Лося штагъ.
Le faux-étai du grand mât, ou grand faux étai. — Грота лось-штагъ.
Le faux étai du grand mât de hune. — Гротъ-стеньги лося штагъ.
Le faux étai de miſaine. — Фока лось-штагъ.
Le faux étai du petit mât de hune. — Форъ-стеньги лося штагъ.

ÉTALE. adj. La mer eſt étale. — Говорится о морѣ, когда оное послѣ прилива или отлива пребываетъ нѣсколько времени безъ теченїя и въ одинакой высотѣ.

ÉTALER. v. a. — *Сопротивляться, не уступать*, какъ напримѣръ: Nous *mouillâmes* pour étaler le flot; et à la mer étale, nous rappareillâmes pour profiter du juſans. — Мы во время прилива легли на якорь, дабы насъ не сносило теченїемъ; а при полной водѣ снялись съ якоря, что бъ воспользоватся отливомъ.

Nous étalions tous les vaiſſeaux de l'eſcadre ſous nos deux huniers. — Мы подъ двумя своими марселями держались со всею ескадрою, не уступали ей въ ходу, не отставали отъ другихъ ескадру нашу составляющихъ кораблей.

Notre cable de tribord étala tout l'effort du coup de vent. — Правой стороны канатъ нашъ выдержалъ всю силу шторма, или мы въ прошедшую бурю отстоялись на плехтѣ.

ÉTALINGUER. См. Entalinguer.

ÉTAMBOT, ou étambord. f. m. — Ахтеръ-штевень, или старнпостъ.

ETAMBRAI. f. m. — Пяртнерсъ.

ÉTAMINE. f. f. — Флагдукъ.

ÉTANCE. См. Estance ou épontille.

ÉTANCHE. adj. Un vaisseau est étanche. — Крѣпкой или плотной корабль, въ которой вода не проходитъ.

ETANCHER une voie d'eau. v. a. — Законопатить, унять течь въ кораблѣ.

ÉTANÇON. См. Épontille.

ÉTANÇONNER. См. Épontiller.

ETAPE. — Мѣсто въ портѣ, куда сносятъ товары для продажи.

ÉTARQUER. v. a. Une voile est étarquée, ou étarque. — Парусъ во всю стенгу поднятый, вытянутый.

ÉTARQURE. f. f. — Высота поставленнаго или распущеннаго марселя.

ÉTAT. Какъ напримѣръ: état d'armement, état des vivres, &c. — *Штатное* положенїе или вѣдомость всѣмъ корабельнымъ припасамъ, провїянтамъ, и проч.

État-major. — Подъ симъ именемъ разумѣются всѣ офицерскїе чины на корабляхъ.

ÉTOUPE. f. f. — Пенька употребляемая на конопаченїе, конопать.

ETOUPILLON. f. m. — Пушечная пробка, запычка.

ÉTRANGLER une voile. v. a. — При закрѣпленїи паруса скоряе его собрать, прижать къ рею, дабы вѣтромъ его не раздувало.

ÉTRAVE. f. f. — Форъ-штевень или стемъ.

ÉTRICAGE. f. m. — Причерчиванїе двухъ штукъ дерева долженствующихъ вмѣстѣ сплотиться.

ÉTRIER. f. m. *Собственно стремя, употребляется* къ означенїю разныхъ вещей, какъ на примѣръ: étrier ou estrope de *marche-pied*. — Подпертокъ или ундеръ-пертъ.

Étrier de chaînes de haubans. — Путинсъ-планка.

Étrier ou étrieu de la barre du gouvernail. — Желѣзная полоса вокругъ задняго конца румпеля.

ÉTRIPER. v. a. Un cordage étripé. — Веревка поврежденная, надорванная, въ которой многїя нити или пряди порвалися, лопнули отъ натуги.

ÉTRIQUER. v. a. — Причерчивать двѣ штуки дерева, которыя должны быть сплочены вмѣстѣ.

ETRIVE. f. f. ou en étrive. adv. — Говоря о веревкѣ значитъ отводъ перваго ея направленїя въ сторону, также перевязку или положенїе бензеля на томъ мѣстѣ, гдѣ двѣ веревки пересѣкаются между собою. См. Amarrage и Appeller.

ÉTUVE. f. f. Какъ на примѣръ: étuve à bordage.—Мѣсто гдѣ доски парятъ.

Étuve de corderie.—Смольня, мѣсто гдѣ веревки смолятъ.

ÉTUI de voiles. f. m.—Брезентъ или смоленая парусина, въ которую завертываютъ паруса для сохраненія оныхъ.

ÉVENT du boulet.—Зазоръ у пушки.

ÉVENTER. v. a.—Наполнить парусъ.

ÉVENTOUSE. f. f.—Маленькой портикъ или отверстіе сдѣланное въ боку судна для прохожденія свѣта и воздуха.

ÉVENTRER une voile. v. a.—Прорвать или прострѣлить наполненный парусъ, съ тѣмъ намѣреніемъ, чтобъ его вѣтромъ изорвало. Сіе дѣлаютъ въ такомъ случаѣ, когда парусы такъ сильно надуются, что въ скорости обезвѣтрить ихъ неможно, а пребываніе въ нихъ вѣтра опасно.

Une voile éventrée.—Разорванный вѣтромъ парусъ.

ÉVEUX. adj.—Говорится о кораблѣ, у котораго обшивка разсохлась, или конопать изъ пазовъ выбилась.

ÉVITAGE, ou évitée. f. f.—Обращеніе корабля вокругъ своего якоря.

ÉVITER. v. n.—Обращатся вокругъ якоря.

Un vaiſſeau évite.—Корабль, при перемѣнѣ вѣтра или теченія, обращается вокругъ своего якоря.

Un vaiſſeau eſt évité au vent.—Корабль на якорѣ стоитъ противъ вѣтра, или по вѣтру.

Un vaiſſeau eſt évité à la marée.—Корабль на якорѣ стоитъ противъ теченія, или по теченію.

ÉVOLUER. v. n.—Еволюцію дѣлать.

ÉVOLUTION. f. f.—Еволюція; также и обращеніе или поворотъ корабля.

EXCÉDANT. f. m.—Излишество длины и толщины въ необдѣланномъ мачтовомъ деревѣ противъ того, когда оное бываетъ обдѣлано.

EXERCER. v. a.—Экзерцицію дѣлать, обучать людей.

EXERCICE. f. m.—Экзерциція.

EXPÉDIER. v. a.—Отправить судно, послать въ походъ.

EXPÉDITION. f. f.—Отправленіе, посылка, экспедиція.

F.

FABRIQUE. f. f.—Конструкція.

Nous reconnûmes à ſa fabrique que le vaiſſeau étoit ami.—Мы узнали по конструкціи, что то былъ дружеской корабль.

FAÇONS. f. f.—Сіе слово соотвѣтствуетъ тому, что мы называемъ резенлиніею, или резенленномъ.

FACTORIE, ou factorerie. f. f. — Жительство нѣкоторыхъ повѣренныхъ особъ въ иностранномъ городѣ для закупки или продажи товаровъ, контора.

FAIT. part. Какъ напримѣръ: les temps, ou les vents font faits. — Погода, или вѣтръ установилися, то есть не перемѣняются.

FAIX. f. m. Сïе слово служитъ къ означенïю разныхъ вещей, какъ то: faix de pont. См. Hiloires renverfées.

Faix ou fez de voile. — Верхнïй ликъ-тросъ.

Faix (en) adv. Какъ напримѣръ: maittre en faix des accores ou épontilles. — Утвердить корабль подставами, или подпереть палубу пиллерсами.

FALAISE. f. f. Говоря о берегѣ тожъ значитъ, что accore. См. сïе слово.

FALAISER: la mer falaife. — Глаголъ изъявляющïй ударенïе морскихъ волнъ въ крутой каменный берегъ.

FALQUES, ou fargues de fabords. См. сïе послѣднее слово.

FANAL. f. m. — Фонарь; также и маякъ.

Fanaux de foutes. — Крюткамерные фонари.

Fanaux de poupe. — Кормовые фонари.

FANONS. f. m. — Средняя или висящая часть нижнихъ парусовъ взятыхъ на гитовы.

Nous avons fait vent arrière fous les fanons de la mifaine, ne pouvant porter d'autres voiles. — Мы шли фордевиндъ подъ однимъ фокомъ взятымъ на гитовы, не могши нести другихъ парусовъ.

FARAILLON. — Отмѣль, или малая банка отдѣленная нѣкоторымъ приглубымъ мѣстомъ отъ большой.

FARDAGE. f. m. — Всякаго рода безполезный грузъ на кораблѣ, какъ то: загроможденïе палубъ разными поклажами, или обремененïе корабельной оснастки излишествомъ блоковъ и проч. Также разумѣютъ подъ симъ именемъ нѣкоторую подстилку или подмостокъ, дѣлающïйся иногда въ трюмѣ для постановленïя на него какихъ либо тягостей.

FARDER. v. n. Une voile farde bien. — Парусъ соразмѣрно сшитый и весь равно наполняющïйся вѣтромъ. У насъ говорится: парусъ хорошо стоитъ.

FARGUES. f. f. — Фальшъ борты.

Fargues de fabords. — Не высокïя изъ досокъ заслонки, которыми заставливаются изъ нутри пушечныя окна нижней батареи, дабы на палубу не поддало, когда ставень того окна поднятъ.

FASIER. v. n. — Полоскать, говоря о парусахъ.

FATIGUER. v. n. Une vaiffeau fatigue. — Говорится о кораблѣ, когда его въ крѣпкую погоду волненïемъ весьма сильно бросаетъ.

FAUBERT. f. m. — Швабра.

FAUBERTER. v. a. — Шваброю чистить, подтирать мокрое или грязное мѣсто.

FAUBERTEUR. f. m. — Тотъ кто со шваброю ходитъ и чиститъ грязныя мѣста, профосъ.

FAUCONNEAU de grue. f. m. — Въ машинѣ таковой какъ глаголь или кранъ, горизонтальной или верхней брусъ, къ вершинѣ котораго привязывается гинь-блокъ для подниманія тягостей.

FAVORABLE. adv. — Говоря о вѣтрѣ значитъ благополучный, попутный.

FAUSSE et FAUX. — Собственно значитъ подложная, подложный; но съ приложеніемъ къ нимъ разныхъ существительныхъ именъ означаютъ разныя вещи, какъ напримѣръ: fauſſe-gallerie, fauſſe-équerre, fauſſe-quille, faux-baux, faux-côté, &c. См. Gallerie, Equerre, Quille, Baux, Côté, &c.

FELOUQUE. f. f. — Филюга, имя судна.

FEMELOTS, ou femelles. f. f. — Рулевыя пѣтли.

FENTONS. f. m. — Деревянные осколки, изъ которыхъ дѣлаются нагели.

FER. f. m. — Собственно желѣзо, но иногда употребляется вмѣсто якоря: un vaiſſeau eſt ſur le fer, Корабль стоитъ на якорѣ.

Fers à calfat. — Конопатные желѣзные инструменты.

Fer de gaffe. — Крюкъ употребляемый на шлюпкахъ во время отваливанія и приставанія оныхъ.

Fer de girouettes. — Флюгерная шпилька.

FERLAGE. f. m. — Крѣпленіе парусовъ.

FERLER, ou ferrer les voiles. v. a. — Крѣпить, убирать паруса.

FERMER. v. a. — Говоря о движущемся кораблѣ и о двухъ видимыхъ на берегу предметахъ, значитъ приводить ихъ на одну линею, то есть, чтобъ ближній изъ нихъ закрывалъ дальнаго.

Fermer un port. — Запереть гавань, заградить въ нее входъ бономъ или цѣпью.

FERMETURE. f. m. — Загражденіе порта бономъ или цѣпью.

Bordage de fermeture. — Забойные пояса.

FERREMENTS. f. m. — Общее имя всѣхъ желѣзныхъ на кораблѣ вещей или подѣлокъ.

FERRURE. f. f. Тоже что ferrements: toute la ferrure de ce vaiſſeau eſt faite de bon fer. — На всѣ желѣзныя подѣлки или вещи сего корабля употреблено доброе желѣзо.

Ferrures de gouverrail. — Рулевая сковка, то есть пѣтли и крючья.

FESSE de toile. Тоже что Cueille. См. сіе слово.

FESSES de bâtiment de mer. — Выпуклая часть кормы подъ винтранцомъ. См. въ первой части сего словаря Англинское слово buttock.

FEU. f. m. — Собственно огонь, но употребляется въ разныхъ смыслахъ, какъ напримѣръ:

Feu de poupe. — Огонь зажигаемый ночью въ фонаряхъ на кормѣ судна.
Faire feu des deux bords. — Палить на оба борта. или съ обоихъ бортовъ.
Etre entre deux feux. — Быть между двумя огнями, то есть посреди непріятеля.
A deux heures noux vîmes le feu de Hogland. — Въ два часа увидѣли мы гогландской маякъ, или огонь зажженный на маякѣ.
Donner le feu à un bâtiment. См. Donner.
Feu fainte Elme. См. Elme.
Faux feux. — Фалшвееръ.

FEUILLE bretonne. — Спиркетингъ.
FEUILLETTE, ou fouet. f. f. См. Gatton.
FEUILLERET. f. m. — Шпунтубель.
FEILLURE. f. f. — Прямоугольная выемка въ деревѣ, четверть. (плотничье слово.
FICHE. f. f. — Ершъ. (зубчатый гвоздь или болтъ).
FICHURE. — Острога, родъ трезубца, которымъ сонную рыбу бьютъ.
FIGURE. f. f. — Носовая статуя у корабля.
FIL. f. m. — Нить, нитка.

Fil blanc. — Бѣлая нитка.
Fil goudronné. — Смоленая нитка.
Fil de caret. — Ровная, ординарная нитка.

FILAGE, ou filature. f. m. — Пряжа.
FILADIERE. f. f. — Имя малаго судна употребляемаго на рѣкахъ.
FILARETS. f. m. — Филареты, поручни.
FILER. v. a. — Собственно прясть, употребляется въ разныхъ смыслахъ, какъ напримѣръ:

Filer le chanvre. — Прясть пеньку.
Filer un cordage. — Отдавать, травить веревку.
Filer en bande. — Отдать вдругъ.
Filer en garant, ou en douceur. — Отдавать, травить по немногу.
File la grande écoute! — Отдай грота шкотъ!
Après avoir mouillé, nous avons filé quatre-vingt braffes du cable. — Положивъ якорь, мы отдали восемдесять саженъ канату.
Filer le cable fur le bout, ou par le bout. — Выпустить канатъ.
Les ennemis nous attendirent à l'ancre jusqu'à portée de canon, et puis ils mirent tout-d'un-coup fous voiles, en filant leurs cables par le bout. — Непріятель ожидалъ насъ лежа на якорѣ, и когда мы подошли къ нему на пушечной выстрѣлъ, тогда онъ выпустивъ канаты вступилъ вдругъ подъ паруса.

Filer la ligne de sonde. — Бросать лотъ, измѣрять лотомъ глубину.

Filer des noeuds. — Бросать лагъ, измѣрять лагомъ ходъ корабля.

Le vaisseau file dix noeuds. — Корабль идетъ десять узловъ.

FILERIE. s. f. — Прядильня, прядильный дворъ.

FILET. s. m. — Сѣть.

Filets de bastingage, ou bastingage. См. сїе слово.

FILEUR, s. m. — Прядильщикъ.

FILEUX. adj. — Планка для закрѣпленїя снастей.

FILIN. s. m. — Гинь-лопарь.

FIN. adj. — Говоря о кораблѣ значитъ острокильный.

Fin voilier. — Скорое въ ходу судно.

FLACHE. s. f. — Симъ именемъ на обтесаной штукѣ дерева называется впадина или излучина, которую нельзя сгладить не уменшивъ нужной толщины, какую та штука имѣть долженствуетъ.

Il faut qu'un dessin, un tracé, une execution soient sans flaches ni jarrets. — Надлежитъ что бъ линїи въ чертежахъ корабельныхъ, или въ настоящей обдѣлкѣ деревъ по онымъ, были гладки, безъ всякихъ шероховатостей или впадинъ и горбовъ, прерывающихъ длину оныхъ.

FLACHEUX. adj. — Невыходное дерево, имѣющее на гранихъ или кромкахъ своихъ излучины или впадины. См. Flache.

FLAMBER. v. a. — Съ флагманскаго корабля сдѣлать партикулярному кораблю, поднятїемъ вымпела его, выговоръ, за медлѣнное или худое исполненїе того, что ему повелѣно.

FLAME. s. f. — Вымпелъ.

Flame d'ordre. — Подъ симъ именемъ Французы разумѣютъ бѣлой вымпелъ, поднимаемый на флагманскомъ кораблѣ съ бизань-рю, и которой значитъ призывъ офицеровъ, то есть приказанїе прислать къ нему съ каждаго корабля по одному офицеру.

FLAMMEROLE. Тоже что feu sainte Elme. См. Elme.

FLASQUE. s. f. Сїе слово прїемлется въ разныхъ смыслахъ, какъ напримѣръ: flasques d'affût. — Боковыя доски въ пушечномъ станкѣ, станина.

Flasques de beaupré. — Штуки составляющїя бушпритъ-партнерсъ.

Flasques de carlingue. — Продольныя штуки служащїя къ составленїю гротъ-степса на французкихъ корабляхъ. У насъ сихъ штукъ не бываетъ. См. о семъ примѣчанїе въ первой части морскаго Искуства на стран. 397.

Flasques de cabestan. — Вельпы у шпиля.

Flasques de mât, ou jottereaux. См. сїе послѣднее слово.

FLECHE. s. f. — Собственно стрѣла, употребляется въ разныхъ смыслахъ, какъ напримѣръ:

Flèche, ou arbre de grue. — Главная стрѣла въ кранахъ.

Flèche aſtronomique, ou arbalet. См. сїе послѣднее слово.

Flèche de mât. — Брамъ-флагштокъ.

Flèche de beaupré. — Раскосина или стрѣла, упираемая однимъ концемъ въ бушпритъ, а другимъ въ планку прибитую на бакѣ, и служащая для подкрѣпленїя бушприта во время качки.

Flèche d'éperon. Многїе подъ симъ именемъ разумѣютъ тожъ самое, что другїе подъ именемъ digon. См. сїе слово.

FLEUR (à) adv. — Вровень съ поверхностїю воды. Отъ сего нарѣчїя произведены слова: bordages de fleur, vaigres de fleur, обшивныя наружныя или внутреннїя доски, покрывающїя бока корабельные близъ грузовой ватерлинїи онаго; также и часть корабля сими досками покрытая называется fleurs du vaiſſeau.

FLIBOT. ſ. m. — Флиботъ. (имя голландскаго судна).

FLIBUSTIER. ſ. m. — Имя данное нѣкоторымъ корсарамъ разъѣзжающимъ съ Французкихъ острововъ въ Америкѣ.

FLOT. ſ. m. — 1 е. Приливъ. 2 е. Волненїе. 3 е. Говоря о кораблѣ être à flot, ou flotter, значитъ плавать поверхъ воды, быть на вольной водѣ, недоставать килемъ до дна морскаго.

FLOTTAISON, ou ligne de flottaiſon. ſ. f. — Грузовая ватерлинїя.

FLOTTE. ſ. f. — Флотъ.

FLOTTER. v. n. ou être à flot. См. Flot. Говорится: un corps flotte, un corps flottant; тѣло плаваетъ, плавающее тѣло; также un pavillon flotte, флагъ развѣваетъ.

FLOTTILLE. ſ. f. — Флотилїя.

FLUTE. ſ. f. — Флейтъ. (имя судна).

FLUX. ſ. m. — Приливъ морской.

FOCS. ſ. m. — Переднїе стакселя. См. Voiles.

FOENE. ſ. f. — Рыболовное орудїе, которымъ бьютъ рыбу; родъ остроги.

FONCET. ſ. m. — Имя нѣкотораго большаго судна употребительнаго на рѣкахъ.

FOND. ſ. m. — Морское дно, грунтъ, глубина по лоту.

Le fond eſt de coquillage, de roches, de ſable, de vaſe, &c. — Грунтъ ракушка или съ ракушкою, каменистый, песчаный, илистый, и проч.

Être ſur le fond. — Быть на глубинѣ по лоту, то есть находиться на такомъ мѣстѣ, гдѣ можно лотомъ доставать до дна морскаго.

Il n'y a point de fond. — Нѣтъ глубины по лоту, то есть глубина такъ велика, что нельзя лотомъ достать до дна.

Prendre fond — Взойти на глубину по лоту.

Perdre le fond. — Сойти съ глубины по лоту.

Fond de bonne ou de mauvaiſe tenue. — Добрый или худый якорный грунтъ.

Fond plat. — Отлогое морское дно, котораго глубина отъ берегу прибавляется по малу.

Couler à fond. — Тонуть, итти на дно.

Bas-fond et haut-fond. — Сіи слова многіе различно понимаютъ: нѣкоторые подъ именемъ bas fond разумѣютъ мѣлкое, а другіе глубокое мѣсто. Г. Роммъ дѣлаетъ имъ слѣдующее опредѣленіе: сіе имя (bas fonds) говоритъ онъ, означаетъ возвышенныя на морскомъ днѣ мѣста, которыхъ вершины хотя и довольно глубоко находятся подъ водою, такъ что самые большіе корабли проходить чрезъ нихъ могутъ, однакожъ не такъ глубоко, чтобъ лотомъ не льзя было измѣрять покрывающую ихъ глубину воды. На противъ того мѣли, называемыя haut fonds, хотя и суть такія же горы стоящія на днѣ морскомъ, но которыхъ вершины возносятся гораздо ближе къ поверхности водяной, такъ что ни какое большое судно проходить чрезъ нихъ не можетъ.

Fond de cale. См. Cale.

Fond d'un vaiſſeau. — Корабельное дно.

Fond d'une voile. — Средина, мѣшокъ у паруса.

FONDRIER. adj. Bois fondriers. См. Bois.

FORAIN. ſ. m. — Пустота въ трюмѣ, между бочками или инымъ чемъ.

FORAIN. adj. Rade foraine. — Открытый рейдъ.

FORBAN. ſ. m. — Морской разбойникъ.

FORCER. v. a. Какъ напримѣръ: forcer de voiles. — Нести много парусовъ.

Forcer de rames. — Сильно гребсти, налягать на весла.

Forcer un mât. — Натрушить, изогнуть мачту.

Vent forcé. — Вѣтръ крѣпкой, сильной.

FORME. ſ. f. — Докъ, мѣсто гдѣ корабль строится. Также фигура или образъ корабля: ce vaiſſeau eſt d'une forme gracieuſe, сей корабль весьма красивъ.

FORMIQUE. — Въ средиземномъ морѣ подъ симъ именемъ (которое происходитъ отъ италіянскаго formiche, муравей) разумѣютъ подводные каменья.

FORT. ſ. m. — Сіе слово соотвѣтствуетъ тому, что мы въ кораблѣ называемъ бретяніею или бретлеиномъ.

La liſſe du fort. См. Liſſe.

FORT. adj. — Говоря о кораблѣ значитъ сильный числомъ людей или артиллеріею, сильно вооруженный. Также говорится: un vaiſſeau eſt fort de coté, корабль остойчивый, не валкій, штейфъ.

FORTUNE de mer. ſ. f. — Приключеніе на морѣ.

Aſſurer un vaiſſeau ou des marchandiſes contre toute fortune de mer. — Отдать судно или товары на страхъ, дабы не опасатся ни какихъ приключеній могущихъ съ ними быть на морѣ.

Voile de fortune. См. Voile.

Haubans de fortune, mât de fortune. — Запасныя ванты, запасная или на мѣсто сломленной поставленная мачта или стенга.

FOSSE. f. f. — Отдѣленное въ трюмѣ корабельномъ мѣсто, на которомъ укладываются какія нибудь вещи, какъ то канаты или такелажъ, и потому сіи мѣста называются foffe aux cables, foffe aux lions ou aux liens.

Foffe fur le fond. — Яма на днѣ морскомъ, омутъ.

Foffes aux mâts. — Каналы, въ которыхъ хранятся мачтовые лѣса.

FOUET. f. m. — Шпертъ. Также свизень у стопара. А на канатныхъ заводахъ хвостъ.

Poulie à fouet. — Блокъ со штертомъ.

Fouet de mât. — Подъ симъ названіемъ разумѣютъ верхнюю часть тонкой и высокой мачты или стеньги, вѣроятно по тому, что оная во время качки какъ гибкой прутъ или плѣть удобно гнется.

FOUETTER. v. a. — 1 е. Стопарить. 2 е. Полоскать, говоря о парусахъ.

Les voiles fouettent le mât, ou fur le mât. — Паруса полощутъ.

FOUGUE. Говорится vergue de fougue, mât de perroquet de fougue, voile de perroquet de fougue, ou fimplement perroquet de fougue. См. Vergue, Mât, Voile.

FOUR. f. m. — Мѣсто въ крюткаморѣ позади ящиковъ.

FOURCAT. f. m. — Острые флортимберсы, по галерному вилы.

Fourcat d' ouverture. — Самый нижній изъ транцовъ составляющихъ корму.

Fourcat d' affemblage. — Составной флортимберсъ.

Demi-fourcat. — Вѣтвь или половина составнаго флортимберса.

FOURCHE. f. f. Какъ то: fourche à mâter. — Козлы, помощію которыхъ, за неимѣніемъ крановъ, ставятъ мачты въ корабль, или вынимаютъ ихъ изъ корабля.

Fourches de carene. — Желѣзныя вилы насаженныя на длинной шестъ и употребляемыя для разноски огня во время кренгованія и обжиганія корабля.

Eourches d'artimon. — Задніе бизань-гиптовы.

FOURRER. v. a. — Тренцовать и клетневать веревку. Также класть матъ или сарвень на канатъ.

FOURRURE. f. f. — Трень или клетень на веревкѣ. Также матъ, сарвень или смоленая парусина, которою обвертываютъ канатъ для сохраненія его отъ тренія. Плотники подъ именемъ fourrure разумѣютъ всякаго рода чакъ или надѣлку у какой нибудь штуки дерева.

Fourrure de gouttière. См. gouttière.

FRAICHEUR. f. f. — Маловѣтріе.

FRAICHIR. v. n. — Говоря о вѣтрѣ значитъ свѣжеть, прибавлятся, крѣпчать.

FRAIS. adj. Сїе слово служитъ къ означенїю различныхъ силъ вѣтра, какъ то: vent frais. — Брамсельной вѣтръ.

Petit frais. — Вѣтръ брамсельный легкїй.

Bon frais. — Вѣтръ марсельный умѣренный, среднїй.

Grand frais. — Рифмарсельной вѣтръ.

FRANC, ou FRANCHE. adj. Le vent est franc. — Вѣтръ благополучный, позволяющїй итти желаемымъ курсомъ.

Franc-bord. f. m. — Наружная обшивка.

Les vers avoient criblé notre doublage jusqu'au franc-bord. — Черви проточили вторую обшивку до настоящей или первой обшивки.

Franc-étable. См. Étable.

Franc-funin, ou franc-filin. См. Filin.

Franc-tillac. — Нижняя палуба, нижнїй декъ.

Franche-bouline. См. *Bouline.*

FRANCHIR. v. a. — Сей глаголъ употребляется въ разныхъ смыслахъ, какъ на примѣръ: franchir la lame, тоже что s'élever sur la lame. См. Élever.

Franchir un banc. — Перейти черезъ банку, коснувшись нѣсколько килемъ.

Nous restâmes échoués sur un banc de sable, et le vaisseau franchissoit de quatre pieds du bas de l'eau. — Мы стали на мѣль, и подъ кораблемъ не доставало четырехъ футъ воды; то есть, ежели бы глубина воды прибавилась на четыре фута, тогда бы корабль всплылъ.

Le vent franchit. — Вѣтръ отходитъ, дѣлается попутенъ.

Franchir la pompe. — Выливать помпами воду изъ корабля.

Nous pompions à quatre pompe, et *malgré cela* il n'était pas possible de *franchir, tant la voie d'eau* étoit considerable. — Мы въ четыре помпы выливали воду, однако жъ не могли уливатся, такъ течь была велика.

FRAPER une manœuvre. v. a. — Привязать наглухо веревку.

Fraper une gournable, une cheville. — Заколачивать болтъ или нагель.

FREGATE. f. f. — Фрегатъ.

FREGATER. v. a. Un vaisseau fregaté. — Корабль построенный такимъ образомъ, что изъ дали кажется фрегатомъ; фрегатской конструкцїи.

FRET, ou fretement. f. m. — Наемъ судна для перевоза товаровъ изъ одного мѣста въ другое, фрахтъ, прокатъ.

FRETEMENT. f. m. См. Fret.

FRETER. v. a. — Нанять судно, заплатить фрахтъ или прокатъ за перевозъ товаровъ.

Freter cap et queue. — Нанять все судно, такъ что другой уже не имѣетъ права на тожъ судно грузить свои товары.

FRETEUR. f. m. — Хозяинъ отдающій въ наймы свое судно, получающій фрахтъ; а тотъ кто нанимаетъ судно, или платитъ фрахтъ, называется afreteur, наемщикъ.

FRISE. f. f. — Нѣкоторая рѣзьбою украшенная доска въ составленіи французскихъ гальюновъ. Также толстое сермяжное сукно, которымъ обиваютъ порты, дабы оные плотно закрываться могли.

FRISER. v. a. — Обивать порты сукномъ.

FRONT. f. m. — Вторый походный строй,

Ranger les vaiſſeaux en ordre de front. — Устроить корабли во вторый походный строй, или во второй ордеръ-де-маршъ.

FRONTEAU. f. m. — Рѣзная доска или карнизъ, которой кладется по краямъ бака, шканецъ или юта, и надъ которымъ часто дѣлаются небольшія перилы.

Fronteau de volée. — Краюшка на клямсахъ для поддерживанія пушечнаго дула.

FRONTON ou miroir. f. m. — Рѣзба украшающая верхнюю часть корабельной кормы надъ балкономъ.

FUIR. v. a. Un vaiſſeau fuit la lame. — Корабль уходитъ отъ волненія, когда идетъ фордевиндъ подъ большими парусами.

FUNIN. f. m. Употребительнѣе franc-funin. См. Franc.

FUSÉE, ou meche de cabeſtan. f. f — Барель у шпиля.

Fuſées de tournevire. — Мусинги на кабалярингѣ.

FUT de girouette. f. m. — Флюгерныя пяльцы или рамки.

G.

GABARE. f. f. — Габара. (имя судна).

GABARER. v. n. — Баззанить, юлить: однимъ на кормѣ весломъ изъ стороны въ сторону водить, дабы судно подвигалось въ передъ.

GABARIAGE. f. m. — Окладная плоскость шпангоута.

GABARIER. v. a. — Окладывать или обработывать штуку дерева по лекалу.

GABARIER. f. m. — Хозяинъ судна называемаго габарою.

GABARIT. f. m. — Лекало.

GABAROT. f. m. — Плашкотъ или плашкотъ.

GABET. f. m. — Пинула въ инструментахъ употребляемыхъ для наблюденія небесныхъ свѣтилъ.

GABIE. f. f. — Родъ марса придѣлываемаго къ галерной мачтѣ.

GABIER. f. m. — Марсовой: матрозъ имѣющій стражу на марсѣ. Во Франціи выбираютъ для сего лучшихъ людей, и потому названіе сіе заключаетъ въ себѣ нѣкоторое отличное достоинство предъ другими.

GABORD. f. m. — Шпунтовой поясъ.
GABURON, ou jumelle de racage. f. m. См. Jumelle.
GAFFE. f. f. — Крюкъ употребляемый на шлюпкахъ.
GAGNER. v. a. Сей глаголъ употребляется въ разныхъ смыслахъ, какъ напримѣръ: gagner le port. — Дойти до порта, попасть въ портъ.
Gagner un vaiffeau. — Догонять корабль, или уходить отъ него, то есть итти скорѣе.
Gagner au vent, ou dans le vent. — Забиратся на вѣтръ.
Gagner l'avantage ou le deffus du vent. — Выиграть вѣтръ.
GAILLARD. f. m. — Общее имя баку и шканцамъ.
Gaillard d'avant. — Бакъ или форъ-кастель.
Gaillard d'arrière. — Шканцы или квартеръ-декъ.
GAINE. f. f. — Кромка у паруса.
GALEASSE. f. f. — Галеасъ, большая венеціянская галера.
GALERE. f. f. — Галера, по старинному каторга.
GALERIE de poupe. f. f. — Балконъ на кормѣ корабля.
Gallerie de calle. — Проходъ въ трюмѣ кругомъ стѣнъ корабельныхъ.
Fauffe galerie. — Поддѣльный балконъ, фальшивый, нарисованный, каковые бываютъ на нѣкоторыхъ купецкихъ судахъ.
GALERIEN. f. m. — Невольникъ сосланный на галеру, каторжникъ.
GALETTE. f. f. — Плоской и круглой сухарь.
GALHAUBANS. f. m. — Бакштаги и фардуны.
Galhaubans de hune. — Стенгъ-бакштаги и стенгъ-фардуны.
Galhaubans de perroquet. — Брамъ-бакштаги и брамъ-фардуны.
Galhaubans volans. — Переносные бакштаги.
GALION. f. m. — Галіонъ, общее имя нѣкоторыхъ гишпанскихъ судовъ употребляемыхъ въ Остъ-Индскомъ торгѣ. Оныя обыкновенно вывозятъ много денегъ, и потому говорится пословица: il eft riche comme un galion, онъ богатъ какъ галіонъ.
GALIONISTE. f. m. — Въ Гишпаніи называютъ симъ именемъ тѣхъ людей, которые торгуютъ на галіонахъ.
GALIOTTE. f. f. — Галіотъ, или гальотъ, голландское грузовое судно; а въ средиземномъ морѣ называютъ симъ именемъ малую галеру или полугалеру.
Galiotte à bombe. — Французы и Англичане разумѣютъ подъ симъ названіемъ то, что мы разумѣемъ подъ именемъ бомбардирскаго корабля.
GALOCHE. f. f. — Каннфасъ-блокъ. Также и всякаго рода шкивъ находящійся въ стѣнѣ или въ бортѣ корабля.
GALVETTE. f. f. — Имя нѣкотораго малаго судна, которое съ одною или двумя пушками на носу разъѣзжаетъ близь береговъ Малабара, и нападаетъ на купецкія суда.

GAMBE de hune f. f. — Косые ванты, или путинсъ-ванты.

GAMELLE. f. f. — Бакъ, обрѣзъ, изъ котораго служители кушаютъ.

Compagnons de gamele. — Артельщики, люди одного бака, одной артели.

Chef de gamele. — Старшій въ артели.

GARANT. f. m. — Лопарь.

Garant de caliorne, de palans, de candelette, &c. — Гинь-лопарь, тали-лопарь, мантыль-тали-лопарь, и проч.

Filer en garant. См. Filer.

GARDE. f. f. — Собственно стража или караулъ. Впрочемъ слово сіе служитъ къ составленію многихъ другихъ словъ, какъ то:

Gardes — У плотниковъ хватки или дощечки прибиваемыя на время къ двумъ штукамъ дерева для держанія оныхъ вмѣстѣ.

Garde-côtes. — Симъ именемъ называются вопервыхъ военные корабли и фрегаты крейсерующіе около береговъ для охраненія купецкихъ судовъ отъ корсаровъ; во вторыхъ тѣ люди, которые будучи разосланы по разнымъ мѣстамъ, пекутся о безопасности и охраненіи береговъ, такожъ и о немедлѣнномъ донесеніи о томъ, что на оныхъ приключается.

Garde-corps, ou garde foux. — Поручни надъ шкафутами или въ иномъ мѣстѣ, дабы человѣкъ не могъ упасть за бортъ.

Garde-corps de beaupré. — Лобштаги на бушпритѣ.

Garde-feu. — Кокоръ для носки картузовъ.

Garde-magafin. — Магазейнъ-вахтеръ.

Garde-marine, ou garde de la marine. — Гардемаринъ.

GARDIEN. f. m. — Сторожъ; караульщикъ.

GARGOUSSE. f. f. — Картузъ.

GARGOUSSIER. f. m. — Разноситель картузовъ, тотъ кто разноситъ картузы во время бою.

GARITE ou guerit. См. сіе послѣднее слово.

GARNIR. v. a. Какъ напримѣръ: garnir un vaiffeau. — Снабдить корабль всѣмъ нужнымъ, оснастить, вооружить.

Garnir un cabeftan. — Вооружить шпиль.

Garnir un mât, une vergue. — Отакелажить мачту, рей.

Garnir la pomme d'un étai et fon oeillet. — Оклетневать, сдѣлать переплетку вокругъ мусинга у штага и его огона.

GARNITURE. f. f. — Общее имя всѣхъ принадлежащихъ къ чему нибудь припасовъ или снарядовъ. Сему слову соотвѣтствуетъ употребляемое у насъ слово рангоутъ.

Garniture d'un mât. — Всѣ къ мачтѣ принадлежащія снасти, весь приборъ или рангоутъ.

Garniture d'un vaiffeau. — Всѣ корабельные припасы.

Garniture d'artillerie. — Всѣ артиллерійскіе припасы, или снаряды.

Garniture de rechange. — Весь запасный такелажъ.

Garniture, ou atelier de la garniture. — Такелажная, гдѣ снасти приготовляютъ, такелажъ рубятъ.

Garniture de l'arganeau d'une ancre. — Обвивка на якорномъ рымѣ, рерингъ.

GAROCHOIR, ou cordage en garochoir, ou main-torse. f. m. — Симъ именемъ на канатныхъ заводахъ называютъ особо сдѣланную веревку, которой пряди свиты въ одну сторону съ ихъ нитями, между тѣмъ какъ у всѣхъ другихъ веревокъ оныя свиваются въ противную съ ними сторону.

GAT. f. m. — Лѣстница съ берегу на пристань.

GATTE f. m. — Клюзбакъ.

GATTON. f. m. — Палка съ привязаннымъ къ ней концомъ веревки называемой хвостомъ (См. Fouet). Таковые хвосты употребляются на канатныхъ заводахъ при спусканіи веревокъ.

GAVOCHE. adj. — Говорится о состояніи корабля, когда наономъ всѣ вещи находятся въ безпорядкѣ, не убраны, не на своихъ мѣстахъ.

GAULE, ou baton d'enseigne. f. f. См. Baton.

Gaule de pompe. — Шпиртъ у помпы.

GAYAC. f. m. — Имя крѣпкаго Американскаго дерева, которое употребляютъ на дѣланіе шкивовъ въ блоки. У насъ употребляемыя для сего деревья называются пакаутъ, кизиль.

GENER. v. a. — Говоря о бочкѣ или доскѣ значитъ прижать, ущемить, сдѣлать неподвижною.

GENOPE. f. f. — Крыжъ, связаніе двухъ веревокъ третьею.

GENOPER. v. a. — Скрыжевать, связать двѣ веревки третьею.

GENOU. f. m. — Футоксъ.

Genoux de porques. — Ридеръ-футоксы, или ридерсовые футоксы.

Genoux de fond. — Лоръ-футоксы.

Genoux de revers. — Оперъ — футоксы.

Genou de rame. — Дѣтка у весла.

GENS de mer. f. m. — Морскіе люди, служители.

Gens de l'équipage. — Корабельные служители.

GERÇURE, ou gerse. f. f. — Трещина, порокъ въ деревѣ или желѣзѣ.

GESIR. v. n. Сей глаголъ употребляется токмо въ третьемъ лицѣ, gît, gissent. Какъ напримѣръ: cette côte gît S. E. et N. O. — Сей берегъ лежитъ SO и NO.

Deux isles gissent nord et sud. — Два острова лежатъ между собою нордъ и зюйдъ.

GIBELOT. f. m. — Деревянная штука въ гальюнѣ, называемая сѣдло или сѣделка.

GIRATOIRE, ou gyratoire. Mouvement giratoire. — Коловращенїе, коловратное движенїе, циркуляцїя.
GIROUETTE. f. f. — Флюгеръ.
GISSEMENT. f. m. — Положенїе, румбъ, на какой два мѣста лежатъ одно отъ другаго. См. Gefir.
GIT. Третїе лице глагола gefir. См. сей глаголъ.
GLENE. f. f. — Бухта, веревка согнутая въ кругъ.
GLENER. v. a. См. Cueillir.
GOELETTE. f. f. — Голетъ, имя судна.
GOLFE. f. m. — Заливъ, гольфъ.
GONDS du gouvernail. — Пѣтли у руля.
Gonds de fabords. — Пѣтли у портовъ.
GONDOLE. f. f. — Гондоля, Венецїянская лодка.
GONDOLER. v. a. Un vaiffeau gondolé. — Крутобортый корабль, то есть у котораго носъ и корма подняты выше обыкновеннаго.
GONDOLIER. f. m. — Гондольщикъ, гребецъ на гондолѣ.
GORD. — Заколъ рыболовной, забойка.
GORET. f. m. — Родъ крѣпкой щотки, которою чистятъ подводную часть корабля, запуская сїю щотку подъ корабельное дно, и двигая оную посредствомъ привязанныхъ къ ней веревокъ. Однако сей способъ рѣдко употребляютъ, по причинѣ что таковая щотка можетъ вытаскивать конопать изъ пазовъ.
GORETER. v. a. — Чистить щоткою подводную часть корабля. См. Goret
GORGERE. f. f. — Котватеръ, водорѣзъ, князвдегетъ, шекъ.
GOUDILLE. f. f. — Весло, которымъ базанятъ или юлятъ.
GOUDILLER ou gabarer. v. n. См. сїе послѣднее слово.
GOUDRON. f. m. — Смола.
GOUDRONNER. v. a. — Смолить.
GOUDRONNERIE. f. f. — Смольня, мѣсто гдѣ смолятъ веревки.
GOUFFRE, ou vire-vire. — Водоворотъ, мѣсто на морѣ или въ рѣкѣ, гдѣ вода кругомъ вертится.
GOUGE, ou gouje. f. f. — Круглое долото для вырѣзыванїя жолобковъ или киповъ на деревѣ.
GOUJER. v. a. — Вырѣзывать круглымъ долотомъ жолобки или кипы на деревѣ.
GOUJON. f. m. — Болтъ.
GOUJONNER. v. a. — Вколачивать болты.
GOUJURE. f. f. — Кипъ.
GOULET. f. m. — Узкїй каналъ, соединяющїй море съ гаванью.
GOUPILLE. f. f. — Закрѣпка или чека у болта.
GOUPILLER. v. a. — Вкладывать чеки или закрѣпки въ болты, утвердить болты закрѣпками.

GOURMETTE. — Въ средиземномъ морѣ называютъ симъ именемъ юнку или мальчика прислуживающаго на суднѣ; также и сторожа приставленнаго для сбереженія судна или товаровъ.

GOURNABLE. f. f. — Нагель.

GOURNABLER. v. a. — Вколачивать нагели.

GOUSSET de gouvernail, ou jaumier. См. сіе послѣднее слово.

GOUTIERE, ou gouttiere. f. f. — Пояса въ корабельномъ строеніи, называемые ватервенсами. Французы различаютъ ихъ именами fourrure de gouttiere, ferre-gouttiere, но у насъ оные особливыхъ названій не имѣютъ.

GOUVERNAIL. f. m. — Руль, кормило.

GOUVERNER. v. a. — Править рулемъ.

Gouverner au nord, &c. — Править или держать на нордъ, и проч.

GRAIN de vent. f. m. — Шквалъ.

Un grain pefent. — Сильной шквалъ.

Grain d'orge. — Треугольныя планки прибиваемыя къ стапель-блокамъ по обѣимъ сторонамъ киля.

GRAND. adj. — Собственно большой или великой. Сіе слово соотвѣтствуетъ принятому къ намъ съ голландскаго языка слову гротъ, и такъ же какъ оно, прилагается ко всѣмъ принадлежащимъ къ средней мачтѣ снастямъ, какъ напримѣръ: grand mât, grande vergue, grande amure, &c, гротъ мачта, грота рей, грота галсъ и проч.

GRAPIN. f. m. — Дрегъ или дрекъ.

Grapins d'abordage. — Ентеръ-дреги.

Grapins à main. — Фишъ-дреги.

Grapins des bouts de vergue. — Брамъ-дреги.

GRAS. (en) adv. Les équerages en gras ou en maigre. — Отлѣвыя или подназыя малки.

GRATTE. f. f. — Скрябка.

GRATTER. v. a. — Отскребать смолу, скрябкою чистить борты или палубу.

GRAVE. f. f. — Берегъ ровный, покрытый раковинками, на которомъ сушатъ треску. (рыболовное слово).

GRAVIER. f. m. — Мѣлкой камень, или крупной песокъ, употребляемый для баласту.

GRÉEMENT. f. m. — Оснастка.

GRÉER. v. a. — Снастить, оснащивать.

GRÉES. f. m. Тоже что agres. См. сіе слово.

GRÊLE. — Нѣчто малое, тонкое, какъ напримѣръ: ce vaiffeau a une mâture bien grêle, сіе судно имѣетъ весьма тонкія мачты.

GRELIN, ou greſſin. ſ. m. — Кабельтовъ.

GRENIER. ſ. m. — Площадка или возвышенный помостъ сдѣланный въ трюмѣ для поклажи на него товаровъ, дабы оные не подмокли.

GRENIER. (en) adv. Un vaiſſeau chargé en grenier. — Судно нагруженное такимъ грузомъ, какъ рожь или соль, которыя не въ кулахъ, но разсыпаются въ трюмѣ; насыпнымъ грузомъ.

GREVE. ſ. f. — Пологій песчаный берегъ.

GRIBANE. — Родъ барки употребляемой на рѣкѣ Соммѣ во Франціи.

GRILLAGE. ſ. m. — Ряжъ.

GROS. ſ. m. — Сіе слово употребляется въ разныхъ смыслахъ, какъ напримѣръ: gros de vaiſſeau. — Самое широкое мѣсто корабля, пуза.

Gros tems — Бурная погода, штормъ.

Gros d' un mât. — Самая большая толщина, или самой большой діаметръ мачты.

Gros vaiſſeau. — Подъ симъ именемъ разумѣютъ всякое большое судно, могущее поднимать много грузу.

GROSSE. ſ. f. — Сокращенно говорятъ: prêter ou donner de l' argent à la groſſe, вмѣсто à la groſſe aventure. См. Aventure.

Groſſe-mer. — Бурное, взволнованное море.

GRUAU. ſ. m. et GRUE. ſ. f. — Машины, таковыя какъ глаголь, краны, или инаго рода, для подниманія большихъ тягостей.

GRUME. (en). Bois en grume. — Лѣсъ въ корѣ, срубленный, но необтесанный.

GUERITE. ſ. f. — Обечайка у марса.

GUETTEUR, ou guet de mer. ſ. m. — Смотритель, человѣкъ посланный на возвышенное мѣсто смотрѣть чего нибудь.

GUI. ſ. m. — Гикъ.

GUIBRE, ou éperon. ſ. m. См. сіе послѣднее слово.

GUIDON. ſ. m. — Брейдъ-вымпелъ.

GUIGNETE. ſ. f. — Разбивная конопатка.

GUINDAGE. ſ. m. — Сіе слово означаетъ вопервыхъ вытрѣливаніе стеньги или брамъ-стеньги, такожъ подниманіе рея или паруса къ верху. См. guinder. Вовторыхъ нагрузку въ корабль или выгрузку изъ онаго: въ такомъ смыслѣ подъ названіемъ frais de guindage, разумѣется плата людямъ нагружающимъ или разгружающимъ судно. Въ третьихъ, когда при подниманіи талями какой нибудь тягости, блоки сихъ талей сходятся вмѣстѣ, тогда о недостаткѣ разстоянія между сими блоками говорится: il n' y a pas aſſez de guindage.

GUINDANT. ſ. m. — Въ треугольномъ парусѣ или стакселѣ означаютъ чрезъ сіе слово самую длиннѣйшую сторону его, сиречь ту, которая ходитъ по лосяштагу или по леeру; а во флагѣ подъ симъ именемъ разумѣютъ ширину онаго, или ту сторону, которая поднимается по флагштоку.

GUINDEAU. f. m. — Воротъ, брашпиль.
GUINDER. v. a. — Выстрѣливать стенгу или брамъ-стенгу. Также поднимать рей или парусъ къ верху, до мѣста.
GUINDERESSE. f. f. — Стенгъ-вынтрепъ.
GUIPON. f. m. — Мазилка у конопатчиковъ.
GUIRLANDE. f. f. — Брештуксъ.
GUIS de palan. — Оттяжка или обгалдеръ у талей.
GUITON. f. m. — Шестичасовая вахта, или то самое, что мы называемъ разстаиванїемъ вахтъ.
GUMENE, ou gumère. (terme de galere). — Гоменъ, канатъ галернаго якоря. По сходству имени у насъ часто называютъ его игуменъ.

H.

HABITACLE. f. m. — Нактоузъ.
HACHE-D'ARMES. f. f. — *Интрепель.*
HALAGE. f. m. — Таска, вытаскиванїе чего нибудь изъ воды, или стаскиванїе на воду, какъ напримѣръ: halage des bois, halage des bateaux, &c; таска лѣсовъ, вытаскиванїе судовъ на берегъ и проч.
HALE-à-bord. f. m. — Веревка поданная съ корабля и привязанная къ чему *нибудь для притягиванїя той вещи къ кораблю;* а въ повелительномъ наклоненїи hale à bord! значитъ тяни на корабль. См. haler.
HALE-BAS. См. Calebas.
HALEBREU. f. m. — Оттяжка продѣваемая въ блокъ прикрѣпленный къ бизань-рю и *служащая для стягиванїя* бизань-гитововъ.
HALER. v. a. — *Тянуть,* какъ напримѣръ: haler un cordage, un bâtiment, &c. *Тянуть веревку,* судно и проч. Однакожъ когда тянутъ какую нибудь снасть вертикально, тогда говорятъ: peser fur un cordage. Туго *натянутая веревка называется* cordage halé. *Также употребляютъ сїе слово* и *въ иномъ* смыслѣ, какъ напримѣръ: un vaiffeau fe hale dans le vent, корабль забирается на вѣтръ.
HALEUR. f. m. ou homme de cordelle. См. Cordelle.
HAMAC ou branle. f. m. См. сїе послѣднее слово.
HANCHE. f. f. — Шканцы, или часть корабля простирающаяся отъ гротъ-мачты до самой кормы.
HANGAR. f. m. — Сарай или крышка на столбахъ для сохраненїя подъ нею мачтовыхъ или корабельныхъ лѣсовъ, такожъ пушечныхъ станковъ и другихъ подобныхъ вещей.
HANSIERE. См. Auffière.
HARPON. f. m. — Носокъ, копьецо употребляемое для ловли китовъ.
HARPONNER. v. a. — Носкомъ бить или ловить рыбу.

HARPONNEUR. ſ. m. — Тотъ, которой носкомъ бьетъ или ловитъ рыбу.
HAUBAN. ſ. m. — Ванта.
Haubans du grand mât, ou grands haubans. — Гротъ-ванты.
Haubans de miſaine. — Фокъ-ванты.
Haubans d' artimon. — Бизань-ванты.
Haubans du grand mât de hune. — Гротъ-стенгъ-ванты.
Haubans du petit mât de hune. — Форъ-стенгъ-ванты.
Haubans de perroquet de fougue. — Крюйсъ-стенгъ-ванты.
Haubans du grand perroquet. — Гротъ-брамъ-ванты.
Haubans du petit perroquet. — Форъ-брамъ-ванты.
Haubans de la perruche. — Крюйсъ-брамъ-ванты.
Haubans de revers, ou gambes de hune. — Косыя, или путинсъ-ванты.
Haubans de beaupré. — Ватеръ-бакштаги.
Haubans du minois. — Бакштаги у боканцовъ.
Faux haubans, ou haubans de fortune. — Веревки закладывающїяся въ помощь нижнимъ вантамъ.
Une paire de haubans. — Пара вантъ.
Hauban ſimple ou impair. — Разбивная ванта.
HAUBANER. v. a. — Ванты накладывать, вантами укрѣплять мачту.
HAVRE. ſ. m. — Гавань.
HAUSSIÉRE. См. Auſſière.
HAUT. adj. Употребляется въ разныхъ смыслахъ, какъ напримѣръ: vaiſſeau de haut-bord, Capitaine de haut-bord. — Большой военный корабль, капитанъ большаго военнаго корабля.
Haut de bord. — Высокъ въ надводной части, говоря о кораблѣ.
Haut marée. — высокая, полная вода.
Haut mer. — Открытое море.
Hautes-terres. — *Высокїе берега, или вершины высокихъ береговъ.*
Nous vîmes les hautes-terres de l' iſle à *huit heures; et il en étoit* dix, quand on vit les baſſes-terres. — Въ восемь часовъ увидѣли мы верьхи острова, а въ десять часовъ открылись намъ низменности онаго.
Hautes-voiles. — Верхнїе паруса.
Haut. adv. Какъ напримѣръ: ce vaiſſeau a ſes mâts de hune haut, et ſes baſſes vergues hiſſées. — У сего корабля стенги выстрѣлены и нижнїе реи подняты.
Tout le monde en haut! — Авралъ!
Haut-fond. См. Fond.
Les hauts d' un vaiſſeau. — Верхъ корабля.

Haut-pendu. — Черное облако, туча.

HAUTEUR. f. f. — Высота.

Prendre hauteur en mer. — Обсервовать высоту солнца на морѣ.

Être à la hauteur d' une isle, d' un port, &c. — Быть на высотѣ острова, порта и проч. то есть находиться въ одной широтѣ съ симъ островомъ или портомъ.

HAUTURIER. adj. Какъ напримѣръ: la navigation hauturière. — Плаванïе по открытому морю, въ удаленïи отъ береговъ.

Un pilote hauturier. — Лоцманъ, которой не близъ однихъ береговъ, но и въ открытомъ морѣ опасныя мѣста знаетъ, и корабли водить можетъ.

HEAUME. f. m. — Слово рѣдко употребительное, значитъ румпель на маломъ суднѣ.

HELER. v. a. — Кричать въ рупаръ, разговаривать съ судномъ посредствомъ трубы.

HERMINETTE. f. f. — *Шляхта.*

Herminette courbe. — Круглая шляхта.

HERNIER. f. m. — Планка или комель блокъ, употребляемый при распусканïи тентовъ.

HERPES. f. f. — Гальюнные регели.

HERSE. См. Erse.

HERSEAU. См. Erseau.

HEU. f. m. — Гулькъ, имя судна.

HEURE! (à la bonne) adv. — Обыкновенной на какое либо данное повелѣнïе отвѣтъ, подобный нашему: хорошо, слышу!

HEUSE. f. f. — Стаканъ у помпы.

HIEMENT ou craquement. f. m. — Скрыпенïе корабельныхъ членовъ во время качки.

HILOIRES. f. f. — *Связныя пояса въ декахъ, иначе называемые лонгъкарлинсами.*

Hiloires renversées. — Нѣкоторые нарубные пояса подлѣ люковъ, бывающïе во французскихъ корабляхъ.

HINGUET. См. Élinguet.

HISSA, ho, ha, hissa, ô, hisse. — Слоги произносимые во время трïоканïя и соотвѣтствующïе нашимъ: ô-ïô-разомъ.

HISSER. v. a. — Поднимать.

Nous avons hissé nos huniers à tête de mât, parce que le vaisseau que nous chassions portoit les siens tout haut. — Мы подняли марсели до мѣста, для того что судно, за которымъ мы гналися, несло свои во всю стенгу.

HIVERNAGE. f. m. — Зимовка, зимованіе судна въ портѣ, или въ иномъ какомъ мѣстѣ.

HIVERNER. v. n. — Зимовать, простоять зиму въ портѣ.

HOLA! ou HO! — Восклицаніе подобное нашему: Ало! также и отвѣтъ на оное.

Hô, de l' intrépide! Hola ho, du glorieux! — Ало на Безстрашномъ! Ало на Славномъ! (имена кораблей).

HOMME de mer. f. m. — Искусный мореплаватель, зейманъ.

HONNEUR. f. m. — Салютація, почесть отдаваемая на морѣ.

HORISON. f. m. — Горизонтъ.

Horifon fin. — Чистый горизонтъ.

Horifon gras. — Мрачный горизонтъ, по горизонту мрачность.

HORLOGE, ou fablier, ou ampoulette. См. сіе послѣднее слово.

HOUACHE, ou Ouage. f. f. — Струя корабельная, слѣдъ корабля.

HOUARY. f. m. — Гуари, имя судна.

HOUCRE ou HOURQUE. f. f. — Гукаръ, имя судна.

HOULE. f. f. — Зыбь.

HOULEUSE. (mer). — Зыблющееся море, или по морю ходитъ зыбь.

HOUPÉE, ou houppée. f. f. — Сіе слово происходитъ отъ имени houppe, хохолъ, и означаетъ распадающуюся вершину двухъ встрѣтившихся между собою волнъ, которыхъ брызги отъ взаимнаго ихъ ударенія обыкновенно подъемлются къ верху, и потомъ во всѣ стороны упадаютъ на низъ.

HOURAGAN. См. Ouragan.

HOURCE. См. Ourfe.

HOURDI. См. Liffe d' hourdy.

HOURQUE. См. Houcre.

HUCLOT. f. m. — Малое отверстіе, или окно сдѣланное въ стѣнѣ корабля, для пропусканія свѣта и воздуха въ такое время, когда нельзя открывать портовъ.

HUNE. f. f. — Марсъ.

HUNIER. f. m. — Марсель.

HUTTER. v. a. — Въ крѣпкой вѣтръ опустить нижніе реи на палубу, что весьма рѣдко употребляется въ практикѣ.

J.

JALOUX. adj. — Подъ симъ именемъ разумѣютъ валкое судно.

JAMBE de chien. — Крюйсовъ.

JAMBETTES. f. f. — Иногда подъ симъ именемъ разумѣютъ контратимберсы.

JARDIN. f. m. — Проходъ съ балкона во кругъ боковыхъ галлерей.
JARRE. f. m. — Большая бутыль, въ которой для Офицеровъ держатъ воду на кораблѣ.
JARRE-boſſe. Тоже что Candelette. См. сїе слово.
JARRET. f. m. — Излучина или горбокъ на какой нибудь правильной кривизнѣ. См. Flache.
JARRON. — Малая бутыль. См. Jarre.
JAS, ou jat. f. m. — Якорный штокъ.
JAUGE. f. f. ou jaugeage. См. сїе послѣднее слово.
Jauge de cordier. — Сдѣланная изъ пергамента мѣрка, раздѣленная на дюймы и линеи. Оная употребляется на канатныхъ заводахъ для измѣренїя толщины веревокъ.
JAUGEAGE. f. m. — Измѣренїе трюма. См. Jauger.
JAUGER. v. a. — Измѣрять вмѣстительность судна или трюмъ онаго въ кубическихъ футахъ, дабы по тому судить сколько въ него какихъ вещей или товаровъ погружено быть можетъ.
JAUGEUR. f. m. — Тотъ, котораго должность состоитъ въ измѣренїи трюма судовъ. См. Jauger.
JAUMIERE, ou gouſſet de gouvernail. f. f. — Гельмъ-портъ.
JAUTTEREAU. См. Jottereau.
JAVEAU. — Островокъ на рѣкѣ, составившїйся изъ наноснаго песку.
JET. f. m. — Киданїе чего нибудь въ море или за бортъ.
JETTÉE. f. f. — Плотина.
JETTER, ou jeter. v. a. — Бросать, какъ напримѣръ: Jeter le lok, бросать лагъ.
Jeter la ſond, jeter l'ancre. — Бросать лотъ, бросать якорь.
Jeter à la mer. — Бросать въ море, за бортъ.
Jeter des mâts à bas. — Сбить мачты во время сраженїя.
Jeter les grapins à bord. — *Забросить дреки, сцѣпиться дреками.*
Jeter un navir ſur un banc. — Поставить судно на мѣль.
JEU. f. m. Какъ напримѣръ: le gouvernail doit avoir du jeu. — Руль долженъ имѣть движенїе, неплотно сидѣть въ своемъ мѣстѣ.
Jeu de voile. — Зейдьмакерскїй рангоутъ, то есть полное или комплетное число парусовъ.
INCLINAISON. f. f. — Наклоненїе, накрененїе судна, или чего инаго.
INCOMMODITÉ. f. f. — Поврежденїе судна.
Faire un ſignal d'incommodité. — Поднять сигналъ означающїй претерпѣванїе какого нибудь бѣдствїя, или опасности.
INGENIEUR conſtructeur. f. m. — Корабельной Мастеръ.
INSULTER. v. a. — Напасть, атаковать, начать бой.

INTENDANT. f. m. — Интендантъ.
INTERLOP. f. m. ou adj. — Симъ именемъ называютъ суда, которыя ходятъ съ запрещенными товарами для торговли.
INVENTAIRE. f. m. — Вѣдомость, роспись.
INVESTIR un port. v. a. — Облечь портъ, держать его въ блокадѣ.
JONQUE. f. f. — Жонка, имя китайскаго судна.
JOTTEAUX. f. m. — Чиксы на гальюнѣ, также и у мачтъ.
JONCTION. f. f. — Соединенїе судовъ, рандеву.
JOUE d'un vaiffeau. f. f. — Скула, часть корабельнаго носа.
JOUER. v. a. — Шататся, имѣть движенїе, говоря о какой нибудь не крѣпко утвержденной вещи. См. Jeu.
JOUET. f. m. — Желѣзная треугольная планка прибиваемая къ отверстїю диры, для сохраненїя онаго отъ тренїя верщящейся въ немъ оси.
JOUR. f. m. — У плотниковъ скважина или пазъ между двумя неплотно соединенными досками или деревьями.
Jours de planche. — Дни опредѣленные для выгрузки товаровъ изъ судна. (коммерческое слово).
JOURNAL. f. m. — Журналъ.
ISLE, ou île. f. f. — Островъ.
ISLET, ou iflot. f. m. — Маленькой островъ, островокъ.
ISTME. f. f. — Истмъ, перешѣекъ.
ITAGUE. f. f. — Драйрепъ. А иногда шкенкель, какъ напримѣръ: itague de driffe des huniers, драйрепъ у марса фаловъ; itague des palans des ris, рефтали шкенкелъ.
Itague de fabord. — Портъ-шкенкель.
JUMELE. f. f. — Ванга или шкало у мачты.
JUMELER. v. a. — Положить шкало на мачту или на рей.
JUSANT, ou ÉBE. f. m. — Отливъ.

K

KETCH. f. m. — Кечъ, имя судна.
KOFE. f. m. — Кофъ, имя судна.

L

LABOURER. v. a. — Влачиться по землѣ, чертить по дну, какъ напримѣръ:
Une ancre laboure. — Якорь не забралъ, тащится по землѣ, корабль дрейфуетъ.

Un vaisseau laboure le fond. — Корабль чертитъ килемъ по дну, идетъ по мѣлкому мѣсту касаясь дна.

Il se trouva si peu d'eau dans le canal, que nous labourâmes la vase pendant plus d'une demi-lieue de chemin. — Въ каналѣ такъ мало было воды, что мы съ полъ-мили чертили килемъ по илу.

LAC. s. m. — Озеро.

LACER une voile. v. a. — Пристегивать парусъ называемый bonnette (см. сіе слово) къ низу другаго.

LACERET. — Маленькое напарье.

LACET. s. m. — Желѣзной пробой для утвержденія кольца или рыма въ потребномъ мѣстѣ.

LACHE. adj. — Увальчивъ, любитъ руль подъ вѣтромъ; качество корабля всегда уваливающагося подъ вѣтръ.

LAGAN. — Общее названіе всего того, что бываетъ выброшено изъ моря.

LAGON. s. m. — Небольшой заливецъ моря съ находящимися на немъ песчаными островками.

LAGUE. Тоже что houage. См. сіе слово.

LAGUIS. s. m. — Родъ узла, которой у насъ называется удавкою.

LAISSE de la mer. s. f. — Часть берега, съ которой вода сбыла, или которая при убылой водѣ сдѣлалась сухою.

LAISSER. v. a. — Собственно оставить, употребляется въ разныхъ смыслахъ, какъ на примѣръ:

Un vaisseau laisse ses ancres. — Корабль оставляетъ свои якоря, отрубая или выпуская канаты.

Une ancre a laissé le fond. — Якорь всталъ, то есть поднялся на лапы, выдернулся изъ земли.

Laisser courir au nord. — Продолжать курсъ на нордъ.

Laisse courir bon plein! — Держи полнѣе! (повелѣніе рулевому).

LAMANAGE. s. m. — *Лоцманское искуство въ близи береговъ.* См. *Pilotage.*

LAMANEUR, ou pilote côtier. s. m. См. Pilote.

LAME. s, m. — Валъ, волна.

Lames longues. — Рѣдкія волны.

Lames courtes. — Частыя волны.

Lames sourdes. — Колыханіе моря безъ вѣтра, зыбь.

LANCER un vaisseau à la mer. v. a. — Спускать корабль на воду. Также говорится: un vaisseau lance, корабль рыскаетъ изъ стороны въ сторону.

LANCS. См. Lans.

LANDE ou latte. См. сіе послѣднее слово.

LANGARD. ſ. m.— Особливый парусъ или гротъ на бригантинѣ; также и самый бригантинъ имѣющїй у себя таковый парусъ, котораго на прочихъ бригантинахъ не бываетъ.
LANGUE. ſ. f.— Скосокъ или клинъ въ парусѣ, то есть часть онаго, имѣющая треугольный образъ. Также и всякаго рода деревянный клинъ.
LANGUETTE. ſ. f.— Язычекъ, клиношекъ.
LANIERE, ou droſſe de racage. См. Droſſe.
LANS. ſ. m.— Уклоны корабля съ курса, рыски изъ стороны въ сторону.
LANTERNE. ſ. f.— Фонарь.
Lanterne à gargouſſe.— Картузный кокоръ.
Lanterne à mitraille.— Жестяной кокоръ для картечи.
LARDER. v. a.— Шпиговать, какъ то матъ или что иное.
LARGE. ſ. m.— Открытое море.
Prendre la large, ſe mettve au large.— Отдаляться отъ берега, итти въ открытое море.
Paſſer au large d' une terre, ou d' une iſle.— Держать账 мористѣе въ разсужденїи какого либо берега или острова, то есть проходить мимо въ далекомъ отъ него разстоянїи.
Pouſſer au large.— Отваливать.
LARGEUR d' un vaiſſeau. ſ. f.— Ширина корабля.
LARGUE. adj. Le vent eſt largue.— Вѣтръ бакштагъ.
LARGUER. v. a.— 1е, Спускатся, держать полнѣе, говоря о пути корабля. 2е, Отдавать, говоря о какой либо снасти. 3е, Разсѣсться, разстроиться въ членахъ, говоря о кораблѣ.
Auſſi-tôt que nous eûmes doublé les iſles, nous commençâmes à larguer.— Какъ скоро мы прошли острова, то начали спускатся въ бакштагъ.
Largue la grande amure!— Отдай грота галсъ!
Un vaiſſeau largue de par-tout.— Корабль разсѣлся, разстроился во всѣхъ пазахъ или членахъ.
LAST. ſ. m.— Ластъ.
LATIN. adj. Voiles latines.— Латинскїе или треугольные паруса, каковые употребляются на многихъ гребныхъ судахъ.
LATIONE. ſ. f.— Имя китайскаго судна, подобнаго нашимъ галерамъ.
LATITUDE. ſ. f.— Широта мѣста.
Latitude de départ.— Отшедшая широта.
Latitude d'arrivée.— Пришедшая широта.
LATTE. ſ. f.— Рейка; также и всякая деревянная или желѣзная тонкая и длинная дощечка.
Latte de hune.— Марсовые вантъ путины.

Lattes de caillebotis.— Рейки идущїя поперегъ леджесовъ въ ростерахъ или рѣшеткахъ покрывающихъ люки.

LATTER. v. n.— Класть доски клетками или въ стопу, такъ чтобы между каждою изъ нихъ находилась нѣкоторая пустота для прохожденїя воздуха.

LAVER les ponts et la muraille d'un vaiſſeau. v. a.— Чистить, мыть палубы и борты на кораблѣ.

Laver une piece de bois.— Отпилить горбыли у бревна, помощїю пилы сдѣлать его четверогранным.

LAZARET. ſ. m.— Карантинной домъ.

LÉ. ſ. f.— 1 е, Ширина парусного полотна. 2 е, На судоходныхъ рѣкахъ мѣсто простирающееся вдоль всего берега на 24 фута отъ воды; оное должно быть всегда чисто, дабы свободно было тянуть суда бичевою.

LEGE. adj.— Говоря о кораблѣ значитъ пустой, безъ груза.

LEGER. adj. Un vaiſſeau leger, un canot leger.— Легкїй въ ходу корабль, легкая шлюпка.

LENT. adj.— Говоря о кораблѣ значитъ непослушенъ рулю.

LEST. ſ. m.— Баластъ.

Leſt en fer.— Чугунной баластъ.

Leſt en pierres.— Каменной или песчаной баластъ.

Faire du leſt.— Грузиться, класть баластъ въ судно.

LESTAGE. ſ. m.— Нагрузка.

LESTER. v. a.— Грузить судно баластомъ.

LESTEUR. ſ. m.— Человѣкъ нагружающїй судно, которой смотритъ за нагрузкою.

Bateaux-leſteurs.— Суда, на которыхъ баластъ возятъ.

LETH de hareng.— Особливый щотъ употребляемый на рыбныхъ сельдяныхъ ловляхъ, заключаетъ въ себѣ двенатцать милїоновъ сельдей.

LETTRE. ſ. f. Какъ напримѣръ: lettres de mer.— Пасморты, каковые даются купецкимъ судамъ выходящимъ изъ портовъ.

Lettres de repréſailles.— Грамоты позволяющїя тѣмъ, кому онѣ даны, вооружать суда для дѣланїя поисковъ надъ непрїятелемъ.

LEVANT. ſ. m.— Левантъ. Въ средиземномъ морѣ разумѣютъ подъ симъ именемъ восточную сторону.

LEVANTIN. ſ. m.— Человѣкъ изъ Леванта.

LEVÉE. ſ. f. Какъ напримѣръ: faire une levée de gens de mer.— Набирать матрозовъ на суда.

Couples de levée. См. Couple.

La levée de la mer.— Великое волненїе.

LEVER. v. a. Сей глаголъ употребляется въ разныхъ смыслахъ, какъ напримѣръ: lever une ancre par le poile ou par les cheveux.— Поднимать якорь шлюпкою или за буйрепъ.

Lever les lofs.— Поворачивая оверштагъ, при отданiи галсовъ, подтянуть на вѣтрѣ гитовы у нижнихъ парусовъ. Касательно же до каждаго изъ оныхъ говорится: leve le grand lof, ou le lof de misaine; подтяни грота или фока гитовъ.

Lever les bosses. См. débosser.

Lever les rames.— Держать или сушить весла.

Lever la fourrure.— Снять сарвень или клетень съ каната или съ иной какой снасти.

Lever les accores.— Отнять подставы отъ корабля.

Lever la chasse.— Прекратить погоню.

Lever des matelots.— Набирать людей въ матрозы.

LIEN s. m.— Общее имя бугелей или всякаго рода желѣзныхъ оковокъ служащихъ къ скрѣпленiю какова нибудь изъ частей составленнаго дерева. Подъ именемъ же liens d' une piece de cordage, разумѣются перевязки соединяющiя круги или бухты, каковыми веревка обыкновенно складывается.

LIEUE. s. f.— Французская миля, содержащая въ себѣ 2852 сажени (toises), и составляющая двадесятую часть градуса.

LIEURE. См. Liure.

LIEUTENANT. s. m.— *Лейтенантъ.*

Lieutenant en pied.— Старшiй *Лейтенантъ.*

Lieutenant général des armées navales.— Младшiй Вице-Адмиралъ.

LIGATURE. s. f.— Каболочной стропъ или пасьма каболокъ, служащая для вязанiя чего нибудь. По галерному легадура.

LIGNE. s. f.— 1 е. Въ снастяхъ слово сiе означаетъ линь или тонкую веревку, какъ напримѣръ: ligne d'amarrage, ligne de sonde, ligne de lok, &c. См. Amarrage, Sonde, Lok. 2 е. Въ корабельномъ строенiи разумѣютъ подъ симъ словомъ обводы горизонтальныхъ или иныхъ сѣченiй корабля, называемые *линеями* или *линiями*, *какъ* напримѣръ: ligne d' eau, ватерлинiя; ligne d'eau en charge ou ligne *de flottaison*, грузовая ватерлинiя; ligne d' encolure des varangues, коттендоунъ или линея опредѣляющая глубину флортимберсовъ; ligne du fort, бретлинiя или бретлеинъ, и проч. 3 е. Въ Эволюцiи чрезъ сiе слово означаютъ умственную прямую линею, на которой корабли строятся, какъ напримѣръ: ligne du plus prés, линея бейдевинда; ligne du plus prés tribord ou babord, линея бейдевинда штирбортъ или бакбортъ; ligne de combat ou de bataille, линiя, боевой строй, ордеръ-де-баталiи; ligne de marche, линiя марша; vaisseau de ligne, линейной корабль, и проч.

LIGNER, ou aligner. v. a.— Означать на деревѣ прямую линею помощiю натертой мѣломъ нитки, отбивать ниткою.

LIGNEROLLE. s. f.— Шкимушка.

LIMANDE. f. f. — Смоленая парусина, которую кладутъ подъ клединкъ.
LIMANDER. v. a. — Смоленою парусиною обвишь веревку и потомъ оную оклетневать.
LINGUET. f. m. — Палъ у шпиля.
Mettre le linguet. — Положить шпиль на палъ, палъ-шпиль.
LION. f. m. — Левъ, носовая статуя.
LIOUBE, ou gueule de loup. — Сдѣланная въ толщинѣ дерева вырубка на подобїе угла, или волчей пасти, для запущенїя въ нее конца другаго дерева, долженствующаго соединится съ симъ первымъ.
LISSAGE. f. m. — Препоясанїе или обвязанїе корабля рыбинами.
LISSE. f. f. — Рыбина. (примѣч. Сїе слово введено къ намъ съ Англинскаго ribband, препояска, лента; и надлежитъ примѣтить, что подъ симъ именемъ разумѣется какъ самая тонкая доска препоясующая шпангоуты, такъ и линея или черта представляющая оную въ корабельномъ чертежѣ).
Liſſe des façons. — Флортимберсовая рыбина.
Liſſe de fond, ou fauſſe liſſe. — Повѣрошная или фальшивая рыбина.
Liſſe du fort. — Бретленновая рыбина.
Liſſes d' accaſtillage, ou d' oeuvres mortes. — Общее имя всѣхъ бортовыхъ карнизовъ.
Liſſe du plat-bord. — Топтимберсовая или бортовая рыбина.
Liſſe de vibord. — Вестъ-реельсъ.
Liſſes de rabattues. — Дрифтовыя рыбины.
Liſſes de l' éperon. — Гальюнные регели.
Liſſes ou Listeaux de port-haubans. — Горбыли у русленей.
Liſſe ou barre d' hourdy. — Винтранецъ.
LISSER. v. a. — Препоясать или обвязать корабль рыбинами.
LISTEAUX ou liſses de port-haubans. См. Liſse.
LIT. f. m. Какъ на примѣръ: lit d'une riviere. — Ложе или ложбина рѣки, то есть, самое то мѣсто или жолобъ, по которому она течетъ. Говорится: une riviere ſort de ſon lit, рѣка выступаетъ изъ береговъ.
Lit du vent. — Полоса вѣтра.
Lit d' un courant. — Струя, стержень теченїя.
Lit de marée. — Спорное теченїе.
Lit de haut et lit de bas. — Плотники называютъ симъ именемъ верхнїй и нижнїй край у какой нибудь штуки дерева.
LIVARDE. f. f. Тоже что baleſtron. См. сїе слово. Въ прядильняхъ же называютъ симъ именемъ конецъ веревки, которымъ трутъ сдѣланную вновь нитку или веревку, дабы сдѣлать оную глаже.
LIURE. f. f. — Вулингъ.
Liures de beaupré. — Ватеръ-вулинги.
LOCH. См. Lok.

LOCMAN, ou Lokman. f. m. Тоже что Lamaneur. См. сїе слово.

LOF. f. m.—Сїе слово значитъ: вопервыхъ, повелѣнїе рулевому держать круче или ближе къ вѣтру, какъ и у насъ употребляется, люфъ. Во вторыхъ, подъ именемъ côté du lof разумѣется навѣтренная сторона корабля. Въ третьихъ, чрезъ слово lof означаютъ навѣтренный уголъ у нижняго паруса, когда оный обрасопленъ въ бейдевиндъ (См. lever); а потому и тотъ шпангоутъ, къ которому сей уголъ притягивается галсомъ, получилъ названїе couple du lof. См. Couple.

Virer lof pour lof ou vent arriere. См. Virer.

LOFFER. v. n.—Подниматся, придерживать къ вѣтру.

LOK. f. m.—Лагъ.

Jeter le lok.—Бросать лагъ.

Tour de lok.—Вьюшка подъ лаглинь.

Ligne de lok.—Лаглинь.

Livre de lok.—Лагбукъ.

LONGIS, ou élongis. f. m. См. Barres de hune.

Longis de passe-avant.—Длинные карлинсы простирающїеся на французскихъ корабляхъ по обоимъ бортамъ отъ квартеръ-дека до форъ-кастеля. См. въ Морскомъ искуствѣ страницу 428.

LONGITUDE. f. f.—Долгота мѣста.

LONGRINE. f. f.—Продолжный брусъ стапеля.

LONGUEUR. f. f. Какъ напримѣръ: longueur d'un vaisseau de rablure en rablure.—Длина корабля отъ шпунта стема до шпунта старнпоста въ высотѣ гондека.

Longueur de la quille, ou longueur d'un vaisseau portant sur terre.—Длина киля.

Longueur de cable.—Длина каната, которая обыкновенно бываетъ 120 саженъ.

LOSSE de tonnelier.—Бочешное напарье.

LOVER un cable ou une manœuvre. v. a. Тоже что cueillir. См. сїе слово.

LOUGHER. f. m.—Лугеръ, имя судна.

LOUP de mer. f. m.—Человѣкъ привыкшїй къ морю и знающїй морское дѣло.

Loup à virer les bois.—Желѣзное орудїе употребляемое для поворачиванїя мачтовыхъ деревъ плавающихъ или на берегу лежащихъ, собака.

LOUVOYER. v. n.—Лавировать.

Ayant vu un vaisseau dans l'épi du vent, nous lui donnâmes chasse en louvoyant, virant de bord toutes les fois que nous le relevions dans la perpendiculaire de notre route; mais lorsque nous l'eumes approché, nous louvoyâmes à plus grande bordée.—Увидя корабль

прямо на вѣтрѣ, мы стали къ нему лавировать, поворачивая всякой разъ, какъ скоро приведемъ его на траверзъ; но когда уже приближились къ нему, тогда продолжали лавировать длинными галсами.

Louvoyer à petits bords. — Лавировать, дѣлая короткіе галсы.

Louvoyer ſur dix ou douze pointes. — Ходить пятью или шестью румбами отъ вѣтра.

LOXODROMIE. ſ. f. — Локсодромія, улитка.

LUMIERE. ſ. f. Тоже что Anguillers. См. сіе слово.

LUNETTE. ſ. f. — Зрительная труба.

LUSIN. ſ. m. — Юзинь.

M.

MACHEMOURS. ſ. f. — Сухарныя крохи.

Tout morceau de biſcuit gros comme une noiſette, ne peut être réputé machemoure. — *Всякой кусокъ сухаря большій* орѣха не почитать за кроху.

MACHINE à mâter. ſ. f. — Краны.

MACRÉE, ou maquerée, ou maſcaret. ſ. f. — Симъ именемъ называютъ спорное теченіе бывающее въ устьяхъ нѣкоторыхъ рѣкъ во время морскаго прилива. Движеніе моря, будучи противно движенію рѣки, силится преодолѣть оное: отъ чего раждается волна высотою въ пять или шесть футъ, которая съ великою яростію идетъ въ верхъ рѣки, и можетъ приключать вредъ стоящимъ на ней судамъ, естьли заблаговременно укрыть ихъ не успѣютъ. Сіе часто случается во Франціи на рѣкахъ Сейнѣ, Луарѣ, Гароннѣ, а особливо на рѣкѣ Ганжѣ.

MADRIERS. ſ. m. — Деревянные брусья, толщиною въ пять, шесть и семь дюймовъ; ширина ихъ нѣсколько больше толщины, а длина отъ шести до тритцати футъ.

MADRAGUE. ſ. f. — Большой неводъ употребляемый въ средиземномъ морѣ для ловли крупной рыбы.

MÆSTRAL. ſ. m. — Симъ именемъ въ средиземномъ море называютъ сѣверовосточный вѣтръ.

MAGASIN. ſ. m. — Магазейнъ.

MAI ou MAIE. ſ. f. — Родъ большаго ларя или ящика съ решетчатымъ дномъ, въ которой кладутъ вновь осмоленныя веревки, дабы смола съ нихъ стекала.

MAIGRE. (en) adv. См. Gras.

MAIGRIR une piece de bois. v. a. — Обтесать штуку дерева.

MAJEUR. adj. Mâts majeurs. — Нижнія мачты, или просто мачты, не сопрягая съ ними понятія о стенгахъ.

Quatre voiles majeures.—Четыре главные паруса, то есть: гротЪ, фокЪ, гротЪ-марсель и форЪ-марсель.

MAILLE. f. f.—Спацїя.

Mailles des têtes de voiles. Иногда подЪ симЪ названїемЪ разумѣютЪ тожЪ самое, что подЪ именемЪ oeillets. См. сїе слово.

MAILLET. f. m.—Мушкель.

MAILLETAGE. f. m.—Обиванїе гвоздями второй обшивки корабля. См. Mailleter.

MAILLETER. v. a.—При обшиванїи корабля второю обшивкою, обивать оную сплошЪ широкошляпными гвоздями. СпособЪ употребляемый иностранцами для предохранїя корабля отЪ червей.

MAILLOCHE. f. f.—Большой мушкель.

MAILLON. f. m.—Бѣгучїй и широко отверстый узелЪ, которой опускаютЪ иногда на дно моря для зацѣпленїя за якорную лапу, когда якоря инымЪ образомЪ подиять не можно. *Опустить сей узелЪ вЪ воду называется* couler un maillon.

MAIN. f. f. Tirer une corde main fur main, ou main avant.—Тянуть веревку рука по рукѣ.

Amarre et bonne main!—Крѣпи не отдавая!

Main de fer, ou galoche. См. сїе послѣднее слово.

Main torfe. См. garochoir.

MAJOR. f. m.—КапитанЪ-ЛейтенантЪ; также и флагЪ-офицерЪ.

MAISTRANCE. f. f.—ПодЪ симЪ именемЪ разумѣются всѣ ундерЪ-офицерскїе чины во флотѣ.

J'avois un pitoyable équipage, mais ma maiftrance étoit excellent. —Служители у меня на кораблѣ были худы, но урядники хороши.

MAITRE. f. m.—Сїе слово означаетЪ вЪ нижнихЪ морскихЪ чинахЪ, урядника *или ундерЪ-офицера; а вЪ различныхЪ принадлежащихЪ кЪ мореплаванїю художествахЪ, мастера; какЪ напримѣрЪ:*

Maître d'équipage.—БоцманЪ или шкиперЪ.

Maître canonier.—Артиллериской сержантЪ или констапель.

Maître charpentier.—ТимерманЪ.

Maître valet.—КупарЪ.

Maître voilier.—Парусный мастерЪ.

Maître mâteur.—МачтмахерЪ.

Maître cordier.—Канатный мастерЪ.

Maître poulieur.—Блоковый мастерЪ, блокарь.

Maître de quai.—Гавань-мейстерЪ.

Maîtres entretenus.—Тѣ изЪ мастеровЪ, кои уволены отЪ службы и получаютЪ пенсїю.

Seconds maîtres, См. Second.

Maître-couple. См. Couple.

MAITRESSE levée, ou maître-couple. См. сїе послѣднее слово.

Maîtreſſe varangue. — Среднїй флортимберсъ.

MAL de mer. ſ. m. — Жестокая тошнота или тоска, которую нѣкоторые люди ощущаютъ на морѣ, а особливо во время сильной качки. У насъ о таковыхъ говорится: они не могутъ терпѣть моря, погода ихъ убиваетъ.

MALE. adj. La mer eſt male. — Говорится о морѣ, когда на ономъ господствуетъ сильное и безпорядочное волненїе.

MALINE. ſ. f. — Большая вода, бывающая во время новолунїй и полнолунїй.

MAL-SAINE. adj. Une côte eſt mal-ſaine. — Берегъ не чистый, окруженный мѣлями, къ которому близко подходить опасно.

MANCHE. ſ. f. — Проливъ, каналъ.

Manche à eau. — Вадершланъ.

Manche de dalots. — Кожаной рукавъ или мамеренецъ у шпигата.

Manche de pompe. — Мамеренецъ у помпы.

Manche à vent. — *Виндзейль.*

Manche d'aviron. — Ручка или рукоятка у весла.

MANCHETTE. ſ. f. — Короткая веревка, имѣющая въ концѣ своемъ коушъ: оная привязывается къ вантѣ или къ чему иному и служитъ для держанїя въ желаемой высотѣ нѣкоторыхъ бѣгучихъ снастей проходящихъ въ ея коушъ; обгалдеръ.

MANEGE. ſ. m. — Управленїе, поворачиванїе корабля.

MANGER. v. a. Какъ на примѣръ: manger le vent. — Отнять вѣтръ.

Un vaiſſeau eſt mangé par la mer ou de la mer. — Корабль волненїемъ заливаетъ. Также и то, когда онъ погружается между валами и нѣсколько времени невидимъ бываетъ.

En tenant les amures à tribord, nous étions mangés par la mer, de ſorte qu'il n'étoit plus poſſible d'y tenir; ce qui nous fit prendre le parti de fuir *vent-arrière ſous la miſaine*, pour nous ſouſtraire à *l'impulſion* de la mer. — Мы шли бейдевиндъ штирбортъ (или правымъ галсомъ), и насъ заливало волненїемъ, такъ что мы не могли болѣе продолжать сего пути, и для того рѣшились спуститься на фордевиндъ, дабы идучи подъ фокомъ уходить отъ волненїя.

Un vaiſſeau eſt mangé par la terre. — Говорится, когда корабль стоитъ подъ берегомъ, или близко берега, такъ что идучи съ моря не скоро его усмотрѣть можно.

Manger du ſable. — Поворотить склянку прежде нежели весь песокъ изъ нея вытечетъ: обманъ, которой употребляютъ иногда стоящїе на вахтѣ, для сокращенїя времени.

MANIABLE. adj. Le vent eſt maniable. — Вѣтръ среднїй, умѣренный.

MANNE. ſ. f. — Родъ корзины употребляемой для насыпанїя въ корабль баласту.

MANOEUVRE. f. f. — Сїе слово означаетъ двѣ весьма различныя вещи: 1 е, нѣкоторое дѣйствїе или движенїе учиненное флотомъ или кораблемъ. 2 е, спасть или веревку. Въ первомъ случаѣ говорится о кораблѣ или о коммандующемъ онымъ: il a fait une manœuvre fine, délicate, ou hardie, онъ сдѣлалъ искусное, смѣлое движенїе, то есть: учинилъ къ стати и во время все то, что надлежало сдѣлать, дабы привесть себя въ лучшее положенїе, или исторгнуться изъ какихъ либо худыхъ обстоятельствъ. Во второмъ говорится: manœuvres dormantes, стоячїя снасти; manœuvres courantes, бѣгучїя или пробѣгающїя снасти; manœuvres hautes, верхнїя снасти; manœuvres baffes, нижнїя снасти; manœuvres fauffes ou fauffes manœuvres, снасти, которыя закладываются въ помощь другимъ; manœuvres majeures, большїя или толстыя снасти; manœuvres menues, мѣлочныя или тонкїя снасти.

MANOEUVRER. v. a. — Сей глаголъ относится иногда къ человѣку распоряжающему на кораблѣ: manœuvrer un vaiffeau, управлять кораблемъ, маневрировать; а иногда къ самому кораблю: un vaiffeau manœuvre, корабль дѣлаетъ Эволюцїю, маневрируетъ.

MANOEVRIER. f. m. — Управляющїй кораблемъ, кораблеправитель. Также подъ именемъ manœuvriers разумѣютъ матрозовъ служащихъ при управленїи парусовъ.

MANOQUE. f. f. — Мотокъ. (*Лордень, юзинь и тому подобные линя считаются мотками*).

MANQUER. v. a. — Покуситься на что либо безуспѣшно, какъ напримѣръ: manquer à appareiller, сниматся съ якоря и не снятея; manquer à virer, начать поворачивать и не поворотить; manquer un abordage, пустится на абордажъ и не сдѣлать его.

MANTELET. f. m. — Ставень у порта или пушечнаго окна.

Mantelets brifés. — *Створчатые ставни.*

MARBRE de la roue du gouvernail. — *Штуръ-валъ.*

Marbre ou meche de cabeftan. См. Méche.

MARCHAND. adj. Bâtiment marchand. — Купеческое судно.

MARCHE d' un vaiffeau. f. f. — Ходъ корабля.

Ordre de marche. См. Ordre.

MARCHE-PIED. f. m. — Пертъ.

MARCHER. v. n. — Итти, плыть, говоря о кораблѣ или флотѣ.

Marcher en ligne. — Итти въ линїи.

Marcher en colonne, ou fur trois colonnes. — Итти въ три колонны, или въ пятомъ ордеръ-де-маршѣ.

MARCHEUR. adj. — Корабль, которой скоро ходитъ; ходо́къ.

Le vaiffeau du Roi le Soleil royal étoit un grand marcheur. — Корабль называемый королевское сонце былъ великой ходокъ.

MARÉAGE. f. m. — Обыкновенная или уставленная плата, за какую нанимаютъ матрозовъ служить на купецкихъ судахъ.

MARÉE. f. f. — Общее имя морскому приливу и отливу, изъ которыхъ первый называется marée montante ou flux, а вторый marée defcendante ou reflux.

MARGOUILLET. f. m. — Деревянное кольцо или коушъ.

MARGUERITE. f. f. — Тали, которыми помогая шпилю тянутъ канатъ при подниманіи якоря.

MARIAGE. f. m. Какъ напримѣръ: mariage de tournevite. — Снайтовленіе огоновъ у кабалярингa.

MARIE-SALOPE. f. f. — Особымъ образомъ сдѣланное судно для вывозу въ море всякой нечистоты.

MARIN. f. m. — Мореходецъ, морской человѣкъ.

MARINE. f. f. — Морская служба, также и всѣ вообще мореходныя суда принадлежащія какой либо области,

MARINIER. f. m. — Человѣкъ употребляемый для проводки судовъ по рѣкамъ, бурлакъ.

Officiers mariniers. — Флотскіе урядники или ундеръ офицеры, какъ то подшкиперы, боцмана, квартермейстеры и проч.

MARITIME. adj. Какъ напримѣръ: forces maritimes. — Морскія силы.

MARNER. v. n. — Прибывать, говоря о водѣ возвышающейся во время прилива.

Il y a des côtes où la mer marne de 40 pieds et plus. — Есть берега, на которыхъ вода прибываетъ до 40 футъ и болѣе.

MARCQUIN. f. m. — Топрепъ, или толстая веревка протянутая отъ топа гротъ-мачты къ топу фокъ-мачты; оная особливо употребляется на купеческихъ судахъ, дабы можно было надъ самымъ гротъ-люкомъ привѣшивать тали для погрузки или выгрузки всякихъ тягостей

MARQUE. f. f. — Знакъ поставленный на морѣ, какъ то бакaнъ, вѣха или голикъ.

Marques de l' étambot et l' étrave. — Мѣтки или футы означенные на форштевнѣ и ахтерштевнѣ.

MARQUER. v. n. — Сбывать, говоря о водѣ.

La mer marque. — Вода съ береговъ сбываетъ.

MARQUISE. f. f. — Тентъ распускаемый въ нѣкоторомъ разстояніи поверхъ другаго тента надъ шканцами.

MARSILIANE. f. f. — Имя нѣкотораго Венеціянскаго грузоваго судна.

MARSOUIN. f. m. — Стемсонъ. Въ строеніи нашихъ кораблей, стемсонъ бываетъ токмо въ носу, а во французскихъ корабляхъ оные кладутся въ носу и въ кормѣ, и потому различаются именами marfouin de l'avant и marfouin de l'arrière.

MARTEAU. f. m. — 1е, молотокъ. 2, мѣдная дощечка или пинула въ нѣкоторыхъ инструментахъ употребляемыхъ для наблюденія высоты небесныхъ свѣтилъ. 3е, клеймо или государственная пѣчать, которою клеймятъ стоящіе на корню корабельные лѣса.

MARTELAGE. f. m. — Положеніе клейма или пѣчати на деревьяхъ назначаемыхъ для корабельнаго строенія.

MARTICLE. f. m. — Лапка у ганапути подъ марсомъ.

MARTINET. f. m. — Дирикъ-фалъ.

MARTINGALE. f. f. — Симъ именемъ называютъ родъ бруса или разпорки, которую на большихъ корабляхъ приставляютъ къ концу бушприта перпендикулярно къ длинѣ онаго. Въ нижнемъ концѣ сея разпорки дѣлается скважина, въ которую проходитъ веревка привязанная къ верхнему концу утлегера и идущая на бакъ, будучи сперва продѣта въ блокъ прикрѣпленный къ водорѣзу. Сія веревка служитъ такимъ образомъ вмѣсто штага у сего утлегера.

MASCARET. См. Macrée.

MASQUE. f. m. — Брезентъ распускаемый позади кухни, дабы дымъ не могъ проходить къ кормѣ; по галерному парафумъ.

MASQUER. v. n. — Выйти изъ вѣтра.

MASSIF. f. m. — Дейдвудъ.

MAT. f. m. — Мачта.

Bas-mâts. — Нижнія мачты, въ такомъ смыслѣ, когда на вооруженномъ кораблѣ подъ словомъ мачта разумѣются всѣ три дерева, то есть мачта, стенга и брамъ-стенга.

Mâts de hune. — Стенги.

Mâts de perroquet. — Брамъ-стенги.

Grand mât. — Гротъ-мачта.

Grand mât de hune. — Гротъ-стенга.

Grand mât de perroquet. — Гротъ-брамъ-стенга.

Mât de misaine. — Фокъ-мачта.

Petit mât de hune. — Форъ-стенга.

Petit mât de perroquet. — Форъ-брамъ-стенга.

Mât d'artimon. — Бизань-мачта.

Mât de perroquet de fougue. — Крюйсъ-стенга.

Mât de perruche. — Крюйсъ-брамъ-стенга.

Mât de beaupré. См. Beaupré.

Mâts de hune de rechange. — Запасныя стенги.

Mât d'un brin ou d'une piece. — Однодеревая мачта, сдѣланная изъ одного дерева.

Mât jumelé. — Мачта укрѣпленная шкалами.

MATAFIONS. f. m. (terme de galere). — Матафуни, по корабельному рифъ-сезни.

MATAGE. f. m. — Обмачтованіе корабля, постановленіе мачтъ въ корабль.

MATELOT. f. m. — Матрозъ; а въ Эволюціи Мателотъ.

MATELOTAGE. f. m. — Матрозское званіе, должность.

MATER. v. a. — Обмачтовать корабль, поставить въ него мачты.

Un bâtiment eſt maté en vaiſſeau, en ſenau, en bric, &c. — Судно обмачтованное по корабельному, по шнявному, по бригантинному и проч.

Mater une piece de bois, une épontille, &c. — Поднять и поставить прямо какое либо дерево, подпору и проч.

MATEREAU. f. m. — Жердь или тонкое дерево, изъ котораго можно сдѣлать брамъ-стенгу, утлегеръ, или тому подобное.

MATEUR. f. m. См. Maitre mâteur.

MATTEGAU, ou jumele de braſſeïage. f. m. — Шкало въ шесть или девять футъ длиною, которое придѣлывается къ грани нижняго рея, дабы чрезъ нѣкоторое отдаленіе его отъ мачты, онов способствовало ему лучше брасопится.

MATURE, ou machine à mater. См. сіе послѣднее слово.

Mâture d'un vaiſſeau. — Общее названіе всѣмъ находящимся на кораблѣ мачтамъ, стенгамъ, флагштокамъ и реямъ.

Attelier de mâture. — Сарай, въ которомъ мачты дѣлаютъ.

L'art de la mâture. — Мачмахерское искуство.

Mâture à calcet. — Галерныя мачты съ кальцезами.

Mâture à pible. См. Pible.

MAUGERE, ou mauge. f. f. — Мамеренецъ у шпигата.

MECHE. f. f. Сіе слово служитъ къ означенію разныхъ вещей, какъ напримѣръ: meche de mât. — Шпиндель, средняя штука дерева въ составной мачтѣ.

Meche de gouvernail. — Рудеръ, или рудерписъ.

Meche de cabeſtan. — Варель у шпиля.

Meche d'un cordage. — Сердечникъ въ веревкѣ спущенной изъ четырехъ стрендъ.

Meche à canon. — Фитиль.

MELIS. — Разные образы тканья парусины различаются именами melis ſimple et double.

MEMBRE. f. m. — Членъ корабельный.

MEMBRURE. f. f. — Вся стѣна или всѣ члены корабельные.

La membrure de ce vaiſſeau eſt toute pourrie. — Всѣ члены у сего корабля сгнили.

MENILLE. f. f. — Ручка, рукоятка у весла или у чего инаго.

MER. f. f. — Море.

Etre en mer, ou à la mer. — Быть на морѣ, въ походѣ.

Il y a de la mer. — Море волнуется.

La mer eſt belle, coup de mer, &c. См. Belle, Coup, &c.

MERLIN. ſ. m. — Марлинь.

MERLINER. v. a. — Марлинемъ тренцовать веревку, или пришивать ее къ чему нибудь, какъ напримѣръ ликъ-тросъ къ парусу.

MESTRE. ſ. m. (terme de galere). — Маистра, гротъ-мачта галерная.

METACENTRE. ſ. m. — Метацентръ.

METTRE. v. a. Сей глаголъ служитъ къ составленію многихъ употребляемыхъ въ мореплаваніи речей, какъ напримѣръ:

Mettre un vaiſſeau à l'eau. — Спустить корабль на воду.

Mettre les ancres à poſte. — Убрать якори по мѣстамъ, то есть положить ихъ по бортамъ.

Mettre dehors. — Выйти изъ гавани, пойти въ море.

Mettre en rade. — Вытянутся на рейдъ.

Mettre un vaiſſeau de l'avant. — Пропустить корабль, дать ему сдѣлатся въ переди: nous virames de bord pour le couper dans ſes eaux et le mettre de l'avant à nous, мы поворотили на другой галсъ, чтобъ пропустя его лечь за нимъ въ кильватеръ.

Mettre un vaiſſeau à l'arriere. — Уходить отъ корабля, оставлять его отчасу далѣе позади.

Mettre une voile. — Поставить парусъ: nous mîmes notre grande voile, pour mieux tenir le vent et nous élever plus vîte; мы поставили гротъ, дабы скорѣе итти и менше дрейфовать.

Mettre en panne, à flot, à la bande, &c. См. panne, flot, bande, &c. Après deux heures de combat, le vaiſſeau que nous combattions fit ſignal d'incommodité, et mit à la bande, en ſe couvrant de ſon matelot de l'avant, pour reprendre ſes voies d'eau et boucher les coups de canons qu'il avoit reçu au deſſous de la flottaiſon. — Послѣ двухъ часовъ сраженія, корабль, съ которымъ мы бились, далъ знать сигналомъ, что онъ терпитъ бѣдствіе, и подъ закрытіемъ передняго изъ своихъ мателотовъ сталъ кренговатся, дабы унять течь и задѣлать данныя ему ниже грузовой ватерлиніи пробоины.

Mettre à ſec ou à mâts et à cordes. — Убрать паруса и итти въ однѣ снасти.

MEURTRIERES. ſ. f. — Симъ именемъ на нѣкоторыхъ купецкихъ судахъ называются диры, прорубаемыя на переборкахъ каютъ, дабы въ случаѣ, когда непріятель сцѣпится и взойдетъ на судно, можно было укрывался за сими переборками еще по немъ стрѣлять.

MI. — Сія частица рѣчи употребляется въ сложеніи съ именами существительными, какъ напримѣръ: amener un hunier à mi-mât, опустить марсель въ полъ-стенги.

Naviguer à mi-canale. — Плавать или имѣть плаваніе посреди канала.

Remonter une riviere à mi-marée. — Подниматся вЪ верхЪ рѣки во время самой средины прилива.

MINAHOUET. f. m. — Брашпиль употребляемый для натягиванія стенгЪ-вантЪ.

MINOIS, ou minot. f. m. — БомкинЪ или боканецЪ.

MINUTE. f. f. — Минута, также и минутная склянка.

MIRE. f. f. — Мишень, цѣль, зрячка.

MIREMENT. f. m. — Нѣкоторая густота воздуха бываетЪ иногда причиною, что отдаленныя на морѣ вещи являются гораздо возвышеннѣе и больше, нежели онѣ вЪ самомЪ дѣлѣ есть; и когда онѣ таковыми кажутся, тогда обЪ нихЪ говорятЪ: la terre, ou les vaiſſeaux ſont en mirement; берегЪ или суда воздухомЪ подняты.

MIRER, ou pointer un canon. v. a. См. Pointer.

MIROIR. ou tableau. f. m. См. сїе послѣднее слово.

MISAINE. f. f. — ФокЪ.

Mât de miſaine, voile de miſaine, &c. См. Mât, Voile, &c.

MISE. f. f. КакЪ напримѣрЪ: la miſe à l'eau, ou lancement. См. сїе слово.

La miſe en place des couples. — Установленїе шпангоутовЪ.

MITRAILLE. f. f. — Картеча.

MODELE. f. m. — Модель судна.

MOLE. f. m. (буква о произносится протяжно) — Мола, италїанское слово, означающее гавань или стѣну гавани.

MOLETTE. f. f. — Цѣвка. (на канатныхЪ заводахЪ).

MOLLE-MER. — ПромежутокЪ между прилива и отлива.

MOLLIR. v. a. КакЪ напримѣрЪ: mollir un cordage. — Приослабить, потравить туго натянутую веревку.

Le vent mollit. — ВѣтрЪ стихаетЪ.

MONDE. f. m. — *Служители корабельные всѣ вообще, или нѣкоторая часть оныхЪ.*

Faire monter du monde. — Послать людей на верхЪ.

En haut tout le monde. См. Haut.

MONDRAIN. f. m. — ХолмЪ, возвышенное мѣсто на берегу.

MONTANT. f. m. — Разсуждая о движенїи моря, значитЪ приливЪ, какЪ напримѣрЪ: montant de la mer, marée montante, &c; когда же говорится о корабельномЪ строенїи, то подЪ симЪ словомЪ разумѣется всякаго рода стойка, или штука дерева поставленная прямо, какЪ напримѣрЪ: montans des cloiſons, стойки у переборокЪ; montans de bitte, битпинсы; montans ou allonges de corniere. См. Allonge.

MONTER. v. a. ou n. Сей глаголЪ употребляется вЪ разныхЪ смыслахЪ, какЪ напримѣрЪ: monter un vaiſſeau. — Закладывать, или дѣлать первоначальное строенїе корабля, то есть, по положенїи киля на блоки и по

поднятіи стема и старнпоста, ставить настоящіе шпангоуты и опоясывать ихъ рыбинами. Когда корабль до сего степени строенія своего достигнетъ, тогда называютъ его: vaisseau monté. Также monter un vaisseau, значитъ сѣсть на корабль, то есть принять начальство на ономъ.

Monter les couples. — Поднимать, ставить шпангоуты.

Monter les canons. — Ставить пушки на станки.

Monter le gouvernail. — Вставить руль въ свое мѣсто.

Un vaisseau monté de tant d' hommes d' équipage et de tant de canons. — Корабль, на которомъ имѣется такое то число служителей и столько то пушекъ.

Monter à la hune, à la girouette, &c. — Взойти или взлеѣть на марсъ, на клотикъ и проч.

MONTRE, ou revue. s. f. — Депутатской смотръ.

Montre marine. — *Морскіе часы, для познаванія* по онымъ разности долготы.

MOQUE. s. f. — Штатъ-блокъ, или комель-блокъ.

MORDRE. v. n. — Говоря о якорѣ, значитъ забрать лапою; а говоря о веревкѣ, значитъ заѣсть, защемить.

L' ancre a mordu. — Якорь забралъ.

Le garant est mordu. — Лопарь въ блокѣ заѣло.

MORNE. s. m. — Подъ симъ именемъ часто разумѣютъ крутую, высокую гору на берегу моря.

MORTAISE, ou mortoise. s. f. — Долбежъ, выдолбленная въ деревѣ дира для впусканія въ нее шипа сдѣланнаго въ концѣ другаго дерева. (плотничье слово).

MORT. adj. Какъ напримѣръ: corps mort, eau morte, tour mort, œuvres mortes, morte-charge. См. *corps, eau, tour, œvres, charge.*

MOU. s. m. Le mou d' un cordage. — Слабина веревки, бухта.

MOU. adj. Un cordage mou. — Веревка висящая бухтою, не совсемъ вытянутая.

Un vaisseau mou. См. Lache.

MOUCHE. s. f. — Легкое судно, отряжаемое отъ флота для наблюденія непріятельскихъ движеній.

MOUCHER v. a. Какъ напримѣръ: moucher le chanvre. — Обрѣзывать лзнки у пеньки.

Moucher une piece de bois. — Обрубить конецъ у дерева.

MOUFLE, ou caisse de poulie. См. Caisse.

MOUILLAGE. s. f. — Якорное мѣсто.

MOUILLER. v. a. ou n. — Лечь или стать на якорь.

Un vaisseau est bien mouillé. — Корабль лежитъ на якорѣ на хорошемъ грунтѣ.

Un vaiſſeau eſt mal mouillé. — Корабль лежитъ на якорѣ на худомъ грунтѣ.

Mouiller en pagale, ou avec de l' aire, ou ſous voiles. — Стать на якорь подо всѣми парусами, на ходу.

Mouiller en affourchant, en s' emboſſant ou en croupiere, en creance, en patte d' oie. См. Affourcher, Croupiere, Creance, Patte.

Mouille! — Бросай якорь!

Mouiller les voiles. — Смочить, облить паруса водою, дабы вѣтромъ ихъ лучше надувало.

MOUSSE. ſ. m. — Юнга, каютъ-юнга.

MOUSSON. ſ. f. См. въ первой части сего словаря Англинское слово monſoon.

MOUSTACHES. ſ. f. — Шпрюсъ-топенанты у бегенъ-рея или у блинда рея. У насъ оныя вышли изъ употребленія.

MOUTON. ſ. m. — Пѣнистая вершина вала, бѣлякъ, барашекъ.

MOUTONNER. v. n. *La mer moutonne.* — На морѣ бѣляки, барашки появились: то есть вѣтръ вскрѣпчалъ и море покрылось высокими волнами, которыхъ пенящіяся вершины изъ далека бѣлѣются. Ломоносовъ сіе состояніе моря изобразилъ слѣдующимъ стихомъ: поднявъ сѣдыя верьхи стремились волны яры.

MOUVEMENT. ſ. m. — Движеніе.

Les mouvemens d' une armée. — Движенія флота, Эволюціи.

Les mouvemens d' un vaiſſeau. — Движенія корабля, качка.

MOYEN-PARALLELE. — Средняя параллель.

MUDER. v. a. — Перенести паруса на другую сторону при поворотѣ судна, говоря о косыхъ или латинскихъ парусахъ.

MULET. ſ. m. — Португальское средней величины судно, имѣющее у себя три мачты съ латинскими парусами.

MURAILLE *du vaiſſeau.* ſ. f. — Стѣна корабля.

N.

NACELLE. ſ. f. — Лодочка, челночокъ.

NAGE. ſ. f. — Гребля.

Bancs de nage. См. Banc.

Une chaloupe eſt bonne ou légere de nage. — Легкая шлюпка, которая хорошо ходитъ на греблѣ.

NAGER. v. n. — Гребсти, итти греблею или на веслахъ.

Nager debout. — Гребсти стоя.

Nager debout au vent et à la lame. — Гребсти противъ вѣтра и волненія.

Nager de long. — Гребсти рѣдко, то есть не часто опускать весла въ воду.

Nager plat. — Идучи греблею при каждомъ разѣ выворачивать весла, такъ, чтобъ лопасти ихъ горизонтальны были къ поверхности воды. Навыкшіе гребцы обыкновенно такимъ образомъ гребутъ.

Nager sec. — Гребсти такъ, чтобъ не брызгать веслами воду.

Nager un vaisseau. — Буксировать корабль гребными судами.

Nager sur le fer. — Гребсти на якорь. Сіе дѣлаютъ въ такомъ случаѣ, когда при крѣпкомъ вѣтрѣ стоя на якорѣ въ тѣсномъ мѣстѣ, опасаются, чтобъ съ онаго не подрейфовало: тогда садятся въ весла и гребутъ на якорь, дабы силою гребли уменшать тугость каната.

Nage de force, ou nage avant! — Греби сильнѣе!

Nage à bord! — Греби къ кораблю!

Nage qui est paré! — Греби, у кого весло выкинуто, не дожидайся другаго!

Nage tribord ou babord! — Греби правая или лѣвая сторона!

NAGEUR. s. m. — Человѣкъ умѣющій плавать. Также и гребецъ; но въ семъ послѣднемъ смыслѣ употребительнѣе слово rameur.

NAVAL. adj. — Морское, къ морю или кораблямъ принадлежащее, какъ напримѣръ: combat naval. — Морская битва, морское сраженіе.

Forces ou puissances navales. — Морскія силы.

Munitions navales. — Морскіе, корабельные припасы или снаряды.

NAUFRAGE. s. m. — Кораблекрушеніе.

NAUFRAGER. v. n. — Претерпѣть кораблекрушеніе.

NAVIGABLE. adj. Какъ напримѣръ: une mer navigable. — Море удобное для плаванія по немъ.

Une riviere navigable. — Судопроходная рѣка, по которой суда ходятъ.

NAVIGATEUR. s. m. — Мореплаватель, навигаторъ.

NAVIGATION. s. f. — Мореплаваніе, также и наука мореплаванія или Навигація.

NAVIGUER. v. n. — Плавать, ходить по морю.

NAVIRE. s. m. — Судно, мореходное судно.

NAULAGE. s. m. Тоже что Fretement. См. сіе слово.

NAUTIQUE. adj. — Принадлежащій къ мореплаванію, морской, мореплавательной.

NEGRIER. adj. — Симъ именемъ называютъ торговое судно, на которомъ возятъ продажныхъ Негровъ или Араповъ.

NEPTUNE. s. m. — Атласъ, собраніе морскихъ картъ, зейфакелъ.

NEURE. s. f. Тоже что Buche. См. сіе слово.

NEUTRE. adj. Batiment neutre. — Неутральное судно.

NEZ. s. m. — Носъ судна.

Un vaiſſeau eſt trop ſur nez, ou noyé ſur le nez. — Корабль, у котораго носъ весьма грузенъ, перегруженный на носъ.

NIVEAU. ſ. m. — Поверхность, ровнина, ватерпасность воды.

Au niveau de l' eau. — Вровень съ водою, или съ поверхностїю воды.

NOCHER. ſ. m. — Старинное слово означающее штурмана или лоцмана, а нынѣ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ разумѣютъ подъ симъ именемъ боцмана.

NOEUD. ſ. m. — Узелъ. Сїи узлы, каковыми веревки связываются между собою, или привязываются къ чему нибудь другому, смотря по образу своему, получаютъ разныя названїя, какъ на примѣръ: noeud d' anguille, удавка, или узелъ въ удавку; noeud plat ou noeud marin, лотный узелъ, или какимъ лотлинь привязывается къ лоту; noeud de vache, узелъ какимъ сращиваются кабельтовы, и проч.

NOIX, ou tête de cabeſtan. ſ. f. — Шляпа у шпиля, друмгетъ.

Noix de mât. — Ахкантъ у мачты.

NOLIS, ou fret. ſ. m. См. сїе послѣднее слово.

NOLISEMENT. ſ. m. См. Affretement.

NOLISER. v. a. См. Affreter.

NON-VUE. — Самой густой туманъ или мрачность, въ которую ничего видѣть не можно.

Un vaiſſeau a peri par non-vue. — Корабль погибъ отъ тумана, туманъ былъ причиною погибели корабля.

NORD. ſ. m. — Нордъ, сѣверъ. Пишется N.

Nord quart-Nord eſt. — Нордтенъ-Остенъ. Пишется NTO.

Nord nord-eſt. — Нордъ-Нордъ-Остъ. Пишется NNO.

Nord-eſt quart de nord. — Нордостенъ-Норденъ. Пишется NOTN.

Nord-eſt. — Нордъ-Остъ. Пишется NO.

Nord d' oueſt quart d' oueſt. — Нордвестенъ-вестенъ. Пишется NWTW.

Nord-oueſt. — Нордъ-Вестъ. Пишется NW.

Nord nord-oueſt. — Нордъ-Нордъ-Вестъ. Пишется NNW.

Nord quart nord-oueſt. — Нордтенъ-Вестенъ. Пишется NTW.

NORDESTER et NORDOUESTER. v. n. — Говоря о вѣтрѣ или о компасной стрѣлкѣ значитъ склоняться отъ норда къ осту или къ весту.

NOSTR' HOMME. ſ. m. — Боцманъ (слово употребительное въ средиземномъ морѣ).

NOVICE. ſ. m. — Молодой матрозъ изъ юнокъ.

NOYER. v. a. — Утонуть, какъ напримѣръ: un vaiſſeau a ſa batterie noyée, корабль у котораго батарея утонула, то есть нижнїй лагъ пушекъ низокъ отъ воды, такъ что имъ при малѣйшемъ наклоненїи корабля нельзя дѣйствовать.

Un vaisseau est noyé sur le nez. См. nez.

NUAISON. s. f. — Стоянїе вѣтра, или нѣкоторое довольно долговременное пребыванїе его безъ перемѣны въ направленїи.

Nous sortîmes du port au commencement d' une nuaison de nord-est, qui nous mena jusqu' aux vents alizes. — Мы вышли изъ порта, когда нордостовой вѣтръ установился, и дошли имъ до самыхъ пассадныхъ вѣтровъ.

O.

O! — Громко произносимое восклицанїе, употребляемое во время натягиванїя снастей, какъ напримѣръ: ô hisse! ô hale! ô ride! &c. Подобное сему восклицанїе равнымъ образомъ и у насъ употребляется, и которое заимствуя имя свое отъ трехъ составляющихъ оное слоговъ называется трїоканїемъ, какъ напримѣръ. о́-ю-ра́зъ! о́-ю-та́лсъ! о́-ю-бу́линь, и проч.

OBLIQUE. adj. Route oblique. — Боковой, косвенной путь корабля.

OBSERVATION des astres. s. f. — Обсервацїя, наблюденїе небесныхъ свѣтилъ.

OBSERVÉ. adj. Latitude observée. — Обсервованная широта, различающаяся отъ той, которая называется estimée, счислимая.

OCCASE. adj. Amplitude occase et amplitude ortive. — Амплитудъ при захожденїи и амплитудъ при возхожденїи солнца.

OCCIDENT. s. m. — Западъ.

OCÉAN. s. m. — Океанъ.

OCTANT. s. m. — Октанъ.

OEIL. s. m. (собственно глазъ или око). Oeil d' ancre. — Дира, въ которую продѣтъ рымъ въ вершинѣ якорнаго веретена.

Oeils de civadiere. — Круглыя диры прорѣзанныя въ блиндѣ.

OEILLET. s. m. — 1. Люферсъ у паруса. 2. Огонъ у веревки.

Aiguilles à oeillet. — Парусныя иглы для обшиванїя люферсовъ.

Cheville à œullet. См. Cheville.

OEUVRE. s. f. Какъ напримѣръ: oeuvre de marée, ou travail d' une marée. — Починка судовъ, или береговая работа, исправляемая токмо во время отлива, для того что приливъ покрываетъ тѣ мѣста, гдѣ работать должно.

Oeuvres-mortes. — Надводная часть корабля.

Oeuvres-vives. — Подводная часть корабля.

OLOFÉE. См. Aulofée.

ORDONNANCE de la marine. s. f. — Морской уставъ, регламентъ.

ORDONNATEUR. s. m. — Исправляющїй должность Генералъ-интенданта въ его отсутствїи, Оберъ-Интендантъ.

ORDRE. ſ. m. — Строй, ордеръ.
Ordre de bataille. — Ордеръ-де-баталіи или боевой строй.
Ordre de marche. — Ордеръ-де-маршъ или походный строй.
Ordre de retraite. — Ордеръ-де-ретретъ или отступной строй
OREILLE d'ancre. ſ. f. — Ушки или уголки у якорныхъ лапъ.
Oreilles de lievre. — Заячьи уши: подъ симъ названіемъ разумѣются косые или треугольные паруса. Orienter en oreilles de lievre, идучи фордевиндъ поставить два косые паруса, одинъ на одну а другой на другую сторону, которые тогда на подобіе заячьихъ ушей торчатъ.
OREILLER. ſ. m. — Чакъ посрединѣ составленнаго изъ двухъ штукъ флортимберса.
ORGANEAU. См. Arganeau.
ORGUES, ou montans de poupe, ou quenouillettes. ſ. f. См. сіе послѣднее слово.
ORIENT. ſ. m. — Востокъ.
ORIENTER. — Брасопить.
Orienter au plus prés, ou vent largue. — Обрасопить паруса въ бейдевиндъ, или въ бакштагъ.
ORIN. ſ. m. — Буйрепъ.
ORINGUER. v. a. — Поднимать якорь за буйрепъ, или буйрепомъ.
ORTIVE. См. Occaſe.
OSSEC ou OUSSAS. ſ. m. — Льяло.
OSTE. ſ. f. (terme de galere). — Шусты.
OUACHE ou houache. Какъ напримѣръ: traîner un vaiſſeau en ouache. — Тянуть корабль завозами или буксиромъ.
Mettre le pavillon en ouache. — Опустить флагъ въ полъ-флагштока: пріемлется за знакъ что Капитанъ того корабля умеръ.
OUEST. ſ. m. — Вестъ.
Oueſt ſud-oueſt. — Вестъ-зюйдъ-вестъ. Пишется WSW.
Oueſt quart ſud-oueſt. — Вестенъ-зюйденъ. Пишется WTS.
Oueſt quart nord-oueſt. — Вестенъ-норденъ. Пишется WTN.
Oueſt nord-oueſt. — Вестъ-нордъ-вестъ. Пишется WNW.
OURAGAN. ſ. m. — Ураганъ, буря.
OURDIR. v. a. — Сновать, основывать веревку.
Croc à ourdir. — Рыль, родъ блока употребляемаго для основки веревокъ.
OUDRISSAGE. ſ. m. — Основка, снованіе веревокъ.
OUDRISSOIR. ſ. m. — Вертикальные столбы или стойки, находящіяся въ концѣ канатнаго завода, для держанія вьюшекъ.
OURSE. ſ. f. — Писпотъ, а по галерному арципупъ.
OUVERT. ſ. m. — Входъ, устье.
Etre à l'ouvert d'un port, ou d'une baie. — Находиться при входѣ въ гавань, или при устіи залива.

OUVERTURE. f. f. — Проливъ или проходъ между двухъ береговъ.

On voit de la mer une ouverture confidérable, dans laquele on peut donner; et, auffi-tôt qu'on a couru demi lieue entre les terres, on voit l'ouvert du port, fur le quel on gouverne. — Съ моря виденъ не малой проходъ, въ которой можно войти, и какъ скоро между берегами пройдешь полъ мили, то открывается входъ въ гавань, куда и должно держать.

Ouverture et fermeture d'un port. — Отпиранїе и запиранїе гавани посредствомъ бона.

OUVRIR deux objets. v. a. — Собственно значитъ раздвигать два предмета. Когда съ корабля видны два предмета, находящїеся съ нимъ на одной прямой линеѣ, такъ что ближнїй предметъ закрываетъ дальнаго; и когда корабль пойдетъ отъ сей линеи, тогда сїи два предмета раздвигаются или расходятся, между тѣмъ какъ другїе два, имѣющїе иное положенїе, сдвигаются или сходятся между собою, то есть корабль приходитъ съ ними на одну прямую линею: сїе называется ouvrir et fermer des objets.

En gouvernant fur l'eft, nous ouvrions le premières marques, à mefure que nous en fermions deux autres, qu'il faut voir l'une par l'autre avant de changer de route. — Идучи на остъ, два первые бакана расходятся, между тѣмъ какъ другїе два сходятся, которые надлежитъ привесть на румбъ прежде перемѣны курса.

Ouvrir une baie ou une rade. — Увидѣть входъ въ губу или на рейдъ, то есть притти въ такое разстоянїе, въ которомъ они начнутъ открыватся.

Ouvrir les fabords. — Открыть порты, поднять ставни у портовъ.

OXYCRAT. f. m. — Вода смѣшенная съ уксусомъ для обливанїя пушекъ, когда онѣ разгорячатся во время бою.

P.

PACFI. f. m. — Старинное слово, означающее нижнїй парусъ, то есть гротъ или фокъ.

PACIFIQUE. adj. Mer pacifique. — Тихое море.

PAGAIE. f. f. — Костыль, родъ весла употребляемаго дикими народами на ихъ лодкахъ.

PAGAIER. v. n. — Гребсти костылями.

PAGAIEUR. f. m. — Тотъ, которой костылемъ гребетъ.

PAILLES d'arimage. f. f. — Поленья или подушки, подкладываемыя подъ концы бочки, дабы оная не лежала на брюхѣ.

Pailles de bittes. — Битенгъ-болты.

Paille-en-cul. — Драйверъ.

PAILLET. f. m. — Мать.

Paillet lardé. — Шпигованный мать.

PALADE. f. f. (происходить оть слова pale). Тоже что coup de rame. См. сiе слово.

PALAN. f. m. — Тали. Оныя бывають разныхъ родовъ, и заимствують частныя имена свои по большой части оть тѣхъ вещей, къ которымъ принадлежать, какъ напримѣръ: palan d'etai ou de charge, palans de bout de vergue, palans d'amure, palans ou palanquin de ris, palans ou palanquin de fabord, &c; штагъ-тали, нокъ-тали, галсъ-тали, рифъ-тали, портъ-тали и проч.

PALANQUER. v. a. — Тянуть, натягивать что нибудь талями.

PALANQUIN. f. m. — Малыя тали. См. Palan.

PALE d'un aviron ou d'une rame. f. f. — Лопасть у весла.

PALLE. f. f. — Имя нѣкотораго судна употребительнаго на берегахъ Малабара.

PALME. f. f. — Пальма, мѣра содержащая въ себѣ тринатцать линей, и употребляемая для измѣренiя мачтовыхъ дiаметровъ.

PALONNE. f. f. — Гужъ. (слово употребительное на канатныхъ заводахъ).

PANNE. f. f. — Дрейфъ. (*)

Etre en panne, mettre en panne. — Лежать въ дрейфѣ, лечь въ дрейфъ или на дрейфъ.

Un vaiffeau roule panne fur panne. — Корабль качается съ боку на бокъ, то есть равно какъ на одну такъ и на другую сторону.

PANNEAU. f. m. — Хотя многiе подъ симъ именемъ разумѣють тожъ самое что подъ именемъ écoutille, люкъ, однакожъ пристойнѣе разумѣть подъ онымъ крышку на люкѣ, то есть ростеръ.

PANTENNE (en). Etre en pantenne. — Имѣть паруса и снасти разорваны и перебиты.

Nous tirâmes deux bordées au matelot de l'avant du commandant, qui lui mirent toutes fes voiles en pantenne; et il ne put fortir de deffous notre feu, faute de pouvoir manœuvrer. — Мы дали два залпа въ передняго флагманскаго мателота, которыми перебили у него всѣ

(*) Надлежитъ примѣтить, что слово дрейфъ различается у Французовъ тремя разными именами, кои суть: panne, cape, и derive, изъ которыхъ первое значитъ лежанiе корабля на дрейфѣ посредствомъ одного паруса наполненнаго, а другаго положеннаго на стенгу; второе означаетъ дрейфъ во время шторма, когда корабль лежитъ подъ однимъ какимъ либо парусомъ, имѣя руль на бортѣ подъ вѣтромъ; третiе значитъ тотъ дрейфъ или уголъ, какой киль корабля составляетъ съ его путемъ.

паруса и снасти, такЪ что онЪ будучи не вЪ состоянїи править кораблемЪ, не могЪ выпти изЪ подЪ нашихЪ выстрѣловЪ.

Mettre les vergues en pantenne. — Поставить реи безпорядочно, криво. Французы дѣлаютЪ сїе нарочно вЪ знакЪ печали на томЪ кораблѣ, на которомЪ КапитанЪ скончался.

PANTOIRE. f. f. Употребительнѣе pendeur. См. сїе слово.

PANTOQUIERE. f. f. — Шхерлинь.

PAPILLON. f. m. — БомЪ-брамсель.

PAQUEBOT. f. m. — ПакетботЪ.

PAQUET. (en) adv. Amener en paquet. См. Amener.

PAR. — Сей предлогЪ служитЪ кЪ составленїю многихЪ употребительныхЪ вЪ мореплаванїи речей, какЪ напримѣрЪ: un vaiffeau eft par la hauteur de vingt degrés, корабль находится вЪ двадцати градусахЪ широты.

Nous étions par huit braffes d' eau. — Мы были на осми саженяхЪ глубины.

PARAGE. f. m. — Нѣкоторое пространство или мѣсто на морѣ близкое кЪ чему нибудь, какЪ напримѣрЪ: les parages d' un cap, d' une ile, d' un banc, &c; окрестности мыса, острова, банки и проч.

Nous croifions dans les parages du cap de Finiftére, lorfque nous trouvâmes une efcadre de vaiffeaux de guerre qui nous chaffa jusque fur les parages de l' Irlande. — Мы крейсеровали неподалеку отЪ мыса Финистера, когда увидѣли Эскадру состоящую изЪ линейныхЪ кораблей, которая гналась за нами до самыхЪ ИрландскихЪ береговЪ.

PARALLAXE. f. f. — ПаралаксисЪ. (Астрономическое слово).

PARALLELE. f. m. — Параллель.

PARC. f. m. — Хранилище, мѣсто огражденное для поклажи какихЪ либо вещей, какЪ напримѣрЪ: parc d' artillerie, Артиллерской дворЪ, гдѣ всякаго рода артиллерискїе припасы лежатЪ, какЪ то пушки, ядра, станки и проч.

Parcs-à boulets. — Кранцы на палубахЪ корабля для поклажи ядерЪ и книпелей при каждой пушкѣ.

Parcs à moutons et aux beftiaux. — Отгороженныя на кораблѣ мѣста, вЪ которыхЪ скотину держатЪ.

PARCLOSE. f. f. — Лимберборды.

PARER. v. a. — Сей глаголЪ употребляется вЪ разныхЪ смыслахЪ, какЪ напримѣрЪ: parer un cable dans un vaiffeau, развесть бухтою канатЪ по палубѣ, приготовляясь кЪ якорной стоянкѣ.

Pare à virer! — По мѣстамЪ! (повелѣнїе приготовиться кЪ повороту корабля).

Un vaiffeau paré. — Корабль приготовившїйся кЪ бою.

Parer une ancre. — Изготовить якорь къ бросанію.

Parer une manoeuvre, un cordage, &c. — Распутать, расправить снасть, веревку и проч.

Parer un cap ou un banc. — Обойти, удалиться отъ мыса, или отъ банки.

Parer l' abordage. — Избѣгнуть отъ абордажа, не дать себя абордировать.

Parer une piece de bois. — Выскоблить, выстругать штуку дерева.

PARFUMER. v. a. — Прокуривать корабль, для чистоты воздуха.

PARLEMENTAIRE. adj. Bâtiment parlementaire. — Судно посланное подъ бѣлымъ флагомъ къ непріятелю, для размѣны плѣнниковъ или для какихъ либо переговоровъ.

PARQUET à charger. f. m. Тоже что parcs à boulets. См. Parc.

PARSEINT. f. f. — Длинная полоса парусины, обмоченная въ горячую смолу для заклеиванія такихъ пазовъ, которые по причинѣ великой широты своей не могутъ быть хорошо законопачены.

PART. f. f. — Часть, доля. Служители на судахъ подряжаются иногда съ условіемъ быть въ долѣ съ хозяевами въ разсужденіи получаемой прибыли или добычи, и сіе называется être à la part, участвовать, быть въ долѣ.

PARTANCE, ou depart. f. f. — Отбытіе, отшествіе корабля.

PAS, ou détroit. f. m. — Проливъ.

Pas de Calais. — Проливъ между Довера и Кале.

Pas au vent! — Не всходи къ вѣтру! (повелѣніе рулевому).

PASSAGE. f. m. — Рейзъ, переѣздъ на суднѣ черезъ море.

Batteaux de paſſage. — Перевозныя суда.

PASSAGER. f. m. — Пасажиръ.

PASSE. f. f. — Проходъ, форватеръ. Говоряжъ о веревкѣ, объемлющей что либо, значитъ оборотъ или шлагъ.

PASSE-AVANT. f. m. — Шкафутъ.

PASSE-PORT. f. m. — Паспортъ дающійся купецкимъ судамъ.

PASSE-VOGUE. f. f. — Сильная гребля, налеганіе на весла.

PASSE-VOLANT, ou faux canons. f. m. См. Canon.

PASSER. v. a. — Сей глаголъ употребляется въ разныхъ смыслахъ, какъ напримѣръ: paſſer une manoeuvre, продѣть веревку въ блоки или во что иное; paſſer à contre, продѣть на крестъ, или напротивъ обыкновеннаго ихъ направленія, какъ напримѣръ крюйсель брасы, которые продѣваются къ носу корабля.

Paſſer des torons. — Пропускать пряди одну сквозь другой, какъ то дѣлается при сплесниваніи веревокъ.

Paſſer au vent ou ſous le vent d' un autre vaiſſeau. — Взойти на вѣтръ или спуститься подъ вѣтръ другаго корабля.

Paſſer ſous la poupe ou ſous le beaupré. — Пройти подъ корму или подъ носъ судна.

Paſſer à tribord ou à babord. — Перенесть что, или перейти на правую или на лѣвую сторону корабля.

Paſſer par-deſſus le bord. — Бросить или упасть за бортъ.

Paſſer ſur le bord. — Стать или поставить людей по борту.

Paſſe du monde ſur la hune! — Пошолъ на марсъ! (повелѣніе людямъ).

PASTEQUE. ſ. f. — Канифасъ-блокъ, по галерному пастекъ.

PATACHE. ſ. f. — Таможенная брандвахта, или судно разъѣзжающее для осмотра запрещенныхъ товаровъ.

PATARA ou pataras. ſ. m. — Веревка закладывающаяся въ помощь гротъ или фокъ-вантамъ.

PATARASSE, ou pataras. ſ. f. Тоже что calfait double. См. Calfait.

PATARASSER. v. a. — Конопатить дорожникомъ.

PATRON. ſ. m. — Коммандиръ малаго судна.

Patron de canot. — Квартермейстеръ на шлюпкѣ.

PATTE. ſ. f. — Какъ напримѣръ: patte d'ancre. — Якорная лапа.

Patte d'oie. — Собственно значитъ гусиная лапа. Говорится: mouiller en patte d'oie, положить три якоря, лежать на трехъ якоряхъ.

Pattes. — Люферсы дѣлающіеся на ликъ-тросахъ, и служащіе для привязыванія къ нимъ шпрюйтовъ, горденей и проч; а потому и пріемлющіе на себя тѣ самыя названія, какъ напримѣръ: pattes de bouline, de cargue-fond, &c.

PAVILLON. ſ. m. — Флагъ.

Pavillon de poupe. — Кормовой флагъ.

Pavillon de beaupré. — Гюйсъ.

Pavillons de diſtinction. См. Diſtinction.

Pavillons pour ſignaux. — Сигнальные флаги.

Pavillon en berne. См. Berne.

PAUME. ſ. m. — Въ составленіи мачты длина фиши бываетъ иногда недостаточна, сего ради приставляютъ къ ней надѣлку, въ концѣ которой вырубаются замки для сплоченія ея съ концомъ фиши, и сія часть служащая къ соединенію ихъ называется paume, собственно ладонь.

PAUMELLE. ſ. f. — Парусный наперстокъ; также и кусокъ сукна, которымъ прядильщики во время работы своей трутъ нитку, дабы оная была глаже.

PAUMOYER. v. a. — Осматривать канатъ или веревку, нѣтъ ли гдѣ на длинѣ ихъ какова поврежденія.

PAVOIS. ſ. m. — Клетни или обвѣсы.

PAVOISER. v. a. — Обвѣшивать корабль клетнями.

PAYER. v. n. — Въ корабельномъ строеніи говорится: une piece de bois paye pour une autre, когда недостатокъ одной штуки дерева наводится избыткомъ другой ближайшей съ нею.

PEGOLIERE. f. f. — Судно, на которомъ смолу разогрѣваютъ.

PEIGNE. f. m. — Щеть, на которой пеньку чешутъ.

PEIGNER le chanvre. v. a. — Чесать пеньку.

PEIGNON. f. m. — Горсть пеньки, которую прядильщикъ вокругъ себя опоясываетъ.

PEGNURE. f. f. — Распущенныя пряди у веревки, или то что у насъ называютъ волосами.

PELARDEAUX, ou palardeaux. — Дощечки или клиношки намазанные смолою и употребляемые конопатчиками для заколачиванія диръ бывающихъ на доскахъ; а иногда подъ симъ именемъ разумѣются клюзъ-саки.

PELICAN. f. m. — Желѣзный крючокъ служащій къ утвержденію дерева, которое пилятъ или стругаютъ.

PELLE, ou pale d'aviron. *См. Pale.*

Pelle de bois simple ou garnie de fer. — Лопата или кирка для вытребанія баласта.

PENEAU. Говорится faire peneau. — Отдать якорь на кранъ.

PENDEUR. f. m. — Шкенкель.

PÉNINSULE. f. f. — Полуостровъ, которой соединенъ съ твердымъ берегомъ токмо однимъ малымъ перешѣйкомъ.

PENNE. f. f. (terme de galere). — Верхняя часть райны, пена.

PENON. f. m. — Флюгерокъ изъ перьевъ, поднимаемый на шестѣ во время маловѣтрія, вѣщунъ.

PENTE. f. f. La pente d'un mât. — Наклонность, навислость мачты.

Pente de tente. — Полы у тента.

PEOTE. f. f. — Родъ весьма легкой шлюпки употребительной въ Венеціи.

PERCAGE. f. m. — Искуство проверчивать диры для болтовъ, должность или дѣло брызгасовъ.

PERCER. v. a. Говорится: un vaisseau percé pour 64 canons. — Корабль, въ которомъ прорублено 64 пушечныхъ оконъ или портовъ, то есть шестидесяти четырехъ пушечной корабль.

PERCEUR. f. m. — Брызгасъ.

PERDANT. f. m. Тоже что jusant. *См. сіе слово.*

PERDITION f. f. Etre en perdition. — Быть въ крайней опасности, ожидая неизбѣжнаго кораблекрушенія.

PERDRE. v. a. Какъ напримѣръ: perdre les mâts. — Потерять мачты.

Perdre la terre de vue. — Потерять землю изъ виду.

Un vaisseau perd son aire. — Корабль теряетъ ходъ свой.

La mer perd. — Вода въ морѣ сбываетъ, идетъ на убыль.

Un vaiſſeau s'eſt perdu ſur un haut-fond. — Корабль пропалъ на мѣли.

PERIR. v. n. Un vaiſſeau perit corps et bien. — Корабль пропалъ, погибъ со всѣми бывшими на немъ людьми.

PERPENDICULAIRE du vent. ſ. f. — Перпендикуляръ вѣтра.

PERPIGNAGE. ſ. m. — Провѣшиванїе шпангоутовъ по перпендикуляру къ килю.

PERPIGNER. v. a. — Провѣшивать, устанавливать шпангоуты перпендикулярно къ килю.

PERROQUET. ſ. m. — Сїе слово служитъ къ означенїю верхнихъ стеньгъ и всего бывающаго на нихъ такелажа, и слѣдственно соотвѣтствуетъ нашему слову брамъ, какъ напримѣръ: mâts de perroquet, voiles de perroquet, vergues de perroquet &c. См. Mât, Voile, Vergue, также и примѣчанїе подъ словомъ écoute.

Perroquets volants, ou catacois, ou cacatois. — Бомъ-брамсели.

PERRUCHE. ſ. f. — Крюйсъ-брамсель.

Mât de perruche, vergue de perruche. См. Mât, Vergue.

PERTUIS. ſ. m. — Узкой проливъ, или проходъ.

PERTUISANE. ſ. f. — Копье, пика.

PERTUISANIER. ſ. m. — Сторожъ при каторжныхъ.

PESER ſur une manœuvre. v. a. — Подтягивать веревку, что есть тянуть къ низу.

PHARE. ſ. f. — Маякъ. (Первая башня или маякъ построенъ былъ Птолемеемъ, Королемъ египетскимъ, на горѣ острова называемаго Pharos, откуда сїе слово и получило свое начало).

PIBLE (à). Mature à pible. — Подъ симъ именемъ разумѣются одно-деревыя мачты, которыя хотя и носятъ марсели и брамсели, однакожъ не раздѣляются на стеньги и брамъ-стеньги, ибо состоятъ изъ одного дерева, и не имѣютъ у себя ни марсовъ ни салинговъ: таковыя мачты употребляются на полякрахъ.

PIC. ſ. m. — Подъ симъ именемъ разумѣютъ иногда высокую гору, какъ напримѣръ: le pic de Téneriffe, гора Тенерифъ.

Pic de voile, ou corne. См. сїе послѣднее слово.

PIC (à). Какъ напримѣръ: l'ancre eſt à pic. — Канатъ или якорь апанеръ.

Le vent eſt à pic. — Вѣтръ такъ тихъ, что флюгера поднимать не можетъ.

La côte eſt à pic. — Весьма крутой берегъ.

PIECE. ſ. f. Сїе имя съ приложенїемъ къ нему другихъ именъ означаетъ разныя вещи, какъ напримѣръ: piece de canon. — Пушка.

Piece de bois. — Штука дерева.

Pieces à vin, pieces à eau. — Винныя, водяныя бочки.

Piece de cordage. — СпускЪ, то есть цѣльная веревка, отЪ которой никакова конца не отрублено, или которая сохраняетЪ всю ту длину, какая дана ей при спускѣ оной.

PIED. s. m. — 1е. ФутЪ. 2е. Комель или нижнїй конецЪ у какова нибудь бревна или дерева.

Avoir le pied-marin. — Быть тверду на ногахЪ во время качки корабля, привыкнуть кЪ морской качкѣ.

Pied-de-vent. — На облачномЪ небѣ свѣтлое надЪ горизонтомЪ мѣсто, прїемлемое за признакЪ, что вскорѣ крѣпкой вѣтрЪ изЪ онаго подуетЪ.

PIERRIERS. s. m. — Малаго рода пушки, фальконеты.

PIETER. v. a. — Насѣчь или означить футы на форЪ и ахтерЪ-штевняхЪ, для узнаванїя по онымЪ диферента.

PIGOU. s. m. — РодЪ деревяннаго подсвѣчника, употребляемаго для освѣщенїя трюма при нагрузкѣ корабля.

PIGOULIERE. См. Pegoliere.

PILOTAGE. s. m. — *Лоцїя, лоцманское искуство.*

PILOTE. s. m. — ЛоцманЪ.

PILOTER. v. a. — Быть вЪ званїи лоцмана, отправлять лоцманскую должность.

PILOTIN. s. m. — Молодой человѣкЪ, обучающїйся лоцманскому искуству.

PILOTIS, ou pieux. s. m. — Сваи.

PINASSE. s. f. — ПинасЪ, имя судна.

PINCE de fer. s. f. — ЛомЪ.

Pince de navire. — Острота вЪ низу носовой части судна.

PINCEBALLE. s. f. — *Ядерныя клещи.*

PINCER. v. a. Un vaisseau pincé. — судно сЪ подбористою носовою частїю, или имѣющее великую остроту вЪ низу носовой части.

Pincer le vent. — Придерживаться кЪ вѣтру, держать круто.

PINNULES. s. f. — *Вертикальныя мѣдныя дощечки на пель-компасѣ сЪ волоскомЪ или* ниточкою посрединѣ; мишени, зрячки.

PINQUE. s. m. — Пинка.

PIQUER l' horloge. v. a. — Звонить вЪ колоколЪ, бить склянку или часы.

Piquer un homme d' un bout de corde. — Наказывать, бить человѣка линькомЪ.

Piquer au vent. — Подниматся кЪ вѣтру; идучи фордевиндЪ или бакштагЪ приводить вЪ бейдевиндЪ.

Un vaisseau piqué des vers. — Корабль проточенный червями.

PIQUETTE s. f. Тоже что buquette. См. сїе слово.

PIQUETTER un mât ou une vergue. v. a. — Разпятнать мачту или рей, то есть означить на длинѣ оныхЪ, гдѣ какому дїаметру быть должно.

PIQURE. f. f. — Дира проточенная червемЪ на подводной части корабля.
PIRATE, ou forban. f. m. — ПиратЪ, морской разбойникЪ.
PIRATER. v. n. — Разбойничать, грабить, разъѣзжая по морю.
PIRATERIE. f. f. — Разбой, грабежЪ на морѣ.
PIROGUE. f. f. — Судно или лодка употребляемая у дикихЪ народовЪ, байдара.
PISSOTIERE. f. f. — ШпигатЪ или косвенная скважина, проверченная для стока воды вЪ исподнемЪ косякѣ каждаго порта нижней палубы. У насЪ сихЪ скважинЪ не дѣлаютЪ.
PISTOLET. f. m. — Собственно пистолетЪ, но иногда разумѣютЪ подЪ онымЪ тожЪ самое, что подЪ словомЪ minot. См. сіе слово.
PITON. f. m. — Желѣзная скобка или обукЪ.
PIVOT ou meche de cabeftan. f. m. См. Meche.
PLACAGE. f. f. — Дубовыя дощечки, которыя врѣзываются сЪ наружи вЪ промежуткахЪ двухЪ флортимберсовЪ, противЪ того мѣста гдѣ ставятся помпы, дабы дѣйствіемЪ оныхЪ не высасывало пеньки изЪ пазовЪ наружной обшивки.
Deux pieces de bois font réunies à placage. — Двѣ штуки дерева соединенныя гладкимЪ замкомЪ, безЪ всякихЪ служащихЪ кЪ сплоченію оныхЪ вырубокЪ или зубцовЪ.
PLAGE. f. f. — Пологій берегЪ.
PLAFOND. f. m. — ПодЪ симЪ именемЪ разумѣютЪ иногда мостЪ или полЪ вЪ кормѣ шлюпки.
PLAN. f. m. — ПланЪ, чертежЪ корабля.
Plan verrical. — Поперечный чертежЪ корабля.
Plan d'élévation. — Боковой или продольной чертежЪ.
Plan horifontal. — Горизонтальной или ватерлинейный чертежЪ.
Plan d'arrimage. — ЛагЪ бочекЪ вЪ трюмѣ.
PLANCHE. f. f. — Сходня, доска сЪ ступеньками употребляемая для схода сЪ судна на берегЪ. ОтЪ того происходитЪ названіе jours de planche. См. jour.
Planches d'ouverture. — Шергени.
PLANÇONS. f. m. — Брусья заготовляемые для распилки оныхЪ вЪ доски.
PLANTAGE. f. m. — Спускальный станокЪ или столбы, на канатныхЪ заводахЪ.
PLAQUE de plomb. f. f. — Свинцовая доска для задѣлыванія пробоинЪ вЪ подводной части корабля, во время сраженія.
PLASTRONS. f. m. — Деревянныя штуки, подобныя недгедцамЪ бывающимЪ на большихЪ корабляхЪ; оныя на то время покудова строится таковое судно, какЪ шлюпка, придѣлываются по обѣимЪ сторонамЪ форштевня, дабы можно было прибивать кЪ нимЪ концы обшивныхЪ досокЪ сего малаго судна.

PLAT. f. m. — Бакъ, деревянной обрѣзецъ, изъ котораго служители на кораблѣ вкушаютъ пищу, будучи раздѣлены по семи человѣкъ для каждаго бака.
Plat de la varangue. — Прямизна флортимберса.
Plat d'une rame ou d'un aviron. — Лопасть у весла.
PLATBORD. f. m. — Шкафутъ.
Avoir le platbord à l'eau. — Быть накренену такъ, что доставать шкафутомъ до воды.
PLATE-BANDE. f. f. — Контеръ-реельсъ.
Plate-bande d'affût. — Горбыль у пушечнаго станка для запиранія цапфъ.
PLATE-FORME. f. f. — Платформа, помостъ.
Plate-forme d'éperon. — Рѣшетчатый помостъ на гальюнѣ.
PLATINE de canon. f. f. — Платдотъ.
PLEIN. f. m. Le plein de l'eau, ou le plein de la mer. — Полная или самая большая вода во время прилива.
Un vaiffeau a donné au plein. — Корабль сталъ на мѣль.
PLEIN. adj. Какъ напримѣръ: un vaiffeau court à pleines voiles. — Корабль идетъ подо всѣми парусами.
Les voiles font pleines. — Паруса полны, надуты вѣтромъ.
Un vaiffeau eft en plein mer. — Корабль вышелъ въ открытое море, удалился отъ береговъ.
PLET, ou pli de cable. f. m. — Бухта каната.
PLIER. v. n. — Гнуться на бокъ, крениться, говоря о кораблѣ.
PLOC. f. m. — Коровья, псовая, или тому подобныхъ скотовъ шерсть, которую, для лучшаго сохраненія обшивныхъ корабельныхъ досокъ, составляющихъ настоящую или первую обшивку, разбрасываютъ по наружной ихъ сторонѣ, вымазавъ ее напередъ смолою.
PLOMB à fonder, ou plomb de fonde. f. m. См. Sonde.
PLOMBER. *v. a. — Обивать что либо свинцомъ, или свинцовыми листами.*
Plomber un vaiffeau. — Грузить корабль чугуннымъ баластомъ.
Plomber les couples d'un vaiffeau. — Провѣшивать шпангоуты, устанавливать ихъ помощію отвѣса.
PLONGEON ou plongeur. f. m. — Водолазъ.
PLONGER. v. n. — Погружатся въ воду.
PLOQUER. v. a. — Укладывать шерстью обшивныя доски намазанныя смолою. См. Ploc.
PLUMET ou penon. f. m. См. сіе послѣднее слово.
POINÇON. f. m. — Остроконечное желѣзное орудьице, употребляемое для расклиниванія нагелей.
POINT. f. m. — Пунктъ, мѣсто корабля на картѣ.

Point de partance. — Отшедшій пунктъ, или точка отшествія.
Point d' arrivée. — Пришедшій пунктъ, или точка пришествія.
Point gyratoir. — Точка коловращенія, вокругъ которой тѣло обращается.
Point velique. — Велической пунктъ.
Point d' une voile. — Уголъ у паруса.
POINTAGE. f. m. — Положеніе на карту плаванія корабля.
POINTE. f. f. — 1 е, румбъ. 2 е, узкой мысъ или рифъ выдавшійся въ море.
POINTER. v. a. — Сей глаголъ употребляется въ разныхъ смыслахъ какъ напримѣръ: pointer la carte: класть плаваніе на карту, означать пунктъ или мѣсто корабля.
Pointer un canon. — Цѣлить, наводить пушку.
POINTURE. f. f. — Галсы или верхніе углы у четвероугольныхъ парусовъ.
Pointures des ris. — Люферсы на ликъ-тросахъ для привязыванія къ нимъ рефталей.
POLACRE. f. f. — Полякра, имя судна.
POLICE ou acte d' affurance. f. f. — Письменной видъ или контрактъ въ застраxованіи судна (коммерческое слово).
POMME. f. f. Собственно яблоко, но служитъ къ означенію разныхъ вещей, какъ напримѣръ: pomme de girouette. — Клотъ или клотикъ.
Pommes de racage. — Раксъ-клоты.
Pommes goujées. — Вантъ-клоты съ кипами.
Pomme d' étai. — Мусингъ у штага.
Pommes de tournevire. — Мусинги у кабалярингa.
POMPE. f. f. — Помпа.
Pompe-royale. — Шкунъ-помпа.
Pompe à chapeler. — Кетенсъ-помпа.
Pompe pour fûtailles. — Гансъ-помпа.
Pompe de mer ou trompe. См. сіе послѣднее слово.
Charger ou engrener la pompe. — Зарядить помпу.
POMPER. v. a. — Выливать воду помпами.
PONT. f. m. — Декъ, палуба.
Premier pont. — Гондекъ, первый или нижній декъ.
Second pont. — Вторый декъ; оный на трехъ-палубныхъ корабляхъ называется мидель-декъ или средній, а на двухъ-палубныхъ оперъ-декъ или верхній.
Troisième pont. — Оперъ-декъ или верхній, на трехъ-палубныхъ корабляхъ.
Faut-pont. — Орлопъ или кубрикъ.
Pont volant. — Стелюга.

Un vaiſſeau à deux ou à trois ponts. — Двухъ-дечный или трехъ-дечный корабль.

PONTER. v. a. — Мостить, настилать декъ или палубу.

Un bâtiment ponté ou non ponté. — Палубное или безпалубное судно.

PONTON. ſ. m. — Понтонъ, старый корабль, служащїй вмѣсто киленбанка для кренгованїя судовъ, пловучей киленбанокъ.

PORQUES. ſ. f. — Ридерсы.

Varangues de porques ou porques de fond, genoux de porques, &c. См. Varangue, Genou, &c.

PORQUER. v. a. — Ридерсы ставить или придѣлывать.

PORT. ſ. m. — Портъ, гавань.

Le port d' un vaiſſeau. — Количество груза подъемлемое купецкимъ судномъ. О семъ количествѣ разсуждается двоякимъ образомъ: вопервыхъ разумѣется подъ онымъ грузъ судна, то есть вѣсъ того пространства воды, которое выдавится, когда положенныя въ пустое судно тягости понудятъ осѣсть оное по грузовую ватерлинїю, и сей вѣсъ называется: le port en tonneaux de poids. Во вторыхъ подъ именемъ le port en tonneaux d'arrimage ou d'encombrement, разумѣется грузъ товаровъ помѣщаемыхъ въ судно. Французы вычисляютъ, что четыре бочки вина отправляемаго изъ Бурдо, тянутъ одинъ тонъ или 2000 француских фунтовъ, и занимаютъ въ трюмѣ пространство, содержащее въ себѣ 42 кубическихъ фута. И такъ грузъ помѣщаемыхъ въ судно товаровъ, по причинѣ разной тягости вещей и разнаго пространства мѣстъ занимаемыхъ ими, почти ни когда не бываетъ одинаковый съ грузомъ, какой судно поднимать можетъ. Въ таковомъ случаѣ недостатокъ груза въ товарахъ дополняется балластомъ.

Port-permis. — Нѣкоторое число товаровъ позволяемое служителямъ купецкаго судна на свой щотъ грузить въ оное безъ заплаты за провозъ.

PORTAGE. ſ. m. — *Переноска вещей изъ одного мѣста въ другое, сопряженная обыкновенно съ* нѣкоторою издержкою или платою.

PORTANT ſur terre. См. Longueur.

Frégate portant 26 canons. — Двадцати шести пушечной фрегатъ.

PORTE-BOSSOIR, ou courbe de boſſoir. ſ. m. См. Courbe.

PORTE-COLIERS, ou taquets des mâts. ſ. m. См. Taquet.

PORTE-GARGOUSSE, ou garde-feu. ſ. m. См. Garde.

PORTE-HAUBANS. ſ. m. — Чаннелсы или руслени.

Porte-haubans de grand mât. — Гротъ-руслени.

Porte-haubans de miſaine. — Фокъ-руслени.

Porte-haubans d' artimon. — Бизань-руслени.

PORTE-LOF, ou minois. ſ. m. См. сїе послѣднее слово.

PORTE-TOLET. ſ. m. — Подушка въ уключинѣ.

PORTE-VERGUE, ou liſſe d' éperon. ſ. m. См. Liſſe.

PORTE-VOIX. ſ. m. — Рупаръ, переговорная труба.

PORTÉE. ſ. f. Какъ напримѣръ: être à la portée de canon ou de piſtolet. — Быть въ разстояніи на пушечной или пистолетный выстрѣлъ.

PORTER. v. a. — Сей глаголъ употребляется въ разныхъ смыслахъ, какъ напримѣръ: porter bien la voile, говоря о кораблѣ значитъ, что оный твердъ подъ парусами, то есть во время крѣпкаго вѣтра можетъ нести великое число парусовъ не наклоняясь много на бокъ.

Porter largue ou ſur le largue. — Итти или спустится въ бакштагъ.

Auſſi-tôt que le vaiſſeau qui nous chaſſoit fut dans nos eaux, nous fimes porter ſur le largue, bonnettes et perroquets dehors, et il n'eut plus le même avantage qu' au plus près. — Какъ скоро корабль гнавшійся за нами вошелъ къ намъ въ кильватеръ, такъ скоро мы поставя лисели и брамсели спустились въ бакштагъ, и тогда не могъ онъ болѣе имѣть того преимущества предъ нами, какое имѣлъ лежа въ бейдевиндъ.

Porter plein. — Держать полнѣе.

Porter au ſud ou au SO. — Итти на югъ или на SW.

Porter ſur l' ennemi. — Итти прямо на непріятеля.

Porter au large. — Удаляться, итти прочь отъ берега.

Porter à route. — Возвратиться на прежній свой путь.

Nous donnâmes la chaſſe à un vaiſſeau qui marchoit mieux que nous, ce qui nous fit prendre le parti de porter à route, et de lever la chaſſe. — Мы гнались за судномъ, которое скорѣе насъ шло, чего ради оставя погоню мы взяли прежній свой курсъ.

Les voiles portent. — Паруса стоятъ, наполняются вѣтромъ.

PORTUGAISE. ſ. f. — Найтовъ связующій вершину козловъ.

POSTE. ſ. m. — Опредѣленное мѣсто, постъ; также каюта или жилище на кораблѣ.

Vaiſſeau qui a quitté ſon poſte. — Корабль оставившій постъ свой, то есть мѣсто, гдѣ ему быть опредѣлено.

Tous nos vaiſſeaux étoient en ligne, tandis que nous étions obligés de louvoyer pour prendre poſte; notre matelot de l' arrière eut encore plus de peine que nous à ſe poſter. — Всѣ наши корабли уже построились въ линію, между тѣмъ какъ мы должны были лавировать, чтобъ войти въ свое мѣсто; а заднему нашему мателоту еще и того труднѣе было входить въ оное.

Poſte du Chirurgien. — Лѣкарская каюта.

POTENCE. ſ. f. — Пиллерсъ подъ степсомъ бизань-мачты, когда шпоръ ея стоитъ на нижней палубѣ. Также ростеры или галасъ-бипсы.

POUILLOUSE. f. f. — Иногда называютъ симъ именемъ гротъ-стаксель.
POULAIN. f. m. — Задняя подстава, которая упирается въ ахтеръ-штевень строящагося корабля.
POULAINE. f. f. — Выходъ на гальюнъ, или рѣшетчатый мостъ на гальюнѣ.
POULIE. f. f. — Блокъ.
Poulies à un, deux, ou trois rouets. — Одношкивные, двушкивные, или трешкивные блоки, изъ которыхъ первые называются poulies fimples, простые или футъ-блоки, а вторые poulies doubles, двойные или двушкивные блоки.
Poulie à croc. — Блокъ съ гакомъ.
Poulie à tourniquet. — Блокъ съ вертлюжнымъ гакомъ.
Poulie à fouet. См. Fouet.
Poulie coupée on à dent. — Канифасъ-блокъ.
Poulies de lançage. — Длинные многошкивные блоки, употребляемые при спускахъ кораблей.
Poulie de retour. — Блокъ служащій для отвода снасти, то есть перемѣняющій направленіе ея въ иную сторону. Блоки заимствуютъ имена свои отъ снастей, которымъ принадлежатъ, какъ напримѣръ: poulie de capon, poulie de guindereffe, poulies d'étai, poulies de candelettes ou à palans &c, катъ-блокъ, стенгъ-выntрепъ-блокъ, штагъ-блоки, такель-блоки и проч.
POULIERIE. f. f. — Мастерская гдѣ блоки дѣлаютъ, блокарня.
POULIEUR. f. m. — Блокарь, блоковый мастеръ.
POULIOT. f. m. — Маленькой блокъ, блочикъ. Также и шкивъ вставленный въ бортѣ корабля на ютѣ или въ иномъ мѣстѣ, для хожденія по оному снастей.
POUPE. f. f. — Корма.
POUSSÉE *verticale. f. f.* — *Вертикальное толканіе* воды въ подводную *часть корабля:* оное всегда равно бываетъ тягости корабля.
POUSSE-PIED, ou accon. См. сіе послѣднее слово.
POUSSER. v. a. Сей глаголъ употребляется въ разныхъ смыслахъ, какъ напримѣръ: pouffer de fond. — Упираться шестами, итти на шестахъ.
Pouffer la barre du gouvernail. — Положить руль въ которую нибудь сторону, то есть подвинуть румпель.
Pouffer une bordée. — Продолжить галсъ.
Pouffer au large. — Говоря о большомъ суднѣ значитъ удалятся отъ берегу, итти въ открытое море; а говоря о шлюпкѣ, или иномъ какомъ гребномъ суднѣ, значитъ отваливать.
PRAME. f. f. — Прамъ.

PRATIQUE. f. f. ou m. — Въ женскомъ родѣ практика, опытность, искусъ; а въ мужескомъ родѣ практикъ, то есть человѣкъ въ чемъ либо искусившійся и знающій, какъ напримѣръ: ce capitaine eſt pratique de la côte de Guinée et des Isles de l' Amérique, mais il n' a aucune connoiſſance des mers du Nord: Сей шкиперъ имѣетъ великое свѣденіе о Гвинейскомъ берегѣ и островахъ Американскихъ, но сѣверныя моря совсѣмъ ему неизвѣстны.

PRATIQUER. v. a. — Имѣть сообщеніе между кораблемъ и берегомъ.

PRÉCEINTES. f. f. — Пояса въ корабельномъ строеніи, называемые баргоутами или вельсами.

PRÉLAT, ou prélart. f. m. — Брезентъ.

PRENDRE. v. a. — Сей глаголъ употребляется въ разныхъ рѣчахъ, какъ напримѣръ: prendre chaſſe, бѣжать отъ гонящагося судна; prendre des ris, взять рифы у паруса; prendre fond, бросить лотъ или смѣрить лотомъ глубину; prendre hauteur, взять обсервацію или высоту сонца; prendre la mer, *выйти въ море*; *prendre le large*, *удалиться отъ берега*; prendre les amures à tribord ou à babord, лечь въ бейдевиндъ на правую или на лѣвую сторону; prendre terre, подойти на видъ берега; prendre vent devant, положить паруса на стенгу или выйти изъ вѣтра; prendre une boſſe, взять *буксиръ*.

PRÉS. (prépoſition). Aller au plus près. — *Итти бейдевиндъ.*

Pas plus près! près et plein! — Не всходи выше къ вѣтру! давай ходъ, держи полный бейдевиндъ! (повелѣніе рулевому).

PRESENTER. v. a. Какъ напримѣръ: préſenter le bout à la lame, ou au courant. — Говоря о кораблѣ значитъ стоять носомъ противъ волненія, или теченія.

Ce vaiſſeau préſente bien au vent. — Сей корабль хорошо ходитъ въ бейдевиндъ, *то есть круто и безъ большаго дрейфа.*

Préſenter un bordage. — Прикинуть доску, *чтобъ посмотрѣть въ ладъ* ли она приходитъ съ назначеннымъ ей мѣстомъ.

PRESSE. f. f. — Насильственный въ нужныхъ случаяхъ наборъ или хватка матрозовъ съ купецкихъ судовъ на военныя. Таковые наборы употребительны въ Англіи.

PRESSER. v. a. — Хватать, набирать матрозовъ. См. Preſſe.

PRESSEUR. f. m. — Тотъ которому поручено хватать или набирать матрозовъ. См. Preſſe.

PRÊTER. v. a. Какъ напримѣръ: prêter le coté à un vaiſſeau ennemi. — *Лечь съ непріятельскимъ кораблемъ бортъ противъ борта.*

Prêter le côté au vent. — Обратиться бокомъ къ вѣтру, лежать на линеѣ перпендикулярной къ направленію вѣтра.

PRÉVOT de la marine. f. m. — Чиновникъ при разыскныхъ дѣлахъ.
Prévot d' équipage. — Корабельной профосъ.
PRIME d' affurance. f. f. — Проценты, которые платитъ страховщику тотъ, кто судно свое или товары отдалъ на страхъ.
PRISE. f. f. — Взятое въ плѣнъ судно, призъ.
PROFONDÉ. adj. — Симъ именемъ означаютъ иногда корабль, которой много углубляется въ воду, глубоко ходитъ, глубоко сидитъ въ водѣ.
PROLONGER un vaiffeau. v. a. — Абордировать, сцѣпится съ кораблемъ бортъ съ бортомъ.
Prolonger une côte. — Итти вдоль берега.
Prolonger la civadiere. — Поворотить блинда рей вдоль бушприта.
PROS. f. m. — Проя, имя судна употребительнаго въ Индіи. Оное весьма разиствуетъ отъ обыкновенныхъ нашихъ судовъ и весма скоро ходитъ, а потому и называютъ его pros volant, летучая проя.
PROUE. f. f. — Носъ корабля.
PRUD'HOMME. f. m. — Судья поставляемый въ нѣкоторыхъ портахъ для разбиранія тяжебныхъ дѣлъ, касающихся до рыбной ловли.
PUIT. f. m. Тоже что Archipompe. См. сіе слово.

Q.

QUAI. f. m. — Набережная.
QUAIAGE. f. m. — Плата получаемая съ пристающихъ судовъ за содержаніе набережной, привальныя денги.
QUALITÉ d' un vaiffeau. — Качество корабля.
QUARANTAINE. f. f. — Карантинъ.
QUARANTENIER. f. f. — Линь, тонкая веревка въ 6, 9 или 12 ништей.
QUARRÉ navale. f. m. — Морской квадратъ, въ еволюціи.
Quarré ou carré. См. сіе послѣднее слово.
Quarré. adj. Voiles quarrées. См. Voile.
QUART. f. m. Сіе слово употребляется въ разныхъ смыслахъ, какъ напримѣръ: quart ou garde. — Вахта.
Quart de jour ou de nuit. — Дневная или ночная вахта.
Etre de quart, ou faire le quart. — Стоять на вахтѣ.
Prendre le quart et laiffer ou changer le quart. — Стать на вахту и смѣниться съ вахты.
Officier de quart. — Вахтенной офицеръ.
Rôle de quart. — Вахтенной списокъ.
Quart de vent. — Румбъ.
Nous ferrâmes le vent de trois quarts pour rallier la terre. — Мы привели къ вѣтру на три румба, чтобъ приближиться къ землѣ.

Quart de nonante, ou quartier Anglois. См. quartier.

QUARTIER. ſ. m. Сїе слово съ приложенїемъ къ нему другихъ имянъ означаетъ разныя вещи, какъ напримѣръ: quartier-maitre. — Квартермейстеръ, или корабельной унтеръ-офицеръ.

Quartier Anglois. — Квадрантъ.

Quartier de réduction. — Карточка, имѣющая подобїе параллелограма съ изображенными на ней радїусами и дугами. Оная употребляется на французкихъ корабляхъ для опредѣленїя по ней разности широты и отшествїя отъ меридїяна, при данномъ плаванїи корабля.

Quartiers. (ſ. m. pl.) — Французы разумѣютъ подъ симъ названїемъ носовыя или кормовыя части корабля, находящїяся по обѣимъ сторонамъ стема и старнпоста, иначе называемыя joues et hanches. См. сїи слова.

Nous tînmes ſur les quartiers, et nous le canonnâmes dans cette poſition avantageuſe. — Мы держались нѣсколько въ боку противъ его носа или кормы, и въ семъ преимущественномъ положенїи въ него палили.

Vent de quartier. См. Vent.

QUEM ou quain. Тоже что clin. См. сїе слово.

QUENOUILLETTES, ou montans de poupe. ſ. f. — Старнтимберсы.

Quenouillette de trelingage. См. Trelingage.

QUENOUILLON. ſ. m. — Конопатная прядь, или протянутая на подобїе веревки пенька для конопаченїя пазовъ.

QUETE de l'étambot. ſ. f. См. Élancement.

QUEUE. ſ. f. Собственно хвостъ, употребляется въ разныхъ смыслахъ, какъ напримѣръ: queue d'aronde ou d'hironde. — Образъ соединенїя двухъ деревъ, называемый сковородникомъ или гусиною лапою.

Queue de rat. — Спущенный и оплетенный конецъ у толстой веревки.

Vaiſſeau de queue, ou queue d'une flotte ou d'une armée naval. — Заднїй корабль въ линїи.

QUILLE. ſ. f. — Киль.

Fauſſe quille. — Фальшкиль.

QUILLOIR. ſ. m. — Извѣстной длины палка, помощїю которой работникъ вертитъ вьюшку на канатномъ заводѣ.

QUINÇONNEAU ou cabillot. См. сїе последнее слово.

QUINTAL. ſ. m. — Центнеръ, стопудовикъ.

R

RABANS. ſ. m. — Всякаго рода тонкїя веревки, а особливо служащїя для привязыванїя парусовъ къ рею, какъ то:

Rabans de ferlage. — Рей-сезни.

Rabans d'envergure. — Реванты.

Rabans de faix, ou de fez. — Нокъ-бензели.

Rabans de pointure de ris. — Шпыкъ-боуты.

Rabans de ſabords. — Найтовы для сдраиванія портовъ.

Rabans de volée. — Сортовы у пушекъ.

Rabans de pavillon. — Кренгелсы, помощію которыхъ флагъ присоединяется къ флагштоку.

Rabans d'un hamak. — Шкерлини у коекъ для подвѣшиванія оныхъ.

RABANNER. v. a. — Привязывать рей-сезнями парусъ къ рею.

RABATTUE. ſ. f. — Подъ симъ именемъ разумѣется стѣна или бортъ отдѣляющій шканцы, ютъ и бакъ отъ верхняго дека. Первый изъ нихъ, то есть шканечный бортъ, называется grande ou première rabattue; второй, ſeconde rabattue de l' arriere; третій, rabattue de l' avant.

RABLURE. ſ. f. — Шпунтъ.

RABORDER. v. a. — Снова свалиться или сцѣпиться. См. Aborder.

RABOT. ſ. m. — Стругъ. (плотничье орудіе).

RABOTER. v. a. — Стругать.

RABOUGRI. adj. — Говоря о деревѣ значитъ невыходное, суковатое, негодное для употребленія.

RABRAQUER. v. a. — Снова рука по рукѣ тянуть. См. Abraquer.

RACAGE. ſ. m. — Раксы.

Racage à l'angloiſe. — Бейфутъ.

RACAMBEAU. ſ. m. — Ракбугель.

RAÇCOMODER. (ſe) v. ref. — Исправить изорванныя или перебитыя снасти.

RACHE. ſ. f. — Черта, которую плотникъ проводитъ на деревѣ для обтески онаго по сей чертѣ.

RACHER. v. n. — Проводить, назначать черту на деревѣ. См. Rache.

RACLE ou gratte. ſ. f. См. сіе послѣднее слово.

RACLER. v. a. См. Gratter.

RADE. ſ. f. — Рейдъ или рейда.

RADEAUX. ſ. m. См. Ras de carene.

RADOUB. ſ. m. — Исправка, починка судна.

RADOUBER. v. a. — Исправить, починить судно.

Nous relâchames pour nous radouber, et au bout de quinze jours, notre radoub étant fait, nous reprîmes la mer. — Мы для починки судна зашли въ гавань, и чрезъ двѣ недѣли, исправясь починкою, вышли опять въ море.

RAFALE. ſ. f. — Шквалъ.

RAFRAICHIR. v. a. Какъ напримѣръ: rafraichir un canon. — Разгорячившуюся отъ пальбы пушку для прохлажденія ея смочить водою.

Rafraichir un cable. — Перемѣнить у каната сарвень.

Rafraichir l'entalingure d'un cable. — Перевязать штыкъ у якоря, когда конецъ каната перетертъ или поврежденъ будетъ.

RAFRAICHISSEMENS. f. m. — Продовольствованіе людей свѣжею провизіею во время приставанія къ берегамъ.

RAGRÉAGE ou ragréement. f. m. — Скобленіе, чищеніе боковъ или бортовъ корабельныхъ.

RAGRÉER. v. a. — Скоблить, чистить борты.

RAGUER. v. a. — Перетиратся, говоря о канатѣ или иной какой снасти.

Les cables fe raguent l' un fur l' autre, lorfqu' ils fe croifent. — Канаты другъ о друга перетираются, когда лежатъ накрестъ.

RAISONNER. v. a. Faire raifonner un bâtiment. — Опросить судно, разговаривать съ судномъ посредствомъ рупара или переговорной трубы.

RALINGUE. f. f. — *Ликъ-тросъ.*

Ralingue de fond. — Нижній ликъ-тросъ или шкаторина.

Ralingues de chûte. — Боковые ликъ-тросы.

Ralingue de têtière. — Верхній ликъ-тросъ.

RALINGUER. v. a. — Въ искуствѣ парусника значитъ пришивать ликъ-тросы къ парусу; въ искуствѣ же правленія парусовъ значитъ держать круто, такъ чтобъ паруса заполаскивали.

Toutes nos voiles font faites, il ne faut plus que les ralinguer. — Всѣ наши паруса готовы, остается только пришить къ нимъ ликъ-тросы.

Nous nous apperçumes que ce vaiffeau ne faifoit que ralinguer, et nous primes le parti de ferrer le plus près pour conferver notre avantage. — Примѣтя что корабль сей держитъ весьма круто къ вѣтру, и мы стали держать круче, дабы недопустить его выиграть у насъ вѣтръ.

RALLIEMENT. f. m. — Соединеніе, сближеніе кораблей бывшихъ въ разлученіи или въ отдаленіи одинъ отъ другаго.

Le Commandant fit fignal de ralliement, et tous les vaiffeaux manoeuvrèrent pour fe rallier à leur pavillon. — Главнокомандующій флотомъ сдѣлалъ сигналъ сближенія, и всѣ корабли стали придерживатся каждой къ своему Флагману.

RALLIER. v. a. Какъ напримѣръ: rallier le vent. — Придерживать къ вѣтру.

Rallier la terre. — Приближатся, держать къ берегу.

Rallier une armée, ou fe rallier à une armée. — Подойти ко флоту, соединиться со флотомъ.

Un vaiffeau rallie un autre dans le vent. — Корабль выигрываетъ вѣтръ у другаго корабля, придерживаясь круче къ вѣтру.

Ce vaiſſeau rallie bien le vent, ou il ſe rallie bien au vent. — Сей корабль хорошо ходитъ въ бейдевиндъ.

RAMBADE. ſ. f. — Поручни или балясы по концамъ шканецъ и юта.

RAME. ſ. f. См. Aviron.

RAMER. v. n. Употребительнѣе nager. См. сїе слово.

RAMEUR. ſ. m. — Гребецъ.

RANG de vaiſſeau. ſ. m. — Ранги кораблей.

Vaiſſeaux du premier, du ſecond, du troiſième rang. — Корабли перваго, втораго, третьяго ранговъ, то есть: стопушечные, осмидесяти-пушечные, и шестидесяти-пушечные.

RANGER. v. a. Сей глаголъ употребляется въ разныхъ смыслахъ, какъ напримѣръ: ranger le vent. — Держать къ вѣтру, итти крутымъ бейдевиндомъ.

Notre vaiſſeau ſe range bien au vent. — Нашъ корабль круто ходитъ.

Ranger un bâtiment à l' honneur. — Подойти къ судну такъ близко, чтобъ можно было съ нимъ разговаривать.

Ranger à quai. — Привалить, пристать къ берегу или пристани.

Range à bord, ou accoſte à bord. См. Accoſter.

Ranger ſur les manœuvres. — Разставить людей по снастямъ, или распредѣлить по мѣстамъ.

Tous nos gens étoient rangés à leur poſtes, prêts à combattre. — Всѣ наши люди находились по своимъ мѣстамъ, готовы къ сраженїю.

Ranger une armée en ligne de bataille. — Построить флотъ въ линїю.

Ranger (ſe). v. ref. Какъ напримѣръ: le vent ſe range de l' avant. — Вѣтръ заходитъ съ переди или съ носу.

Auſſi-tôt qu' on fit le ſignal de partance, notre équipage ſe rangea à bord et nous appareillâmes. — Какъ скоро сдѣлали марсель-лось, или сигналъ приготовится къ походу, такъ скоро всѣ наши служители собрались на корабль, и мы снялись съ якоря.

RAPIQUER au vent. v. a. — Идучи фордевиндъ или бакштагъ привесть къ вѣтру.

RAPPORT de marée. ſ. m. — Прибылая вода.

RAPPORTER. v. n. — Прибывать, говоря о водѣ.

La mer rapporte différement, dans diverſes marées. — Вода въ разные приливы различно прибываетъ, то есть одинъ приливъ бываетъ больше или менше другаго.

RAPPROCHER. v. n. Говорится le vent rapproche. — Вѣтръ заходитъ, то есть становится меньше попутенъ или совсѣмъ противенъ.

RAS de carene, ou radeaux. ſ. m. — Родъ плотовъ или плашкотовъ употребляемыхъ при кренгованїи или починиванїи кораблей.

Ras ou lit de marée. См. Lit.

Ras ou rase. adj. Un vaisseau ras, une frégate rase. — Корабль или фрегатъ, у котораго верхъ низокъ, то есть надводная часть, когда онъ въ полномъ грузу, не такъ высока, какъ у другихъ равныхъ съ нимъ величиною кораблей или фрегатовъ.

Ras l' eau. adv. — Вровень или почти вровень съ поверхностію воды, какъ напримѣръ: ce bateau est trop chargé, il est calé ras l' eau; сіе судно весьма много нагружено, со всѣмъ погрузло въ воду, такъ что края бортовъ его почти вровень съ поверхностію воды.

RASER. v. a. Какъ напримѣръ: il faut raser ce vaisseau de sa dunette, et lui diminuer de ses mâts, pour qu' il porte mieux la voile. — Надлежитъ у сего корабля снять ютъ и уменшить мачты, дабы сдѣлать его остойчивѣе или менше валкимъ.

Raser un vaisseau pour en faire un ponton. — Снять весь верхъ у корабля по самый нижней декъ. Сіе дѣлаютъ, когда хотятъ изъ вѣтхаго корабля сдѣлать понтонъ или пловучій киленбанокъ.

Raser un vaisseau dans un combat. — *Во время сраженія сбить мачты у корабля.*

RATEAU. s. m. Какъ напримѣръ: rateaux de beaupré, rateaux de haubans, &c. — Планки или комель-блоки, каковые употребляются на бушпритѣ для продѣванія веревокъ; также распорки у вантъ съ кофель-нагелями, для закрѣпленія за оные снастей, и проч.

RATELIER. s. m. Тоже что rateau. См. сіе слово.

RATION. s. f. — Порція, матроская порція.

Ration et demie. — Полуторная порція, какую получаютъ ундеръ-офицеры.

RAVALEMENT. s. m. — Покатость, спиженіе.

RAVIER. adj. Говоря о кораблѣ тожъ значитъ что Ardent. См. сіе слово.

RAVITAILLER. v. a. — Снова запастись провіянтомъ.

REA ou ria. s. m. — *Матрозы часто называютъ симъ именемъ шкивъ, который иначе называется* rouet.

REBOUSSE. s. f. — Выколотка, болтъ служащій для выколачиванія другихъ болтовъ.

RECALER. v. a. — Сему глаголу даютъ двоякой смыслъ: во первыхъ разумѣютъ подъ онымъ тоже, что подъ словами caler un mât de hune. См. caler. Во вторыхъ въ плотничьемъ искуствѣ чрезъ слово recaler разумѣютъ вышляхтитъ штуку дерева и потомъ ее выстругать.

RECETTE. s. f. — Свидѣтельство, браковка, пріемъ какихъ либо потребныхъ для флота вещей или припасовъ.

RECHANGE. s. m. — Запасъ.

Mâts de hune, vergues, voiles, poulies, cordages, &c, de rechange. — Запасныя стеньги, реи, паруса, блоки, снасти, и проч.

RECIF, ou reſſif. ſ. m. — Каменный подводный рифъ.
RECLAMPER. v. a. Тоже что jumeler. См. сїе слово.
RECONNOISSANCE. ſ. f. — Иногда подъ симъ именемъ разумѣютъ вѣху или иной какой знакъ поставленный на мѣли. Также говорится ſignaux de reconnoiſſance, опознательные сигналы.
RECONNOITRE. v. a. Какъ напримѣръ: reconnoitre la terre. — Осмотрѣть берегъ.
Reconnoitre un bâtiment. — Разсмотрѣть или опознать судно.
RECOURIR des coutures. v. a. — Снова законопатить всѣ пазы.
RECOUSSE, ou la repriſe d' un vaiſſeau. ſ. f. См. Repriſe.
RECRAN. ſ. m. — Малый заливецъ или бухточка, въ которой малыя токмо суда укрываться могутъ.
REDRESSE. ſ. f. — Грунтовъ.
REDRESSER. v. a. — Говоря о кренгующемся или накрененномъ кораблѣ значитъ поднять или поставить оный прямо.
REDUCTION de gabarits. ſ. f. — Начерченїе или опредѣленїе шпангоутовъ корабля по данному миделю и двумъ крайнимъ шпангоутамъ.
Reduction des routes. — Счисленїе, то есть сысканїе румба отъ точки отшествїя до точки пришествїя при разныхъ плаванїяхъ корабля.
RÉDUITE. adj. Cartes reduites. См. Carte.
REFLUX. ſ. m. Тоже что juſant. См. сїе слово.
REFONDRE. v. a. — Перетимбировать корабль.
REFONTE. ſ. f. — Перетимбировка.
REFOULER. v. a. Какъ напримѣръ: refouler des chevilles. — Выколачивать болты.
Un vaiſſeau refouſe un courant ou la marée. — Корабль разсѣкаетъ теченїе, идетъ противъ теченїя.
REFOULOIR. ſ. m. — Прибойникъ.
REFRACTION. ſ. f. — *Рефракцїя, преломленїе лучей.*
REFUITE. ſ. f. — Остающаяся пустота дыры, когда заколоченный въ оную болтъ коротокъ, такъ что не всю ее наполняетъ.
REFUSER. v. a. Какъ напримѣръ: le vent refuſe. — Вѣтръ забѣгаетъ, дѣлается крутъ или противенъ.
Un vaiſſeau a refuſé de virer. — Корабль не поворотился, не далъ овер-штага.
REGLE. ſ. f. — Правило, тонкой и гибкой брусокъ употребляемый при разбиванїи чертежа.
REGRÉER. v. a. — Переснастить, перемѣнить или переправить снасти.
RELACHE. ſ. f. — Пристанище, то есть захожденїе корабля въ какой нибудь на пути лежащїй портъ и время пребыванїя его въ ономъ, какъ напримѣръ: nous avons fait une relâche de quinze jours à Copenhague; мы простояли пятнатцать дней въ Копенгагенѣ. Или: le cap de

Bonne espérance est une bonne relâche pour les vaisseaux qui vont aux Indes, мысЪ Доброй надежды есть весьма изрядное пристанище для кораблей идущихЪ вЪ Индію.

RELACHER. v. a. — Зайти вЪ портЪ.

RELEVEMENT. f. m. КакЪ напримѣрЪ: relevement du pont. — Возвышеніе концовЪ дека.

Relevement au compas. — ПеленгЪ.

RELEVER. v. a. Сей глаголЪ употребляется вЪ разныхЪ смыслахЪ, какЪ напримѣрЪ: relever une côte. — Снять видЪ берега.

Relever une pointe de terre, un objet, un vaisseau avec la boussole. — Запеленговать по компасу какой либо мысЪ, предметЪ или корабль.

Relever un vaisseau qui étoit échoué. — Снять, стянуть корабль сЪ мѣли.

Relever le quart. — Стать на вахту.

REMONTER. v. n. КакЪ напримѣрЪ: remonter une riviere. — Подниматся вЪ верхЪ рѣки.

REMORQUE. f. f. — БуксирЪ.

REMORQUER. v. a. — Буксировать.

REMOUILLER. v. a. — Не успѣвЪ поднять якоря по какой нибудь причинѣ снова положить оный.

REMOUX. — СлѣдЪ корабля, или вода текущая за его кормою показываясь вертящимися кругомЪ ямками.

REMPLACEMENT. f. m. — ОтпускЪ, на корабль какихЪ либо вещей или припасовЪ вЪ дополненіе кЪ прежде принятымЪ; докомплетованіе.

REMPLISSAGE. f. m. — НаборЪ, наборное дерево.

Couples de remplissage. См. Couple.

RENARD. — 1е. Употребляемая на французскихЪ корабляхЪ круглая доска сЪ изображеніемЪ на ней компасныхЪ румбовЪ, изЪ которыхЪ на каждомЪ проверчено двенатцать дирЪ, *для замѣчанія корабельныхЪ курсовЪ* чрезЪ каждые полЪ-часа вЪ продолженіе шести-часовой вахты. 2е. *Желѣзная* скоба употребляемая при тасканіи лѣсовЪ.

RENCONTRER, v. a. — Одержать рулемЪ корабль покатившійся вЪ которую нибудь сторону.

Rencontre l'arrivée! — Одержи, не давай больше катится подЪ вѣтрЪ.

Rencontre l'aulofée. — Одержи, не давай больше катится кЪ вѣтру.

RENDRE. v. a. КакЪ напримѣрЪ: rendre le bâtiment, après avoir remplie sa mission. — Сдать судно, по возвращеніи изЪ похода.

Rendre un bâtiment à l' ennemi, ou se rendre. — Отдать судно свое непріятелю, отдатся вЪ плѣнЪ.

Rendre le quart. — Сдать вахту, смѣниться сЪ вахты.

RENFORT. f. m. — Собственно подмога или подкрѣпа, сдѣланная у какой нибудь вещи вЪ томЪ мѣстѣ, которое наиболѣе подвержено дѣйствую-

щимъ на сїю вещь силамъ. Такимъ образомъ слово сїе въ отношенїи къ парусу значитъ положенную по угламъ или по краямъ онаго нашивку или боутъ; въ отношенїи же къ рею означаетъ оное излишество толщины нарочно оставляемое посрединѣ длины рея, и проч.

RENTRÉE. f. f. — Уклонъ топтимберсовъ.

RENVERSER. v. a. Какъ напримѣръ: renverfer un ordre. — Превратить ордеръ.

Un compas renverfé. — Висячїй компасъ.

RÉPÉTER. v. a. — Репетовать или повторять сигналы.

RÉPÉTITEUR. f. m. — Репетичный фрегатъ при флотѣ.

RÉPONDRE aux fignaux. v. a. — Отвѣтствовать на сдѣланный сигналъ, что оный ясно видѣнъ.

REPOUSSOIR. f. m. — Выколотка, болтъ служащїй для выколачиванїя другаго болта.

REPRENDRE. v. a. Сей глаголъ употребляется въ разныхъ смыслахъ, какъ напримѣръ: *reprendre des haubans, des étais &c.* — Натягивать или надраивать ванты, штаги и проч.

Reprendre la tournevire. — Канфорить кабалярингъ.

Reprendre un palan. — Развести у талей блоки, когда оные сходятся вмѣстѣ.

Reprendre un vaiffeau. — Полоненное непрїятелемъ судно взять у него возвратно, отбить свое судно у непрїятеля.

Reprendre le large. — По зашествїи въ какой нибудь портъ отправиться паки въ море.

REPRISE. f. f. — Исполненное дѣйствїе глагола reprendre, во всѣхъ тѣхъ смыслахъ, въ какихъ оный употребляется. См. сей глаголъ.

RESSAC. f. m. — Бурунъ.

RESTER. v. n. Какъ напримѣръ: Le cap Finifter nous reftoit au SO de la bouffole. — Мысъ финистеръ лежалъ отъ насъ по компасу на SW.

RETABLIR un ordre. v. a. — Исправить линїю или ордеръ.

RETARDEMENT. f. m. См. въ первой части Англинское слово demurage.

RETENUE. f. f. Cordage de retenue. — Всякаго рода веревка или оттяжка служащая къ удерживанїю чего нибудь.

RETOUR f. m. Какъ напримѣръ: Poulie de retour. См. Poulie.

Retour de courant ou de marée. — Возвратное или противное теченїе.

Vivres de retour. — Провизїя оставшаяся отъ похода.

RETRAITE. f. f. — Отступъ, ретирада.

Sabords de retraite, canons de retraite. См. Sabord, Canon.

Coup de canon de retrait. — Пушечный выстрѣлъ, означающій вечернюю зорю.

Ordre de retraite. См. Ordre.

REVERS. f. m. — Собственно значитъ нѣчто запрокинувшееся, какъ то бываетъ кривизна нѣкоторой части шпангоута, противная той, какую имѣетъ остальная часть того жъ шпангоута. Такимъ образомъ деревья составляющія сей шпангоутъ получили названіе allonges de revers, genoux de revers. См. Alonge, Genou. Въ такомъ же смыслѣ говорится revers du coltis, revers de l' éperon &c.

Manoeuvres de revers. — Подвѣтренныя снасти.

REVERSEMENT. f. m. — Перетрузка товаровъ изъ одного судна въ другое.

REVERSER. v. a. — Перетружать товары.

Un courant reverfe. — Теченіе поворачиваетъ назадъ.

REVIREMENT. f. m. — Возвратный поворотъ корабля.

REVIRER. v. n. — Поворотить корабль возвратно, или опять на прежній галсъ.

REVOLIN. f. m. — Вѣтръ совращенный съ направленія своего, по причинѣ, что дуетъ изъ за острова, мыса, или инаго какаго предмѣта.

REUNS. (faux) f. m. — Пустоты находящіяся между вещами укладенными въ трюмѣ.

RHUMB de vent. f. m. — Румбъ, курсъ.

RIBOMBORDER. v. n. — Лавировать короткими галсами.

RIBORD. f. m. Тоже что Gabord. См. сіе слово.

RIDER. v. a. — Тянуть талрепы у тѣхъ снастей, которыя помощію оныхъ натягиваются.

RIDE. f. f. — Талрепъ.

RINGEOT. f. m. См. Brion.

RIPER. v. a. Говорится Le cable ripe. — Канатъ подается назадъ, когда стопора присоединяющіе его къ кабаярингу не крѣпко держатъ оный.

RIPOIRE. f. f. — Короткая веревка сдѣланная изъ пеньки и волосъ: оная употребляется въ смольняхъ для выжиманія излишней смолы изъ кабо-локъ, которые сквозь пряди ея протягиваются.

RIS. f. m. — Рифъ у паруса.

RISÉE. f. f. — Шквалъ.

RISER, ou prendre les ris d' une voile. — Рифить, брать рифы у паруса.

RISSE. f. f. — Найтовъ.

RISSER. v. a. — Снайтовить, скрѣпить что нибудь помощію найтова.

ROCHE. f. f. — Подводный или мало обнаруженный камень.

RODER. v. n. — Говоря о кораблѣ стоящемъ на якорѣ значитъ обращатся изъ стороны въ сторону.

RÔLE. f. m. — Списокъ.

Rôle d' équipage, rôle de quart. — Корабельный списокъ, вахтенный списокъ.

Rôle de combat. — Росписаніе людей по мѣстамъ на случай сраженія.

ROMAILLET, ou rombaillet. f. m. — Чакъ, задѣлка въ деревѣ.

ROMPRE. v. a. Какъ напримѣръ: rompre un cordage. — Рвать веревку. (Опытъ употребляемый на канатныхъ заводахъ для узнаванія крѣпости веревокъ).

Un ligne de vaiſſeau eſt rompue. — Линія баталіи разстроилась, корабли вышли изъ линіи.

Un vaiſſeau rompu. — Корабль весма переломившійся, имѣющій великой переломъ.

RONCER. v. a. — Двигать штуку дерева перпендикулярно къ направленію ея длины.

ROSE. f. f. Какъ напримѣръ: roſe de compas. — Картушка у компаса.

Roſes du gouvernail. — *Пѣтли у руля.*

ROUANNE. f. f. — Напарье для выверчиванія помпъ.

ROUANNER. v. a. — Просверливать или выверчивать помпу.

ROUE. f. f. Собственно колесо, употребляется для означенія разныхъ вещей, какъ то: roue de gouvernail. — Штуръ.

Roue de cordage. — Бухтою или бухтами сложенная веревка.

Roues à filer. — Прядильныя колеса.

ROUER ou cueillir. v. a. См. сіе послѣднее слово.

ROUET. f. m. — Шкивъ.

ROULER. v. n. — Качатся (говоря о кораблѣ).

ROULEUR. adj. — Корабль, которой въ сравненіи съ другими больше чемъ они качается на волненіи.

ROULIS. f. m. — Боковая качка корабля.

ROUSTER ou rouſturer. v. a. — Вулинги класть.

ROUSTURE. f. f. — Вулингъ.

ROUTE. f. f. — Путь, плаваніе, курсъ корабля.

Faire fauſſe route. — Въ ночное или туманное время перемѣнить курсъ въ сторону отъ настоящаго пути, дабы чрезъ то скрыть мѣсто пребыванія своего отъ непріятеля, въ слѣдъ за тобою идущаго.

Mettre le cap en route. — Привесть корабль на курсъ.

ROUTIER. f. m. — Симъ именемъ называютъ Атласъ или зейфакелъ, содержащій въ себѣ карты какова нибудь моря, съ описаніемъ береговъ онаго, мѣлей, теченій, глубинъ, портовъ, и всего что нужно знать для безопаснаго по немъ плаванія.

RUELLE. f. f. — Вонная или выпуклая сторона досокъ въ носовой или кормовой части корабля; серьпъ у доски.

RUM ou reum. f. m. — Слово рѣдко употребительное, значитъ трюмъ.

S.

SABATTE d' une ancre. — Шкунъ подъ якорную лапу.
SABLE. f. m. Какъ напримѣръ: banc de fable. — Песчаная банка.
Horloge de fable. См. Sablier. Manger du fable. См. Manger.
SABLIER. f. m. — Песочные часы, склянка.
SABORD. f. m. — Пушечное окно или портъ.
Sabords de la premiere batterie. — Гондекъ-порты, или пушечныя окна нижняго дека.
Sabords des gaillards. — Порты на шканцахъ и на бакѣ.
Sabords de chaffe, et de retraite. — Погонные и отступные порты.
Sabords des avirons. — Порты для веслъ.
Saborbs à embarquer ou fabords de décharge. — Балластъ-порты, или порты для погрузки лѣсовъ.
Faux-fabords. — Поддѣльные порты или лось-порты.
Mettre un canon au fabord. См. *Canon.*
Fermer les fabords. — Закрыть порты, опустить ставни у портовъ.
SACS d'écubiers. f. m. — Клюзъ-саки.
SAFRAN. f. m. — Перо у руля.
SAILLER. v. a. — Тащить дерево по направленію длины онаго.
SAIN et SAINE. adj. Banc ou rocher fain. — Банка или камень безопасные, то есть надъ которыми находится такая глубина воды, что суда свободно поверхъ оныхъ проходить могутъ.
Côte faine. — Чистый, приглубый берегъ.
SAINTE-BARBE. f. f. См. Barbe.
SAIQUE. f. f. — Саикъ, имя нѣкотораго турецкаго судна.
SAISINE ou riffe. f. f. — Найтовъ.
Saifine de beaupré. Тоже что liure. См. сіе слово.
Saifine de hunier, ou égorgeoir. См. сіе послѣднее слово.
SAISIR. v. a. — Принайтовить.
SALE. adj. — Говоря о подводной части судна значитъ, что оная заросла мхомъ или тиною.
SALLE de gabaris. f. f. — Чертежная.
SALVA-NOS, ou bouée de fauvetage. См. Bouée.
SALUER. v. a. — Салютовать, отдавать честь, поздравлять.
Saluer de onze coups de canon. — Салютовать изъ одиннатцати пушекъ, поздравить одиннатцатью выстрѣлами.
Saluer de la voix. — Кричать ура или гузе.
Saluer des voiles. — Опускать топсели. (Почесть отдаваемая купецкими судами во время прохожденія ихъ мимо военныхъ судовъ).
SALUT. f. m. — Салютъ, поздравленіе.

Rendre le ſalut. — На сдѣланный салютъ таковымъ же салютомъ отвѣтствовать.

SALVE. ſ. f. — Залпъ.

SANCIR. v. a. — Говоря о кораблѣ значитъ тонуть, погружаться на дно, итти ко дну.

SANGLES. ſ. f. — Сезни, плетенки или плетеныя веревки.

SAQUER, ou ſailler. См. сїе послѣднее слово.

SARAGOUSTI. ſ. m. — Родъ состава употребляемаго въ Индїи для замазыванїя пазовъ. Оный дѣлается изъ смолы, извести и нѣкотораго деревяннаго масла.

SARTIS. ſ. m. (terme de galere). — Сарты, по корабельному ванты.

SAVATTE. См. Sabatte d' une ancre.

SAUCIER. ſ. m. — Желѣзной горшокъ, въ которой ставится веретено шпиля.

SAUF-CONDUIT. ſ. m. См. Conduit.

SAUMATRE. adj. — *Говоря о водѣ значитъ осолоткоѳая*, то есть пресная вода смѣшенная съ соленою.

SAUMIERE, ou jaumiere. ſ. f. См. сїе послѣднее слово.

SAUMON. ſ. m. — Чугунной брусчатой балластъ.

SAUTE de vent. ſ. f. — Перемѣна вѣтра въ направленїи.

SAUTER. v. n. Какъ напримѣръ: ſauter à l' abordage. — Пуститься на абордажъ, на сцѣпку съ непрїятельскимъ кораблемъ.

Le vent a ſauté de ſix pointes. — Вѣтръ перемѣнился на шесть румбовъ.

Un vaiſſeau a ſauté en l' air. — Корабль подорвало, то есть чрезъ подорванїе пороха бросило на воздухъ.

SAUVE-GARDE, ou garde-corps de beaupré. ſ. f. См. Garde.

Sauve-garde de combat. — Фортовъ.

Sauve-gardes d' échelle. См. Tire-veilles.

Sauve-garde du *gouvernail.* — *Сорлинь.*

SAUVEMENT. ſ. m. — Спасенїе судна или товара отъ потопленїя.

SAUVER. v. a. — Избавить, спасти отъ потопленїя.

SAUVE-RABANS. ſ. m. — Левганты на реяхъ, служащїя для охраненїя рей-сезней отъ тренїя.

SAUVETAGE. ſ. m. Тоже что ſauvement. См. сїе слово. Также говорится bouée de ſauvetage. См. Bouée.

SCIER. v. n. — Табанить.

Scie babord! ſcie tribord! — Лѣвая табань! правая табань! (повелѣнїе гребцамъ на правой и на лѣвой сторонѣ сидящимъ).

SEC. (à) adv. Un bâtiment eſt à ſec, ou reſte à ſec. — Судно обмѣлѣвшее во время отлива.

Courir à ſec, ou aller à mâts et à cordes. См. Corde.

Voile au fec. — Парусъ распущенный для просушки.

SECHE. f. f. — Подводная банка обсыхающая или являющаяся поверхъ воды во время отлива.

SECHE. adj. Vergue feche. См. Vergue.

SECONDE. adj. — Вторый по комъ нибудь перьвомъ, какъ напримѣръ: Second maître, подшкиперъ, feconde charpentier, fecond voilier &c. См. сїи слова.

SELLE à calfat, ou efcabeau. f. f. См. сїе послѣднее слово.

SEMAQUE. f. f. — Шмака, имя судна.

SEMELLE ou favatte d'une ancre. См. Savatte ou fabatte.

Semelles ou aîles de derive. — Шверцы.

SEMONCE. f. f. — Повелѣнїе данное отъ одного судна другому встрѣтившемуся съ нимъ, дабы оное извѣстило о себѣ дружеское ли оно или непрїятельское, и приготовилось бы къ осмотру, нѣтъ ли на нетъ какихъ запрещенныхъ или принадлежащихъ непрїятелю вещей.

SENAU. f. m. — Шнява, имя судна.

SENTINE. f. f. — Льяло въ маломъ суднѣ.

SEP-DE-DRISSE. f. m. См. Chaumard.

SERPENTER. v. a. — Двѣ параллельныя веревки переплетать или перевязывать третьею веревкою.

SERPER l'ancre. v. a. (terme de galere). — Поднимать якорь.

SERRE. f. f. Сїе слово съ приложенїемъ къ нему другихъ именъ означаетъ разныя вещи, какъ напримѣръ: ferre-bauquiere. — Связной поясъ подъ клямсомъ.

Serre-gouttiere. См. Gouttiere.

Serre-boffe. — Рустовъ, или веревка служащая вмѣсто рустова на французскихъ корабляхъ.

Canon à la ferre. См. Canon.

Serre-file. — Заднїй корабль въ линїи.

SERRER. v. a. Сей глаголъ употребляется къ означенїю разныхъ дѣйствїй, какъ напримѣръ: ferrer une voile. — Крѣпить парусъ.

Serrer un hunier en perroquet. — Закрѣпить марсель по брамсельному.

Serrer un hunier en chemife. — Закрѣпить марсель по марсельному.

Serrer de la voile. — Убавить парусовъ.

Serrer le vent. — Держать круче, придерживать къ вѣтру.

Serrer la ligne. — Сомкнуть линїю.

Serrer la terre ou la côte. — Проходить близко берега.

SERVIR, ou faire fervir. v. n. — Говоря о кораблѣ лежащемъ въ дрейфѣ, значитъ снятся съ дрейфа, наполнить паруса.

SEUILLET. f. m. — Косякъ въ пушечномъ окнѣ или портѣ.

SEXTANT. f. m. — Секстанъ. (Астрономическїй инструментъ).

SHOONER. f. m. — Шкуна, имя судна.

SIEGE à commettage. f. m. — Спускальной станокъ на канатныхъ заводахъ.

SIFFLER. v. n. — Свистать. (Урядники на корабляхъ повелѣваютъ по большой части помощію свистанія и нарочно для сего имѣютъ при себѣ свистки)

SIFFLET. f. m. — Свистокъ.

SIGNAL. f. m. — Сигналъ.

Signaux de jour. — Дневные сигналы.

Signaux de nuit. — Ночные сигналы.

Signaux de brume. — Туманные сигналы.

SILLAGE. f. m. — Ходъ корабля.

SILLER. v. a. — Итти, плыть, имѣть ходъ, говоря о кораблѣ.

SILLOMETRE. f. m. — Инструментъ или машина показующая ходъ корабля. Сей инструментъ есть мнимый, ибо по сіе время еще не изобрѣтенъ.

SINGE f. m. — Родъ ворота или брашпиля для погрузки товаровъ на купецкія суда.

SLOOP. f. m. — Шлюпа или шалупа, имя судна.

SMOGLER. v. a. — Смуглерствовать, торговать на морѣ заповѣдными товарами.

SMOGLEUR. f. m. — Смуглеръ: Англичане называютъ симъ именемъ тѣхъ, кои торгуютъ на морѣ заповѣдными товарами.

SOLE. f. f. — Нижняя доска у пушечнаго станка. Также штульцы или полъ у боковыхъ галлерей.

SOMBRER. v. n. — Говоря о суднѣ идущемъ подъ парусами значитъ опрокинутся отъ набѣжавшаго шквала.

SOMMIER, ou feuillet de haut. — Верхній косякъ въ портѣ или пушечномъ окнѣ.

SONDE. f. f. — Иногда подъ симъ словомъ разумѣется бросаніе лота, иногда самый лотъ, иногда глубина воды измѣренная лотомъ.

Plomb de fonde. — Лотъ.

Plomb pour les grandes fondes. — Диплотъ.

Petit plomb de fonde. — Ручной лотъ.

Baille de fonde. — Лотбакъ.

Ligne de fonde. — Лотлинь.

Aller à la fonde. — Бросать лотъ или итти бросая лотъ.

Être fur la fonde. — Быть на такой глубинѣ, которую можно смѣрить лотомъ.

Sonde de pompe. — Футъ-штокъ, которымъ мѣряютъ воду во льялѣ.

SONDER. v. a. — Бросать лотъ, мѣрять глубину воды посредствомъ лота.

Sonder une pompe. — Мѣрять футъ-штокомъ воду во льялѣ.

Sonder les chevilles, les coutures &c. — Осмотрѣть болты, пазы и проч.

SORTIE. f. f. — Выходъ корабля въ море для крейсерства.

SORTIR. v. n. Какъ напримѣръ: un vaiſſeau ſort d' un port. — Корабль выходитъ или вытягивается изъ гавани.

Sortir de la ligne. — Выйти изъ линіи.

Sortir de l' eau à l' horiſon. — Открыватся, говоря объ отдаленныхъ предмѣтахъ оказывающихся изъ воды, когда къ онымъ приближаешся.

SOUFFLAGE. f. m. — Надѣльныя пояса или доски, которыя кладутся поверхъ обшивныхъ досокъ около грузовой ватерлиніи и простираются отъ носу къ кормѣ корабля. Сіе дѣлаютъ для поправленія остойчивости такова судна, которое на морѣ оказалось валкимъ.

SOUFFLER. v. a. Класть надѣлку для поправденія остойчивости валкаго корабля. См. Soufflage.

SOUILLE. f. f. — Мѣсто выдавленное въ мягкомъ грунтѣ подводною частію стоявшаго на мѣли судна.

SOUQUER. v. a. — Крѣпко что нибудь натягивать или надраивать.

SOUS. — Сей предлогъ употребляется въ нѣкоторыхъ речахъ, какъ напримѣръ: Sous le vent, подъ вѣтромъ; ſous voiles, подъ парусами и проч. Также служитъ къ составленію сложныхъ именъ и глаголовъ, какъ то:

SOUS-BARBE. f. f. — Ватерштагъ. Также подстава, которую другіе называютъ poulain. См. сіе слово.

SOUS-BERNE. f. f. — Водополь, разлитіе рѣки.

Un bâtiment droſſé par la ſous-berne. — Судно несомое водополью, теченіемъ разлившейся рѣки.

SOUS-INGENIEUR. *f. m.* — *Корабельной подмастерье.*

SOUS-FRETER. v. a. — Нанять судно у *того, кто оное самъ нанялъ.* См. Frêter.

SOUS-SOMBRER. v. n. См. Sombrer.

SOUTE. f. f. — Камера, отгородка въ кораблѣ.

Soute aux poudres. — Крюткамера.

Soute à pain. — Броткамера.

Soute de réchange. — Мѣсто въ кораблѣ гдѣ хранятся артиллерискіе припасы.

Soute aux voiles. — Мѣсто въ кораблѣ гдѣ хранятся запасные паруса.

SOUTENAGE. f. f. — Вертикально поставленная доска вышиною въ три или четыре фута, для трепанія пеньки.

SOUTENIR. v. a. Какъ напримѣръ: ſoutenir la chaſſe. — Продолжать погоню.

Un vaiſſeau ſe ſoutient contre le vent, ou contre le courant. — Корабль споритъ съ вѣтромъ или теченïемъ, то есть идетъ противъ нихъ, не уступаетъ имъ.

SPRICK, ou Belandre. ſ. m. См. сïе послѣднее слово.

STABILITÉ. ſ. f. — Остойчивость. (качество корабля).

STARIE. ſ. f. (Коммерческое слово). — Подъ симъ словомъ, или подъ названïемъ jours de planches, разумѣютъ число дней назначенное для выгрузки купецкаго судна. Когда же выгрузка онаго продолжится болѣе опредѣленнаго времени, тогда излишнïе дни называются ſureſtarie.

STATION. ſ. f. — Постъ, мѣсто назначенное для стоянïя или для крейсерства одному или многимъ кораблямъ.

STOP! — Сïе слово при бросанïи лага въ томъ же знаменованïи употребляется, въ какомъ и у насъ, стопъ!

STRAMBEAU. ſ. m. — Родъ большаго мушкатона, ставящагося на желѣзномъ вертлюгѣ.

SUD. ſ. m. — *Зюйдъ, югъ. Пишется S.*

Sud-quart-ſud-eſt. — Зюйдтенъ-остенъ. Пишется STO.

Sud-ſud-eſte. — Зюйдъ-зюйдъ-остъ. Пишется SSO.

Sud-eſt-quart-d' eſt. — Зюйдостенъ-остенъ. Пишется SOTO.

Sud-eſt. — Зюйдъ-остъ. Пишется SO.

Sud-quart-ſud-oueſt. — Зюйдтенъ-вестенъ. Пишется STW.

Sud-ſud-oueſt. — Зюйдъ-зюйдъ-вестъ. Пишется SSW.

Sud-oueſt-quart-d' oueſt. — Зюйдвестенъ-вестенъ. Пишется SWTW.

Sud-oueſt. — Зюйдъ-вестъ. Пишется SW.

SUIF. ſ. m. — Сажа употребляемая для подчернивания кораблей.

SUPER. v. a. Какъ напримѣръ: la pompe peut ſuper l' étoupe des coutures. — Помпа можетъ высасывать пеньку изъ пазовъ.

Un cordage eſt ſupé. — Веревка, которую въ блокѣ заѣло.

SUPER-CARGUE. ſ. m. — *Писмоводецъ и содержатель товаровъ на купецкихъ судахъ.*

SURBAU. ſ. m. — Гетъ-леджесъ.

SURESTARIE. ſ. f. См. Starie.

SURJALER. v. a. — Опутатся вокругъ якорной лапы, говоря о канатѣ.

SURLIER. v. a. — Обвить конецъ у веревки тонкимъ линемъ.

SURLIURE. ſ. f. — Обвивка на концѣ веревки.

SURVENTER. v. a. — Усилится, скрѣпчать, говоря о вѣтрѣ.

SUSPENTE. ſ. f. — Боргъ на реѣ.

T

TABLE de lok. ſ. m. — Доска на которой пишутъ журналъ.

TABLEAU. f. m. — Часть корабельной кормы простирающаяся отъ подзора до самаго верха.

TABLETTE d'équerages. — Дощечка у плотниковъ для замѣчанія малокъ, малочная.

TABLIER. f. m. — Стоплатъ.

TACTIQUE navale. f. f. — Морская тактика, Эволюція.

TAILLE-MER. f. m. — Водорѣзъ или котватеръ.

TAILLER. v. a. Какъ напримѣръ: vaiffeau bien taillé. — Подбористый, острокильный корабль.

Tailler des voiles. — Кроить паруса.

TALON. f. m. Какъ напримѣръ: talon de la quille. — Заднїй конецъ киля.

Talon d'une varangue. — Воротъ у флортимберса.

TALONNER. v. a. — Стучать килемъ о банку, что есть доставать заднимъ концемъ киля до дна морскаго.

TALONNIER. f. m. — Чакъ подъ срединою флортимберса.

TALONNIERE. f. f. — Нижняя часть руля, гдѣ иногда дѣлаютъ шалнеръ.

TAMBOUR ou bat. f. m. См. сїе послѣднее слово.

Tambour du fanal des foutes à poudre — Льяло или вель подъ бизань-мачтою для помѣщенїя въономъ двухъ помпъ и крюйткамернаго фонаря. На нашихъ корабляхъ сего не бываетъ.

TAMISAILLE ou tamife. f. f. — Погонъ для румпеля, или по которому румпель ходитъ.

TAMPON. f. m. — Всякаго рода затычка, для затыканїя какой нибудь диры или скважины.

Tampons d'écubiers. — Клюзъ-саки.

Tampons ou tapes de canons. — Пробки для затыканїя пушечныхъ дулъ.

TANGAGE. f. m. — Килевая качка корабля.

TANGON. f. m. — Нижнїй рей форъ-ундеръ-лиселя, выстрѣливающїйся съ баку на французскихъ корабляхъ.

TANGUER. v. n. — Говоря о кораблѣ значитъ качатся съ носу на корму или съ кормы на носъ, имѣть килевую качку.

TAPE ou tampon d'un canon. См. Tampon.

TAPE-CUL. f. m. — Драйверъ; также и другаго рода парусъ называемый по Английски ring tail. См. сїе слово въ первой части сего словаря. Иногда же подъ именемъ tape-cul разумѣютъ подъемный гордень.

TAPER. v. a. — Заткнуть пробками пушечные дулы. См. Tape.

TAPION. f. m. — Маловѣтрїе или самой тихой вѣтръ на морѣ вѣетъ обыкновенно полосками, отъ чего нѣкоторыя мѣста на поверхности моря дѣлаются рябы, или покрываются самыми мѣлкими волнами, а другїя, до которыхъ вѣтръ не коснулся, сохраняютъ свою гладкость, и сїи то гладкїя мѣста или прогалины называются tapions.

TAPON de gournable. f. m. — Клиношекъ вбиваемый въ вершину нагеля, дабы оный крѣпче наполнялъ скважину въ которую заколоченъ. Сїе называется расклиниванїемъ нагелей.

TAQUET. f. m. — Подъ симъ именемъ разумѣются разнаго рода крюсовы, кнехты, планки, и другїя многїя деревянныя или желѣзныя вещи, служащїя для разныхъ на кораблѣ потребъ, какъ изъ нижеслѣдующихъ названїй видѣть можно.

Taquets à cornes ou à branches. — Планки для закрѣпленїя снастей.

Taquets de haubans. — Таковыя же планки у вантъ.

Taquets à gueule ou à dent. — Кнехтъ.

Taquets de tournage, ou taquets à cœur. — Крюсовы.

Taquets de mâts ou porte-collier. — Деревянныя планки съ глубокими выемками, прибиваемыя по обѣимъ сторонамъ фокъ-мачты для поддерживанїя крагена грота штага.

Taquets d'échelle. — Фалрепныя ступеньки, по которымъ всходятъ на корабль.

Taquets ou flasques de cabestan. См. Flasque.

Taquets de beaupré. См. Violon.

Taquets de bittes. См. Bitte.

Taquets ou courbatons de hune. — Книсы подъ марсомъ.

Taquet de gorgere. — *Грепъ.*

Taquets de vergues. — Планки прибиваемыя къ концамъ реевъ, или нарочно оставляемые у нихъ горбки, дабы закрѣпляемыя за нихъ снасти не могли скользить вдоль оныхъ.

Taquet de la barre du gouvernail. — Желѣзная собачка у румпеля, которая ходитъ по погону.

TARRIERE. f. f. — Напарье.

TARTANNE. f. f. — Тартана, имя судна.

TAUBOUR. f. m. — *Дѣтка у весла, или часть онаго отъ уключины до рукоятки.*

TEMOINS. f. m. — Подъ симъ названїемъ (которое собственно значитъ свидѣтель) разумѣютъ короткїя пряди или волоса, оставляемыя при концахъ спускаемой веревки, дабы по онымъ можно было видѣть цѣльная ли она, или уже рубленая.

TEMPS. f. m. — Погода, вѣтръ.

Gros temps. — Крѣпкой вѣтръ.

Beau ou mauvais temps. — Хорошая или худая погода.

Le temps eſt fait. — Вѣтръ устепенившейся, постоянный.

TENDELET. f. m. — На галерѣ тендалетъ, а на шлюпкѣ зонтикъ.

TENIR. v. a. — Сей глаголъ, собственно значащїй держать, употребляется въ разныхъ рѣчахъ, какъ напримѣръ: tenir bon, говоря о снасти туго натянутой значитъ крѣпить не отдавая.

Un vaisseau tient un autre dans sa marche. — Корабль держится за другимъ, не отстаетъ отъ него.

Tenir au vent, ou tenir le vent. — Придерживаться къ вѣтру; также держатся на вѣтрѣ у другаго судна.

Tenir le large. — Держать далѣе отъ береговъ.

Tenir la mer. — Держатся на море.

Tenir deux amers l'un par l'autre. — Двѣ вѣхи свести вмѣстѣ, такъ чтобы одна другую закрывала.

TENON. s. m. — Шипъ сдѣланный въ концѣ какова нибудь дерева, для утвержденія онаго посредствомъ сего шипа съ другимъ деревомъ.

Tenons d'une ancre. — Шипы или орѣхи на якорномъ веретенѣ, для держанія штока.

TENTE. s. f. — Тентъ.

TENUE. s. f. Какъ напримѣръ: fond de bonne ou de mauvaise tenue. — Доброе или худое якорное мѣсто, добрый или худый грунтъ.

TERDINGAGE ou pantoquiere. s. f. См. сіе послѣднее слово.

TERME. s. f. — Квартерписъ.

TERRE-NEUVIER. s. m. — Симъ именемъ называютъ суда и людей отправляющихъ рыбную ловлю на большой банкѣ Новой земли, извѣстной подъ именемъ Terre-neuve.

TERRIR. v. n. См. Atterrer.

TETE. s. f. Какъ напримѣръ: tête d'un mât, d'un gouvernail, d'une accore &c. — Вершина или верхней конецъ мачты, руля, подставы и проч.

Tête de cabestan. — Друмгетъ или шляпа у шпиля.

Tête d'alouette ou cul de porc. См. Cul.

Longueur de tête en tête. — Длина корабля по гондеку, или отъ вершины стема до вершины старнпоста.

Faire tête. — Говоря о кораблѣ стоящемъ на якорѣ значитъ быть неподвижну, противустоять волнамъ и вѣтру.

Vaisseau de tête. — Передовой корабль въ линіи.

TETIERE. s. f. — Верхній ликъ у паруса.

TEUGUE. s. f. — Крышка надъ заднею частію юта. Нынѣ оной не бываетъ на корабляхъ.

THÉATRE des blessés. s. m. — Мѣсто на кубрикѣ, назначаемое для перевязки раненыхъ во время сраженія.

TIERS-POINT. adv. Voiles à tiers-point. — Треугольные паруса, также и нѣкоторые четвероугольные иначе называемые voiles à bourcet. См. сіе слово.

TILLAC. s. m. — Старинное слово означающее декъ или палубу.

TIMON. s. m. Тоже что barre de gouvernail. См. Barre.

TIMONER. v. a. — Стоять на рулю, править рулемЪ.
TIMONERIE. ſ. f. — Мѣсто на шканцахЪ гдѣ штурЪ стоитЪ.
TIMONIER. ſ. m. — Рулевой, человѣкЪ управляющій рулемЪ.
TIN. ſ. m. — Стапель-блокЪ.

Un vaiſſeau eſt ſur ſes tins. — Корабль стоящій на блокахЪ, или на стапель блокахЪ, то есть строящійся.

TIRANT-D' EAU. ſ. m. — Обстояніе корабля вЪ грузу, то есть часть его погрузшая или находящаяся подЪ поверхностію воды.
TIRE-BOURRE. ſ. m. — ПыжовникЪ.
TIRE-POINT, ou fourrure de goûtier. ſ. m. См. Goûtier.
TIRER. v. n. Сей глаголЪ употребляется вЪ разныхЪ смыслахЪ, какЪ напримѣрЪ: un tel vaiſſeau tire vingt pieds d' eau à l' arriere. — АхтерЪ-штевень такова-то корабля обстоитЪ двадцать футЪ вЪ грузу. См. Tirant-d' eau.

Tirer du canon. — Выпалить изЪ пушки.

Tirer au premier brin. — Чесать пеньку, отдѣляя первой руки доброту отЪ второй.

TIRE-VEILLE. ſ. f. КакЪ напримѣрЪ: tire-veilles d' echelle. — Фалрепы.

Tire-veilles ou garde-corps de beaupré. См. Garde.

Tire-veille de cabeſtan. — НайтовЪ у шпиля.

TOILE. ſ. f. КакЪ напримѣрЪ: toile à voile. — Парусина.

Toile à prélart. — БрезентукЪ.

Toile écrue. — БрамсельдукЪ.

TOLET. ſ. m. — Уключина.
TOLETIERE, ou porte-tolet. ſ. f. См. сіе послѣднее слово.
TOMBER. v. n. Сей глаголЪ (которой собственно значитЪ падать) служитЪ кЪ обьясненію разныхЪ дѣйствій, какЪ напримѣрЪ: tomber ſous le vent. — *Упадать подЪ вѣтрЪ.*

Un mât tombe ſur l' avant ou ſur l' arriere d' un vaiſſeau. — Мачта наклонившаяся на носЪ или на корму.

Un vaiſſeau tombe ſur l' avant ou ſur l' arriere. — Корабль перегруженный много на носЪ или на корму.

Laiſſer tomber une voile. — Отдать парусЪ.

Le vent tombe, la mer tombe. — ВѣтрЪ стихаетЪ, волненіе упадаетЪ.

TON. ſ. m. — ТопЪ у мачты.

Amener le hunier ſur le ton. — Опустить марсель на езельгофтЪ, или до самаго топа мачты.

TONNE. ſ. f. — БочонокЪ или бакanЪ.

TONNEAU. f. m. — Тонъ, вѣсъ содержащій въ себѣ двѣ тысячи французскихъ фунтовъ, что сдѣлаетъ около 59 россійскихъ пудъ.

TONNELERIE. f. f. — Бочарня, мѣсто гдѣ бочки дѣлаютъ.

TONTURE. f. f. — Погибь.

Tonture des ponts, tonture des beaux &c. — Погибь дековъ, погибь бимсовъ и проч.

TONTURER. v. a. — Дѣлать что нибудь, какъ напримѣръ декъ или бимсъ, съ погибью.

Un vaisseau est bien ou mal tonturé. — Корабль имѣющій красивую или некрасивую погибь.

TORON. f. m. — Стренда.

Cordage à trois ou à quatre torons. — Веревка въ три или четыре стренды.

TORS. f. m — Крутизна веревки.

Un cordage a beaucoup de tors. — Веревка спущенная весьма круто, крутая веревка.

Oter du tors à un cordage. — Развить, раскрутить веревку, убавить степень крутизны ея.

TOUAGE. f. m. — Верпованіе или буксированіе корабля. См. Touer.

TOUCHER. v. a. Какъ напримѣръ: toucher fur le fond ou fur un banc — Говоря о кораблѣ значитъ коснутся мѣли, пройти по банкѣ.

Toucher à un port. — Зайти въ портъ.

Toucher une aiguille. — Намагнитить компасную стрѣлку.

TOUÉE. f. f. — Буксиръ; также и кабельтовъ.

TOUER. v. a. — Буксироватся; также и верповатся или тянуться на завозахъ.

TOUPIN ou cochoir. f. m. См. сіе послѣднее слово.

TOUPRAS. f. m. — Симъ именемъ рыбаки называютъ веревку, которая служитъ для привязыванія судовъ ихъ къ берегу.

TOUR. f. m. Подъ симъ именемъ разумѣются разныя вещи, какъ напримѣръ:

tour à bitord. — Сборная вьюшка, на канатныхъ заводахъ.

Tour de lok. См. Lok.

Tour mort. — Глухой узелъ.

Tour ou nœud d' anguille. См. Nœud.

Tour de bittes. См. Choc.

Tour de cable. — Крыжъ, или перепутка канатовъ, когда корабль стоитъ на двухъ якоряхъ.

Tour à feu ou phare. См. сіе послѣднее слово.

Pièces de tour. — Обшивныя доски съ погибью.

TOURET. f. m. — Вьюшка, на канатныхъ заводахъ.

TOURILLONS d'un canon f. m. — Цапфы у пушки.

TOURMENTE. f. f. — Весьма крѣпкой вѣтръ со шквалами или съ порывами.
TOURMENTER. v. n. Un vaiſſeau tourmante, ou ſe tourmente à la mer. — Корабль сильно качается, терпитъ великую отъ волненія ломку.
TOURMANTIN. f. m. См. Voile.
TOURNAGE, ou taquet de tournage. f. m. См. Taquet.
TOURNER. v. a. Какъ напримѣръ: tourner l' horloge. — Поворотить склянки.
Tourner et amarrer un cordage. — Завернуть и закрѣпить веревку.
TOURNEVIRE. f. f. — Кабалярь или кабалярингъ.
Garcettes de tournevire. — Сезни у кабаларинга.
TOURNIQUET. f. m. — Руленсъ, катокъ.
TOUTE. f. f. — Гребецкая банка.
TRACASSER. v. n. Говорится о кораблѣ въ такомъ же смыслѣ, въ какомъ tourmenter. См. сей глаголъ.
TRACER. v. a. Какъ напримѣръ: tracer les contours des principales parties d' un vaiſſeau. — *Разбивать чертежъ корабля.*
TRAINE (à la) adv. Avoir quelque choſe à la traine. — Идучи кораблемъ влачить что нибудь за собою посредствомъ буксира или бакштова, какъ то шлюпку или что иное.
TRAINE. f. f. — Сани, которыя возятъ чурку (на канатныхъ заводахъ).
TRAIT. f. m. Какъ напримѣръ: trait du vent. — Румбъ, по которому вѣтръ дуетъ.
Traits de compas. — Компасные румбы.
Un bâtiment gréé en trait quarré. — Судно оснащенное по корабельному, то есть, которое носитъ горизонтальные реи съ четвероугольными парусами, отличаясь сею оснасткою отъ тѣхъ, которыя имѣютъ райны и косые паруса.
Courir à trait et à rames. — Итти на парусахъ и веслахъ.
TRAMONTANE. f. f. — *Слово употребительное въ средиземномъ морѣ, значитъ сѣверный вѣтръ.*
Meſtre-tramontane. — Вѣтръ NNW.
Greco-tramontane. — Вѣтръ NNO.
TRANSFILAGE. f. m. — Тренцовка, тренцованіе веревки.
TRANSFILER. v. a. — Тренцовать.
TRANSPORT. f. m. Bâtiment de tranſport. — Транспортное судно.
TRAQUE d' avirons. f. f. — Весла во Франціи продаются по связкамъ, которыя называются traques; каждая связка имѣетъ три весла.
TRAVERS. f. m. — Траверзъ.
Un vaiſſeau préſente le travers au vent, à un courant &c. — Корабль обращенный бокомъ къ вѣтру, теченію и проч. то есть идущій по линеѣ перпендикулярной къ ихъ направленію.

Un vaisseau est par le travers d'un autre. — Корабль находящїйся на траверзѣ у другаго корабля.

Deux bâtimens sont travers par travers. — Два судна лежащїя паралельно другЪ другу бортЪ противЪ борта, или находящїяся взаимно одно у другаго на траверзѣ.

Apercevoir un bâtiment par le travers du bossoir, ou des haubans de misaine &c. — Увидѣть судно на кранбалЪ или вЪ фокЪ вантахЪ и пр.

Avoir un port ou une baie par son travers. — Имѣть какой портЪ или заливЪ на перпендикулярѣ своего курса.

Etre par le travers d'un port ou d'une baie. — Находиться противЪ устья гавани или залива.

TRAVERSÉE ou passage. s. f. См. сїе послѣднее слово.

Faire une belle traversée. — Сдѣлать благополучный рейзЪ, переѣхать благополучно по морю изЪ одного мѣста вЪ другое.

Notre traversée a été de quinze jours. — НашЪ рейзЪ или переѣздЪ черезЪ море продолжался пятнатцать дней.

TRAVERSER. v. a. Сей глаголЪ употребляется вЪ разныхЪ смыслахЪ, какЪ напримѣрЪ: traverser une armée. — Пересѣчь линїю.

Un vaisseau traverse les lames. — Корабль разсѣкаетЪ волны.

Traverser une ancre. — Положить якорь вдоль борта.

Traverser une voile. — Натянуть или завести подвѣтренный шкотЪ у паруса, дабы вѣтрЪ прямѣе вЪ него ударялЪ.

Traverser ou entraverser un vaisseau. — Обратить корабль бокомЪ кЪ чему нибудь.

TRAVERSIER. s. m. — Рыбачья лодка.

TRAVERSIER. adj. КакЪ напримѣрЪ: vent traversier. — ГалбвиндЪ.

Traversieres ou traversins des barres de hune. См. Traversins.

TRAVERSIN. s. m. — Сїе имя даютЪ всякаго рода деревянной штукѣ лежащей поперегЪ другихЪ штукЪ, краспица или краснисЪ.

Traversin de bittes. См. Bitte.

Traversins des baux. — Карлинсы.

Traversins des barres de hune et de perroquet. См. Barre.

TRELINGAGE. s. m. — ШвицЪ-сарвень.

Quenouillette de trelingage. — ВорштЪ или ворса для швицЪ-сарвеня.

TRELINGUER. v. a. — ШвицЪ-сарвень класть, или дѣлать.

TRELUCHER. v. n. — Перекинуть или переворотить косой парусЪ на другую сторону.

TREMUE. s. f. — Огражденїе сдѣланное изЪ досокЪ вокругЪ люка на нѣкоторыхЪ рыбачьихЪ судахЪ. Иногдаже разумѣютЪ подЪ симЪ именемЪ шпигаты вЪ клюзбакѣ.

TRÉOU. (voil de) f. f. — Симъ именемъ въ средиземномъ морѣ на тартанахъ, шебекахъ и тому подобныхъ судахъ, называютъ четвероугольный парусъ, которой въ крѣпкой вѣтръ поднимаютъ на мѣсто косыхъ парусовъ.
TRÉPOT ou alonge de corniere. f. m. Alonge.
TRESSILLON ou minahouet. f. m. См. сїе послѣднее слово.
TRESILLONNER. v. n. — Натягивать стенгъ-ванты помощїю бразтпиля.
TRESSE. f. f. — Сезень; также плетенка изъ каболокъ для дѣланїя матовъ.
TREVIER. f. m. Старинное названїе означавшее тожъ самое что voilier. См. сїе слово.
Aiguille de trevier. См. Aiguille.
TREVE-PECHERESSE. f. f. — Взаимное условїе между двумя воюющими державами въ свободномъ отправленїи рыбной ловли.
TREVIRE. f. f. — Веревка употребляемая для спусканїя бочекъ съ пристани.
TRIANGLE. f. m. — Треугольная стелюга или подмостокъ, на которомъ поднимаются люди для исправленїя какой либо работы.
TRIBORD. f. m. — Штирбордъ или правая сторона корабля.
TRIBORDAIS. f. m. — Вахтенные правой стороны. См. толкованїе въ первой части сего словаря подъ Англинскимъ словомъ watch.
TRINQUARD. f. m. — Имя нѣкоторыхъ рыбачьихъ судовъ.
TRINQUETTE. f. f. (terme de galere). — Тринкетъ, по корабельному фокъ-мачта и парусъ фокъ. На корабляхъ же подъ именемъ trinquette разумѣютъ форстенги стаксель.
TRIQUER ou etriquer. v. a. См. сїе послѣднее слово.
TROU. f. m. Какъ напримѣръ: trou ou dogue d'amure. См. сїе послѣднее слово.
Trous d'écoutes. — Диры въ бортахъ корабля для прохожденїя шкотовъ.
Trou du chat. — Собачья дира въ марсѣ.
Trous ou yeux de civadiere. — Круглыя диры на блиндѣ.

V

VA-ET-VIENT. f. m. — Протянутая между двухъ мѣстъ веревка, по которой судно можетъ въ задъ и въ передъ ходить или тянуться.
VAGUE ou lame. f. f. См. сїе послѣднее слово.
VAIGRAGE. f. m. — Внутренняя обшивка, также и самое дѣйствїе или обшиванїе корабля внутреннею обшивкою.
VAIGRE. f. f. — Внутренный обшивный поясъ. Оные отличаются одни отъ другихъ разными именами: ближайшїе къ килю называются vaigres de fond, надъ ними vaigres de fleurs, а надъ сими vaigres d'empature.

VAIGRER. v. a. — Обшивать корабль внутреннею обшивкою.
Vaigrer en pleine et vaigrer à clair-voie. — Обшивать внутри сплошною обшивкою и обшивать внутри съ прорухами.
VAISSEAU. f. m. — Корабль.
Vaiſſeau de ligne, vaiſſeau de tranſport, vaiſſeau de commerce ou bâtiment marchand, vaiſſeau de haut-bord, vaiſſeau du premier rang &c. См. Ligne, Tranſport, Marchand, Haut-bord, Rang &c.
VALET. f. m. Какъ напримѣръ: maître valet. См. Maître.
Valets de canons. — Пушечные пыжи.
VARANGUE. f. f. — Флортимберсъ.
Varangues de fond. — Средніе флортимберсы.
Varangues plattes et varangues acculées. См. Plat et Acculement.
Varangues de porques. См. Porques.
VARIATION. f. f. — Склоненіе компаса.
VASARD. adj. Fond vaſard ou vaſeux. — Илистое, иловатое дно морское.
VASSOLES. f. f. — Коминсы, толстые брусья по сторонамъ люковъ вдоль корабля.
VEILLE. f. f. Ancre de veille. См. Ancre.
VEILLER. v. a. Сей глаголъ значитъ осторожное наблюденіе чего нибудь, какъ напримѣръ: veiller en avant. — Смотрѣть съ идущаго судна въ передъ, не видно ли передъ носомъ какой опасности.
Veiller l' arrivée ou l' auloffée d' un bâtiment. — Не зѣвать на рулѣ; смотрѣть, чтобъ корабль изъ стороны въ сторону не рыскалъ.
Veille les écoutes! — Стой, не зѣвай на шкотахъ! а на малыхъ судахъ говорится: держи шкоты на рукахъ!
Roche qui veille. — Надводный или наружный камень, котораго вершина возносится надъ поверхностію воды.
VELIQUE. adj. Point velique. См. Point.
VENIR. v. n. Какъ напримѣръ: *le vaiſſeau eſt venu au vent de trois* quarts. — Корабль пришелъ къ вѣтру на три румба.
VENT. f. m. — Вѣтръ.
Au vent. — На вѣтрѣ.
Sous le vent. — Подъ вѣтромъ.
Coté du vent et coté ſous le vent. — Навѣтренная и подвѣтренная сторона корабля.
Vent arrière. — Фордевиндъ.
Vent de quartier. — Галбвиндъ.
Vent debout. — Противной вѣтръ, или вѣтръ въ лобъ.
Vents aliés, vent d' amon, vent largue, vent frais &c. См. Aliſé, Amon, Largue, Frais &c.

VENTER. v. n. — Вѣять, дуть, говоря о вѣтрѣ.
VENTRIERE. ſ. f. — Продольной чакъ на полозѣ подъ самою срединою корабля.
VERGE. ſ. f. Какъ напримѣръ: verge de girouette. — Веретенцо или шпилька у флюгерныхъ пялецъ.
Verge d' ancre. — Якорное веретено или цевье.
Verge de pompe. — Шпиртъ у помпы.
VERGUE. ſ. f. — Рей.
Grande vergue. — Грота рей.
Vergue de miſaine. — Фока рей.
Vergue d' artimon. — Бизань-рей.
Vergue de grand hunier. — Гротъ-марса-рей.
Vergue du petit hunier. — Форъ-марса рей.
Vergue ſeche ou vergue de fougue. — Крюйсель-рей.
Vergue de grand perroquet. — Гротъ-брамъ-рей.
Vergue de petit perroquet. — Форъ-брамъ-рей.
Vergue de perruche. — Крюйсъ-брамъ-рей.
Vergue de grand perroquet volant. — Гротъ-бомъ-брамъ-рей.
Vergue de petit perroquet volant. — Форъ-бомъ-брамъ-рей.
Vergue de civadiere. — Блинда рей.
Vergue de contre-civadiere. — Бомъ-блинда рей.
Vergues de bonnettes. — Лисель-реи.
Vergue de paille-en-cul. — Драйверъ-рей.
Vergue à corne, vergues en pantenne, vergues et voiles quarrées, Vergues et voiles latines, &c. См. Corne, Pantenne, Voile, &c.
VERINE. ſ. f. — Симъ именемъ называютъ лампаду зажигаемую въ нактоузѣ.
VERIN. ſ. m. — Обгалдеръ на канатѣ.
VERTICAL. ſ. m. Сіе слово часто какъ существительное имя употребляютъ вмѣсто plan vertical. См. Plan.
VIBORD. ſ. m. — Часть борта или стѣны, содержащаяся между бакомъ, шканцами и верхнимъ декомъ.
VICE-AMIRAL. ſ. m. — Вицъ-Адмиралъ.
VI-DE-L' EAU. Употребляется въ образѣ нарѣчія. См. подъ словомъ EAU знаменованіе словъ Eaux mortes et Eaux vives.
VIGIE. ſ. f. — Подъ симъ именемъ разумѣютъ человѣка поставленнаго для смотрѣнія или наблюданія чего нибудь.
Etre en vigie. — Быть поставлену для смотрѣнія чего нибудь, какъ напримѣръ земли съ марса или салинга и проч. Также подъ именемъ vigie разумѣютъ наружный камень или островокъ на открытомъ морѣ.
VINDAS ou virevau. ſ. m. См. сіе послѣднее слово.
VIOLONS de beaupré. ſ. m. — Висы у бушприта.

VIRAGE. f. m. Какъ напримѣръ: il n' y a pas, dans ce vaiſſeau, aſſez de virage autour du cabeſtan. — Въ семомъ кораблѣ мѣсто для верченія шпиля тѣсно.

VIREMENT. f. m. — Поворотъ корабля.

VIRER. v. n. Какъ на примѣръ: virer au cabeſtan. — Вертеть шпиль.

Virer de bord. — Поворотить корабль на другой галсъ.

Virer vent devant. — Поворотить оверштагъ.

Virer vent arrière, ou lof pour lof. - Поворотить черезъ фордевиндъ.

Virer en carene. — Кренговать корабль.

Virer en quille. — Килевать корабль.

VIREVAU. f. m. — Брашпиль.

VIROLE. f. f. — Закрѣпка или желѣзное колечко вздѣваемое на конецъ болта.

VIROLET. f. m. — Вертикально поставленный катокъ или руленсъ, служащій на канатныхъ заводахъ для наматыванія линей на вьюшки.

VIRURE. f. f. — Поясъ, въ корабельномъ строеніи.

VISITE. f. f. — Осмотръ, свидѣтельство какихъ либо вещей или припасовъ.

VISITER. v. a. — Осматривать, свидѣтельствовать какія либо вещи.

VIVRES. f. f. — Провіантъ, провизія, съѣстные припасы.

VOGUE. f. f. — Гребля.

La vogue d' une chaloupe. — Длина той части шлюпки, на которой расположены весла.

VOGUE-AVANT. f. m. — Загребной.

VOGUER. v. n. Тоже что nager. См. сіе слово.

VOIE-D' EAU. f. f. — Течь.

Avoir une voie-d' eau. — Имѣть течь въ кораблѣ.

Aveugler ou boucher une voie d' eau. См. Aveugler.

VOILE. f. f. — *Парусъ, вѣтрило.*

La grande voile. — Гротъ.

La miſaine, ou la voile de miſaine. — Фокъ.

L' artimon, ou la voile d' artimon. — Бизань.

Les huniers. — Марсели.

Le grand hunier, ou la voile du grand hunier. — Гротъ-марсель.

Le petit hunier, ou la voile du petit hunier. — Форъ-марсель.

Le perroquet de fougue, ou la voile de perroquet d' artimon. — Крюйсель.

Les perroquets. — Брамсели.

Le grand perroquet, ou la voile de grand perroquet. — Гротъ-брамсель.

Le petit perroquet, ou la voile de petit perroquet. — Форъ-брамсель.

La perruche, ou la voile de la perruche d' artimon. — Крюйсъ-брамсель, или бомъ-крюйсель.
Le grand perroquet volant, ou la voile de grand perroquet volant. — Гротъ бомъ-брамсель.
Le petit perroquet volant, ou la voile de petit perroquet volant. — Форъ-бомъ-брамсель.
Les voiles d'étai. — Стаксели.
La grande voile d'étai. — Гротъ-стаксель.
La grande voile d'étai de hune, ou la voile d'étai du grand hunier. — Гротъ-стеньги стаксель.
La petite voile d'étai de hune, ou contre-voile d'étai du grand hunier. — Мидель-стаксель.
La voile d'étai de grand perroquet. — Гротъ-брамъ-стаксель.
Tourmentin, ou trinquette, ou petit foc. — Форъ или фокъ-стаксель.
Grand foc. — Кливеръ.
Contre-foc. — Форстеньги стаксель. Примѣч. На французкихъ корабляхъ между кливеромъ и форстеньги стакселемъ бываетъ еще стаксель, которой называется ſecond foc или faux-foc.
La voile d'étai d'artimon. — Апсель.
La voile d'étai de perroquet de fougue. — Крюйсъ-стеньги-стаксель.
La voile d'étai de la perruche. — Крюйсъ-брамъ-стаксель.
La civadiere. — Блиндъ.
La contre-civadiere. — Бомъ-блиндъ.
Les bonnettes. — Лисели.
Les grandes bonnettes, ou bonnettes de grande voile. — Гротъ-ундеръ-лисели.
Les bonnettes de miſaine. — Форъ-ундеръ-лисели.
Les bonnettes de grand hunier. — Гротъ-марса-лисели.
Les bonnettes de petit hunier. — Форъ-марса лисели.
Les bonnettes de grand perroquet. — Гротъ-брамъ-лисели.
Le paille-en-cul. — Драйверъ.
Voiles à livard, ou à baleſtron. См. сіи слова.
Voiles latines. См. Latin.
Voiles quarrés. — Четвероугольные паруса, которые привязываются къ горизонтальнымъ реямъ, и тѣмъ отличаются отъ латинскихъ или косыхъ парусовъ, кои бываютъ треугольные и привязываются къ райнамъ.
Un vaiſſeau eſt ſous voiles. — Корабль идетъ подъ парусами.
Aller à petit voile. — Итти подъ малыми парусами.
Voile enverguée, ferrée, carguée &c. См. Enverguer, Serrer, Carguer, &c.
Впрочемъ паруса различаются по положенію своему на кораблѣ, какъ то: voiles de l'avant, передніе паруса; voiles de l'arriere, задніе паруса;

baſſes voiles, нижнїе паруса. Также по судамъ, которымъ принадлежатъ, какъ напримѣръ: voiles de chaloupe, de galere &c; шлюпочные, галерные паруса и проч. Иногда же подъ именемъ voile разумѣется самое судно, какъ напримѣръ: une flotte compoſée de quarante voiles; флотъ состоящїй изъ сорока судовъ.

VOILER. v. a. — Слово рѣдко употребительное; значитъ привязать паруса къ реямъ и вездѣ, гдѣ имъ на кораблѣ быть должно.

Un bâtiment voilé en ſenau, en bric &c. — Судно имѣющее такїе паруса, какїе бываютъ на шнявѣ, на бригантинѣ и проч.

VOILERIE. ſ. f. — Парусная, гдѣ паруса дѣлаютъ.

VOILIER. ſ. m. — Парусникъ.

VOILIER. adj. Bon voilier. — Скорое судно, или которое хорошо ходитъ.

Mauvais voilier. — Лѣнивое судно, или которое худо ходитъ.

VOILURE. ſ. f. — Подъ симъ словомъ разумѣются всѣ корабельные паруса, или нѣкоторая часть оныхъ; парусность, паруса.

La voilure d'un vaiſſeau, d'un bric &c. — Корабельные, бригантинные паруса и проч.

Régler la voilure. — Предписать подъ какими парусами итти, или какїе паруса нести.

Etre ſous la même voilure. — Итти подъ одними или подъ одинакими парусами.

VOLAGE. adj. Говорится: un bateau volage. — Валкое судно.

VOLET. ſ. m. — Малый компасъ, употребляемый на шлюпкахъ для малыхъ переѣздовъ.

VOMIR ſes étoupes. v. a. — Говоря о суднѣ значитъ, что волненїемъ выбиваетъ изъ пазовъ его конопать.

VOUTE. ſ. f. — Подзоръ въ кормовой части корабля.

Vaiſſeau qui a beaucoup de voûte. — Судно съ большимъ навѣсомъ или подзоромъ.

VOYANT. ſ. m. — Зрячка (плотничье слово).

VRAC. (en) adv. Тоже что en grenier. См. Grenier.

W

WYHEN, ou houary. ſ. m. См. сїе послѣднее слово.

WOURWAYRY. ſ. m. — Симъ именемъ Антильскїе жители называютъ весьма сильный и скоро преходящїй шквалъ.

YAK. f. m. — Яхта.
YEUX. f. m. Les yeux ou les trous de civadiere. См. Trou.
YOLE. f. f. — Ялъ.

Конецъ второй части

или

Француском морскому Словарю.

ТРЕЯЗЫЧНЫЙ
МОРСКОЙ СЛОВАРЬ
на Англинскомъ, Францускомъ и Россійскомъ языкахъ въ трехъ частяхъ.

ЧАСТЬ III.

Переводъ Россійскихъ морскихъ словъ на Англинской и Францускої языки. (*)

А.

АБОРДАЖЪ. — Boarding. — Abordage (de vaiſſeaux ennemis).
АБОРДИРОВАТЬ. — To board. — Aborder (un vaiſſeau ennemi).
АВАНГАРДІЯ. — The van of a fleet. — Avant-garde.
АВЕРІЯ. (коммерческое слово). — Average. — Avarie.
АВРАЛЪ! — All hands hoay! — Tout le monde en haut!
АДМИРАЛТЕЙСКАЯ КОЛЛЕГІЯ. См. Коллегія.
АДМИРАЛТЕЙСТВО. — Dock-yard. — Arſenal de marine.
АДМИРАЛЪ. — Admiral. — Amiral.
Генералъ-Адмиралъ. — Lord high Admiral. — Grand-Amiral.

(*) Въ сей послѣдней части сего словаря, яко не столь нужной для Россійскаго морскаго Офицера, собраны однѣ токмо первоначальныя и самыя главныя слова, безъ присовокупленія къ нимъ разныхъ речей употребительныхъ въ мореплаваніи; ибо кому нужда будетъ о томъ справлятся, тотъ можетъ находить ихъ въ прочихъ двухъ частяхъ сегожъ самаго словаря, подъ тѣми названіями, къ которымъ онѣ принадлежатъ; какъ напримѣръ желая узнать какимъ образомъ называется *вооружить шпиль*, *обнайтовить шпиль*, *положить шпиль на палъ* и проч. надлежитъ ему только противъ Россійскаго названія *шпиль* прїискать соотвѣтствующее ему Англинское названїе capſtern, или Францускоe cabeſtan, тогда при оныхъ найдетъ онъ вышепомянутыя речи, такожъ и другія непомѣщенныя въ сей части названія.

Вице-Адмиралъ. — Vice-Admiral. — Vice-Amiral.

Контръ-Адмиралъ. — Rear-Admiral. — Contre-Amiral.

АКСОМЕТРЪ. — Telle-tale of the tiller. — Axiométre.

АЛО! — Holloa! — Holà, hò!

Ало кричать. — To hail a ſhip. — Heler un vaiſſeau.

АПАНЕРЪ. — A-peek. — A-pic. (en parlant du cable d' une ancre).

Подвертится къ апанеру. — To heave ſhort. — Virer à pic.

АПСЕЛЬ. — The mizen ſtay-ſail. — La voile d' étai d' artimon.

АРМАТОРЪ. — Privateer, owner. — Armateur.

АРРІЕРГАРДІЯ. — Rear. — Arriere-garde.

АРТЕЛЬ служительская на кораблѣ. — Meſſ. — Gamelle.

АРХИПЕЛАГЪ. — Archipelago. — Archipel.

АРХИТЕКТУРА корабельная. См. Кораблестроеніе.

АСТРОЛЯБІЯ. — A nocturnal. — Aſtrolabe.

АХТЕРЪ-ЗЕЙЛИ или заднїе паруса. См. Парусъ.

АХТЕРЪ-ШТЕВЕНЬ или старнпостъ. См. сїе послѣднее слово.

Б.

БАЙДАКЪ. — A kind of bark uſed on the river of Volga. — Sorte d'une barque employée ſur la riviere de Volga.

БАКАНЪ. — Can-buoy. — Amarque, baliſe, bouée, en baril.

БАКБОРДЪ. — Larboard. — Babord.

Бакбордъ-галсъ. См. Галсъ.

БАКСЪ или форфутъ. — Fore-foot. — Brion ou ringeot.

БАКШТАГИ и фардуны. — Back-ſtays. — Galhaubans.

БАКШТАГЪ (вѣтръ). — Large wind, or quartering wind. — Vent largue.

Итти бакштагъ или въ бакштагъ. — To ſail large, or with a large wind. — Aller vent largue.

БАКЪ или форкастель. — Fore caſtle. — Gaillard d' avant.

Бакъ, обрѣзецъ. — A half tub. — Baile.

БАЛАСТЪ. — Ballaſt. — Leſt.

Судно съ баластомъ, или нагруженное однимъ баластомъ, то есть безъ товаровъ. — A ship on her ballaſt. — Vaiſſeau en leſt, ou ſur ſon leſt.

БАЛКА или бимсъ. См. сїе послѣднее слово.

БАЛКОНЪ. — Balcony. — Galerie de poupe.

БАНКА, мѣль. — Bank. — Banc de ſable.

Банка гребецкая. — Bank of oars. — Banc de rameur.

БАННИКЪ. — The ſpunge of a cannon. — Ecouvillon.

Банить, прочищать пушку банникомъ. — To ſpunge a cannon. — Ecouvillonner.

БАРГОУТЪ, или меннъ-вельсъ. См. Вельсы.

БАРЕЛЪ у шпиля. — Barrel of the capſtern. — Mèche de cabeſtan.

БАРЖА. — Barge. — Canot de parade.

БАРКА. — Bark. — Barque.

БАРКАЗЪ. — Long-boat. — Chaloupe d' un vaiſſeau de guerre.

БАРЪ (Мѣлководное мѣсто въ устьѣ рѣки). — The bar of a harbour. — Barre d' une riviere ou d' un port.

БАТАЛЕРЪ. — Steward' s mate. — Maître valet.

БАТАЛІЯ, бой, битва, или сраженіе морское. — Sea-fight. — Bataille, combat navale, engagement.

БАТАРЕЯ корабельная. — Tier or broad-ſide of a ſhip. — Batterie.

Корабль у котораго батарея низка, то есть нижняго дека пушки имѣютъ малое разстояніе отъ поверхности воды. — A ſhip that carries her ports too near the ſurface of the water. — Vaiſſeau qui a ſa batterie noyée.

Корабль имѣющій высокую батарею. — A ſhip that carries her ports a proper height out of the water. — Vaiſſeau qui a une belle batterie.

БЕГЕНЪ-БРАСЪ, БЕГЕНЪ-РЕЙ, БЕГЕНЪ-ТОПЕНАНТЪ и проч. См. Брасъ, Рей, Топенантъ и проч.

БЕЙДЕВИНДЪ. — Cloſe hauled. — Au plus près.

Итти бейдевиндъ. — To ſail with a ſcant wind, or to ſail cloſe to the wind. — Bouliner, aller à la bouline.

Корабль которой хорошо ходитъ въ бейдевиндъ. — A good plier. — Bon boulinier.

Корабль которой худо ходитъ въ бейдевиндъ. — A leeward ſhip. — Mauvais boulinier.

БЕЙФУТЪ. — Truſs parrel. — Racage à l'angloiſe.

БЕНЗЕЛЬ. — Laſhing, ſeizing. — Amarrage.

БЕРЕГЪ. — Sea coaſt, ſhore. — Côte de la mer.

БИЗАНЬ. (парусъ). — The mizen ſail. — Voile d'artimon.

Бизань мачта, бизань-рей, бизань-ванты и проч. См. Мачта, Рей, Ванты и проч.

БИЛАНДРЪ. (имя судна). — Bylander. — Bélandre.

БИМСЪ. — Beam. — Bau.

Среднїй или мидель-бимсъ. — Midſhip beam. — Maître bau.

Гондекъ-бимсы, орлопъ-бимсы, и проч. См. Гондекъ, Орлопъ и проч.

БИРЖА. — Exchange. — Bourſe.

БИСЫ у бушприта. — The B's of the bow-ſprit. — Violons ou taquets de beaupré.

БИТЕНГИ или битпинсы. — Bits. — Bittes.

Битенгъ-красписъ. — The croſs piece of the bits. — Traverſin des bittes.

Битенгъ-стандерсы. — The ſtandards of the bits. — Courbes des bittes.

Положить канатъ на битенгъ. — To bit the cable. — Bitter le cable.

Снять канатъ съ битенга. — To unbit the cable. — Débiter le cable.

БИТСЫ, топсель-шкотъ-битсы, или малые битенги для марса шкотовъ. — Top-ſail-ſheet-bits. — Bittons, ou ſeps d'écoutes des huniers.

Галасъ-битсы или ростеры. — Gallows-bits. — Potence pour ſoutenir les mâts de hune et les vergues de rechange.

БЛИНДЪ. — The ſprit-ſail. — La civadiere.

Блинда трисы. — The ſprit-ſail braces. — Les bras de la civadiere.

Блинда рей, блинда шкотъ, блинда топенантъ и проч. См. рей, шкотъ, топенантъ и проч.

Бомъ-блиндъ. — The bow-ſprit top ſail. — Contre civadiere.

Бомъ-блинда трисы. — The bow-ſprit top ſail braces. — Les bras de la contre-civadiere.

Бомъ-блинда рей, бомъ-блинда шкотъ и проч. См. Рей, шкотъ и проч.

БЛОКАРНЯ или блоковая, гдѣ блоки дѣлаютъ. — The ſhed where blocks are made. — Poulierie ou attelier des poulieurs.

БЛОКАРЬ, блокмэкеръ, или блоковый мастеръ. — Block-maker. — Poulieur.

БЛОКЪ. — Block. — Poulie.

Такель-блокъ или лонгъ-такельной блокъ. — Long-tackle-block. — *Poulie double* de palan.

Канифасъ-блокъ. — *Snatch block.* — *Poulie coupée* ou à dent.

БОКАНЕЦЪ или бомкинъ. — Bumkin. — Minois, *minot, ou porte lof.*

БОЛТЪ. — Bolte. — Cheville.

БОЛОНЬ на деревѣ. — The ſap of timber. — Aubier.

БОМЪ-БЛИНДЪ, БОМЪ-БРАМСЕЛИ и проч. См. Блиндъ, Брамсели и проч.

БОНЪ для запиранія гавани. — Boom of a harbour. — Chaîne d'un port ou panne.

БОРДЪ или бортъ. — Board, or ſide of a ſhip. — Côté du vaiſſeau.

Бросить за бортъ. — To throw over board. — Jeter à la mer.

БОТЪ, ботикъ. — Boat. — Bateau.

БОЦМАНЪ и БОЦМАНЪ-МАТЪ. См. въ первой части сего словаря Англинское слово Boatſwain, и во второй части францусское слово Boſſeman.

БРАМСЕЛИ. — Top-gallant fails. — Perroquets ou voiles de perroquet.
Гротъ-брамсель. — Main top-galant fail. — Grand perroquet.
Форъ-брамсель. — Fore top-gallant fail. — Petit perroquet.
Крюйсъ брамсель или бомъ-крюйсель. — Mizen top-gallant fail. — La Perruche.
Бомъ-брамсели. — Top-gallant royal-fails. — Perroquets volants, ou catacois, ou cacatois.
Гротъ бомъ-брамсель. — Main-top-gallant-royal-fail. — Grand perroquet volant.
Форъ бомъ-брамсель. — Fore top-gallant-royal-fail. — Petit perroquet volant.
БРАМЪ-БРАСЫ, БРАМЪ-ВАНТЫ, БРАМЪ-СТЕНГИ, БРАМЪ-ШТАГИ и проч. См. Брасъ, Ванты, Стеньга, и проч.
БРАНДЕРЪ. — Fire-ship. — Brulot.
БРАНСПОИТЪ. — Water-engin. — Pompe à incendie.
БРАСОПИТЬ реи. — To brace the yards, or to trim the fails. — Braffer ou braffeyer les vergues, ou orienter les voiles.
Брасопь на вѣтрѣ! — Brace the fails in, or haul in the weather braces. — Braffe au vent!
Брасопка, обрасопливаніе реевъ. — Bracing the yards. — Braffeyage.
БРАСЪ. — Brace. — Bras.
Грота-брасы. — The main braces. — Les grands bras ou les bras de la grande vergue.
Фока-брасы. — The fore braces. — Les bras de la mifaine.
Гротъ-марса-брасы. — The main top braces. — Les bras du grand hunier.
Форъ-марса брасы. — The fore top braces. — Les bras du petit hunier.
Гротъ-брамъ брасы. — The main top gallant braces. — Les bras du grand perroquet.
Форъ-брамъ-брасы. — The fore top gallant braces. — Les bras du petit perroquet.
Бегенъ-брасы. — The croff-jack braces, or the braces of the croff-jack yard. — Les bras de la vergue fèche.
Крюйсель-брасы. — The mizen top braces. — Les bras du perroquet de fougue.
Крюйсъ-брамъ-брасы. — The mizen top gallant braces. — Les bras de la perruche.
БРАШПИЛЬ. — Windlaff. — Vindas, virevaut.
БРЕЗЕНДУКЪ. — Canvas or duck ufed for tarpawlings. — Toile à prélart.

БРЕЗЕНТЪ. — Tarpawling. — Prélart.
БРЕЙДЪ-ВЫМПЕЛЪ. См. Вымпелъ.
БРЕТЛЕЙНЪ. — Breadth line, or the extreme breadth of a ship. — Le fort d'un vaiſſeau.
БРЕШТУКСЪ. — Breaſt-hook. — Guirlande.
БРИГАНТИНЪ или бригъ. — Brigantin or brig. — Brigantin.
БРОТКАМЕРА. — Bread-room. — Soute au pain.
БРЫЗГАСЪ. — The artificer that bore the holes for the treenails, bolts, and all the iron work in a ſhip. — Perceur.
БРЮКАНЕЦЪ. — Coat. — Braie.

Брюканцы у мачтъ. — The tarred canvas coats of the maſts. — Braies des mâts.

Брюканецъ у руля. — The tarred canvas coat of the rudder. — Braie du gouvernail.

БРЮКИ у пушекъ. — The breeching of a cannon. — Brague de canon.
БУГЕЛИ на мачтахъ. — Maſt-hoops. — Cercles de mât.

Бугели для лисель-шпиртовъ. — The ſtudding ſail boom irons. — Cercles de boute-hors.

БУЕРЪ. (имя судна). — A kind of dutch ſloop. — Boyer.
БУЙ, или малый томбуй. См. Томбуй.

Буй, желѣзный прутъ съ замкомъ для надѣванія преступникамъ на ногу. — Fetter, bilbow. — Fer ou barre de priſonnier.

БУЙРЕПЪ. — Buoy-rope. — Orin.
БУЙСЪ. (Имя судна). — Buſs, hering buſs. — Bûche.
БУКСИРОВАТЬ. — To tow. — Remorquer.
БУКСИРЪ. — Tow-rope. — Remorque, cable de remorque.
БУЛИНЬ. — Bowline. — Bouline.

Грота булинь, фока булинь, гротъ-марса булинь и проч. См. примѣчаніе подъ словомъ шкотъ.

БУРУНЪ. — Breakers, ſurf. — Briſans, reſſac.
БУРЯ. См. Штормъ.
БУХТА, заливъ или губа. — Bay, bight, cove. — Baie, crique, calangue.

Бухта каната. — Range, fake of a cable. — Cueille, pli de cable, roue d'un cordage.

Бухта, слабина висячей веревки. — Bight of a rope. — Le milieu d'un cordage ou le balant.

Укладывать канатъ или веревку бухтами. — To coil a cable or rope — Rouer un cable, un cordage.

БУХТЪ. (Якорь). См. въ первой и во второй части слова Anchor и Ancre.

БУШПРИТЪ. — Bow-ſprit. — Beaupré, ou mât de beaupré.
БЫКЪ-ГОРДЕНЬ. См. Гордени.
БѢГУЧІЯ или пробѣгающія снасти. См. Снасть.

В.

ВАЛКОЕ судно, или которое ранкъ. — A crank ſhip. — Vaiſſeau qui plie beaucoup, qui porte mal la voile, ou qui manque de ſtabilité.
ВАЛЯТЬ корабль. См. Кренговать.
ВАЛЪ. См. Волна.
ВАНГА. См. Шкало.
ВАНТЫ. — Shrouds. — Haubans.
Гротъ-ванты, фокъ ванты и проч. См. въ первой и во второй части слова ſhrouds и haubans.
Косыя ванты. См. путинсъ-ванты.
Вантъ-путины или путинсы. См. сïе послѣднее слово.
ВАТЕРВЕЙСЫ. — Water-ways. — Gouttières.
ВАТЕРЛИНІЯ. — Water-line. — Ligne d' eau.
Грузовая ватерлинія. — Load water-line. — Flottaiſon ou ligne de flottaiſon.
Ватерлинейной планъ или чертежъ. См. Чертежъ.
ВАТЕРШЛАНЪ. — A leathern hoſe. — Manche de cuir.
ВАТЕРШТАГЪ. — Bob-ſtay. — Sous-barbe de beaupré.
ВАХТА. — Watch. — Quart.
ВАХТЕРЪ или магазейнъ-вахтеръ. — Store keeper of the navy. — Garde-magaſin.
ВЕЛЬ или льяло. — Well. — Archipompe.
ВЕЛЬМОГА. — The back board of a boat. — Doſſier d' un canot.
ВЕЛЬПЫ у шпиля. — *Whelps of the capſtern.* — *Flaſques* de cabeſtan.
ВЕЛЬСЫ. — *Wales.* — Préceintes.
Меинъ-вельсъ. — Main wale. — Préceinte baſſe.
Чаннель-вельсъ. — Channel wale. — Seconde et troiſieme preceinte.
ВЕРЕТЕНО или цевье у якоря. — The ſhank of an anchor. — La verge d' une ancre.
Веретено у шпиля. См. Барель.
ВЕРПОВАТСЯ. — To warp. — Touer.
ВЕРПЪ или верпъ-анкеръ. — The ſtream anchor. — Ancre de touée.
ВЕРФЬ. — A ſhip wright' s yard or wharf. — Chantier de conſtruction.
ВЕСЛО. — Oar. — Aviron, rame.
ВЕСЛЯРНЯ, гдѣ весла дѣлаютъ. — The oar makers ſhed. — Avironnerie ou attelier des avironniers.

ВЕСЛЯРЪ, или весельный мастеръ. — Oarmaker. — Avironnier, ou maître avironnier.
ВЕСТЪ или западъ. — West, or the west point. — Ouest.
ВИНГРАДЪ у пушки. — Button, cascabel, or pomiglion of a cannon. — Bouton d' un canon.
ВИНДЗЕИЛЬ. — Wind sail. — Manche à vent.
ВИН ГРАНЕЦЪ. См. Транцы.
ВИЦЕ-АДМИРАЛЪ. См. Адмиралъ.
ВМѢСТИТЕЛЬНОСТЬ судна. — The burthen or tonnage of a ship; or in general the space conteined within her hold. — Capacité d'un vaisseau.
ВОДА. — Water. — Eau.
Полная вода. — Spring tide, or high water. — Vive eau, malin, mer pleine, haut mer.
Осолоковатая вода. — Brackish water. — Eau saumâtre.
Наливатся водою. — *To water a ship.* — *Faire de l' eau.*
ВОДОЛАЗЪ. — Diver. — Plongeur.
ВОДОРѢЗЪ. См. Княвдегеть.
ВОЛНА. — Wave. — Vague ou lame.
ВОЛНЕНІЕ. — High sea. — Grosse mer.
ВООРУЖАТЬ корабль. — To arm, to equip a ship. — Armer un vaisseau.
Вооруженіе корабля или флота. — The equipement or fitting out of a ship, or fleet. — Armement.
ВОРОТЪ. (Родъ шпиля). — Winch. — Virevaut.
ВОРСА. — Junk. — Bouts de cable, ou vieux cordages servant à faire du bitord, des fourrures &c.
Ворса или ворптъ на швицъ сарвень. — Foot-hook staff. — Bastet ou quenouillette *de trelingage.*
ВУЛИНГИ. — Wooldings. — Roustures.
Класть вулинги на мачту. — To woold a mast. — Rouster un mât.
ВЫБЛИНКИ. — Ratlings. — Enfléchures.
ВЫГРУЖАТЬ судно. — To unlade or discharge a ship. — Délester, décharger un vaisseau.
ВЫГРУЗКА. — The act of unlading or discharging a ship. — Délestage, déchargement d' un vaisseau.
ВЫМБОВКИ. — Bars of the capstern. — Barres du cabestan.
ВЫМПЕЛЪ. — Pendent. — Flamme.
Брейдъ-вымпелъ. — Broad pendent. — Guidon ou cornette.
ВЫНТРЕПЪ или стенгъ-вынтрепъ. — Top-rope. — Guinderesse.
ВѢТРЪ. — Wind. — Vent.

Вѣтрѣ умѣренный, брамсельный. — Moderate wind. — Vent maniable.
Вѣтрѣ свѣжій, марсельный. — Gale, freche gale, breeze. — Vent frais.
Вѣтрѣ крѣпкій, рифмарсельный. — A ſtrong gale. — Grand frais.
Вѣтрѣ противный. — Foul wind. — Vent contraire.
Вѣтрѣ попутный или благополучный. — Fair wind. — Bon vent.
На вѣтрѣ. — To the windward. — Au vent.
Подѣ вѣтромѣ. — To leeward, under the lee. — Sous le vent.
Выиграть вѣтрѣ. — To gain the wind of, to get to windward of. — Gagner le vent.
Отнять вѣтрѣ. — To becalme a ship. — Manger le vent à un vaiſſeau.
Мѣсто закрытое отѣ вѣтра. — A shelter. — Abri.
Выйти изѣ вѣтра. — To chapel a ship. — Faire chapelle.

ВѢХА. — A wooden buoy, formed of an and of maſt. — Baliſe, ou bouée de bout de mât.
Вѣхи или бакаиы ставить. — To putt up the beacons. — Baliſer.



Г.

ГАВАНЬ. См. Портѣ.
Чистить или углублять гавань. — To deepen a port or harbour. — Creuſer un port.
ГАВАНЬ-МЕЙСТЕРЪ. — Wharfinger. — Gardien d'un quai.
ГАКАБОРТЪ. — Taffarel. — Couronnement.
ГАКЪ. — Hook. — Croc.
Тали гакѣ. — Tackle hook. — Croc de palan.
ГАЛЬБВИНДЪ. — The wind upon the beam. — Vent de quartier.
ГАЛЕРА. — Galley. — Galère.
Полу-галера. — Half-galley. — Demi-galere.
ГАЛЛЕРЕИ (боковыя), *или штульцы.* — *Quarter galleries of a ſhip.* — *Bouteilles.*
ГАЛІОТЪ или гальютѣ. — Galliot. — Galiotte.
ГАЛСЪ (у паруса). — The tack of a ſail. — Amure, écouët.
Грота галсѣ, фока галсѣ и проч. См. примѣчаніе подѣ словомѣ шкотѣ.
Галсѣ (вѣ лавированіи). — Board or tack. — Bordée.
Корабль лежитѣ бакбордѣ-галсѣ (лѣвымѣ галсомѣ) или штирбордѣ-галсѣ (правымѣ галсомѣ). — The ship is on the larboard tack, or on the ſtarboard tack. — Le vaiſſeau a les amures à babord ou à tribord.
ГАЛСЬ-КЛАМПЫ. — The holes of the cheſtrees. — Dogues d'amure.
ГАЛЬЮНЪ. — The head of a ship. — Eperon, poulaine.
ГАНАПУТЬ. — Slab-line. — Cargue à vue.
Ганапуть подѣ марсомѣ. — Crow-foot. — Araignée.

ГАНСЪ-ПОМПА. См. Помпа.
ГАНШПУГЪ. — Hand-spike. — Anſpect.
ГАРДЕЛИ или гардель-репы. — Gears. — Les driſſes des baſſes vergues.
ГАРДЕМАРИНЪ. — Naval cadet or midshipman. — Garde de la marine.
ГАРПИНСЫ. — Harpings. — Pieces de quartier, ou pieces de tour des preceintes.
ГАСПИСЫ. — Hawse-pieces. — Alonges d'écubiers.
ГАФЕЛЬ. — Gaff. — Pic, vergue à corne.
Гафель-гардель. — Gaff-haliard. — Driſſe du pic.
ГЕЛЬМЪ-ПОРТЪ. — The helm-port. — Jaumière, gouſset de gouvernail.
ГИКЪ. — Main boom. — Gui.
ГИНИ. — Winding tackle. — Caliorne.
ГИТЕРСЪ. — A ſkeet to wet the ſails, or the ship's ſide. — Escop.
ГИТОВЫ. — Clue garnets, clue lines. — Cargue points.
Грота гитовы, фока гитовы и проч. См. примѣчанїе подъ словомъ шкотъ.
Взять парусъ на гитовы. — To clue up a ſail, or haul it up in the brails. — Carguer une voile.
Возми бизань на гитовы! — Haul the mizen up in the brails! — Cargue l'artimon!
ГНѢЗДО мачтовое. См. Степсъ.
ГОЛЕТЪ (имя судна). — Schooner. — Goëlette.
ГОЛЙКЪ, знакъ поставленный на морѣ. — Sea mark. — Amarque.
ГОЛЪ или корпусъ корабля. — The hull of a ship. — Corps d'un vaiſſeau.
ГОНДЕКЪ. См. Декъ.
ГОНДОЛЯ, венецїянская лодка. — Gondola. — Gondole.
ГОРДЕНИ или быкъ-гордени. — Brails, bunt-lines. — Cargue-fonds.
Подъемный гордень. — *Girt-line.* — *Cartaheu.*
Нокъ-гордени. — Leech-lines. — Cargue-boulines.
ГОРШОКЪ желѣзной у шпиля. — The iron ſocket or ſaucer of the capſtern. — Écuelle de cabeſtan.
ГРАДШТОКЪ. — Croſs ſtaff. — Arbalete ou arbaleſtrille.
ГРЕБЕЦЪ. — Rower. — Rameur ou nageur.
ГРЕБСТИ, итти греблею или на греблѣ. — To pull, or to row. — Nager, ramer, voguer.
Лѣвая греби, правая табань! — Pull the larboard, and hold water vith the ſtarboard oars! — Nage ou vogue babord, ſcie tribord!
ГРЕПЪ. — Gripe. — La piece inférieure du taillemer.
ГРОТЪ (парусъ). — The main ſail. — La grande voile.

Гротъ-мачта, гротъ-стенга, гротъ-ванты, грота штагъ и проч. См. мачта, стенга, ванты, штагъ и проч.

ГРУЗИТЬ, нагружать, или устанавливать трюмъ. — To load a ship, or to ſtow a ship's hold. — Charger, Arrimer un vaiſſeau.

ГРУЗОВАЯ ВАТЕРЛИНІЯ. См. Ватерлинія.

ГРУЗЪ. — The cargo. — La charge d'un vaiſſeau.

ГРУНТЪ. — Ground. — Fond de mer.

Якорный грунтъ или мѣсто. См. Якорь.

ГУБА, заливъ или бухта. См. Заливъ.

ГУЗЕ. См. Ура.

ГУЛЬКЪ. (имя судна). — Hoy. — Heu.

ГУКАРЪ (имя судна). — Howker. — Houcre ou hourque.

ГЮИСЪ. — Jack. — Pavillon de beaupré.

Гюйсъ-штокъ. — Jack-ſtaff. — Bâton de pavillon de beaupré.

Д.

ДАГЛИКСЪ. — The ſmall bower anchor. — Ancre d' affourche.

Дагликсъ-тоу или дагликсовъ канатъ. — The ſmall bower cable. — Cable d' affourche.

ДАМИЖАНЪ. (большая бутыль). — A damijan. — Dame-jeanne.

ДЕЙДВУДЪ. — Dead wood. — Maſſif.

ДЕКЪ или палуба. — Deck. — Pont.

Гондекъ или нижняя палуба. — The lower deck, or gun-deck. — Premier pont ou franc-tillac.

Средняя палуба или мидель-декъ на трехъ-палубномъ кораблѣ. — The middle deck of a ſhip with three decks. — Second pont d' un vaiſſeau à trois ponts.

Верхняя палуба или оперъ-декъ. — The upper-deck. — Second pont d' un vaiſſeau à deux ponts, et troiſième pont d' un vaiſſeau à trois ponts.

Декъ-транецъ. См. Транцы.

ДЕСАНТЪ. — A deſcent or landing upon an enemy' s country. — Deſcente.

Сдѣлать или высадить десантъ. — To invade an enemy' s country, or to make an invaſion. — Faire une deſcente.

ДЕФЕКТЪ. — A ſcheme or memorial containing the general dimenſions and qualitys of a ſhip, obſerved during her navigation. — Devis.

ДИВИЗІЯ. — Diviſion of a fleet. — Diviſion d' une armée navale.

ДИПЪ-ЛОТЪ. См. Лотъ.

ДИРИКЪ-ФАЛЪ. — Peek-haliard. — Martinet pour la vergue.

ДИФЕРЕНТЪ. — The difference in the draught of water. — Différence du tirant d'eau.
ДНИЩЕ. — Wreck. — Le fond d'un vaiſſeau briſé ou naufragé.
ДОГРЪ. (имя судна). — Dogger. — Dogre.
ДОКЪ. — Dock. — Baſſin ou forme pour la refonte des vaiſſeaux.
ДОЛГОТА мѣста. — Longitude. — Longitude.
Разность долготы. — Departure. — Différence en longitude.
ДОСКА. — Plank. — Bordage.
ДРАЙВЕРЪ. — Driver. — Paille-en-cul.
ДРАЙРЕПЪ. — Tye. — Itague.
ДРЕЙФОВАТЬ. — To drive, or fall to leeward. — Dériver.
Дрейфовать съ якоря. — To drag the anchors, or bring them home. — Chaſſer ſur ſes ancres, labourer.
Надрейфовать или навалить на корабль. — To fall aboard, or to run foul of a ſhip. — Chaſſer ſur un vaiſſeau, aborder.
ДРЕЙФЪ. (*Уголъ киля съ путемъ корабля*). — *Lee-way.* — *Dérive.*
Дрейфъ. (Лежанïе корабля въ дрейфѣ или на дрейфѣ). — Lying-by, or lying-to. — En panne.
Одрейфить корабль или лечь въ дрейфъ. — To bring-to. — Mettre en panne.
Лежать въ дрейфѣ подъ бизанью или инымъ какимъ парусомъ во время шторма. — To try in a ſtorm. — Capéer ou être à la cape.
ДРЕКЪ или дрегъ. — Grapling. — Grapin.
ДРИФТЫ. — Drifts. — Rabattues des gaillards et de la dunette.
Дрифтъ-рейльсы или дрифтовые карнизы. См. Рейльсы.

Е или Э.

ЭВОЛЮЦIЯ. — The movements *of a fleet.* — *Evolution.*
ЭЗЕЛЬГОФТЪ. — A cap of the maſt-head. — Chouquet.
ЭКСПЕДИЦIЯ, посылка въ море, вояжъ. — A cruiſe or long voyage at ſea. — Expedition maritime.
ЭЛИНГЪ. — The lanch of a ſhip on the ſtocks. — Avant-cale.
ЕРШЪ или ёршъ. — Rag-bolt. — Fiche.
ЭСКАДРА. — Squadron. — Eſquadre.

Ж.

ЖОНКИ или юнки, (имя китайскихъ судовъ). — Chineſe junks. — Jonques.
ЖУРНАЛЪ. — Journal or log-book. — Journal.

З.

ЗАВОЗЪ. — Towe-line, head cable, or hawser with it's anchor. — Amarre de bout.
Тянуться на завозахЪ. См. Верповатся.
ЗАГРЕБНОЙ. — Strokeſman. — Vogue-avant.
ЗАЛИВЪ, губа или бухта. — Bay, cove, bight. — Baie, ance.
ЗаливецЪ или малый заливЪ. — Small bay. — Accul.
ЗАЛПЪ. — Broad-ſide. — Bordée.
ЗАМОКЪ. — Scarf. — Ecart, empature, aſſemblage.
ЗАПАСЪ, или запасный такелажЪ, паруса, стенги и проч. — Spare rigging, sails, top maſts &c. — Manoeuvres, voiles, mâts de hune &c. de rechange.
ЗАРЫВАТСЯ, говоря о кораблѣ. — To pitch or plunge deep in the water forward. — Tanguer.
ЗАСТРАХОВАНIЕ судна или товара. См. СтрахЪ.
ЗАѢДАТЬ, какЪ напримѣрЪ: веревку вЪ блокѣ заѣло. — Foul rope. — Cordage engagé.
ЗЕЙМАНЪ. — An expert ſeaman, a thouroughpace ſea man. — Bon manoeuvrier, loup de mer.
ЗЫБЪ. — *Swell of the ſea.* — Houle, mer houleuſe.
ЗЮЙДЪ. — The ſouth, or ſouth point. — Sud.

И.

ИГЛА. — Needle. — Aiguille.
Парусная игла. — Sail needle. — Aiguille à voile.
Ликовая игла. — Bolt-rope needle. — *Aiguille à ralingue.*
ИЛЪ: илистое дно или грунтЪ илЪ. — An oozy ground. — Fond vaſeux ou fond de vaſe.
ИНТЕНДАНТЪ. — Commiſsioner of the navy. — Jntendant de la marine.
ИНТРЕПЕЛЬ. — A pole-axe, or battle-ave. — Hache d'armes.
ИНТРЮМЪ. См. ТрюмЪ.

К.

КАБАЛЯРЪ или кабаляринтЪ. — Voyal. — Tournevire.
КАБЕЛЬНАЯ РАБОТА или веревка кабельной работы. — Cable-laid rope. — Cordage deux fois commis.

КАБЕЛЬТОВЪ. — A small cable, or ſtream cable. — Grelin.

Кабельтовъ (то есть длина кабельтова, которая обыкновенно бываетъ 120 саженъ). — Cable's length. — Encablure.

Мы были въ двухъ кабельтовахъ отъ берега. — We were within two cable's length of the shore. — Nous étions à deux encablures de terre.

КАБОЛКА. — Tarred rope-yarn. — Fil goudronné.

КАЙКА (имя судна). — Long-boat or pinnace of a galley. — Caic.

КАЛЬЦЕЗЪ у галерной мачты. — The head of the maſts in the gallies. — Calcet.

КАМБУЗЪ. — Cook-room. — Cuiſine.

КАНАТНОЙ ДВОРЪ или ЗАВОДЪ. — Rope-houſe, rope-yard, ropery, rope-walk. — Corderie.

Канатной Мастеръ. — Rope-maker. — Maître cordier.

КАНАТЪ. — Cable. — Cable.

Привязать канатъ къ якорю. — *To clinch or bend a cable.* — Étalinguer ou entalinguer.

Отвязать канатъ отъ якоря. — To unbend the cable, or take it from the anchor. — Détalinguer.

Спускать канатъ или веревку. — To lay a cable or pope. — Commetre un cable, un cordage.

Разводить бухту каната по палубѣ. — To haul up a range of the cable upon deck. — Allonger le cable.

КАНОНЕРСКАЯ ЛОДКА. См. Лодка.

КАНОНЕРЪ. — Gunner. — Canonnier.

КАПЕРЪ или корсаръ. См. сїе послѣднее слово.

КАПИТАНЪ корабля, или Капитанъ перваго и втораго ранга. — Captain of ship of war. — Capitaine de vaiſſeau, ou capitaine de haut bord.

Капитанъ надъ Портомъ. — *Maſter attendant.* — *Capitaine de port.*

КАРЛИНСЫ. — Carlings. — Traverſins des baux.

КАРТА морская. — A chart or map of the ſea. — Carte marine.

Плоская карта. — Plain chart. — Carte plane.

Меркаторская карта. — Mercator's chart. — Carte reduite.

Класть плаванїе на карту. — To prick the chart. — Pointer la carte.

КАРТУЗЪ. — Cartridge of a cannon. — Gargouſſe.

КАСТОРЪ И ПОЛУКСЪ (воздушное явленїе). — Saint Elme's fire, or jack with a lantern. — Feu-ſaint-Elme.

КАТЕРЪ или катаръ. — Cutter. — Cotter.

КАТИТЬСЯ, какъ напримѣръ: корабль ка́тится подъ вѣтръ. — The ship caſts to leeward. — Le vaiſſeau abat ou fait ſon abattée.

Пусть ка́тится! (повелѣнїе рулевому). — Let her caſt! — Laiſſe abattre!

КАТЪ. — Cat, or cat-tackle. — Capon.

Катъ-блокъ. — Cat-block. — Poulie de capon.

Катъ-гакъ. — Cat-hook. — Croc de capon.

Катъ-лопарь. — Cat-fal or cat-rope. — Garant de capon.

КАЧАТСЯ говоря о кораблѣ. — To roll. — Rouler.

КАЧКА боковая или съ боку на бокъ. — Rolling, or the rolling motion of a ship. — Roulis.

Килевая качка, или съ носу на корму. — Pitching. — Tangage.

КАЮТА. — Cabbin. — Chambre.

Каютъ-юнга. См. Юнга.

КВАДРАНТЪ. — Quadrant. — Quartier anglois.

КВАРТЕРМЕЙСТЕРЪ. — Cock-swain or coxen. — Patron de canot.

КВАРТЕРЪ-ДЕКЪ. См. Шканцы.

КЕПСТОНЪ. См. Шпиль.

КЕТЕНСЪ-ПОМПА. См. Помпа.

КЕЧЪ (имя судна). — *Ketch.* — Ketch.

КИЛЕВКА или килеванїе корабля. — The act of careening a ship. — Abattage d'un vaiſſeau en quille.

КИЛЕВАТЬ корабль. — To careen or to heave down a ship, ſo as to diſcover her keel. — *Abattre* un vaiſſeau en quille.

КИЛЬ. — *Keel.* — *Quille.*

На равный киль. — Upon an even keel. — Sans aucune différence de tirant d'eau.

КИЛЬВАТЕРЪ. — The wake of a ship. — Les eaux d'un vaiſſeau.

Быть въ кильватерѣ или въ водѣ у корабля. — To be in the wake of a ship. — Être dans les eaux d'un vaiſſeau.

КИЛЬСОНЪ. — Kelſon. — Carlingue.

КИПЪ у блока. — The notch or *channel cut round the outſide* of a block *to receive the* strop or rope that makes it fast. — Goujure d'une poulie.

КЛЕРКЪ. — The clerk of a ship of war. — Ecrivain d'un vaiſſeau de guerre.

КЛЕТЕНЬ. — Kecling. — Fourrure.

КЛЕТНЕВАТЬ веревку. — To kecle a rope. — Fourrer un cordage.

КЛЕТНИ шканечныя и прочїя. — The waist-cloths. — Pavois.

Одѣть корабль клетнями. — To ſpread the waiſt cloths. — Pavoiſer un vaiſſeau.

КЛИВЕРЪ или клифокъ. — Jib. — Grand foc.

Кливеръ-бомъ. См. Утлегеръ.

КЛОТЪ или клотикъ. — Acorn. — Pomme de girouette.

КЛЮЗЫ. — Haws-holes. — Ecubiers.

Клюзбакъ. — The manger. — La gatte.
Клюзсаки. — Haws-plugs. — Tampons d'écubiers.
КЛЯМСЫ. — Clamps. — Bauquiéres.
КНЕВЕНЬ. — Toggel. — Cabillot ou quinçonneau.
КНЕХТЫ. — Kevel-heads. — Apoturaux.
КНИППЕЛЬ. — Bar ſhot, double headed shot, chain shot. — Boulet ramé, ou à l'ange, ou à deux têtes.
КНИСА. — Knee. — Courbe.
КНОПЪ. — Knot or crowning. — Bouton de boſſe, cul de porc.
КНЯВДЕГЕТЪ, котватеръ или водорѣзъ. — Knee of the head or cut water. — Taillemer, gorgere, guibre.
КОЗЛЫ для поднимaнiя тягостей. — Sheers. — Bigues.
КОЙКА. — Hammok, cott. — Hamac ou branle.
КОКОРЪ для картуза. — A cartridge box. — Garde feu.
КОКЪ, поваръ. — The cook of a ship. — Coq d'un vaiſſeau.
КОЛЛЕГIЯ (Адмиралтейская). — Admiralty. — Amirauté.
КОЛОННА (въ еволюцiи). — A rank of a ships. — Colonne.
Итти въ три колонны или въ пятомъ ордеръ-де-маршѣ. — To ſail in three ranks. — Marcher ſur trois colonnes.
КОМЕЛЬ-БЛОКЪ. — A dead-block. — Moque.
КОМПАНIЯ. — A voyage at ſea, ſpoken particularly of veſſels of war. — Campagne.
КОМПАСЪ. — Compaſs, ſea compaſs. — Bouſſole, compas.
Компасная стрѣлка. — The magneticale needle. — Aiguille de bouſſole.
Склоненiе компаса. — Variation. — Variation.
КОНВОЙ. — Convoy, or escort of ships of war, uſed to guard a fleet of merchantmen. — Convoi, conſerve.
КОНВОИРОВАТЬ. — To convoy. — Convoyer.
КОНВОИРЪ. — Convoy. — Convoi.
КОНОПАТИТЬ. — To calk or caulk. — Calfater.
КОНОПАТКА (разбивная). — Caulking-iron. — Calfait, ou fer à calfat.
КОНОПАТНАЯ РАБОТА, или конопаченiе. — Caulking. — Calfatage.
КОНОПАТЧИКЪ. — Calker or caulker. — Calfat.
КОНОПАТЬ или пакля. — Oakum. — Étoupe.
КОНОСАМЕНТЪ или накладная (коммерческое слово). — Bill of lading. — Connoiſſement.
КОНСИЛIУМЪ. — A council. — Conſeil.
КОНСТАПЕЛЬ. — The gunner of a ſhip of war. — Maître canonnier.
КОНСТАПЕЛЬСКАЯ. — Gun-room. — Sainte-barbe.
КОНСТРУКЦIЯ. — Building. — Conſtruction.
Корабль Англинской конструкцiи. — Engliſh-built-ſhip. — Vaiſſeau de conſtruction angloiſe.

КОНТЕРЪ-ТИМБЕРСЫ, или контра-тимберсы. См. Тимберсы.

КОНТРА-ГАЛСЪ. — Oppofite or contrary tack. — Bord oppofé.

Итти контра-галсомъ. — To fail upon a contrary tack. — Courir à contre ou à bord oppofé.

КОНТРА-МАРШЪ. — The general tacking of a divifion of ships, arranged on the fame line, fo as to preferve its former difpofition on the opposite tack. — Contre-marche.

КОНТРЪ-АДМИРАЛЪ. См. Адмиралъ.

КОПЫЛЬЯ у саней. — Blocking up of a fhip' s cradle. — Colombiers.

КОРАБЕЛЬНЫЙ МАСТЕРЪ. См. Мастеръ.

КОРАБЛЕКРУШЕНІЕ. — Shipwreck. — Naufrage.

КОРАБЛЕСТРОЕНІЕ. — Ship-building. — Conftruction des vaiffeaux, Architecture navale.

КОРАБЛЬ. — Ship. — Vaiffeau.

Военной корабль. — A fhip of war, or a man of war. — Vaiffeau de guerre.

Купецкой корабль или купецкое судно. — A merchant fhip. — Vaiffeau ou bâtiment marchand.

Линейной корабль. — A fhip of the line. — Vaiffeau de ligne.

КОРВЕТА. (имя судна). — Sloop of war. — Corvette.

КОРДЕБАТАЛІЯ. — The center of a fleet. — Corps de bataile.

КОРМА. — The poop or ftern of a fhip. — La poupe d' un vaiffeau.

КОРСАРЪ. — A privateer. — Corfaire.

КОСЫЯ ВАНТЫ. См. Путинсъ-ванты.

КОТВАТЕРЪ. См. Водорѣзъ или Книвдегетъ.

КОФЕЛЬ-НАГЕЛИ. — Turned-pins, to belay rope to. — Chevil-lots.

КОФЪ (имя судна). — A fort of dutch veffel. — Koff.

КОШКА для отыскиванія потонувшихъ въ морѣ вещей. — A creeper, or grapling *with three hooks ufed* to heave up any thing from the *bottom.* — Croc à trois branches.

КРАГЕНЪ или крагъ у штага, или штагъ-крагенъ. — The collar of a ftay. — Collier d' étai.

Лось штагъ-крагенъ. — The collar of a preventer ftay. — Faux collier.

КРАГШТИНЫ. — Brackets. — Courbâtons des herpes.

КРАЕРЪ. (имя судна). — A veffel of the Baltic fea. — Crayer.

КРАНБАЛКА или кatt-гетъ. — Cat-head. — Boffoir.

КРАНЦЫ для защиты шлюпокъ отъ тренія. — Fenders of junk or old cable. — Cordes de défence.

КРАНЦЫ у пушекъ для поклажи ядеръ. — The shot-lockers or garlands on the deck. — Parquets.

КРАНЫ. — Sheers for masting of ships. — Machine à mâter.

КРАСПИЦА или красписъ, какъ то у битенговъ или у салинговъ и проч. См. Битенгъ, Салингъ.

КРЕЙСЕРОВАТЬ. — To cruize. — Croiser, aller en course.

КРЕЙСЕРСТВО или крейсерованiе. — Cruiz or cruizing. — Course.

КРЕЙСЕРЪ. — Cruizer. — Vaisseau croiseur, ou chasseur.

КРЕНГЕЛЬСЫ или кольцы у стакселей. — Cringles, hanks, grummets. — Andaillots, Anneaux ou bagues des voiles d'étai.

КРЕНГОВАНIЕ корабля. — Careening. — Abatage d'un vaisseau en caréne.

КРЕНГОВАТЬ. To careen, or to heave down a ship. — Carener ou abattre un vaisseau en caréne.

КРЕНИТЬСЯ. — To heel. — Donner à la bande.

Корабль кренится на лѣвую сторону. — The ship heels to port. — Le vaisseau donne à la band sur babord.

КРѢПИТЬ, какъ напримѣръ: крѣпить веревку. — To belay a rope. — Amarrer un cordage.

Крѣпить парусъ. — To furl or to hand a sail. — Ferler une voile.

Крѣпи! Avast! — Amarre, stop!

КРЫЖЪ на канатахъ. — Foul-hawse, elbow. — Tour des cables.

КРЫЛЬЯ у флота. — The wings of a fleet. — Ailes d'une armée navale.

КУБРИКЪ. См. Орлопъ.

КУПАРЪ. — Cooper of a ship. — Tonnelier.

КУРСЪ. — The course of a ship. — Route d'un vaisseau.

КУРШЕЯ на галерѣ. — A fore and aft passage, or gang-way between the banks of a row-galley. — Coursier.

КРЮКЪ (шлюпочный). — Boad-hook. — Gaffe.

КРЮЙСЕЛЬ. — The mizen top-sail. — Le perroquet de fougue.

Крюйсель-брасъ, крюйсель-булинь, крюйсъ-стенга и проч. См. брасъ, булинь, стенга и проч.

КРЮСОВЪ. — Kevel. — Taquet à oreilles, taquet de tournage, ou taquet à cœur.

КРЮТКАМЕРА. — Magazine, or powder-room. — Soute aux poudres.

Л

ЛАВИРОВАТЬ. — To beat, or ply to windward by boards. — Louvoyer.

ЛАГЛИНЬ. — Log-line. — Ligne de loc.

ЛАГЪ (которымъ путь мѣряютъ). — Log. — Loc.

ЛАГЪ пушекъ. — Tier. — Rang de canons, batterie.

Валить всемъ лагомъ (говоря о кораблѣ). — To drive bodily. — Dériver par le travers du vaisseau.

ЛАПЫ у якоря. — The flukes of anchor. — Pattes d' une ancre.
ЛАСТЬ. — Last. — Laſte.
Ластовое судно. — A veſſel of burtken. — bâtiment de charge.
ЛЕВЕНТИХЪ или полощупіъ, говоря о парусахъ. См. Полоскать.
Сдѣлай гротъ марсель левентихъ. — Shiver the main top-ſail! — Mets le grand hunier à faſier, ou en ralingue!
ЛЕГВАНТЪ. — Puddening of a maſt. — Bourrelet.
ЛЕЕРЪ. — Stay-ſail ſtay. — Draille.
ЛЕЙТЕНАНТЪ. — The lieutenant of a ship of war. — Lieutenant de vaiſſeau.
ЛЕКАЛО. — Mould. — Gabarit.
ЛИКЪ у паруса. — Leeche of a ſail. — Bord ou côté d'une voile.
ЛИКЪ-ТРОСЪ. — Bolt rope. — Ralingue.
ЛИМБЕРБОРДЫ. — Limber boards. — Bordages des anguilleres.
ЛИМБЕРСЫ. — Limbers or limber holes. — Anguilleres ou canal des anguilleres.
ЛИНЕКЪ. — A short pièce of rope, uſed for punishment. — Dague, ou bout de corde, employé ſur un vaiſſeau pour punir les coupables.
ЛИНІЯ или ордеръ де баталїи. См. Ордеръ.
ЛИНЬ. — Line or ratling (a name given to ſeveral small cords). — Ligne, quarantenier.
Линь въ девять нитей и проч. — A line of nine threads, or nine-thread ratling. — Ligne de neuf fils.
ЛИСЕЛИ. — Studding ſails. — Bonnetes.
Ундеръ-лисели. — The lower ſtudding ſails. — Bonnetes baſſes.
Марся лисели. — The top-maſt ſtudding ſails. — Bonnettes des huniers.
Брамъ-лисели. — The top-gallant-ſtudding ſails. — Bonnetes des perroquets.
Лисель-шпирты. — Studding ſail booms. — Boutehors de bonnettes.
ЛОДКА. — Boat. — Bateau.
Канонерская лодка. — A ſort of boat mounted with one great gun a head. — Chaloupe canonnière.
ЛОМЪ (желѣзной рычагъ для ворочанїя пушекъ). — Crow. — Pince.
ЛОНГТАКЕЛЬНОЙ БЛОКЪ. См. Блокъ.
ЛОНГЪ-САЛИНГИ. См. Салингъ.
ЛОПАРЬ. — Fall of a tackle. — Garant.
ЛОПАСТЬ у весла. — The waſh or blade of an oar. — Le plat ou la pelle d' un aviron.
ЛОПШТАГИ на бушпритѣ. — The man ropes of the bowſprit. — Garde-corps ou ſauve-garde du beaupré.

ЛОРФУТОКСЪ. См. Футоксъ.
ЛОСЯ ШТАГЪ. См. Штагъ.
ЛОТЛИНЬ. — Lead line. — Ligne de ſonde.
ЛОТЪ. — Lead or plummet. — Sonde ou plomb de ſonde.
Бросать лотъ. — To heave the Lead. — Sonder.
Дипъ-лотъ. — Deap-ſea-lead. — Grand plomb de ſonde.
Ручной лотъ. — Hand lead. — Petit plomb de ſonde.
Лотъ-бакъ. — A half-tub or bucket to hold the plummet and line on the deck ready for ſounding. — Baile de ſonde.
ЛОЦІЯ. — Coasting, loadmanage. — Pilotage, lamanage.
ЛОЦМАНЪ. — Coaſting pilot. — Pilot côtier.
ЛЮКЪ. — Hatch-way. — Écoutille.
Гротъ-люкъ. — Main hatch-way. — Grand écoutille.
Форъ-люкъ. — Fore hatch-way. — Ecoutille de la foſſe aux cables.
ЛЮФЕРСЫ. — The eye-let-holes. — Oeillets des ris.
Ликъ-люферсы или люферсы на ликъ-тросахъ. — Cringles in the bolt-rope of a ſail. — Ancettes, cobes, herſeaux.

М.

МАИСТРА. (галерная гротъ-мачта). — The main-maſt of a rowgalley. — Arbre de meſtre.
МАГЕРМАНЪ. — The fore top-ſail-bowline. — Bouline du petit hunier.
МАЛКА или малъ. — Bevel, beveling. — Équerrage.
МАЛОВѢТРІЕ. — Cat' s-paw, breath. — Fraîcheur ou petit vent, pendant un calme.
МАМЕРЕНЕЦЪ. — Scupper hoſe, cow-hide. — Cuir ou manche des dalots.
МАНИХА или упалая вода. — Neap tide. — Eaux mortes.
МАРЛИНЬ. — Marline. — Merlin.
МАРСЕЛИ. — The top-ſails. — Les huniers.
Гротъ-марсель. — The main top ſail. — Le grand hunier.
Форъ-марсель. — The fore top ſail. — Le petit hunier.
Марсель-лось. — A ſignal for ſetting ſail, or to be ready for ſailing. — Signal de partance.
Марсели подняты во всю стенгу. — The top-ſails are a trip. — Les huniers ſont guindés.
Нести марсели въ полъ-стенги. — To have the topſails half-mast-up. — Avoir les huniers à demi-mât.

Имѣть марсели на езельгофтѣ, или опущенные на езельгофтъ. — To have the top-sails lowered down upon the caps. — Avoir les huniers ſur le ton.

МАРСЪ. — Top. — Hune.

Гротъ-марсъ. — Main top. — Grande hune.

Форъ-марсъ. — Fore top. — La hune de miſaine.

Крюйсъ-марсъ. — Mizen top. — La hune d' artimon.

МАСТЕРСКАЯ, или рабочая изба. — A ſhed, a loft, or work-houſe. — Attelier.

МАСТЕРЪ, какъ на примѣръ: корабельный мастеръ. — A shipwright. — Conſtructeur, ingénieur conſtructeur.

Канатной мастеръ. См. букву К.

Парусный мастеръ. — Master ſail-maker. — Maître voilier.

Блоковый, весельный мастеръ и проч. См. Блокарь, Весляръ.

МАТЕЛОТЪ. — A good company keeper; or the ships which, in a fleet of men of war, are appointed ſeconds to the Admirals and commanding officers. — Vaiſſeau matelot.

Корабль слава былъ нашъ переднїй мателотъ. — The ship Glory was our ſecond a-head. — Le vaiſſeau Gloire étoit notre matelot d'avant.

МАТРОЗЪ. — A ſailor. — Matelot.

МАТЪ. — Mat. — Baderne.

МАЧТА. — Maſt. — Mât.

Гротъ-мачта. — The main maſt. — Le grand mât.

Фокъ-мачта. — The fore maſt. — Le mât de miſaine.

Бизань-мачта. — The mizen maſt. — Le mât d'artimon.

Поставить мачты въ корабль. — To fix or place the maſts of a ship. — Mâter, mettre les mâts dans un vaiſſeau.

Вынять мачты изъ корабля. — *To take out the maſts of a ship.* — *Démâter un vaiſſeau.*

МАЧТМАКЕРЪ. — Maſtmaker. — Maître mâteur.

МАЯКЪ. — A light houſe of a ſea coaſt. — Phare, tour à feu.

МИДЕЛЬ-ДЕКЪ, МИДЕЛЬ-СТАКСЕЛЬ, МИДЕЛЬ-ШПАНГОУТЪ. См. декъ, стаксель, шпангоутъ.

МИКЪ у помпы. — The brake or handle of a ship's pump. — Brimbale.

МИЛЯ. — League. — Lieu.

МИЧМАНЪ. — Midshipman. (См. сїе слово въ первой части). — Second lieutenant ſur un vaiſſeau, enſeigne.

МОРЕ. — Sea. — Mer.

Открытое море. — The main ſea, or the offing. — La pleine mer.

МОРЕПЛАВАНIЕ. — Navigation. — Navigation.

МОРЕПЛАВАТЕЛЬ или мореходецъ. — Mariner, ſeaman, ſea faring man. — Navigateur.
МУСИНГИ у штага или кабалярингa. — Mouſſes of the ſtays and voyal. — Boutons d' étai et de tournevire.
МУШКЕЛЬ. — Maul or mallet. — Maillet.
МЫСЪ. — Cap, head-land, promontory. — Cap, promontoir.
МѢЛЬ или мѣлководное мѣсто. — Shallow water. — Haut fond.
Стать на мѣль. — To run a-ground, to be ſtranded. — Echouer, donner à la côte.
Снять или стянуть корабль съ мѣли. — To get a ship a float, or off from the ground into deep warer. — Déchouer.

Н.

НАБОРНЫЕ ШПАНГОУТЫ или деревья. См. Шпангоутъ.
НАВИГАТОРЪ. См. Мореплаватель.
НАВИГАЦІЯ. См. Мореплаваніе.
НА ВѢТРѢ. См. Вѣтръ.
НАДВОДНАЯ ЧАСТЬ корабля. — Dead works or upper works of a ship. — Oeuvres mortes.
НАГРУЖАТЬ судно. См. Грузить.
Корабль худо нагруженный или имѣющій безпорядочную укладку груза. — A ship badly ſtowed. — Vaiſſeau mal arrimé.
НАГРУЗКА или установка трюма. — Stowage. — Arrimage.
НАЙТОВИТЬ. — To lash, or ſeize any thing. — Riſſer.
НАЙТОВЪ. — Gripe or rope by means of which they frap any thing. — Riſſe.
НАКТОУЗЪ. — Binacle. — Habitacle.
НАПАРЬЕ. — Auger. — Tarrière.
НАПЕРСТОКЪ у парусника. — A ſail maker's palm. — *Paumelle*.
НАСОСЪ водяной. (воздушное явленіе). — Water ſpout. — Trompe, ou pompe de mer.
НЕДГЕТЦЫ или недгедсы. — The knight-heads or bollard-timbers. — Apotres.
НИРАЛЪ. — Down-hale. — Calebas.
НИТЕЛЬСЫ или сѣтки по бортамъ. — Netting. — Baſtingage.
НОЙТАЛИ у пушекъ. — A gun-tackle. — Droſſe de canon.
НОКОЛЬ-ТИМБЕРСЪ. См. Тимберсъ.
НОКЪ у рея. — Yard-arm. — Bout de vergue.
Нокъ-бензели. — Earings. — Rabans de faix ou de fez.
Нокъ-гордени. См. Гордень.

НОРДЪ. — The north, or north poind. — Nord.
НОСОКЪ у якоря. — The bill of an anchor. — Le bec d'un ancre.
НОСЪ судна. — The head or fore part of a ship. — Proue.
Носовая статуя или болванъ. — The head, or ornamental figure erected on the fore part of a ship. — Figure, ſtatue.

О.

ОБМѢЛѢТЬ во время отлива. — To be dry-aground, or high and dry. — Amortir, être à ſec.
ОБНАЙТОВИТЬ или связать найтовомъ. См. Найтовъ.
ОБРАСОПИТЬ реи. См. Брасопить.
ОБСТЕНГЪ (говоря о парусахъ). — Aback. — Coiffé ſur le mât, vent deſſus.
Сдѣлать парусъ обстенгъ, или обстенить, или положить на стенгу. — To lay aback any ſail. — *Coiffer, mettre ſur le mât une voile.*
ОБСТОЯНІЕ корабля въ грузу. — Draught of water. — Tirant d'eau.
Обстоять въ грузу. — To draw. — Tirer.
Корма или Ахтеръ-штевень такова-то корабля обстоитъ двацать футъ въ грузу. — Such a ship draws twenty feet of water abaft. — Un tel vaiſſeau tire vingt pieds d'eau à l'arriere.
ОБУХЪ или огболтъ. — Eye- bolt. — Cheville à œillet.
ОБХОДИТЬ МЫСЪ. — To weather, or ſail round a cape. — Arrondir un cap.
ОБШИВАТЬ корабль. — To sheath a ship. — Doubler un vaiſſeau.
ОБШИВКА, обшивныя доски. — Sheating. — Doublage.
ОВЕРШТАГЪ: говорится дать или поворотить оверштагъ, или противъ вѣтра. — To tack. — Virer vent devant.
ОГБОЛТЪ. См. Обухъ.
ОГОНЪ. — Eye. — Oeillet.
Огонъ у штага. — Eye of a ſtay. — Oeillet d'étai.
ОДРЕЙФИТЬ корабль, или лечь въ дрейфъ. См. Дрейфъ.
ОКТАНЪ. — Octant. — Octant.
ОПРОКИНУТЬСЯ (говоря о шлюпкѣ или маломъ суднѣ). — To overſet — Chavirer, faire capot.
ОРДЕРЪ или строй. — Order. — Ordre.
Ордеръ-де-баталїи, иначе линїя или боевой строй. — The line or order of battle. — Ordre de bataille.
Ордеръ-де-маршъ или походный строй. — The order of ſailing. — Ordre de marche.

Ордеръ-де-ретретъ или отступной строй. — The order of retreat. — Ordre de retraite.

ОРЛОПЪ или кубрикъ. — Orlop. — Faux pont.

ОРѢХИ у якорнаго веретена. — The nuts of the anchor. — Tenons de la verge d'une ancre.

ОСНАСТКА. — Rigging. — Gréement.

ОСТОЙЧИВОСТЬ. (Качество корабля иначе разумѣемое подъ словомъ штеифъ). — The quality of a stiff ship. — Stabilité.

ОСТЪ. — East. — Est.

ОТАКЕЛАЖИТЬ или оснастить мачту или рей. См. Такелажить.

ОТВАЛИТЬ, говоря о шлюпкѣ. — To sheer off froom the shore, speaking of a boats departure. — Alarguer ou pousser au large, en parlant d'un canot.

Отваливай! — Sheer off! — Alargue, ou pousse au large!

ОТДАВАТЬ, какъ напримѣръ: *отдать веревку*. — To ease or loosen any rope. — Larguer un cordage.

Отдавать по немногу, отдавать черезъ планку или травить. — To ease off, or to ease away. — Filer.

Отдать шкоты. — To let go the sheets. — Larguer les écoutes.

Отдай фока шкотъ! и проч. (повелѣнiе при поворотѣ корабля оверштагъ). — About ship! — Adieu va!

ОТЛИВЪ. — The ebb, or ebb-tide. — Reflux, marée descendante, jusant.

ОТОПИТЬ рей. — To top, or to peek up a yard. — Apiquer une vergue.

ОТРЯДЪ. — Detachement of a fleet or squadron. — Division d'une armée, ou esquadre détachée pour quelque mission particuliere.

ОТХОДИТЬ. (*говоря о вѣтрѣ*). — To veer aft. — Adonner.

Вѣтръ отходитъ. — The *wind weers aft*. — *Le vent adonne.*

ОШВАРТОВИТЬ корабль, или закрѣпить за пристань. См. *Швартовъ*.

П.

ПАЗЪ. — A seam between the planks of the deck or side of a ship. — Couture entre les bordages.

ПАКЕТБОТЪ. — A packet-boat. — Paquet-bot.

ПАКЛЯ. См. Конопать.

ПАЛУБА. См. Декъ.

ПАЛЫ для закрѣпленiя кораблей. — Bollards in a dock-yard. — Corps-morts.

Палъ у шпиля. — Pawl. — Élinguet.

ПАЛЬНИКЪ. — Lint-ſtock. — Boute-feu, ou bâton à mèche.
ПАРУСИНА. — Sail cloth, canvas, duck. — Toile à voile.
ПАРУСНИКЪ. — Sail-maker. — Voilier.
ПАРУСНЫЙ МАСТЕРЪ. См. Мастеръ.
ПАРУСЪ. — Sail. — Voile. (См. разныя имена парусовъ въ первой и во второй части подъ названіями ſail и voile).
Прибавить парусовъ. — To make ſail or to crowd. — Forcer ou faire force de voile.
Убавить парусовъ. — To ſhorten ſail. — Diminuer de voiles.
Вступить подъ паруса или сниться съ якоря. См. Якорь.
Итти подъ малыми парусами. — To be under ſmall ſail, or to carry little ſail. — Faire petites-voiles.
Наполнить парусъ. — To fill a ſail. — Eventer une voile.
Привязать парусъ къ рею. — To bend a ſail to it's yard. — Enverguer une voile.
Отвязать парусъ отъ рея. — *To unbend any ſail.* — Déſenverguer.
Выпустить вѣтръ изъ паруса. — To ſhiver any ſail. — Déventer une voile.
ПАСАДНЫЙ ВѢТРЪ. — Trade wind, monſoon. — Vent aliſé.
ПАСАЖИРЪ. — Paſſenger. — Paſſager.
ПЕЛЕНГОВАТЬ. — To ſet. — Relever un objet avec la bouſſole.
ПЕЛЕНГЪ. — Setting. — Relèvement au bouſſole.
ПЕНТЕРБАЛКА, или петербалка. — Davit. — Davied.
ПЕРЕБОРКА въ кораблѣ. — Bulk-head. — Cloiſon.
ПЕРЕЛОМЪ у корабля, или корабль съ переломомъ. — A broken-backed ship. — Vaiſſeau arqué.
ПЕРЕТИМБИРОВАТЬ корабль. — To rebuild, or repair a ship thoroughly. — Refondre un vaiſſeau.
ПЕРЕТИМБИРОВКА. — *A thorough* repair. — Refonte d'un vaiſſeau.
ПЕРО у руля. — The after piece of the rudder. — Safran.
ПЕРТУЛИНЬ. — The anchor ſtopper at the cat-head. — Boſſe debout ou boſſe de boſſoir.
ПЕРТЪ. — Horſe, or foot-rope. — Marche-pied.
Ундеръ-перты или подпертки. — The ſtirrups of a horſe. — Etriers de marche-pied.
ПИЛЛЕРСЫ. — Pillars or ſtanchions of the hold. — Epontilles de la cale.
ПИНКА. — Pink. — Pinque.

ПИРАТЪ или морской разбойникъ. — Pirate, rover. — Forban, ecumeur de mer.
ПИСПОТЪ. — Mizen bowline. — Ourſe.
ПЛАВАНІЕ. (въ счисленіи корабельнаго пути). — Traverſe. — Route d'un vaiſſeau.
ПЛАНКИ для закрѣпленія снастей. — Cleats, belayng cleats. — Taquets à cornes, pour amarrer les cordages.
ПЛАНЪ или чертежъ корабля. См. Чертежъ.
ПЛАТЛОТЪ. — The apron of the cannon. — Platine de canon.
ПЛАШКОТЪ. — A kind of lighter. — Sort d' allége.
ПЛЕХТЪ. — The beſt bower anchor. — La ſeconde ancre.
Плехтоу или плехтовъ канатъ. — The beſt bower cable. — Second cable.
ПЛОСКОДОННОЕ СУДНО. См. Судно.
ПЛОТНИКЪ. — Carpenter. — Charpentier.
Плотничей десятникъ. — Carpenter' s mate. — Second charpentier, ou contre maître charpentier.
ПОВОРОТИТЬ корабль по вѣтру или противъ вѣтра. См. Фордевиндъ и Оверштагъ.
ПОВОРОТНЫЙ ШПАНГОУТЪ. См. Шпангоутъ.
ПОГОНЯ. — Chaſing or chace. — Chaſſe.
Чинить погоню или гнатся за кораблемъ. — To chaſe or purſue a ſhip. — Chaſſer un vaiſſeau.
ПОДБОРЪ. — Riſing of the timbers. — Acculement.
Подбористый флортимберсъ. — A riſing floor timber. — Varangue fort acculée.
ПОДВОДНАЯ ЧАСТЬ корабля. — The bottom of a ſhip, or quick-works. — Carene, œuvres vives.
ПОДДАВАТЬ. — To ſhip a heavy ſea. — Embarquer un coup de mer.
Къ намъ поддало на бакъ. — A heavy ſea broke *over our bow.* — *Nous* reçûmes un gros coup de mer par l' avant.
ПОДЗОРЪ. — Counter. — Voûte.
ПОДПЕРТОКЪ. См. Пертъ.
ПОДПОРЫ или подставы подъ строящимся кораблемъ. — The props, or ſhores. — Acores.
Утвердить корабль подпорами. — To prop a ſhip on the ſtocks. — Acorer un vaiſſeau.
ПОДШКИПЕРЪ. — Mate of a ship of war. — Second officier après le maître d'équipage.
ПОДЪ ВѢТРОМЪ. См. Вѣтръ.

ПОЛОЗЬЯ у саней, на которыхъ корабль спускаютъ. — The wais or buildge wais, on which a ſhip' s cradle is ſupported when che is lanched into the water. — Anguilles, coittes.

ПОЛОСКАТЬ (говоря о парусахъ, когда они левентихъ). — To ſtrike. — Barbeyer, faſier, fouetter le mât.

Паруса полощутъ. — The ſails ſtrike, or flap back againſt the maſt. — Les voiles fouettent le mât.

ПОЛЯКРА (имя судна). — Polacre. — Polacre.

ПОМПА. — Pump. — Pompe.

Шкунъ-помпа. — Common pump. — Pompe royale.

Кетенсъ-помпа. — Chain pump. — Pompe à chapelet.

Гансъ-помпа. — Small hand pump. — Pompe pour fûtailles.

Выливать помпами воду изъ корабля. — To pump the water out of a ship, or to free a ship. — Pomper, affranchir.

ПО МѢСТАМЪ! (повелѣніе при поворотѣ корабля). — Ready about! — Pare à viver!!

ПОРТЪ или гавань. — Port, haven, harbour. — Port, havre.

ПОРТЪ. (пушечное окно). — Port, gun-port. — Sabord.

Портъ-тали. — Port-takles. — Palanquins de ſabord.

ПОСТЪ. (мѣсто опредѣленное для крейсерованія или пребыванія съ кораблемъ). — Station. — Poſt d' un vaiſſeau.

ПОЯСЪ или обшивной поясъ. — Strake or ſtreak. — Virure de bordages.

Шпунтовой поясъ. — The garboard ſtrake. — Gabord.

ПРАМЪ. — Pram. — Prame.

ПРИЗЪ. — Prize. — Priſe.

ПРИЛИВЪ. — The flood, or flood-tide. — Flux, montant de la marée.

ПРИПАСЫ корабельные. См. Снаряды.

ПРИСЕЗНИТЬ. См. Сезни.

ПРИСТАТЬ или привалить къ кораблю или берегу, говоря о маломъ суднѣ. — *To come* along ſide of a ship or wharf. — Accoſter.

ПРОЛИВЪ. — The ſtreigts, or opening. — Détrois.

ПРЯДИЛЬНЯ. — Spinning houſe. — Filerie, ou attelier des fileurs.

ПРЯДИЛЬЩИКЪ. — Spinner. — Fileur.

ПРЯДЬ. — Rope yarn. — Cordon.

ПРЯСТЬ пеньку. — To ſpin the hemp, or flax into yarn or twine. — Filer le chanvre.

ПУНКТЪ или мѣсто на картѣ. — A ship's place, as pricked upon a nautical chart. — Point ſur la carte.

ПУТИНСЪ-ВАНТЫ. — Futtock or foot-hook-shrouds. — Gambes de hune ou haubans de revers.

ПУТИНСЫ или вантъ-путинсы. — Chains. — Chaines de haubans.

ПУШКА. — Cannon or piece of ordnance. — Canon ou piece de canon.
Палить изъ пушекъ. — To fire or to give fire. — Faire feu.
Чистить или прочищать пушки. — To ſcale the guns. — Souffler les canons.
ПЯРТНЕРСЪ. — The partners of a maſt or capſtern. — Étambrai.

Р.

РАВНЫЙ КИЛЬ: привесть корабль на равный киль. См. Киль.
РАЗГРУЖАТЬ корабль. См. Выгружать.
РАЗРУЖАТЬ корабль. — To lay up a ship. — Déſarmer un vaiſſeau.
РАЗРУЖЕНІЕ корабля. — The layng up of a ship. — Déſarmement d'un vaiſſeau.
РАЗСНАСТИТЬ или разтакелажить корабль. — To unrig a ship. — Dégréer un vaiſſeau.
РАЗЦВѢТИТЬСЯ ФЛАГАМИ. — *To dreſſ a ship, or to adorn her with a number of flags, pendents &c. which are diſplayed from different parts of the maſts, yards and rigging on a feſtival day.* — Pavoiſer un vaiſſeau.
РАЙНА. — Lateen yard. — Vergue latine ou antenne.
РАКАТОВЪ или раксъ-тоу. — Parrel rope. — Bâtard de racage.
РАКБУГЕЛЬ. — The jib iron. — Racambeau.
РАКСЫ. — Parrel. — Racage.
Раксъ-клоты. — Trucks of a parrel. — Pommes de racage.
Раксъ-слизы или слизы у раксъ. — Ribs of a parrel. — Bigots de racage.
РАНГОУСЪ. См. Ютъ.
РАНГЪ, какъ напримѣръ: Капитанъ перьваго или втораго ранга. См. Капитанъ.
Корабль первого ранга или стопушечный. — A ship of *firſt rate.* — *Vaiſ*ſeau du premier rang.
РАНДЕВУ или сборное мѣсто. — The rendez vous, or place of deſtination of a fleet of ships. — Rendez-vous.
РЕВАНТЫ. — Rope-bands, knitles. — Garcettes ou rabans.
РЕГЕЛИ или регленсы на гальюнѣ. — The rails of the head. — Herpes d'éperon, ou liſſes de herpes.
РЕЗЕНЛЕИНЪ. — Dead-riſing, or riſing-line of the ship's floor. — Façons ou liſſe des façons.
РЕЙ. — Yard. — Vergue.
Грота рей, фока рей, бизань-рей и проч. См. въ перьвой части слово Yard, и во второй слово Vergue.

Стоя на якорѣ въ крѣпкой вѣтръ опустить нижнïе реи. — To lower the lower-yards down a port-last (as when a ship rides at anchor in a storm). — Hutter les vergues.

РЕЙДА или рейдъ. — Road or road-stead. — Rade.

РЕИЗЪ. — Passage. — Passage.

РЕИЛЬСЫ. — Rails. — Lisses d'accastillage.

РЕПЪ или гардель-репъ. См. Гардель.

РЕРИНГЪ или руринъ. — The puddening of an anchor. — Emboudinure.

РЕФТАЛИ или рифъ-тали. — Reef-tackles. — Palans de ris.

РИДЕРСЫ. — Riders. — Porques.

РИФМАРСЕЛЬНОЙ ВѢТРЪ. См. Вѣтръ.

РИФЪ (каменная гряда). — Reef or ridge. — Récif, banc de rocher.

РИФЪ у паруса. — The reef of a sail. — Le ris d'une voile.

Рифъ-сезни. — Points, or reef-lines. — Garcettes de ris.

Взять рифъ. — To reef a sail, or to tack in a reef. — Prendre le ris.

РОГА у якоря. — *The anchor arms.* — *Les bras d'une ancre.*

РОМАНЪ или насадка. — A billiard. — Billard ou bille.

Набивать или насаживать романомъ бугели на мачту. — To drive the iron hoops of the masts and yards by means of the billiard. — Billarder.

РОСТЕРЫ (крышки на люкахъ). — Gratings. — Callebotis, ou panneaux.

РОСТЕРЫ или галасъ-битсы. См. Битсы.

РУДЕРЪ или рудеръ-писъ. — The main piece of the ruder. — Mèche du gouvernail.

РУЛЬ. — Helm, rudder. — Gouvernail.

Рулевой. — Timoneer, or trimoneer. — Timonnier.

Править рулемъ. — To steer. — Gouverner, diriger le vaisseau à l'aide du gouvernail.

РУМБЪ. — A point of the compass. — Air de vent.

Взять на румбъ. См. Пеленговать.

РУМПЕЛЬ. — Tiller. — Barre du gouvernail.

РУПАРЪ. — Speaking trumpet. — Porte-voix.

РУСЛЕНИ. — Chain-wales. — Porte-haubans.

РУСТОВЪ. — Shank-painter. — Cordage et chaîne servant à brider l'ancre contre le bord.

РЫБИНЫ (въ корабельномъ строенïи). — Ribbands. — Lisses.

Бретлеиновая рыбина. — The extreme breadth line. — Lisse du fort.

РЫМЪ. — Ring. — Anneau.

Якорный рымъ. — The ring of an anchor. — Arganeau.

РЫСКАТЬ изъ стороны въ сторону, говоря о корабле идущемъ подъ парусами. — To yaw, to sheer, to steer wildly. — Embarder, donner des embardées.

Рыскливое къ ветру судно, или которое любитъ руль на ветре. — A griping ship, or a ship which carries a weatherly helm. — Vaisseau ardent.

С.

САДИТЬ ГАЛСЪ. — To bring or haul aboard the main or fore-tack — Amurer.

Сади грота-галсъ! — Aboard main tack! — Amure la grande voile!

САЛИНГИ. — Cross-trees and trestle trees. — Barres de hune.

Лонгъ-салинги. Trestle-trees. — Barres maîtresses de hune.

Краспицъ-салинги. — Cross-trees. — Barres traversiers de hune.

САЛЮТЪ. — *Salute.* — *Salut.*

САЛЮТОВАТЬ. — To salut. — Saluer.

САНИ (на которыхъ корабль спускаютъ). — Cradle. — Berceau.

САНИ (на канатныхъ заводахъ для спусканія веревокъ). — Sledge in a rope yard. — Carré, traîne ou chariot de corderie.

САРВЕНЬ. — Service, plat. — Fourrure.

САРТЫ (галерныя ванты). — The shrouds of a galley. — Sartis.

СВАЙКА железная у матросовъ. — Marling spike, or splicing fid. — Épissoir.

СВИЗЕНЬ у стопара. — Laniard of the stopper. — Équillette de bosse.

СВИСТОКЪ (въ которой боцманы свистятъ). — Call, or boatswain's whistle. — Sifflet de maître d'équipage.

Свистеть, повелевать свисткомъ. — To wind a call. — Siffler.

СЕЗНИ. — *Gaskets.* — *Garcettes.*

Сезни у кабалярингa. — Nippers. — Garcettes de *tournevire.*

Присезнить канатъ къ кабалярингу. — To nip the cable. — Saisir le cable avec les garcettes de la tournevire.

СЕПТОРЫ. — Stanchions, crotches. — Chandelier.

СЕРДЕЧНИКЪ въ веревке спущенной въ четыре стренды. — The heart or middle strand of a four-stranded rope. — Ame ou mèche d'un cordage.

СИГНАЛЪ. — Signal. — Signal.

Дневные сигналы. — Day signals. — Signaux de jour.

Ночные сигналы. — Night signals. — Signaux de nuit.

Туманные сигналы. — Fog signals. — Signaux de brume.

СКЛЯНКИ (песочные часы). — Watch glass. — Ampoulettes.

СЛИЗЫ у раксЪ. См. Раксы.
СЛИПЕРСЫ. — Sleepers, tranfom knees. — Courbes d'arcaffe.
СМОЛА. — Pitch, tar. — Brai, goudron.
Смоленая веревка. — Black or tarred rope. — Cordage noir ou goudronné.
Смолить. — To tar or to pitch. — Braier, goudronner.
СМОТРЪ (депутатской). — Mufter, or muftering. — Revue des équipages.
СмотрЪ дѣлать. — To mufter. — Paffer la revue.
ДепутатЪ при смотрѣ. — Mufter-mafter. — Commis des revues.
СНАРЯДЫ и ПРИПАСЫ корабельные. — The whole fourniture of a ship; as the cables, helm, artillery, mafts, yards &c. — Agrés et apparaux.
СНАСТИ, такелажЪ. — Rigging. — Agrés, manœuvres.
Стоячій такелажЪ или снасти. — Standing rigging. — Manœuvres dormantes.
Бѣгучія или пробѣгающія снасти. — Running rigging. — Manœuvres courantes.
Итти вЪ одни снасти. — To fcud under bare poles. — Aller à mâts et à cordes.
СНАСТИТЬ, оснащивать или такелажить корабль. — To rig a ship. — Gréer un vaiffeau.
СОРТРОСЪ. — Limber-rope. — Cordage des anguilleres.
СОПОРТУСЪ. — The fupporter of the cat-head. — Courbe de boffoir.
СПАЦІЯ. — Room and fpace, or trimber and room. — Maille.
СПИРКЕТИНГЪ или спаркинтерсЪ. — Spirketing. — Feuille bretonne.
СПЛЕСЕНЬ. — Splice. — Epiffure.
СПЛЕСНИТЬ веревку. — To fplice. — Epiffer.
СПУСКАТЬ, какЪ напримѣрЪ: *спускать корабль на воду*. — *To lanch or launch a ship*. — *Lancer* un vaiffeau à la mer.
Спускать канатЪ или веревку. См. КанатЪ.
Спустить или опустить на низЪ стенгу, флагЪ, или иное что. — To ftrike a top maft, or an anfign &c. — Amener un mât de hune, ou le pavillon &c.
Спуститься подЪ вѣтрЪ. — To bear away, or to bear up. — Arriver.
СТАВНИ у пушечныхЪ оконЪ или портовЪ. — Port-lids. — Mantelets.
СТАКАНЪ у помпы. — The lower box of a pump. — Heufe de pompe.
СТАКСЕЛИ. — Stay-fails. — Voiles d'étai. (См. разныя имена ихЪ вЪ первой и во второй части подЪ названіями fail и voile.)
СТАНДЕРСЫ. — Standards. — (у французовЪ неупотребительны, а вмѣсто ихЪ ставятся желѣзныя книсы или aiguillettes de porques. См. сіе слово).

СТАНОКЪ пушечной. — Carriage of a gun. — Affut de canon.
СТАПЕЛЬ. — Stocks. — Chantier, cale de conftruction.
Стапель блоки. — The blocks upon which the keel of a ship is laid while she is building. — Tins.
СТАРНКНИСА. — Knee of the ftern poft. — Courbe d'étambot.
СТАРНПОСТЪ или ахтерЪ-штевень. — Stern poft. — Etambot ou étambord.
СТАРНТИМБЕРСЫ. См. Тимберсы.
СТЕКЛИНЬ. — Seizings, lashings. — Ligne d'amarrage.
СТЕЛЮГА. — A hanging ftage. — Echaffaud ou pont volant.
СТЕМСОНЪ. — Stemfon. — Marfouin d'avant.
СТЕМЪ или форштевень. — Stem. — Etrave.
СТЕНГА. — Top maft. — Mât de hune. (См. разныя имена стенегЪ вЪ первой и во второй части подЪ названїями maft и mât).
Стенгъ-вынтрепЪ. См. ВынтрепЪ.
СтенгЪ-ванты. — *Top maft shrouds.* — *Haubans des mâts de hune.*
СтенгЪ-штаги. — Top maft ftays. — Etais des mâts de hune.
Выстрѣлить стенги. — To hoift or fway up the top mafts. — Guinder les mâts de hune.
СТЕНЧЕСЫ. — Stanchions. — Étançons.
СТЕПСЪ или гнѣздо. — Step. — Carlingue de mât.
СТОПАРИТЬ, также пристопарить и застопарить. — To ftopper. — Boffer.
СТОПАРЪ. — Stopper — Boffe.
Снять канатЪ со стопаровЪ. — To take off the ftoppers from the cable. — Déboffer le cable.
СТОПЪ или крѣпи! См. Крѣпить.
СТОПЛАТЪ. — Tabling. — Tablier.
СТРАХЪ или застрахованїе судна или товара (коммерческое слово). — Infurance. — Affurance.
Застраховать или отдать на страхЪ. — To infure. — Affurer.
Страховая контора. — Infurance office. — Chambre d'affurance.
СтраховщикЪ. — Infurer. — Affureur.
СТРЕНДА. — Strand of a rope. — Toron.
Веревка вЪ четыре стренды. — A rope made of four strands. — Cordage à quatre torons.
СТРОЙ. См. ОрдерЪ.
СТРОПЪ. — Strop, sling of rope. — Eftrop, éling de corde.
СТРЫНГЪ. — String. — Bauquière des gaillards, à l' endroit des paffe-avants.
СТЫКЪ (соединенїе двухЪ деревЪ). — The butt. — About, aboutement.

СУДНО. — Veſſel. — Bâtiment.

Плоскодонное судно. — A ship with a flat bottom or floor, flatbottomed ship. — Vaiſſeau à fond plat.

Острокильное судно. — A sharp bottomed ship. — Vaiſſeau qui a les fonds fins.

СУХАРИ. — Biſcuits or ſea bread. — Biſcuits.

Сухарныя крохи. — Bread duſts. — Machemours.

СХОДНЯ, доска по которой сходятъ съ судна на берегъ. — Gangboard of a boat. — Planche à débarquer.

СЧИСЛЕНІЕ. — Dead rekoning. — Eſtime.

Суточное счисленіе или плаваніе. — Day's work. — La route d'un vaiſſeau d'un midi à l'autre.

Т.

ТАВАНИТЬ. — *To hold water*, or to back a-ſtern. — Scier.

Тавань всѣ! — Back all a-ſtern! — Scie tout à culer!

ТАКЕЛАЖИТЬ. См. Снастить.

ТАКЕЛАЖНАЯ. — Rigging houſe. — Garniture, ou attelier de la garniture.

ТАКЕЛАЖЪ. *См. Снасти.*

Такелажъ на топѣ мачты. — The ſhrouds and other rigging at the maſt head. — Capelage.

ТАКЕЛЬ-БЛОКЪ. См. Блокъ.

ТАЛИ. — Tackle. — Palan.

ТАЛРЕПЪ. — Laniard of the ſhrouds or ſtays. — Ride.

ТАРТАНА (имя судна). — Tartan. — Tartane.

ТЕНТЪ. — Tilt or awning. — Tendelet, tente.

ТЕЧЕНІЕ. — Current. — *Courant.*

ТЕЧЬ. (сущ.) течь въ суднѣ. — Leak. — Voie d'eau.

ТЕЧЬ (глаг). — To make water, to leak. — Faire eau, avoir une voie d'eau.

ТИЛЛЕРЪ-ТРАНЕЦЪ. — См. Транцы.

ТИМБЕРСЫ. — Timbers. — Bois de conſtruction, couples de vaiſſeau.

Флортимберсы. — Floor-timbers. — Varangues.

Ноколь-тимберсы. — Knucle-timbers. — Couple de coltis.

Стартимберсы. — Stern-timbers. — Alonges de poupe.

Топтимберсы. — Top-timbers. — Alonges de revers.

Контеръ или контра-тимберсы. — Counter timbers. — Montans de voûte.

ТИММЕРМАНЪ. — Carpenter of a ship. — Maître charpentier.

Тиммерманскїе ученики. — Carpenter's crews. — Aide-charpentiers.

ТОМБУЙ. — Buoy. — Bouée.

ТОПЕНАНТЪ. — Lift. — Balancine.

Грота топенанты. — The main lifts. — Les balancines de la grande vergue.

Фока топенанты. — The fore lifts. — Les balancines de misaine.

Гротъ-марса топенанты. — The main top lifts. — Les balancines du grand hunier.

Форъ-марса топенанты. — The fore top lifts. — Les balancines du petit hunier.

Бегенъ-топенанты. — The croſs-jack lifts. — Les balancines de la vergue ſeche.

Крюйсель-топенанты. — The mizen top lifts. — Les balancines de perroquet de fougue.

Гротъ-брамъ-топенанты. — The main top *gallant lifts.* — Les balancines du grand perroquet.

Форъ-брамъ-топенанты. — The fore top gallant lifts. — Les balancines du petit perroquet.

Крюйсъ-брамъ топенанты. — The mizen top gallant lifts. — Les balancines de la perruche.

Блинда топенанты. — The ſprit-ſail lifts. — Les balancines de la civadière.

ТОПТИМБЕРСЫ. См. Тимберсы.

ТОПЪ у мачты. — Maſt-gead. — Ton d'un mât.

ТРАВИТЬ веревку, или отдавать по немногу. См. Отдать.

ТРАНСОМЪ-КНИСЫ или слиперсы. См. сїе послѣднее слово.

ТРАНСПОРТНОЕ СУДНО. — *Tranſport ſhip.* — Batiment de tranſport.

ТРАНЦЫ. — Tranſoms. — Barres *d'arcaſſe*

Винтранецъ. — Wing-tranſom. — Liſſe d'hourdy.

Дектранецъ. — Deck-tranſom. — Barre du premier pont.

Тиллеръ-транецъ. — Counter tranſom. — Barre d'écuſſon.

ТРАПЪ. — Ladder. — Échelle.

Штормъ-трапъ или кормовая лѣсница. — The ſtern or quarter ladder. — Échelle de poupe.

ТРЕЙЛЬБОРДЪ. — Trail-boerd. — Friſe entre les jottereaux.

ТРЕНЦОВАТЬ веревку, или трень класть. — To worm a rope. — Congréer un cordage.

ТРИНКЕТЪ. — The fore maſt of a galley. — Arbre ou mât de trinquet.

ТРЮКАТЬ. — To ſingout, as a ſignal to rowſe together. — Chanter.

ТРУБА (зрительная). — A ſpying-glaſs. — Lunette, longue-vue.

ТРЮМЪ или интрюмъ. — The hold. — Cale du vaiſſeau.

Глубина интрюма или глубина корабля. — The depth of the hold. — Creux d'un vaiſſeau.

ТЯНУТЬ. — To bowſe or to haul. — Palanuer ou haler ſur un cordage.

Тянуть или натягивать ванты. — To ſet up the ſhrouds. — Palanquer le haubans.

У.

УВАЛЬЧИВЫЙ КОРАБЛЬ. — A lee-ward ship. — Vaiſſeau lache, ou mauvais boulinier.

УЗЛЫ (на которые лаглинь развязывается). — The knots of the logline. — Les nœuds de la ligne de loc.

Мы шли по двенатцати узловъ. — We run twelve knots an hour. — Nous fillons dou-e nœuds par heure.

УКЛОНЪ старпоста. — Rake of the ſtern poſt. — Quête de l'étambot.

Уклонъ стема. — Rake of the ſtem. — Élancement de l'étrave.

Уклонъ топтимберсовъ. — Tumbling home of the top timbers, or houſing in. — Rentrée.

Уклонистый носъ, или судно съ уклонистымъ носомъ. — A raking ſtem, a flaring ſtem or bow. — Étrave ou avant fort élancée.

УКЛЮЧИНЫ. — Rowe locks, tholes. — Tolets.

УНДЕРЗЕИЛЬ. (крѣпкой вѣтръ). — A hard gale, or ſtiff gale. — Briſe carabinée, ou vent grand frais.

УНДЕРЪ-ЗЕИЛИ или нижніе паруса. См. Парусъ.

УНДЕРЪ-ЛИСЕЛИ. См. Лисели.

УНДЕРЪ-ПЕРТЫ. См. Пертъ.

УПРАВЛЯТЬ КОРАБЛЕМЪ. — To work a ſhip. — Manœuvrer.

УРА или гузе кричать. — To ſalut with three chears, &c. — *Saluer de la voix.*

УТЛЕГЕРЪ на бушпритѣ. — Jib boom. — Bâton de foc.

Ф.

ФАЛЕНЬ. — Painter. — Cablot.

ФАЛКОНЕТЫ. — Falconets, ſwivel guns. — Pierriers.

ФАЛРЕПЫ. — Entering-ropes. — Tire-veilles.

ФАЛСТАМПОСТЪ или фалстарнпостъ. — Falſe ſtern poſt. — Contre-étambot.

ФАЛСТЕМЪ. — Apron. — Contre-étrave.

ФАЛШВЕЕРЪ. — Sky rocket, or ſignal rocket. — Fuſée.

ФАЛШКИЛЬ. — False keel. — Fausse quille.

ФАЛЪ. — Haliard. — Drisse.

Марса фалы. — The haliards of the top sail yards. — Drisses des huniers.

Брамъ-фалы. — The haliards of the top gallant yards. — Drisses de perroquets.

Гротъ-марса фалъ и проч. — The main top sail haliard. — La drisse du grand hunier &c.

Флагъ-фалъ. — The ansign haliard. — Drisse de pavillon.

Вымпелъ-фалъ. — The haliard of a pendent. — Drisse de flamme.

ФАЛЬШЪ-БОРТЫ. — Wash-board, weather-boards. — Bardis.

ФАШЕНПИСЫ. — Fashion pieces. — Estains ou cornières.

ФЕНДЕРСЫ или слюзы. — Fenders or skeeds of a ship's side. — Défences.

ФЕРТОЕНЬ лечь или стать. — To moor by the head. — Affourcher un vaisseau, s'affourcher.

Лежа фертоень поднять одинъ якорь. — *To unmoor.* — *Désaffourcher.*

ФИЛЮГА (имя судна). — A felucca. — Felouque.

ФИТИЛЬ. — Match. — Mèche à canon.

ФИШИ у составной мачты. — The side pieces of a made mast. — Jumelles.

ФИШЪ-ТАЛИ. — Fish, fish-pendent. — Palan ou machine employée à lever l'ancre par les pattes, et à la traverser, ou achever de la ranger contre le bord.

ФЛАГДУКЪ. — Buntine. — Étamine.

ФЛАГМАНЪ. — Flag-officer. — Officier Général.

ФЛАГШТОКЪ (кормовой). — Staff, or flag-staff. — Bâton ou mât de pavillon.

Гротъ-брамъ-флагштокъ. — Ensign staff at the mast heads. — Bâton de commandement.

ФЛАГЪ. — Ensign, flag, colours. — Enseigne, pavillon.

Поднять флагъ означающїй претерпѣванїе бѣдствїя. — To make a signal of distress. — Faire signal d'incomodité.

ФЛЕЙТЪ (имя судна). — A dutch flight. — Flûte hollandoise.

ФЛОРТИМБЕРСЫ. См. Тимберсы.

ФЛОТИЛїЯ. — A fleet of row-vessels. — Armadille.

ФЛОТЪ. — Fleet. — Flotte, armée navale.

ФЛЮГЕРЪ. — The vane. — Girouette.

ФОКЪ (парусъ). — Fore sail. — Misaine, ou voile de misaine.

Фокъ-мачта, форъ-стенга, фокъ ванты, форъ-стенги стаксель и проч. См. Мачта, Стенга, Ванты, Стаксель и проч.

ФОНАРЬ. — A lantern. — Fanal.

Кормовые фонари. — The poop or quarter lanterns. — Fanals de poupe.

Фонарь на марсѣ. — A top lantern. — Fanal de hune.

ФОРВАТЕРЪ. — Fair-way. — Paſſe ou milieu d'un chenal.

ФОРДЕВИНДЪ. — A wind right aft or aſtern. — Vent arrière.

Итти фордевиндъ или на фордевиндъ. — To run before the wind, or with both ſheets aft. — Faire vent arrière, aller entre deux écoutes.

ФОРФУТЪ. См. Баксъ.

ФОРЪ-КАСТЕЛЬ. См. Бакъ.

ФОРЪ-ШТЕВЕНЬ. См. Стемъ.

ФРАХТЪ, наемъ судна подъ товары съ заплатою за провозъ. — Freighting. — Affretement.

ФРЕГАТЪ. — Frigate. — Frégate.

ФРУНТЪ-ФОРДЕВИНДЪ или вторый ордеръ де маршъ. — A line formed abreaſt. — Ligne de front.

ФУТОКСЫ. — *Futtocks.* — *Alonges.*

Лорфутоксъ, мидель-футоксъ, оперъ-футоксъ, или первый, вторый футоксъ и проч. См. во второй части сего словаря французскія слова Alonge, genou.

Х.

ХВАТЪ-ТАЛИ. — Luff-tackle. — Palan qui, ſans avoir de place ni de deſtination particuliere dans le vaiſſeau, peut être porté à différens endroits, et ſervir à divers uſages.

ХОДЪ корабля. — The way of a ship. — Aire, ſillage.

Имѣть ходъ. — To have ſteerage way, or frech way through the water. — Avoir de l'aire, ſiller.

ХРАПКИ или шкенкель-гаки. — Can-hooks. — *Elingue à pattes.*

Ц.

ЦАПФЫ у пушки. — The trunnions. — Les tourillons.

ЦЕВКА у прядильнаго колеса. — Whirl. — Molette, curle.

ЦЕВЬЕ у якоря. См. Веретено.

Ч.

ЧАННЕЛЬ-ВЕЛЬСЫ. См. Вельсы.

ЧАННЕЛЬСЫ См. Руслени.

ЧАРТИПАРТІЯ. (коммерческое слово). — Charter-party. — Charte-partie.

ЧЕРТЕЖНАЯ. — Mould loft, or moulding loft. — Salle des gabarits.
ЧЕРТЕЖЪ или планъ судна. — The plane of a ship, or draught. — Plan d'un vaiſſeau.
Боковой чертежъ. — Sheer draught, or plane of elevation. — Plan d'élévation.
Поперечный или вертикальной чертежъ. — Vertical plane. — Plan de de projection ou vertical.
Продольный или ватерлинейный чертежъ. — Horiſontal plane. — Plan horiſontal.
ЧИКСЫ на гальюнѣ. — Cheeks of the head. — Jottereaux, ou courbes de jottereaux.
ЧИКСЫ у мачтъ. — Cheeks of the maſts. — Jottereaux ou flaſques des mâts.
ЧУРКА (на канатномъ заводѣ). — Laying-top. — Toupin ou cochoir.

Ш.

ШАУБЕНАХТЪ или Контръ-Адмиралъ. См. Адмиралъ.
ШВАБРА. — A ſwab. — Faubert.
ШВАРТОВЫ. — Head-fast and stern-fast. — Amarres debout et amarres de poupe.
Отвартовить или укрѣпить корабль къ пристани швартовами. — To make a ship fast, or to moor by the head and stern. — Amarrer un vaiſſeau.
ШВАРТЪ или запасный якорь. — The ſheet anchor. — Maîtreſſe ancre.
ШВЕРЦЫ. — Lee-boards. — Ailes ou ſemelles de dérive.
ШВИЦЪ-САРВЕНЬ. — Cat-harpings. — Trelingage.
ШЕБЕКА (имя судна). — Xebeck. — Chebec.
ШИРОТА мѣста. — *Latitude.* — *Latitude.*
Широта счислимая. — Latitude by dead reckoning. — *Latitude* éſtimée.
Широта обсервованная. — Latitude as known by obſervation. — Latitude obſervée.
ШКАЛО. — Fish. — Jumelle.
Положить шкалы на мачту. — To fish a mast, or fasten fishes upon it. — Acclamper, jumeler un mât.
ШКАНЦЫ или квартеръ-декъ. — The quarter-deck. — Gaillard d'arrière.
Шканцъ-клетни. См. Клетни.
ШКАТОРИНА или нижней ликъ у паруса. — The foot of a ſail. — Bordure d'une voile.
ШКАФУТЪ. — Gang-way, gunnel, gun-wale. — Paſſe-avant, platbord.

ШКВАЛЪ. — Squall, gust. — Grain, risée.
ШКЕНКЕЛЬ. — Pendent. — Pendeur.
ШКЕНКЕЛЬ-ГАКИ или храпки. См. сїе послѣднее слово.
ШКИВЪ. — Sheave. — Rouet de poulie.
ШКИПЕРЪ или шкиперъ (на кораблѣ). — The boatswain of a ship of war. — Maître d'équipage, ou ſimplement maître.
Шкиперъ на купецкомъ суднѣ. — Captain, or maſter of a merchant ship. — Maître ou patron d'un vaiſſeau marchand.
ШКОТЪ. — Sheet. — Ecoute.
Примѣч. Для познаванїя разныхъ именъ шкотовъ, принадлежащихъ различнымъ парусамъ, такожъ и другихъ снастей, какъ то галсовъ, брасовъ, булиней, гитововъ и проч. смотри примѣчанїя сдѣланныя въ первой и во второй частяхъ сего словаря подъ словами Sheet и Ecoute.
ШКУНА (имя судна). — Schooner. — Sorte de goëlette.
ШКУНЪ. — Shoe. — Savatte.
Подвести шкунъ подъ якорную лапу. — To ſhoe the anchor. — Mettre une ſavatte ſous la patte d'une ancre.
ШКУНЪ-ПОМПА. См. Помпа.
ШЛАГТОВЪ. — The fid. — Clef de mât de hune.
ШЛЮПКА. — Ships boat. — Canot.
ШЛЯХТА. — Adz. — Herminet.
ШЛЯПА у шпиля или Друмгетъ. — The drum head of a capſtern. — La tête de cabeſtan.
ШМАКА (имя судна). — Smack. — Semaque.
ШНЯВА (имя судна). — Snow. — Senau.
ШОВЪ у паруса. — The ſeam of a ſail. — Couture d'une voile.
ШПАНГОУТЪ. — Fram, or timber. — Couple.
Мидель-шпангоутъ. — Midshipfram. — Maître couple.
Настоящїе шпангоуты. — The frames of a ship. — Couples de levée.
Наборные шпангоуты или деревья. — Filling timbers. — Couples de rempliſſage.
Поворотные шпангоуты. — Cant timbers. — Couples dévoyés.
ШПИГАТЫ. — Scuppers or ſcupper holes. — Dalots.
ШПИЛЬ. — Capstern. — Cabeſtan.
ШПИНДЕЛЬ. — The main or middle piece of a lower mast, when the latter is compoſed of ſeveral pieces. — Mèche d'un mât.
ШПИРОНЪ у галеры — The prow of a galley. — Berthelot.
ШПОРЪ у мачты. — The heel of a mast. — Pied de mât.
ШПРИНГЪ. — Spring. — Emboſſure.
Лечь или стать на шпрингъ. — To bring the broadſide of a ship to bear upon ſom fort &c. by clapping a spring upon the cable. — Emboſſer un vaiſſeau, ou s'emboſſer.

ШПРИНТОВЪ. — The sprit of a shoulder of mutton-ſail. — Baleſtron ou livard.
ШПРЮЙТЫ у булиня. — Bridles of the bowline. — Pattes de bouline.
ШПУНТЪ. — Rabbit. — Rablure.
ШТАГЪ — Stay. — Étai.
Лося штагъ. — Preventer ſtay. — Faut étai.
Штагъ-крагенъ. См. Крагъ.
Штагъ-юферсъ. См. Юферсъ.
Грота штагъ, фока штагъ и проч. См. въ первой и во второй части слова ſtay и étai.
ШТАНДАРТЪ. — Royal ſtandard. — Étendard.
ШТЕВНИ. множ. Смотри форштевень и ахтеръ-штевень или стемъ и старнпостъ.
ШТЕЙФЪ. Говорится корабль штейфъ. См. Остойчивость.
ШТИЛЬ. — Calm. — Calme.
Штилевать или заштилѣть. — *To becalm, or to fall calm.* — Calmer.
ШТИРБОРДЪ или правая сторона корабля. — Starboard. — Tribord.
Штирбордъ-галсъ. См. Галсъ.
ШТОКЪ у якоря. — Anchor ſtock. — Jat, ou jas.
ШТОРМЪ. — Storm. — Tempête, orage.
ШТУЛЬЦЫ или боковыя галлереи. См. *Галлерея.*
ШТУРЪ. — Steering wheel. — Roue de gouvernail.
Штуръ-тросъ. — Tiller-rope. — Droſſe de gouvernail.
ШТЫКЪ (образъ привязыванія каната къ якорю). — The clinch of a cable. — Etalingure ou entalingure.

Щ.

ЩЕТЬ (для чесанія пеньки). — *Hatchel.* — Peigne.
ЩОКИ у блока. — Shelle of a block. — Corps d'une poulie.

Ю.

ЮЗЕНЬ. — Houſing, or houſe-line. — Luſin.
ЮНГА или каютъ-юнга. — Younker, cabin boy. — Mouſſ
ЮТЪ. — Poop. — Dunette.
ЮФЕРСЪ. — Dead eye. — Cap-de-mouton.

Я.

ЯДРО (пушечное). — Ball, or bullet of a cannon. — Boulet.

Каленыя ядра. — Red-hot-bullets. — Boulets rouges.

ЯКОРНОЕ МѢСТО. — Anchoring place. — Mouillage, ancrage.

ЯКОРЬ. — Anchor. — Ancre.

Лечь или стать на якорь. — To cast anchor, to anchor, to come to an anchor. — Mouiller, ancrer.

Стоять или лежать на якорѣ. — To ride at anchor. — Être à l'ancre, ou ſur le fer.

Снятся съ якоря. — To get under ſails. — Appareiller.

Отдай или бросай якорь! — Let go the anchor! — Mouille!

Всталъ якорь. — The anchor is atrip. — L'ancre a laiſſé, l'ancre a quité, l'ancre eſt dérangée.

Якорь не держитъ. — The anchor drags. — L'ancre laboure.

ЯЛЪ. — Small boat, yawl. — Yole.

ЯХТА. — Yacht. — Yac.

КОНЕЦЪ.

